GREEN VALLEY LUMBER LTEE
300, ch. de Montréal
EASTVIEW, Ont.
746-4633

Dernière édition - 24 pages

1857 | 1967

LE DROIT

DEMAIN : ENSOLEILLE

55e ANNEE — No 147 OTTAWA, LUNDI, 18 SEPTEMBRE 1967 Le numéro: 10 cents

EXPO '67

C.P.G. CERTIFICATS DE PLACEMENT GARANTI RAPPORTENT JUSQU'A 6 3/4 %
RIDEAU TRUST 236-4501



STANFIELD DANS LA CAPITALE — Le nouveau chef du parti progressiste-conservateur, M. Robert Stanfield, est arrivé à Ottawa, dimanche soir, pour un premier contact avec la politique fédérale. Il doit en effet rencontrer le Premier ministre Lester B. Pearson au cours de la semaine. Une centaine de partisans et de journalistes, de même que les joueurs de l'équipe de football des Tiger-Cats, de Hamilton, ont accueilli M. Stanfield (entre deux voyageurs non identifiés) à sa descente d'avion à l'aéroport d'Uplands.

(Photo Champlain Marcil)

Rapport annuel du Conseil économique du Canada

Le Conseil s'inquiète des dépenses publiques

L'urbanisation, le problème majeur d'ici l'année 1980

par Benoit HOULE
de la PRESSE CANADIENNE

Le Conseil économique du Canada exprime quelque inquiétude au sujet du rythme accéléré des dépenses publiques et demande aux gouvernements à tous les paliers de relever le défi que posera le problème de l'urbanisation en 1980.

Le quatrième exposé annuel du Conseil, rendu public dimanche, déclare également que la pénurie de logements au Canada peut devenir un problème national sérieux.

L'organisme préconise une meilleure politique économique soulignant que certains programmes de développement rural pourraient bien être remplacés par des meilleurs.

A la suite d'une étude approfondie dans le domaine de l'industrie manufacturière, le Conseil demande également que l'on accorde la priorité à une spécialisation accrue.

Le quatrième exposé, qui porte sur l'économie canadienne des années 1960 aux années 1970, fait des prévisions intéressantes:

— la population du Canada sera en 1980 de 25,100,000 âmes, comparativement à 20,500,000 en 1967;

— l'effectif ouvrier sera de fois plus nombreux, soit de 10,500,000 travailleurs;

— la productivité devra s'accroître de cinq pour 100 par année d'ici 1970 et de 4 3-4 pour 100 par année de 1970 à 1975;

— les investissements commerciaux dans les usines et l'équipement seront de 5.5 pour 100 d'ici 1970;

— les dépenses des consommateurs augmenteront de 4.5 pour 100 par année d'ici 1970;

— les dépenses dans le domaine de l'habitation devront doubler afin de mettre en chantier 190,000 nouvelles unités par année d'ici 1970;

— la population scolaire connaitra une hausse deux fois moins rapide de 1965 à 1975 que de 1955 à 1965;

— en 1980, quatre Canadiens sur cinq vivront dans 29 complexes urbains de plus de 100,000 habitants;

— les villes de Montréal et Toronto auront en 1980 une population générale de 7,000,000 d'habitants.

Appel aux gouvernements

Ce quatrième exposé lance un appel plus urgent et plus explicité à tous les paliers de gouvernements que les trois rapports publiés depuis la création de l'organisme indépendant en 1963.

D'autres textes sur le quatrième rapport annuel du Conseil économique du Canada sont publiés en page 3.

Il demande une collaboration plus étroite entre les gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux et plus de coordination dans leurs divers programmes de dépenses.

Le Conseil exhorte les gouvernements à mieux planifier leurs programmes de dépenses et à choisir les meilleurs moyens qui soient d'atteindre aux objectifs proposés.

Le problème majeur, selon le Conseil, d'ici 1980, sera celui de l'urbanisation. Il estime que d'ici là, plus de 20,000,000 de Canadiens vivront dans les villes.

La ville de Vancouver aura alors un million d'habitants et celles de Winnipeg, Ottawa, Edmonton, Calgary, Hamilton et Québec en auront entre 500,000 et 1,000,000.

D'autres villes, comme St-Jean, T.-N., St-Jean, N.-B., Trois - Rivières, Sherbrooke, Kingston, Oshawa, St. Catharines, Sault-Ste-Marie, Sarnia, Fort-William-Port-Arthur et Saskatoon auront des populations de 100,000 à 500,000 âmes.

Le Conseil prévoit qu'il y aura de fortes augmentations d'impôts et un risque de hausse accrue des coûts et des prix si les gouvernements poursuivent leurs programmes de dépenses au rythme actuel.

La circulation sera également un problème d'envergure, alors qu'il y aura une hausse de près de 60 pour 100 du nombre de véhicules à moteur.

Les problèmes urbains qui mériteront également étude et solutions seront ceux du transport, de l'utilisation du sol, des services d'eau et d'égouts et pour les résoudre, les municipalités auront besoin de l'aide des gouvernements supérieurs.

Les services municipaux demeureront en effet au même point, à moins d'aide des gouvernements supérieurs, alors que les impôts fonciers ne pourront être augmentés de beaucoup et que les municipalités ne pourront emprunter aussi facilement qu'aujourd'hui.

Le Conseil souligne que la société canadienne est une société urbaine et qu'il faut accepter ce fait.

Canada-E.-U.

S'attaquant au problème de la productivité, le Conseil estime que, pour que l'industrie manufacturière connaisse du succès, il faudra combler la différence de 33 1-3 pour 100 entre la production du travailleur américain et celle du travailleur canadien.

Cette conférence signifie des prix plus élevés au Canada et une concurrence difficile sur le marché mondial.

Les industries canadiennes n'opèrent pas toujours à plein rendement et la machinerie, de même que la main-d'oeuvre perdent des heures importantes.

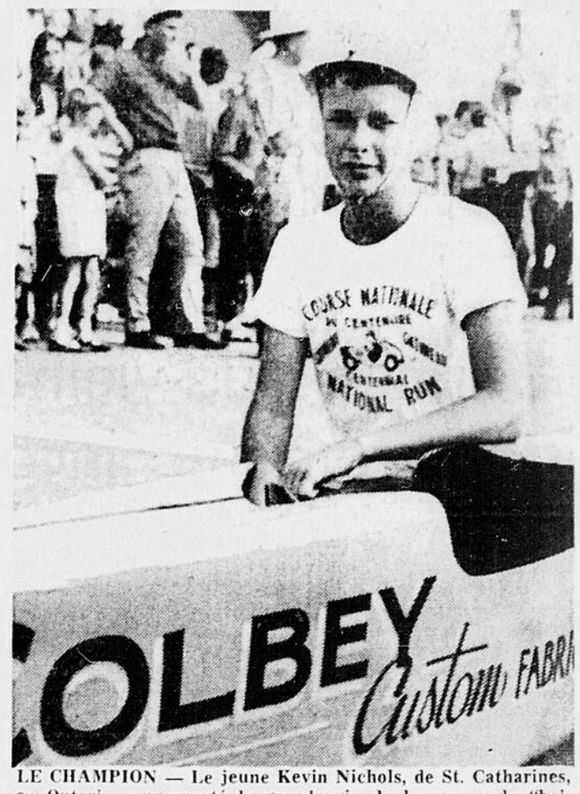
Le Conseil souligne que les tarifs encouragent la production de tel ou tel article même en quantités restreintes et quand un manufacturier doit importer de l'équipement neuf, il fait passer le droit tarifaire dans un prix plus élevé pour le consommateur.

D'autres réductions de tarifs pour le Canada et ses partenaires commerciaux amélioreront la situation et le Conseil invite l'industrie manufacturière canadienne à profiter pleinement des nouvelles réductions consenties par suite des négociations Kennedy.

Construction

Au chapitre de l'habitation, le Conseil demande au gouvernement de réétudier l'à-propos de maintenir la taxe de vente de 11 pour 100 sur les matériaux de construction, à un moment

(Suite à la page 3, col. 1)



LE CHAMPION — Le jeune Kevin Nichols, de St. Catharines, en Ontario, a remporté le grand prix de la course de "boîtes-à-savon" du Centenaire, dimanche après-midi, à Gatineau. Plus de 5,000 personnes ont assisté à ces épreuves organisées à titre de projet du Centenaire de la ville de Gatineau. **(Reportage illustré en page 13).**

(Photo Dominion Wide)

Le conflit vietnamien

U Thant réclame de nouveau la fin des raids américains

NATIONS UNIES (AFP)—Le secrétaire général des Nations unies U Thant, au cours d'une conférence de presse, samedi, a fait appel aux Etats-Unis pour qu'ils ouvrent la voie à la paix au Vietnam en "prenant le risque limité" de suspendre leurs bombardements du Nord-Vietnam pendant "trois ou quatre semaines".

U Thant, à cette occasion, a répété sa conviction que si une telle suspension intervenait, des conversations utiles pourraient s'engager entre Hanoï et Washington précisément dans un délai de trois à quatre semaines. Il a souligné à cet égard que non seulement Hanoï n'avait pas désavoué cette opinion mais l'avait corroborée. De plus, a dit U Thant, certains des amis les plus proches du Nord-Vietnam sont du même avis, le président Kossyguine lui-même.

Le secrétaire général des Nations unies avait ouvert sa conférence de presse en déclarant qu'à la veille de l'ouverture de la session de l'Assemblée générale, mardi, "les perspectives internationales étaient loin d'être encourageantes". Il a cependant enchaîné en exprimant l'espoir qu'au cours de cette session de nouvelles initiatives de paix seraient prises afin de mettre fin à une guerre qui n'est que "la continuation de la destruction du Vietnam".

Efforts suspendus

Quant à ses propres efforts pour orienter cette guerre vers une solution politique, U Thant a confirmé qu'il les avait suspendus mais n'y avait point renoncé. Cette suspension, dit-il, était inévitable du fait que "la condition primordiale" de l'orientation du conflit vers une négociation était et restait la suspension inconditionnelle des bombardements du Nord-Vietnam et n'était pas remplie.

Une telle négociation, a répété le secrétaire général, doit ouvrir la voie à une remise en vigueur des accords de Genève de 1954 qui prévoient un Vietnam indépendant et non aligné. "C'est tout simplement cela", a ajouté U Thant. Quant à l'avenir politique du Vietnam, c'est là, dit-il, une question qui est du ressort exclusif du peuple vietnamien lui-même, c'est à lui d'en décider.

Ottawa est maintenant prêt à s'orienter vers une réforme constitutionnelle — Marchand

QUEBEC (PC) — La récente répudiation par le parti progressiste-conservateur de son ancien chef, M. John Diefenbaker, "améliore le climat politique canadien" au point de permettre d'envisager des réformes constitutionnelles globales, a déclaré dimanche le sénateur Maurice Lamontagne au terme des séances d'études des parlementaires libéraux fédéraux du Québec.

L'ex - secrétaire d'Etat, qui donnait une conférence de presse à trois, avec M. Jean Marchand, leader des libéraux fédéraux du Québec et M. Pierre Elliott-Trudeau, ministre de la Justice, a affirmé que les séances d'étude des parlementaires libéraux avaient permis à ceux-ci de "prendre conscience de cet événement capital."

"Tant que M. Diefenbaker et les adeptes dirigeaient le parti progressiste-conservateur, a-t-il dit, je croyais qu'une conférence fédérale-provinciale sur la Constitution avait peu de chances de succès."

On pourrait lire en pages 13 et 14 d'autres textes sur la réunion des députés libéraux fédéraux de la Maison Montmorency.

"Le départ de M. Diefenbaker a amélioré considérablement le climat politique canadien et, pour ma part, ça m'a fait changer d'avis."

M. Jean Marchand a noté de son côté que si le gouvernement fédéral a donné jusqu'ici l'impression qu'il favorisait le statu quo constitutionnel "c'est qu'il n'a jamais été mis en présence de projets précis d'amendements de la Constitution."

"Mais nous sommes maintenant prêts à nous orienter, par étapes, vers une réforme constitutionnelle globale," a-t-il dit.

Elliott-Trudeau

M. Pierre Elliott-Trudeau a noté que la formule mise au point par le gouvernement fédéral, visant à inclure une charte des droits de l'homme dans la Constitution canadienne "permet de reviser de fond en comble la Constitution, mais a aussi l'avantage d'établir si l'accord est possible entre le gouvernement fédéral et les provinces sur un sujet particulier."

Les séances d'étude des parlementaires libéraux fédéraux à la Maison Montmorency, qui ont duré 5 jours et qui ont pris fin dimanche, sont apparues aux députés mêmes, comme un effort d'établir une approche cohérente sur les questions constitutionnelles entre les parlementaires et le ministre de la Justice M. Trudeau.

Selon le leader M. Jean Marchand, s'il y avait division en-

(Suite à la page 3, col. 3)

Aquin préconise l'indépendance du Québec

MONTREAL (PC) — "Québécois, Québécoises, il ne reste maintenant plus qu'une seule voie vers la liberté: la voie de l'indépendance, l'indépendance complète et immédiate réalisée par l'Etat du Québec et assumée par tout un peuple. Le moment est venu pour tous les Québécois de s'unir, au-delà des frontières partisanes, pour assumer l'indépendance de leur pays".



Me François Aquin

Voilà ce qu'a lancé, hier, devant une assemblée de la Société nationale populaire du Québec, à Montréal, M. François Aquin, député indépendant de Dorion à l'Assemblée législative du Québec.

Ancien président de la Fédération libérale du Québec, M. Aquin a démissionné comme député libéral pour siéger comme membre indépendant peu après la visite au Québec du général de Gaulle.

En ce qui concerne le parti avec lequel il a rompu, M. Aquin a déclaré que la population avait déjà jugé le parti dont le nationalisme intermittent dépend beaucoup moins de convictions sincères que des sondages d'opinions.

Quant à l'Union nationale, elle n'a pas encore sorti de "l'ambiguïté de sa formule égalité ou indépendance".

Méli-mélo

Sur la scène fédérale et sur la scène provinciale, a-t-il dit, la guerre des formules constitutionnelles a éclaté.

"Le méli-mélo du principe canadien des deux nations, de la revision de la Constitution, du statut particulier, des Etats associés, des formules de replâtrage auxquelles leurs auteurs n'ont pas encore trouvé de nom, a pour but de sauver des prestiges individuels, maintenir des intérêts et endormir la population.

"Les Québécois ne sont plus intéressés par les propos de nos soi-disant représentants à Ottawa, beaucoup plus préoccupés de venir nous dire ce que les anglophones ont décidé pour nous, plutôt que de dire aux anglophones ce que veulent les Québécois.

Remaniement ministériel à Ottawa

Léo Cadieux deviendra ministre de la Défense

QUEBEC (PC) — Le Premier ministre, M. Lester B. Pearson, annoncerait cette semaine un remaniement ministériel qui placera M. Léo Cadieux, actuel ministre associé de la Défense, au poste de ministre de la Défense, selon des sources fiables du milieu des parlementaires libéraux fédéraux réunis en séances d'étude à la Maison Montmorency durant cinq jours la semaine dernière.

Selon ces sources, le remaniement, qui doit être annoncé mardi, sera provoqué par la nomination de M. Jack Pickersgill, ministre des Transports, au poste de président de la nouvelle commission canadienne des Transports.



M. Léo Cadieux

La nouvelle commission des Transports, créée par une loi du Parlement adoptée durant la dernière session fédérale, remplace les trois commissions existantes du transport aérien, maritime et ferroviaire.

Les mêmes sources ont mentionné que M. Paul Hellyer, ministre de la Défense, remplacera M. Pickersgill au ministère des Transports.

On ignore si ce remaniement ministériel, qui, pour la première fois dans l'histoire canadienne, placera un Canadien français au poste de ministre de la Défense, comportera d'autres déplacements de ministres fédéraux.

Des députés ont mentionné cependant que M. Richard Cashin, âgé de 30 ans, député de St. John's Ouest et actuel adjoint parlementaire du ministre des Pêcheries, M. Hédard Robichaud, succéderait à celui-ci au poste de titulaire de ce ministère.

Les rumeurs qui circulaient dimanche dans la députation libérale fédérale du Québec excluaient la possibilité que M. Jean Chrétien, ministre d'Etat, se voit confier des responsabilités de titulaire d'un ministère à la faveur du prochain remaniement.

Kachenko retournera en URSS

LONDRES (AFP) — M. Vladimir Kachenko est arrivé ce matin à l'ambassade de l'URSS, ainsi qu'il en avait exprimé le désir, apprend-on de source soviétique.

Auparavant, le chef de la section nordique du Foreign Office, M. Howard Smith, avait convoqué M. Ivan A. Shishkin, premier secrétaire et chef de la section consulaire de l'ambassade soviétique, pour l'informer de la déclaration publiée plus tôt par le ministère de l'Intérieur.

Le jeune physicien soviétique avait été, selon les autorités britanniques, "enlevé" par des fonctionnaires soviétiques.

"L'attitude des Soviétiques, d'abord à Bayswater Road en plein Londres, lorsque Kachenko a été emmené de force dans une limousine noire, puis à l'aéroport, avait soulevé les soupçons des autorités britanniques", déclarait le communiqué anglais. "La demande de Kachenko à l'aéroport de Londres, qui voulait parler en privé avec les autorités britanniques, n'a laissé à celles-ci aucune alternative. Elles devaient vérifier, en prenant l'avis des médecins, que Kachenko ne quittait pas la Grande-Bretagne contre son gré."

La version des Soviétiques était que Kachenko était "très malade mentalement", qu'il avait reçu une injection d'un produit calmant, "fabriqué en Grande-Bretagne" et que son état justifiait pleinement son retour rapide en Union soviétique.

Dans les milieux de Scotland Yard, on se demande si les Soviétiques ne cherchaient pas à "duper" la police britannique en les poussant à empêcher un citoyen d'URSS de quitter la Grande-Bretagne et à créer ainsi un précédent.



DEMISSION — Le Dr James Johnston, directeur national du parti conservateur a avisé par lettre, lundi matin, le nouveau chef national du parti, M. Robert Stanfield, qu'il démissionnait de son poste. Dans sa lettre, M. Johnston affirme que sa décision est irréversible. Ardent partisan de M. John Diefenbaker, ancien leader des conservateurs, le Dr Johnston occupait son poste depuis quelques années. Dimanche soir, M. Johnston s'était rendu à l'aeregare d'Uplands, en banlieue d'Ottawa, pour accueillir M. Stanfield à son arrivée dans la capitale fédérale.

DANS NOS PAGES

Augmentation de taxes ?
Deux directeurs de la Chambre de commerce du Canada s'inquiètent des dépenses gouvernementales au Canada. Selon eux, il faut s'attendre à des augmentations de taxes si le rythme des dépenses continue.
— page 3

Succès du Shinerama
Les nouveaux étudiants de l'Université d'Ottawa ont fait un succès du Shinerama annuel alors qu'ils ont recueilli la somme de $10,800 en polissant les souliers des passants. Ce montant viendra en aide à la Fondation canadienne de la fibrose kystique.
— page 12

Apparition de la Vierge ?
Une foule d'environ 10,000 personnes s'est massée près d'une petite grotte dans la ville de Québec, dimanche, à la suite des déclarations d'une fillette qui soutenait que la Vierge lui était apparue, au cours de la semaine dernière.
— page 19

Annonces classées 20 à 23
Carnet mondain 8
Cinéma 9
Editorial 6
Hull et Québec 13-14
Les affaires 11
Monde des jeunes 10
Nécrologie 23
Sports 16-17-18-23
Votre monde, Mmes 9

TEMPERATURE
MINIMUM (ce soir) 50
MAXIMUM (demain) 80
A L'EXPO: ENSOLEILLE



A L'INAUGURATION DU MANOIR MACDONALD — Un rajout au foyer pour personnes âgées Macdonald a été inauguré officiellement samedi soir dernier. Une soirée récréative et musicale avait été organisée pour la circonstance. Parmi les personnes présentes se trouvaient MM. Horace Racine, député d'Ottawa-Est au provincial; l'échevin Jules Morin, du quartier By, qui a coupé le ruban traditionnel d'ouverture; M. Jean-Marie Trépanier, qui a agi comme maître de cérémonies; M. Lucien Proulx, surintendant du nouveau foyer et plusieurs autres dignitaires. La photo nous fait voir une partie du défilé des pensionnaires exécutant la grande marche d'entrée aux sons d'un accordéon.

(Photo Champlain Marcil)

Au Mexique

Beulah a fait quatre victimes

MERIDA, Mexique (AFP) — Le cyclone "Beulah", qui a causé hier de graves dévastations dans la péninsule du Yucatan, a fait quatre morts, selon les premières informations parvenues hier soir à Merida, capitale de l'Etat yucatèque. Dans la petite commune de Tizimin, un homme a été écrasé par un clocher qui s'est écroulé sous la violence de l'ouragan, et dans celle de Nuevo-Stan, trois personnes ont été ensevelies sous les ruines de leur masure.

Beulah a traversé la péninsule avec des vents soufflant à 75 milles à l'heure, affectant sur son passage une région de plus de 120 milles de rayon. Le cyclone se trouvait hier soir sur le golfe du Mexique où sa vitesse aurait augmenté. Les services météorologiques craignent qu'il n'affecte encore la côte mexicaine du golfe, ou bien la côte du Texas.

Depuis la côte de Quintana-Roo jusqu'au port de Progreso, au nord de Merida, ainsi qu'à Cozumel et dans l'île Mujeres, les dégâts seraient énormes. Les premières informations parlent de nombreuses maisons détruites, de récoltes perdues et d'inondations. Les autorités locales ont pris des mesures d'urgence pour le ravitaillement des zones sinistrées. La compagnie mexicaine d'aviation avait suspendu dès dimanche matin ses vols en direction du Yucatan et de la Jamaïque, mais pense pouvoir rétablir le service dans la matinée d'aujourd'hui.



LES FONCTIONNAIRES CONTRIBUENT — Les fonctionnaires du gouvernement fédéral tenteront de réunir $721,000 à la Fédération des oeuvres pour la région d'Ottawa au cours de leur campagne-éclair de la Plume rouge, du 19 au 22 septembre. M. J. N. Crawford, vice-président (à droite) et M. A. de Gaspé-Taché, organisateur en chef de la campagne pour le secteur de la Fonction publique, mettent la dernière main à l'un des quatre panneaux-réclame installés dans la capitale. Le ministère fédéral des Postes est responsable cette année de la campagne auprès des fonctionnaires fédéraux.

(Photo du ministère des Postes)

Selon un prix Pulitzer

L'armée sud-vietnamienne est corrompue, incompétente

NEW YORK (AFP)—L'armée sud - vietnamienne est truffée d'éléments vietcong, mais ce n'est pas là l'unique raison pour laquelle elle se bat mal: Elle est corrompue, incompétente, anti-américaine et, de plus, les Américains lui ont enseigné des méthodes de guerre absolument inadéquates.

Ces critiques sont formulées, dans le dernier numéro de "True Magazine", par le journaliste américain Malcolm W. Browne, prix Pulitzer, qui vient de passer cinq ans au Vietnam en tant que correspondant de guerre.

M. Browne s'est demandé pourquoi l'armée sud - vietnamienne, plus nombreuse que l'ennemi, mieux entraînée et mieux équipée que lui, était incapable de tenir tête aux vietcong et faisait l'objet de la méfiance des soldats américains. "au cours de mon long séjour au Vietnam, écrit-il, j'ai eu l'occasion de connaître des milliers d'officiers et de soldats des forces armées sud - vietnamiennes et, petit à petit, j'ai découvert pourquoi cette grande armée ne valait à peu près rien du tout".

Raisons

Les cinq raisons fondamentales de cette carence peuvent, selon le journaliste s'énumérer comme suit:

1. Corruption sous diverses formes.

2. Méfiance mutuelle: En substance, écrit M. Browne, l'armée de Saigon est une armée antiaméricaine.

3. Les vietcong se sont infiltrés dans les forces sud-vietnamiennes comme des termites dans une bûche pourrie. Les services de renseignement américains, indique M. Browne, estiment que 30 pour 100 des officiers et des soldats sud-vietnamiens sympathisent avec le vietcong.

4. Toutes les qualités nécessaires à la mise sur pied d'une armée efficace font défaut aux officiers du Sud-Vietnam.

5. Les américains ont enseigné aux Sud - vietnamiens des tactiques inadéquats: L'esprit de guérilla et les ressources morales des autochtones ont été éliminés pour céder la place à la guerre motorisée et aux opérations aériennes préconisées par les Américains .

Le prix Pulitzer reproche en outre aux généraux sud-vietnamiens de n'être rien d'autre que "des maîtres absolus à la manière féodale", administrant les territoires qu'ils occupent, se remplissant les poches quand ils le peuvent, échappant fréquemment à toutes sanctions, le gouvernement de Saigon n'étant guère en mesure, même avec l'aide des Etats-Unis, de se débarrasser de ces tout-puissants seigneurs.

L'homme de troupe, par contre, affirme M. Browne, est mal armé, insuffisamment alimenté, plein de rancoeur à l'égard des Américains, et, s'il a une famille, il est presque forcé de recourir au pillage ou à d'autres procédés criminels pour la faire vivre. Dans ces conditions, il n'est pas surprenant que les cas de désertions se multiplient.

Hostilité

L'hostilité opposant le G.I. au soldat sud - vietnamien, qui a l'impression d'être un citoyen de deuxième classe dans son propre pays, dégénère souvent en batailles rangées. En 1966, une unité sud-vietnamienne fit pleuvoir "Allègrement" des obus sur une installation américaine à Danang: Elle ne cessa que lorsque les bombardiers américains menacèrent de l'anéantir.

si VOTRE DENTIER bouge...

Saupoudrez-le simplement d'un peu de FASTEETH, ce qui le maintiendra plus solidement en place, évitant les déplacements latéraux ou horizontaux. Ne forme ni pâte, ni gomme, ne laisse aucun goût. FASTEETH est une formule alcaline (non acide). Ne rancit pas dans la bouche, assainit l'haleine. FASTEETH à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

LE RESTAURANT IMBRO

sera fermé toute la journée le mardi, 19 septembre par respect pour Mme Delabio, soeur de Charles, Antony, Michael et Margaret Imbro.



Equilibrez votre budget et acquittez toutes vos factures grâce à un prêt Superior

...et réduisez vos versements mensuels de jusque la moitié

$50 à $5000

SUPERIOR FINANCE

La société canadienne de prêt la plus progressive

185, rue SPARKS 232-5393 — 1051 Wellington 725-1133

Ouvert tous les jours jusqu'à 5h. 30 p.m. Le vendredi soir jusqu'à 8h. — Les autres soirs sur rendez-vous

Amer était plus qu'un frère pour moi — Nasser

LE CAIRE (AFP) — Les relations entre le maréchal Amer et moi-même étaient plus que fraternelles. Aucun de mes frères ne me fut jamais aussi proche que le maréchal," a déclaré le président Nasser au cours d'une réunion du conseil des ministres égyptiens tenue hier soir, révèle le quotidien Al Ahram.

L'opération "Agir" a donné satisfaction

Les directeurs de la Bibliothèque publique d'Ottawa sont très satisfaits des résultats qu'a obtenus l'an dernier l'opération "Agir".

L'opération "Agir" groupe quelque 200 travailleurs bénévoles qui donnent une veillée par semaine pour aider les jeunes des écoles primaires qui ont des difficultés en classe.

Le groupe est composé principalement d'adultes et de quelques étudiants universitaires qui apprennent aux enfants à jouer ensemble et à participer aux activités artistiques. L'an dernier, ces adultes ont donné des cours de ballet.

Dans le courant de l'été, la Bibliothèque publique d'Ottawa a prêté des livres et des manuels spécialisés aux dirigeants de l'opération "Agir", afin qu'ils puissent se perfectionner.

Cette année, les directeurs de la Bibliothèque publique ont l'intention d'encourager davantage les membres de cet organisme.

Lors de la réunion mensuelle du bureau de direction de la Bibliothèque, M. Claude de Aubry, le directeur, a souligné le fait que, durant les mois de juin, juillet et août, les bibliothèques municipales ont prêté 37,378 livres de plus que l'an dernier, durant la même période.

En Cour d'Ottawa

Un homme et une femme ont comparu, lundi matin, en Cour municipale d'Ottawa, pour répondre à des accusations d'extorsions et "vol par conversion".

Fernand Léopold Cabana, 36 ans, 341, rue Whitby, est accusé d'avoir tenté de soutirer illégalement $779 de sa belle-mère, Mme Liliane Cabana. Il est également accusé sous deux autres chefs d'extorsion alors qu'il aurait tenté d'obtenir à la suite de menaces un montant de $1,123.71. Cabana et une deuxième accusée, Rita-Georgette Tremblay, 40 ans, de la même adresse, devront également répondre à une accusation de tentative d'extorsion, dont le montant s'élevait à $5,195.16.

La cause des deux accusés a été remise à lundi prochain, alors qu'ils seront invités à inscrire un plaidoyer.

Cabana est présentement en liberté grâce à un cautionnement de $100, tandis que Rita Tremblay a pu regagner sa liberté sur parole.

Je me contentais de rêver...!



Depuis longtemps, je rêvais. J'imaginais mon avenir. Je désirais le bonheur, le succès, le prestige, les amis. Mais je ne pouvais pas passer à l'action.

Un bon jour, j'ai décidé de suivre le cours de culture humaine et de maîtrise de soi de l'Institut de Personnalité. C'est là que j'ai appris à être réaliste, à préciser mes buts, à tracer mes plans, à faire le premier pas, à plonger, à foncer, à persévérer, à réaliser mes ambitions.

Mes rêves deviennent des réalités.

Cet exemple est typique. Si vous pensez que ce cours s'adresse seulement aux instruits, aux timides, aux jeunes et aux riches vous vous trompez. Il aide toute personne (hommes ou femmes) de 18 à 75 ans. La seule condition requise est d'avoir l'ambition de s'améliorer sans cesse pour réussir toujours de mieux en mieux.

C'est un cours pratique conçu par Jean-Guy Leboeuf auteur du volume: "Arrêtez d'avoir peur et croyez au succès". C'est un cours de qualité recommandé depuis 1954 par plus de 10,000 gradués enthousiastes. Pourquoi ne pas consacrer seulement une soirée de votre vie à en juger vous-même la méthode et les résultats? Soyez des nôtres, venez assister à une démonstration gratuite mardi le 19 sept. à 8 h. à la Maison des oeuvres, 90, rue Parent (entre St-Patrice et Guigues).

Chez les conservateurs

Stanfield désire établir une atmosphère d'entente

M. Robert Stanfield a commencé aujourd'hui, à prendre sur ses épaules les responsabilités du chef national du parti conservateur en s'efforçant d'établir avec les députés fédéraux une atmosphère d'entente.

Le chef du parti est arrivé par avion, dimanche, à Ottawa, en vue de rencontrer les députés conservateurs, de visiter le secrétariat du parti et de s'entretenir avec le Premier ministre Pearson sur l'élections complémentaire qui, il espère, lui rapportera un siège aux Communes.

Il rencontrera d'abord le directeur national du parti, M. James Johnston, qui était au service de M. John Diefebaker. M. Johnston, doit abandonner son poste pour réintégrer le milieu des affaires.

Une poignée seulement des 95 députés conservateurs étaient présents à son arrivée d'avion.

"Il est clair que ma première tâche sera de créer une atmosphère d'entente dans la députation," a dit M. Stanfield au cours d'une interview à l'aéroport.

"Nous devons nous rencontrer dès avant la session pour organiser un travail d'équipe."

Réunion des députés

Il a convoqué une assemblée des députés et des sénateurs pour samedi prochain. La session doit s'ouvrir lundi prochain. Il n'a pas voulu dévoiler ses projets concernant cette réunion.

Quelqu'un a demandé à M. Stanfield s'il avait l'intention de nommer un chef interimaire en attendant qu'il occupe un siège aux Communes:

"Sans doute que c'est un des sujets qui seront discutés." Commentant une rumeur voulant que M. Stanfield envisageait de nommer comme chef intérimaire M. Davie Fulton qui est arrivé en troisième position à la convention ou M. Duff Roblin qui est arrivé en deuxième place, il a dit qu'il "était très intéressé par les commentaires qu'il avait lus dans les journaux à ce sujet et qu'il en prenait bonne note."

M. Stanfield a dit qu'il espère rencontrer M. Roblin vers la fin du mois à Clear Lake, Man., et il demandera au Premier ministre provincial à cette occasion d'entrer dans l'arène fédérale.

M. Roblin avait déjà annoncé qu'il avait l'intention de se retirer de la politique provinciale mais il n'a pas dit s'il envisageait de briguer les suffrages aux élections fédérales.

"Je lui ai déjà clairement indiqué qu'il me ferait grandement plaisir de le voir entrer dans l'arène fédérale, a dit M. Stanfield. Nous avons convenu de nous rencontrer bientôt."

Selon un journaliste américain

Johnson a fait échouer une tentative de paix au Vietnam

SANTA BARBARA, Cal. (PA) —Un journaliste américain qui a visité Hanoï déclare que le président Johnson a personnellement fait échouer une tentative de paix au Vietnam qui s'annonçait bien.

M. Harry S. Ashmore, ancien rédacteur en chef de la Gazette d'Arkansas, gagnant du prix Pulitzer, a visité Hanoï en janvier dernier en compagnie de M. William C. Baggs, rédacteur en chef du Miami News.

M. Ashmore a raconté que lui et M. Baggs s'étaient entretenus avec Ho Chi Minh durant deux heures et qu'ils avaient constaté que le Premier ministre nord-vietnamien était d'humeur "délibérément conciliante et . . . que Ho semblait prêt à prendre en considération une proposition de paix spécifique basée sur une formule de désescalation mutuelle".

"Ho avait compris, a raconté M. Ashmore, que nous allions rapporter notre conversation au département d'Etat, et il s'attendait à une réponse, étant donné qu'il s'était arrangé pour que les réponses lui soient envoyées directement."

La réponse à Ho Chi Minh a pris la forme, a poursuivi M. Ashmore, d'une lettre rédigée par lui-même et M. Baggs, en collaboration avec M. William P. Bundy, sous-secrétaire d'Etat pour les affaires de l'Asie de l'est et du Pacifique.

M. Ashmore a expliqué que la lettre réduisait les demandes américaines à "une certaine restreinte réciproque" comme condition à une trêve des bombardements avant les négociations.

M. Johnson

En dépit de ce fait, le président Johnson a dépêché à Ho Chi Minh un message personnel inflexible, daté de trois jours avant la lettre Ashmore-Baggs, a dit M. Ashmore.

Les autorités du département d'Etat, y compris M. Bundy, ont refusé de commenter l'affaire.

La lettre de M. Johnson, a dit M. Ashmore, énonçait "les demandes les plus strictes encore formulées en échange de la promesse de Hanoï d'arrêter toute infiltration de troupes au Sud-Vietnam".

Ainsi, a poursuivi M. Ashmore, M. Johnson a "effectivement et brutalement mis un terme" à l'effort de paix, annulant la lettre envoyée le 5 février dernier.

Les accusations ont été portées par M. Ashmore dans un article du premier numéro de Center Magazine, une nouvelle publication du Centre pour l'étude des institutions démocratiques, à Santa Barbara, dont M. Ashmore est maintenant vice-président exécutif.

M. Baggs

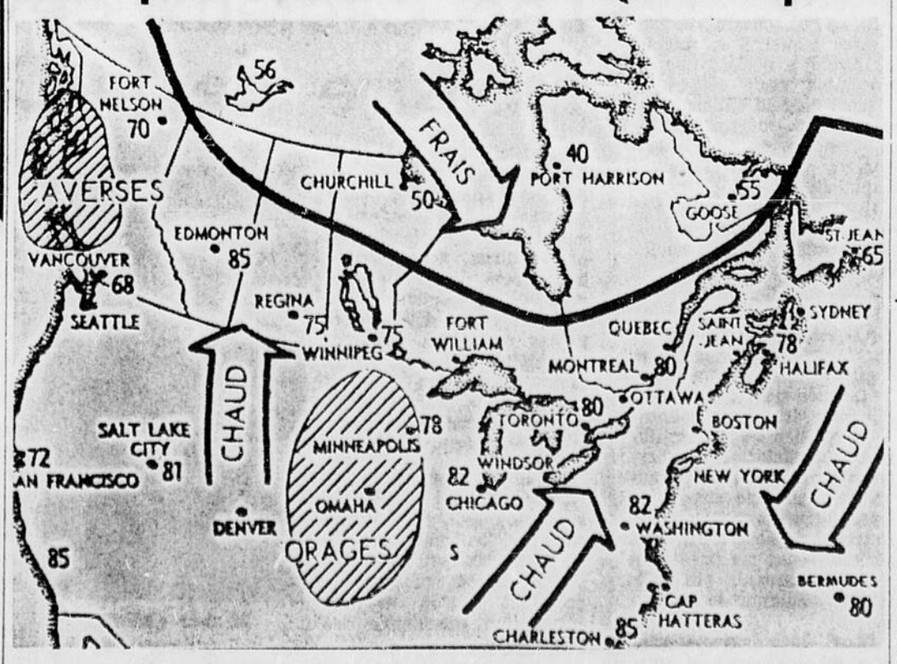
A Miami, M. Baggs a déclaré: "Les événements racontés par M. Ashmore se sont déroulés exactement comme il les a racontés, si je me souviens bien. Mais il n'a pas tout dit. Je vais divulguer quelque chose cette semaine. Il est possible que je révèle des choses qu'il a racontées et qu'il n'a pas racontées".

M. Baggs a ajouté: "Les autorités, la Maison Blanche et le département d'Etat, nous ont demandé de taire l'affaire et nous l'avons fait. Ils nous ont aussi demandé de paraître le moins possible en public".

La lettre du président Johnson, a déclaré M. Ashmore, a été transmise par les voies diplomatiques via Moscou, et expédiée de façon à ce qu'elle arrive certainement à Hanoï avant la lettre Ashmore-Baggs.

Il a aussi révélé que peu de temps après que Hanoï eut rendu publique la lettre de Johnson, il avait répondu à la lettre des deux journalistes en disant simplement "qu'il ne servait à rien pour le moment que MM. Ashmore et Baggs retournent à Hanoï".

Les prévisions atmosphériques



Synopsis — Le temps demeurera beau au-dessus des régions du sud du Québec. Mardi matin, il y aura quelques nuages au début de la journée. Au-dessus des régions plus au nord, le temps sera surtout ensoleillé. Mais on prévoit un ciel légèrement nuageux dès cet après-midi et une température un peu plus froide en fin de journée. Le ciel sera clair demain matin.

Régions de Montréal, Ottawa, Québec, Laurentides et Cantons de l'Est: généralement ensoleillé et chaud aujourd'hui. Mardi, nuageux avec brume devenant généralement ensoleillé. Chaud. Vents légers devenant du sud-ouest de 10 à 15 milles. Minimum cette nuit et maximum mardi à Montréal 60 et 80, Ottawa 60 et 75, Québec 55 et 80, Sherbrooke 55 et 80.

Condamné à $300 d'amende

Un jeune homme de Fassett, Roger Boucher, 22 ans, a été condamné à 300 dollars d'amende et a vu son permis de conduire lui être retiré pour un an, lundi matin, en Cour de Hull, par le juge Orville Frenette. Il avait plus tôt reconnu sa culpabilité à une accusation de conduite dangereuse.

Lors du prononcé de la sentence, le juge Frenette a fait remarquer qu'il y avait plus de gens qui périssaient sur les routes qu'à la guerre au Vietnam.

Spécialement pour vous, M. PROPRIETAIRE

Notre "police globale de résidence" l'emporte sur toutes les autres

RAISON no 1

LA PROTECTION LA PLUS AVANCEE À 20% D'ESCOMPTE



M. LOCATAIRE: Nous avons pour vous une police équivalente. Appelez 745-1521

Roméo Pigeon & Lavoie Ltée

ASSURANCE ET IMMEUBLE

569 McARTHUR OTTAWA, ONT. 745-1521

DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m.—Service des nouvelles seulement
237-3050

LE DROIT

CKCH
Tél.: 777-2771
970 KC
5000 WATTS

Recommandations du Conseil économique

Forte augmentation du nombre de nouveaux logements

Le Conseil économique du Canada recommande une forte augmentation du nombre de nouveaux logements qui devraient être mis en chantier d'ici à 1980.

Dans son quatrième exposé annuel publié dimanche, le Conseil signale que le nombre d'unités de logement devrait être de quelque 190,000 par année entre 1966 et 1970. L'an dernier, il n'a été que de 135,000.

Le Conseil est d'avis qu'il y aurait lieu de réétudier l'à-propos de maintenir la taxe de vente de 11 p. 100 sur les matériaux de construction "en période d'augmentation rapide des besoins de nouveaux logements."

Le ministre des Finances, M. Mitchell Sharp, a déjà indiqué qu'il étudiera la question quand il révisera la structure fiscale du gouvernement.

Le Conseil économique estime que l'habitation est de tous les grands secteurs de l'économie, celui où la plus forte augmentation de la productivité va s'imposer, du moins jusqu'en 1970 et peut-être même jusqu'à la fin de la prochaine décennie.

"C'est là une question d'importance majeure pour l'ensemble du pays, puisqu'il s'agit d'éviter que la pénurie croissante de logements n'aboutisse à un grave problème national."

"La nécessité va donc s'imposer d'accroître très sensiblement les ressources disponibles, y compris la main-d'oeuvre spécialisée et les capitaux dans le secteur de la construction résidentielle."

Politiques nouvelles

"Il faudra aussi assurer un volume très considérable et soutenu de prêts hypothécaires."

Soulignant que les prix des maisons avaient augmenté à cause de la hausse des prix des terrains et de restrictions monétaires, le Conseil ajoute que "le secteur de l'habitation a été, en général, depuis la fin de la guerre, chargé de plus que sa juste part du fardeau des rajustements cycliques. Il ne faudrait pas qu'il continue à l'avenir de jouer au même point ce rôle de régulateur économique."

On estime enfin que d'autres sujets devront également retenir l'attention, notamment la mise en disponibilité de nouveaux terrains aménagés aux fins de la construction d'habitations, la formation par divers moyens, y compris le recyclage, de la main-d'oeuvre nécessaire à l'industrie de la construction résidentielle, la mise au point de méthodes améliorées et plus efficaces de la construction, l'amélioration et une meilleure utilisation des logements actuels et, sur un plan plus général, la planification et la réalisation équilibrées et ordonnées de la grande expansion qui s'imposera en même temps dans les services gouvernementaux, collectifs et privés.

"Nous estimons que, pour répondre à la demande, le nombre des maisons mises en chantier et terminées au Canada devra atteindre 200,000 unités par année à la fin de la présente décennie".

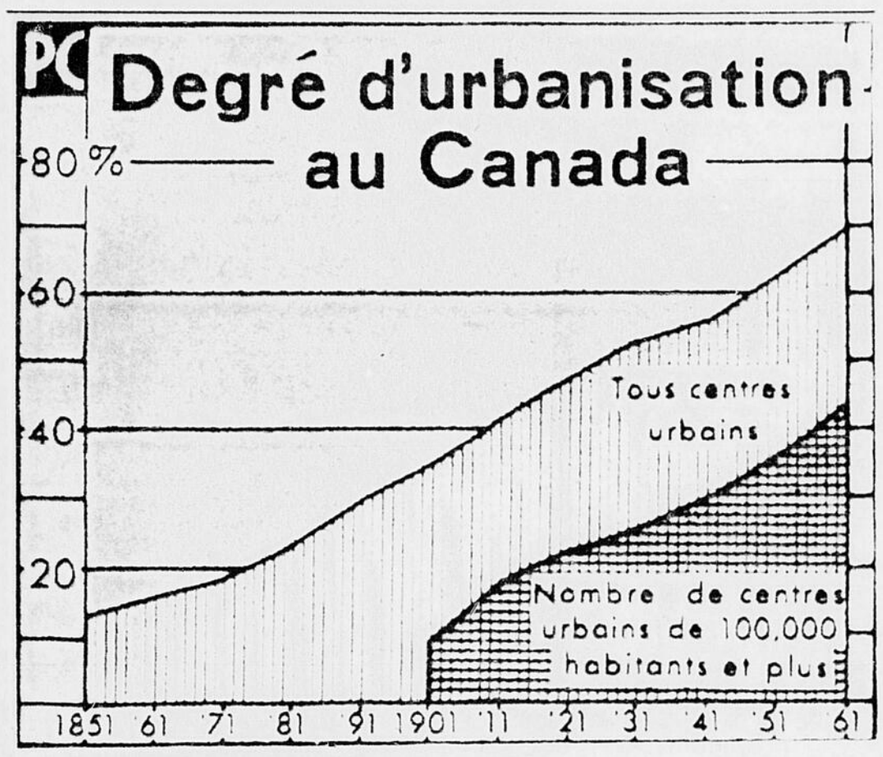
En 1965, on avait mis 78,000 maisons en chantier, comparativement à 52,000 en 1966.

"Il faudra construire plus de 750,000 nouvelles habitations au cours des quatre années d'ici 1970".



LA FRANCE REND HOMMAGE AU CANADA — L'Ecole de l'air, de France, en visite actuellement au Canada, a rendu hommage aux soldats canadiens morts à la guerre, au cours d'une brève cérémonie, vendredi après-midi, devant le cénotaphe. Les aviateurs français, 15 officiers d'état-major et 83 élèves-officiers, voyagent présentement d'une extrémité à l'autre du pays pour y étudier certains aspects militaires, techniques et culturels. Dans la photo, de gauche à droite, nous apercevons le général de brigade, Louis Lecerf, qui a déposé une couronne, et le commodore de l'air D. C. Laubman, de la Défense, qui a représenté officiellement le Canada.

(Photo Champlain Marcil)



ACCROISSEMENT DE LA POPULATION URBAINE — Les Canadiens habiteront les villes en nombre de plus en plus grand, selon le Conseil économique du Canada. Le graphique montre le pourcentage de la population urbaine par rapport à la population totale entre les années 1851 et 1861.

25,100,000 habitants au Canada en 1980

Le Conseil économique du Canada estime que la population du Canada, qui était de 20,405,000 au mois de juin 1967 sera de quelque 25,100,000 en 1980.

Dans son quatrième exposé annuel, l'organisme déclare que le Canada a le taux de croissance le plus rapide et la population la plus jeune de tous les principaux pays industriels de l'hémisphère occidental, de même que la fréquentation scolaire la plus élevée, comparativement à la population

Le Conseil économique estime que ce sera un véritable défi que de trouver un emploi à tous les jeunes hommes et les jeunes femmes qui entreront sur le marché du travail.

L'organisme croit que les politiques économiques doivent être activement orientées vers la réalisation d'un objectif d'emploi de 97 pour cent, ou un taux de chômage d'au plus trois pour cent

La population du Canada doit être de 21,300,000 en 1970, de 23,000,000 en 1975 et de 25,100,000 en 1980. Il s'agit là d'une croissance d'environ 1 3-4 pour 100 l'an, soit un pourcentage moins élevé que celui enregistré au cours des années 1950 et beaucoup moins élevé que le pourcentage actuel.

Le Conseil estime que la population du Canada va s'accroître à un rythme plus rapide que la population des Etats-Unis et à un rythme plus rapide aussi que la plupart des autres pays industrialisés de l'hémisphère occidental.

Taux de natalité

Cette tendance est bassée sur le taux élevé de natalité d'après-guerre. Le nombre de mariages va s'accroître aussi rapidement et l'on croit qu'il y en aura 240,000 par année vers les années 1980, comparativement à qualque 155,000 en 1966.

Le taux de natalité a connu une baisse au cours de ces dernières années, mais le Conseil économique croit que cette baisse s'estompera sous peu et l'on s'attend à un nombre plus élevé de naissances d'ici 15 ans.

Vers la fin des années 1960, la moitié de la population canadienne aura moins de 25 ans et l'on prévoit que les personnes dans ce groupe d'âge représenteront 46 pour 100 de la population en 1980.

En 1980

Huit Canadiens sur dix dans des centres urbains

Le Conseil économique du Canada estime que huit Canadiens sur 10 vivront dans des centres urbains en 1980 et que six sur 10 habiteront l'un des 29 grands complexes urbains.

Dans son quatrième exposé annuel, le Conseil souligne que cette tendance posera de nouveaux problèmes aux gouvernements à tous les paliers.

D'ici 1980, on estime que la population urbaine du Canada passera à plus de 20,000,000.

"Nous tenons à rappeler une fois de plus le besoin urgent d'adopter, à l'égard du développement urbain, des attitudes et des méthodes plus à la page et de renforcer les engagements pris de résoudre les problèmes complexes et croissants occasionnés par cette évolution."

"A l'aurore du deuxième siècle de notre confédération, il nous faut absolument reconnaître le caractère surtout urbain de la société canadienne et recourir aux politiques qui nous permettront de résoudre efficacement les nombreux problèmes urgents et difficiles qui en découlent."

Le Conseil estime que la population urbaine de l'Ontario en 1980 sera de 9,700,000, soit 12 pour 100 plus élevée qu'actuellement, que celle du Québec sera de 6,200,000, soit 38 pour 100plus élevée, que celle des Prairies sera de 3,020,000, une hausse de 45 pour 100, celle de la Colombie - Britannique de 1,980,000, soit une hausse de 44 pour 100 et celle des Maritimes de 1,310,000, une hausse de 25 pour 100.

Population-villes

Même avec la hausse la plus minime, soit 25 pour 100, les Maritimes devront faire face à de nouveaux problèmes si l'on considère que la hausse prévue sera aussi forte que l'ensemble de la population actuelle de Halifax, Saint-Jean et Charlottetown.

Le Conseil prévoit que d'ici 15 ans, les villes de Montréal et Toronto auront chacune plus de 3,000,000 d'habitants et celle de Vancouver plus d'un million.

"Il est probable qu'un tiers de la population canadienne vive en 1980 dans ces trois grands complexes urbains," dit le rapport.

Six autres complexes, soit Winnipeg, Ottawa, Edmonton, Calgary, Hamilton et Québec auront une population totale de 3,600,000 habitants.

Vingt autres villes qui comptent actuellement de 10,000 à 500,000 âmes auront en 1980 une population globale de 3,500,000 habitants.

Le Conseil . . .

(Suite de la première page)
où il y a besoin dans ce domaine.

Pour améliorer la situation dans ce domaine, le Conseil estime qu'il faudra mettre en disponibilité de nouveaux terrains aménagés aux fins de la construction d'habitation, qu'il faudra assurer la formation de la main-d'oeuvre nécessaire à l'industrie de la construction résidentielle et mettre au point des méthodes améliorées et plus efficaces de construction.

"A l'aurore du deuxième siècle de notre Confédération, dit le rapport, il nous faut absolument reconnaître le caractère surtout urbain de la société canadienne et recourir aux politiques qui nous permettront de résoudre efficacement les nombreux problèmes urgents et difficiles qui en découlent."

C'est le dernier rapport du Conseil a être présenté sous la direction du président actuel de l'organisme, M. J.-J. Deutsch qui quitte la présidence pour retourner à l'université Queen's de Kingston.

Son successeur est M. Arthur Smith, qui fut directeur du Conseil depuis sa fondation, il y a quatre ans.

84 morts accidentelles en fin de semaine

Au moins 84 personnes ont perdu la vie accidentellement au Canada au cours de la fin de semaine dont 71 dans des accidents de la route.

Un relevé de la Presse Canadienne allant de 6 heures vendredi soir jusqu'à minuit dimanche indique que six personnes se sont noyées, qu'un homme s'est tiré une balle accidentellement et que six personnes ont péri dans deux écrasements d'avions.

Vingt-huit personnes ont perdu la vie en Ontario, 22 dans des accidents d'autos, une victime de l'onde et cinq personnes tuées lors de l'écrasement d'un avion à White Horse Lake, à 165 milles au nord de Port Arthur.

Vingt-cinq personnes ont perdu la vie au Québec: 23 sur les routes, une fillette qui s'est noyée, et un homme qui s'est tiré une balle accidentellement.

Le relevé ne comprend pas les accidents survenus dans les industries, les décès de causes naturelles et les suicides ou homicides reconnus.

Ottawa . . .

(Suite de la première page)
tre des députés et M. Trudeau sur la question constitutionnelle, elle portait sur des mots.

"Le gouvernement fédéral, a déclaré hier M. Trudeau, n'a jamais dit qu'il refusait de discuter d'Etats associés ou de séparatisme."

Une communication présentée aux parlementaires par le sénateur Lamontagne dans laquelle celui - ci proposait notamment que le gouvernement fédéral accepte le concept d'un statut particulier pour le Québec, notant que dans la Constitution actuelle, Québec possède déjà ce statut, a obtenu l'adhésion générale des parlementaires.

Selon la proposition du sénateur Lamontagne, le contenu de ce statut particulier devrait être déterminé au gré de l'avenir tenant compte de conditions économiques et sociales changeantes.

La réunion des parlementaires libéraux fédéraux du Québec visait seulement, comme l'a dit M. Marchand, "à brasser des idées" en vue de la préparation d'un manifeste politique qui sera soumis à l'approbation d'un congrès général de la Fédération libérale du Canada, section du Québec, qui aura lieu à Montréal du 24 au 26 novembre.

Entente patronale-syndicale pour la formation et le recyclage

Il faudra des consultations entre patrons et syndicats quant aux répercussions des changements envisagés sur les effectifs et les genres de spécialisation nécessaires dans l'industrie primaire du Canada, souligne le Conseil économique du Canada dans son quatrième exposé annuel.

Le Conseil note qu'il faut un degré d'instruction plus élevé de la main-d'oeuvre et qu'il sera nécessaire pour patrons et syndicats de s'entendre afin de participer, de concert avec les gouvernements, à des programmes de formation et de recyclage.

"Il incombera à l'industrie d'organiser sa production de façon à éviter autant que possible à ses travailleurs l'obligation de vivre par petits groupes isolés. Là où elle ne pourra pas éviter cette situation, elle devra se résigner à verser des sursalaires assez élevés afin d'attirer la main-d'oeuvre nécessaire."

"Il est important que les gouvernements et l'industrie songent davantage au développement de localités munies des services sociaux et autres nécessaires à des adultes plus instruits et plus qualifiés ainsi qu'à leurs enfants".

Le Conseil estime qu'il est impérieux que ces industries primaires augmentent leur production, afin de pouvoir faire face à la concurrence internationale.

Le taux de croissance de l'industrie primaire, comme dans le domaine de la forêt, de l'agriculture et des pêcheries, n'a été que de deux p. 100 au Canada, comparativement à quatre ou cinq p. 100 pour les autres services.

Industrie primaire

Il en résulte donc que l'apport de l'industrie primaire à la production nette du Canada n'est maintenant que de 12 p. 100 comparativement à 19 p. 100 dans les années immédiates d'après-guerre.

Cette industrie n'embauche plus que 11 p. 100 de la main-d'oeuvre, comparativement à 29 p. 100 en 1946.

Dans le domaine agricole, on s'attend à une diminution du nombre d'emplois qui devrait être de quelque 400,000 en 1975, comparativement à 540,000 actuellement.

Dans l'industrie forestière, il y avait 118,000 travailleurs en 1956, mais plus que 76,000 en 1966.

L'industrie minière devrait connaître une expansion assez soutenue et l'industrie de la pêche est relativement stable depuis 1963.

Le Conseil estime que l'industrie minière et le gouvernement devront prendre les dispositions nécessaires pour rendre les endroits éloignés intéressants au fur et à mesure que de nouvelles mines s'ouvriront dans ces régions isolées.

M. William Dodge

Le syndicalisme contribue à l'expansion économique

ROUYN - NORANDA — "Lorsque le mouvement ouvrier obtient des bénéfices pour les travailleurs, il contribue par le fait même, et de façon importante, à l'expansion économique du Canada." C'est l'avis qu'a exprimé samedi soir M. William Dodge, vice-président du Congrès du travail du Canada, qui s'adressait à un groupe de syndiqués et d'invités réunis pour célébrer le 10e anniversaire du Conseil du travail de Rouyn - Noranda, dont le président est M. Arthur Cloutier.

M. Dodge a cependant déploré le fait que cette contribution est trop souvent méconnue. "C'est grâce à nos efforts que le revenu et la consommation peuvent se maintenir à de hauts niveaux," a-t-il indiqué. "Quoi qu'en disent les critiques, les politiques salariales des syndicats se fondent sur la capacité de payer de l'industrie. Les demandes de salaire ont été élevées ces dernières années parce que la capacité de payer de l'industrie était elle-même élevée."

Le leader syndical estime d'ailleurs que le mouvement ouvrier s'est toujours conduit de façon responsable. Sans prétendre à la perfection, les syndicats comprennent parfaitement l'importance vitale de leur rôle dans la répartition des revenus au Canada. "Lorsque les profits de l'industrie sont élevés, nous voulons que les goussets des consommateurs soient aussi bien garnis. A cette fin, nous demandons et obtenons une plus large part de ces bénéfices".

Les régions du Canada qui ont les plus fortes proportions de main-d'oeuvre syndiquée sont aussi celles où le revenu moyen est le plus élevé, a-t-il souligné. "Ce sont donc les régions où l'entreprise privée est plus prospère," conclut M. Dodge.

A Saigon

Un attentat fait un mort, 29 blessés

SAIGON (AFP) — Vingt-neuf sous-officiers américains ont été blessés hier soir par l'explosion d'un engin déposé par les vietcong dans un club militaire à Nhatrang, au nord-est de Saigon.

Un civil vietnamien a été tué et deux autres blessés.

Le rythme des dépenses gouvernementales risque de faire augmenter les impôts

Les gouvernements ne pourront poursuivre leurs programmes de dépenses au rythme actuel au cours des prochaines années sans risquer de hausser les impôts dans de fortes proportions et sans danger de conduire à de fortes hausses des prix et des coûts.

Le Conseil économique du Canada signale en effet que l'ensemble des dépenses gouvernementales à tous les paliers se sont maintenues à l'équivalent du tiers de la production totale de biens et services de 1960 à 1965;

que, vers la fin de 1965, alors que l'économie privée atteignait sa pleine capacité, ces dépenses se sont accrues rapidement et que l'augmentation semble continuer en 1967 à un rythme dépassant de beaucoup celui du début des années 1960;

que l'augmentation des dépenses a été plus considérable au Canada qu'aux Etats-Unis, en dépit de la guerre du Vietnam, marquant une hausse de 35 pour cent au Canada comparativement à 26 pour cent aux Etats-Unis.

"Des questions embarrassantes se posent donc au sujet de la possibilité de relever, peut-être même dans de fortes proportions, les impôts, si les dépenses publiques continuent de croître à leur très grande rapidité actuelle et de conflits de plus en plus grands quant à la répartition des ressources. Ces conflits pourraient conduire à de fortes hausses des prix et des coûts."

Planification

Le Conseil recommande donc aux gouvernements de planifier mieux et à plus long terme leurs dépenses, d'établir systématiquement les plans, programmes et budgets de façon à faciliter le choix des moyens d'atteindre le plus sûrement certains objectifs donnés, de mettre au point des méthodes d'analyse des coûts au regard des avantages d'un nombre croissant d'activités gouvernementales et d'appliquer des méthodes nouvelles et de plus en plus perfectionnées, afin de déterminer les répercussions relatives sur le régime économique de diverses modifications envisagées des dépenses et des impôts.

Le Conseil souligne aussi que le gouvernement devrait accorder une des plus hautes priorités à l'abandon des programmes et activités devenus désuets.

"La nécessité s'impose d'une plus grande mesure de collaboration et de coordination entre les trois paliers de gouvernements en ce qui a trait au taux général de croissance des dépenses gouvernementales, à l'appréciation des fins, du coût en fonction des avantages prévus et de la comptabilité des objets et des résultats des programmes et à l'établissement et la revision des ordres de priorité".

Le Conseil estime que si la production canadienne atteint aux sommets prévus pour 1970, les revenus totaux mis à la disposition des gouvernements seront de quelque $25,500,000,000 comparativement à $18,800,000,000 en 1966.

Le Conseil prévoit que l'enseignement demeurera, de 1966 à 1967, le plus important des éléments composants des dépenses gouvernementales, dont il représentera près du cinquième du total.

Avertissement de la Chambre de commerce

par Ken SMITH
rédacteur financier à la PRESSE CANADIENNE

MONTREAL (PC) — Il faut s'attendre à des augmentations de taxes si les dépenses gouvernementales continuent au même rythme qu'actuellement, a averti, aujourd'hui, la Chambre de commerce du Canada.

Deux directeurs de la Chambre ont dit à l'ouverture du 38e congrès annuel de cet organisme que ces augmentations pourraient avoir de sérieuses conséquences sur l'économie canadienne.

M. Roger DeSerres, président de la Chambre, a dit aux 900 délégués que le Canada doit maintenir ses coûts à un niveau au moins égal que les moyennes mondiales.

"Si le gouvernement occupe une place de plus en plus importante dans notre économie, il s'ensuivra une augmentation de nos coûts".

M. D. L. Morrel, directeur général, a dit qu'étant donné les conditions de concurrence qui existent dans le monde, aujourd'hui, "de telles augmentations de taxes deviendraient une menace pour notre niveau de vie en réduisant notre avantage économique et en nuisant à notre situation commerciale".

Concurrence

M. DeSerres a dit aux délégués que les accords récents du Kennedy Round à Genève — où l'on a convenu des rabattements de tarifs douaniers presque partout — auront pour conséquence de rendre plus sérieuse pour les hommes d'affaires canadiens la concurrence au pays et à l'étranger.

"Nous n'avons tout simplement pas les moyens de nous offrir des augmentations de taxes" a-t-il dit.

"Les services gouvernementaux, quelque désirables que plusieurs d'entre eux puissent être, doivent être défrayés par nous de toute façon. Un service gratuit, cela n'existe pas. Bien que, quelquefois, on veuille nous le faire croire".

"A quoi nous serviront des accroissements de dépenses fédérales si ces accroissements augmentent nos coûts de production au point que nos produits ne puissent rencontrer la concurrence. Il est évident que les gouvernements ont tenté de faire trop et trop vite."

À L'EXPO
HIER: 255,500 TOTAL: 41,277,829

Première contribution à la campagne de la Fédération des oeuvres

La première organisation de prélèvement de fonds en faveur de la Fédération des oeuvres d'Ottawa et la région, immédiatement après la cérémonie du lancement de la campagne, samedi matin, a rapporté $500. L'honneur revient aux "navots" de l'université Carleton, qui, au cours de la semaine de l'initiation, ont organisé des soirées dansantes dans ce but.

La dernière soirée a eu lieu samedi au centre du Centenaire. C'est au cours de cette manifestation qu'a eu lieu la présentation du chèque. Mlle Nancy Cook, au nom des étudiants, a offet la contribution à M. J.C. Thackray, membre du comité d'organisation de la campagne en faveur de la Fédération des oeuvres, représentant le président de la campagne, M. Brian O'Brien.

L'objectif de la campagne, comme on le sait, est de $1,700,000. Au cours d'une cérémonie, samedi matin au Centre du Centenaire, haute en couleurs par le lancement de 505 ballons, le maire Don Reid d'Ottawa, a inauguré officiellement la période de sollicitation en faveur des 41 agences de bien-être de la région d'Ottawa.

BARRIERES, POTEAUX
CLOTURE DE FERME,
ET ACCESSOIRES
M. Zagerman
Co. Ltd.
100, chemin Bayview,
Ottawa (Ont.)
729-5111

Refus d'entrée au Canada

Selon un porte-parole du gouvernement canadien, une diplomate d'Allemagne de l'Est s'est vu refuser l'entrée au Canada parce qu'elle n'avait pas les papiers requis.

La diplomate voulait rendre visite à deux amies est-allemandes qui avaient été blessées dans l'écrasement à Terre-Neuve d'un avion tchèque à destination de La Havane. Les deux femmes sont hospitalisées à Halifax.

Dans l'optique canadienne, la visiteuse aurait dû posséder un permis de voyage temporaire émis par le bureau de Allied Travel à Berlin-Ouest. Cette procédure est nécessaire parce que le Canada, diplomatiquement, ne reconnaît pas l'existence de l'Allemagne de l'Est et n'accorde pas de visa aux Est-Allemands en visite au Canada.

Le porte-parole gouvernemental rappelle que le pays a accordé des visas spéciaux à trois représentants de pays communistes, lors de l'écrasement de l'avion où 37 personnes ont trouvé la mort. Ces pays étaient la Russie, la Tchécoslovaquie et Cuba. Dans le cas de l'Allemagne de l'Est, il s'agirait d'un "problème technique" qui a interdit la visite diplomatique.

L'agence de nouvelles ADN d'Allemagne de l'Est a qualifié d'"ingérence inhumaine de l'OTAN" la mesure prise par le Canada. En effet, aucun des pays de l'OTAN ne reconnaît diplomatiquement l'Allemagne de l'Est.

RE-ELECT
BERT LAWRENCE X
REELISEZ
Carleton East

Un incendie cause des dégâts de $20,000

CORNWALL — Les pompiers volontaires de Lancaster tentent d'établir la cause de l'incendie qui a complètement détruit l'intérieur de la maison de M. et Mme Denis Rose, rue High, Lancaster.

L'incendie qui s'est déclaré vers 9h. 40, samedi matin, dans le salon où se trouvait le téléviseur, a causé des pertes matérielles d'environ $20,000. Celles-ci sont partiellement couvertes par les assurances.

Au moment de l'incendie Mme Micheline Rose était seule à la maison avec son bébé d'un an. Les trois autres enfants jouaient à l'extérieur tandis que M. Rose, un jardinier paysagiste travaillait à Valleyfield.

Mme Rose a senti de la fumée en se rendant pour mettre le petit Michel au lit. Après avoir vérifié à l'extérieur de la maison et n'ayant découvert aucun foyer d'incendie, elle est revenue à la maison mais a été repoussée par une masse de flammes qui enveloppait le salon.

Une autre famille demeurant dans un logement situé à l'arrière de la famille Rose, a dû évacué en toute hâte. Cependant la demeure de M. Desaulniers n'a été endommagée que par l'eau.

A Bar Milrah, dans le Sahara, au sud de Tripoli, la température passe du point de congélation à 99 F en une même journée.



RECEPTION A MGR LEGARE — Une centaine de personnes se sont réunies dans la rotonde de l'immeuble central de l'Université d'Ottawa, vendredi après-midi, alors que l'université offrait une réception en l'honneur de son ancien recteur, Mgr Henri Légaré, o.m.i., qui vient d'être nommé premier évêque du nouveau diocèse de Labrador-Shefferville. A cette occasion, les professeurs de l'université, de même que nombre de personnalités de la capitale et d'amis de Mgr Légaré ont pu rendre hommage au nouvel évêque, sacré samedi dernier à Notre-Dame-du-Cap par le cardinal Maurice Roy, de Québec, de même qu'au Père Roger Guindon, o.m.i., qui a remplacé Mgr Légaré au poste de recteur de l'Université d'Ottawa. On voit ici le Père Guindon, à gauche, et Mgr Légaré à droite.

(Photo Champlain Marcil)

Selon M. Robert Nixon

Il faut régler le problème de la fiscalité municipale

WOODBRIDGE, Ont. (PC) — Selon le leader libéral d'Ontario, M. Robert Nixon, les problèmes de fiscalité municipale appelleront une solution plus efficace que celle préconisée par le gouvernement conservateur d'Ontario. Cette solution conservatrice, qui consiste en une recentre, a expliqué que le Premiers $50 payés en taxe foncière, doit entrer en vigueur l'année prochaine.

M. Nixon, qui prenait la parole au nom de M. Donald Deacon, candidat libéral de York Centre, a expliqué que le premier ministre, M. John Robarts, aurait dû accepter une recommandation du rapport du comité Smith sur la fiscalité, voulant que la province pare 60p. 100 des coûts de l'éducation, sur une période de trois ans.

Pour leur part, a-t-il ajouté, les libéraux, s'ils étaient portés au pouvoir, défraieraient 80 pour cent des coûts de l'éducation sur une période de quatre ou cinq ans.

Vol important à Cornwall en fin de semaine

CORNWALL — Un vol important a été perpétré en fin de semaine à la ferronerie Derousie, au centre commercial de Long Sault.

Deux téléviseurs en couleur, des révolvers et de nombreux outils et accessoires électriques, le tout évalué à près de $3,000 ont été dérobés du magasin dans la nuit du samedi au dimanche. Une somme d'argent d'environ $100 est aussi disparue.

C'est le propriétaire, M. G.F. Derousie de Long Sault qui a découvert le vol vers 5h. 15 dimanche après-midi, alors qu'il se rendait à son magasin pour chercher des cigares. Il a constaté que la porte arrière de l'établissement avait été enfoncée et que tout l'intérieur de la ferronnerie avait été saccagé. Cependant le coffre-fort n'a pas été touché.

Les malfaiteurs se sont enfuis avec le butin volé de la même façon qu'ils sont entrés. L'agent Arthur Edwards de la SPO de Long Sault poursuit son enquête dans cette affaire.

A Cornwall

Un deuxième attentat de vol au Shop Rite

CORNWALL — Il semble que des malfaiteurs qui feraient partie d'une bande organisée ou du moins professionnelle, aient été effrayés au moment ou ils s'apprêtaient à retirer un coffre-fort du magasin Shop-Rite IGA de la rue Pitt-Nord à Cornwall.

L'agent Alphonse Robinson de la Sûreté municipale en effectuant sa tournée nocturne a découvert l'entrée par effraction dans la nuit du samedi à dimanche.

Il semble que rien n'a été pris et que les voleurs ont failli se faire surprendre en flagrant délit. Ils ont laissé derrière eux des outils et de l'équipement qui indiquent que le coffre-fort aurait été retiré du magasin.

C'est la deuxième fois, en moins d'un an que le Shop-Rite est la cible des cambrioleurs. La dernière fois, ils avaient été plus chanceux dans ce sens qu'ils avaient réussi à sortir le coffre-fort du magasin et à le cacher dans un garage privé où il était partiellement enfoui dans la terre lorsque la police en a fait la découverte.

Deux hommes de Cornwall purgent présentement une sentence au pénitencier pour ce premier vol alors qu'un troisième homme est en liberté surveillée pour avoir été en possession de butin volé dans son garage.

M. Bert Cannings élu président de l'ADIRT

TORONTO (PC) — M. Bert Cannings du poste CFCF et CFCF-TV, de Montréal, a été réélu pour une deuxième année consécutive à la présidence de l'Association des directeurs d'information de radio et télévision.

M. Graham Allen, du poste d'Halifax de Radio - Canada et M. Don Johnston, du poste CHML d'Hamilton, ont été élus respectivement vice-présidents pour la télévision et la radio.

M. John Strong de Whingham Ont., a été nommé secrétaire tandis qu'on confiait à M. Charlie Edwards du service d'information de la Presse Canadienne à Toronto, le poste de trésorier.

Parmi les directeurs régionaux français, l'on remarque M. Marcel Beauregard, du poste CKVL de Verdun, et pour la télévision M. François Peladeau, de Radio - Canada, à Montréal.

M. Ken Brown, également de Radio - Canada mais à Ottawa, a aussi été nommé directeur lors des assises de l'Association.

Pour marquer le 125e anniversaire

L'université Queen's remettra douze degrés honorifiques

Une douzaine de personnages de marque, Canadiens et étrangers, recevront des degrés honoraires lors d'une cérémonie spéciale de collation de grades, le 20 octobre prochain, pour marquer le 125e anniversaire de fondation de l'université Queen's.

En outre, Mme Georges-P. Vanier, épouse de feu le gouverneur général, recevra un doctorat honorifique en droit de même que John Kenneth Galbraith, professeur de sciences économiques à l'université Harvard, et natif du Canada.

Aussi, deux éducateurs écossais recevront un degré de l'université, qui a été fondée en 1841 par l'Eglise presbytérienne d'Ecosse. Il s'agit de M. Matthew Black, directeur du collège St. Mary's et professeur de théologie à l'université St. Andrews, qui recevra un doctorat honorifique de théologie, et M. Charles H. Wilson, vice-chancelier et directeur de l'Université de Glasgow, qui recevra un degré honorifique en droit.

Le Dr W.A. Mackintosh, ancien doyen de la faculté de médecine et professeur de physiologie à l'université, recevront aussi un degré en droit.

De plus, le Dr H.G Thode, vice chancelier et président de l'université McMaster, recevra un degré honorifique en sciences et M. J.R. McMarthy, ministre adjoint de l'Education de l'Ontario, en recevra un en droit.

Enfin, les personnes suivantes recevront aussi un degré en droit: M. Louis Rasminsky, gouverneur de la Banque du Canada; M. John D. Arnup, ancien président de la Société de droit du Haut-Canada; M. H.R. MacMillan, président de la firme MacMillan, Bloedel and Powell Co. Ltd. et Godfrey Ridout, compositeur canadien.

A Cornwall

Deux hommes grièvement blessés

CORNWALL — Deux hommes de la région d'Alexandria ont été grièvement blessés dans deux accidents divers survenus en fin de semaine.

Le plus sérieusement blessé est M. Arden Lasalle, 43 ans, R.R. 2, Dalkeith, qui repose dans un état grave à l'Hôtel-Dieu de Cornwall. Les médecins craignent que M. Lasalle perdra peut-être la vue car ses deux yeux ont été très endommagés dans cet accident qui lui a aussi causé d'autres blessures à la tête et des blessures internes.

Au moment de l'accident survenu sur la route 34 à 12 milles au nord d'Alexandria près de McCrimmon's Corner, à peine un mille de son domicile, M. Lasalle était seul dans sa voiture. L'auto a dérapé et le chauffeur a perdu la maîtrise du volant. La voiture s'est fracassée contre un arbre.

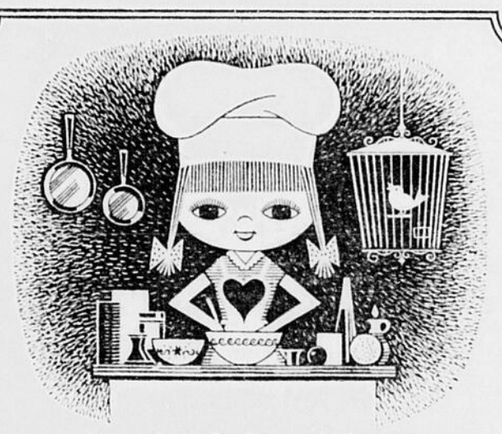
Un voisin qui revenait de la même soirée récréative que M. Lasalle a été le premier a constaté l'accident et a immédiatement alerté la police.

Dans un autre accident, M. Alfred Beauvais, 55 ans, 38 rue Main, Alexandria, a subi des blessures à l'épaule et à un bras.

Se dirigeant vers l'ouest sur la 9e concession du canton de Lancaster, l'auto a quitté la route pour donner contre un arbre. M. Beauvais, dont la voiture a été démolie, est hospitalisé à Alexandria.

MARCHÉ LALONDE
Self-service
ALFRED, ONT.
• Spécialité •
Boeuf et lard au quartier — dépecé — enveloppé selon votre goût.
Ouvert les lundis, mardis, jeudis et samedis de 9 h. à 6 h. Merc. jusqu'à midi et le vendredi jusqu'à 10 h. p.m.

ROTI de LARD	épaule liv.		39c
ROTI de LARD	soc liv.		45c
POULET PRESSE	liv. 49c	tranché liv.	55c
FESSE de BOEUF	dépecé-enveloppé liv.		58c
75-85 liv., comprenant steaks et rôtis de croupe,			
MARGARINE	Country Garden liv.		19c
LAVO	gal.		49c
BEURRE	d'arachides YORK jarre de 16 on.		35c
RAISIN BLEU	panier 4 pintes		79c



Aussi goûtée que Célestins

Célestine, notre petit cordon-bleu, vous le dira: "Là où l'on mange bien, on boit l'EAU DE VICHY CÉLESTINS", une eau diététique appréciée qui convient à tous aux enfants comme aux adultes. IMPORTÉE DE FRANCE, CÉLESTINS est la seule authentique EAU DE VICHY vendue au Canada.

Méfiez-vous des imitations, exigez toujours

VICHY CÉLESTINS
l'eau qui fait... du bien!

32 OZ. 59¢ — 16 OZ. 39¢ — 8 OZ. 2 pour 49¢

IMPRIMERIE LECLERC LIMITÉE
IMPRESSIONS
ARTICLES DE BUREAU

A cette enseigne, on peut se procurer

Des meubles de bureau
en acier ou en bois
de luxe et ordinaires
Pupitres
Fauteuils
Tables
Classeurs
Coffres de sûreté
Patères
Pupitres pour étudiants
Chaises pour bureaux
églises
salles paroissiales
salles d'attente
salles de réception
Et de tout . . . encore . . .

Des articles de bureau
Crayons et stylos
Brocheuses et colle
Agendas et livres-mémos
Livres et feuilles de comptabilité
Relieurs à poteaux et autres
Feuilles de travail
Papier à correspondance
Estampes en caoutchouc
Et que d'autres . . . encore . . .

Des imprimés
Eh oui; puisque nous sommes des imprimeurs.

IMPRIMERIE LECLERC LIMITÉE
74, rue LAVAL, HULL (Qué.)
Téléphone 777-3858

VIC TANNY'S
CELEBRE SON 31e
anniversaire
et vous êtes invité



Participez aux célébrations!
Obtenez...
INSCRIPTION BIENTOT A CE NOUVEAU CENTRE D'OTTAWA...
S.E. OTTAWA

Associez-vous au programme de santé de Vic Tanny et obtenez votre boni anniversaire 2 pour 1. C'est le 31e anniversaire de Vic Tanny et pour le commémorer, nous inaugurerons 12 nouveaux clubs pour mieux vous servir. Participez à la grande célébration anniversaire Vic Tanny tout... en profitant d'un tarif minime et spécial. Nous célébrerons durant tout le mois de septembre, mais n'attendez pas d'être déçu car le spécial d'anniversaire 2 pour 1 de Vic Tanny prendra fin bientôt. Téléphonez-nous pour plus de renseignements.

OUVERT TOUS LES JOURS de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.
DIMANCHE: 10 h. a.m. à 5 h. p.m.
LA MEILLEURE ET LA PLUS GRANDE CHAINE DE SALON DE CULTURE PHYSIQUE DU MONDE ENTIER

VIC TANNY'S
GYM AND HEALTH SPA
CENTRE COMMERCIAL CARLINGWOOD 729-6165
ALBERT et METCALFE 237-3904
Clubs bientôt à Toronto, Ottawa, Kitchener, Oshawa et autres grandes villes. Autres clubs à Ottawa, Toronto, Hamilton, London et Windsor. Clubs similaires à Winnipeg, Edmonton, Calgary et Vancouver.

L'étudiant moderne et la société technique

"En savoir de plus en plus sur de moins en moins..."

L'étudiant moderne a peur que le monde de la technologie ait une trop grande influence sur l'éducation fondamentale des universitaires. Il craint que l'homme de demain soit comparable à une machine qui n'est construite que pour réaliser une chose.

Selon une quinzaine d'étudiants qui ont participé à une discussion sur l'éducation supérieure, à l'Université d'Ottawa, dimanche soir, un grand nombre de professeurs ne remplisent plus leur rôle d'éducateurs. Au lieu de s'efforcer à former l'esprit de leurs élèves, ils ne viseraient qu'à fournir de l'information, en guise de préparation à un examen.

L'étudiant d'aujourd'hui a de plus en plus conscience du fait que le monde de l'industrie détermine la programmation des cours universitaires. Si l'étudiant ne s'est pas spécialisé en tel ou tel domaine, l'industrie ne voudra tout simplement l'employer.

C'est ainsi qu'on demande aux jeunes d'en connaître de plus en plus sur de moins en moins.

"C'est le prix qu'il faut payer pour se spécialiser. Un jour viendra où nous connaîtrons beaucoup à propos de rien," s'est exprimé un étudiant en souriant.

Le groupe d'étudiants a démontré que le monde moderne est mené par une minorité de financiers qui décident eux-mêmes quoi donner à la société. C'est ainsi que cette minorité puissante décide du sort des étudiants d'aujourd'hui.

Education et instruction

Ils ont tous accepté le fait que l'étudiant moderne doit acquérir une meilleure instruction pour être capable de servir la société de demain.

Cependant, ils ne voudraient pas que l'enseignement à l'université soit uniquement influencé par la demande du monde industriel.

S'ils prennent la peine de suivre un cours universitaire, c'est d'abord pour s'éduquer. Pour eux, retenir des détails et des formules est certainement très utile, mais secondaire.

Le but premier d'un cours universitaire est de former des hommes capables de penser, afin de mieux faire face aux problèmes qui peuvent survenir au travail comme ailleurs.

L'étudiant moderna va à l'université parce qu'il veut mieux servir la société qui l'attend. Pour le groupe d'étudiants qui était à la réunion tenue à l'Université d'Ottawa, dimanche soir, l'homme de demain ne devra pas seulement être capable de bien accomplir une chose seulement, mais il devra se mêler à la vie culturelle, prendre des décisions et participer pleinement au monde.

C'est pourquoi ils voudraient que leurs professeurs cessent de préparer des hommes de science et des spécialistes et qu'ils cherchent plutôt à former des hommes.

"Nous sommes Canadiens et fiers de l'être"

—Chrétien

"Nous les Canadiens français, sommes de langue française, mais, nous sommes Canadiens et fiers de l'être."

C'est ce qu'a déclaré M. Jean Chrétien, ministre d'Etat, devant les congressistes à l'assemblée des détaillants 1967, Loeb, IGA, réunis au Château Laurier, dimanche soir, dans le cadre du congrès qui se tenait jusqu'à aujourd'hui, lundi après-midi.

"En travaillant ensemble, nous les Canadiens, de langue française et de langue anglaise, allons bâtir un grand pays," de dire M. Chrétien.

Et il poursuivit: "Le Canada est un grand pays, où existent deux grandes cultures, la culture anglaise et française."

"Ces deux cultures loin d'être un élément de destruction, peuvent être un élément de construction. On a beaucoup à retirer des deux cultures."

Il a pris alors l'exemple de l'Expo 67, où tous, de quelle que langue qu'ils soient, pouvaient être fiers d'être Canadiens.

Le ministre Chrétien remplaçait le ministre Jean Marchand qui n'avait pu se rendre au congrès pour adresser la parole.

Immédiatement après le discours de M. Chrétien, les congressistes ont pu écouter les artistes Margot Lefebvre, Frank Fontaine ainsi que Buster Munroe et son orchestre.

Congrès Lacordaire à Cornwall

CORNWALL — L'assemblée annelles des cercles Lacordaire du diocèse d'Alexandria aura lieu à Cornwall, le dimanche 8 octobre prochain. Les cercles d'Alexandria, Cornwall, Crysler, Glen Robertson et Moose Creek y délégueront des représentants qui tiendront leurs réunions au sous-sol de l'église Ste-Thérèse-de-Lisieux, au 1304, rue Lisieux, à partir de 2 h. p.m.

Parmi les orateurs du jour se trouvera M. Jacques Lamontagne, directeur national de l'Association nationale.

CAPLAN JOURS à 88¢ — Commençant mardi 9.30 et CONTINUANT TOUTE la SEMAINE jusqu'à EPUISEMENT des STOCKS !

Visitez notre magasin du sous-sol pour des AUBAINES GIGANTESQUES

SOLDE ! ROBES D'ETE Val. jusqu'à 10.95 **3.88** Série déclassée de tailles pour adolescentes et jeunes filles dans l'assortiment. MAGASIN DU SOUS-SOL

ECHARPES de chiffon pour dames Ord. 79¢ **4 pour 88¢** Jolis motifs diaphanes. Teintes variées. MAGASIN DU SOUS-SOL

PULL-OVERS DE TRICOT 100% COTON **1.88** Manches longues ou courtes... encolure roulée. Motifs imprimés fleuris et fond pâles. Grandeurs P.M.F. MAGASIN DU SOUS-SOL

CHANDAILS SANS MANCHES en bouclé de nylon pour dames **2.88** Chandails tricot à côtes sans manches. Teintes variées dans les grandeurs P.M.F. MAGASIN DU SOUS-SOL

PALETOTS CORVETTE EN TARTAN POUR GARÇONNETS Val. jusqu'à 12.98 **8.88** Confortables paletots tout laine avec capuchon doublé de toison et chaude doublure piquée entière. Teintes variées dans les grandeurs 4 à 6x. MAGASIN DU SOUS-SOL

50 SEULEMENT! VESTES DE VELOURS COTELE AVEC CAPUCHON POUR FILLETTES Val. jusqu'à 14.98 **8.88** Chaude doublure piquée, garniture d'orlon au capuchon et boutons. Lavables. Teintes: royal, bourgogne, brun. Grandeurs 7 à 14. MAGASIN DU SOUS-SOL

BAS VARIES pour dames Val. jusqu'à 1.99 **88¢** Longueur au genou, à la cuisse, soc-quette dans l'assortiment. Teintes et pointures variées. MAGASIN DU SOUS-SOL

NUISETTES ET PEIGNOIRS **2.88** Peignoirs et robes de nuit à motifs imprimés ou fleuris. Quelques-uns avec ceinture. Modèles variés. Grandeurs P.M.F. MAGASIN DU SOUS-SOL

GAINES-CULOTTES EN NYLON ET RAYONNE POUR DAMES Val. jusqu'à 4.98 **2.88** Modèles ajustés à jambe longue. Panneaux avant en satin, dentelle et broderie. Tailles P.M.F. SF dans le blanc seulement. MAGASIN DU SOUS-SOL

Extra spécial ! PANTOUFLES d'HOTESSES pour dames **1.88** la paire Velours ou riche brocart dans teintes. Talon haut ou wedgie bas. Pointures 5 à 10 dans l'assortiment. MAGASIN DU SOUS-SOL

ACHAT SPECIAL JUPONS POUR FILLETTES Val. jusqu'à 2.98 **88¢** Jupons de coton, nylon, arnel du genre combinaison et jupons courts. Série incomplète de tailles 2 à 14. MAGASIN DU SOUS-SOL

JUPONS de coton et taffetas pour dames Valant jusqu'à 1.99 **88¢** Taffetas fleuri ou rouge uni, coton blanc facile d'entretien. Tailles P.M.F. MAGASIN DU SOUS-SOL

CULOTTES de tricot acétate pour dames **3 pour 88¢** Vaste assortiment de pastels et motifs fleuris imprimés. Tailles P.M.F. MAGASIN DU SOUS-SOL

Jupons-combinaisons en coton et acétate de rayonne pour dames **1.88** Coquette garniture de dentelle au bas et au corsage. Blanc et quelques pastels. Grandeurs P.M.F. MAGASIN DU SOUS-SOL

PANTOUFLES VARIEES POUR DAMES Val. jusqu'à 79c **2 pour 88¢** Semelle ed véritable cuir. Teintes variées dans les pointures P.M.F. MAGASIN DU SOUS-SOL

VETEMENTS de NUIT en NYLON pour DAMES • CHEMISES DE NUIT • PYJAMAS POUPEE Valant jusqu'à 2.99 **1.88** Acétate de nylon brossé à motifs de fantaisie. Tailles P.M.F. MAGASIN DU SOUS-SOL

BAS MICROTULLE POUR DAMES **3 paires pour 88¢** Teintes variées dans les pointures 9 à 11. MAGASIN DU SOUS-SOL

JEANS POUR GARÇONNETS Val. jusqu'à 2.49 **1.88** Tirés de notre stock régulier. En denim robuste, épais et durable. Rien de plus résistant pour jeune garçon actif. Grandeurs 4 à 6x. MAGASIN DU SOUS-SOL

TABLE d'AUBAINES en VETEMENTS pour GARÇONS Val. jusqu'à 2.98 VOTRE CHOIX **88¢**
- SHORTS POUR LA RUE
- MAILLOTS "T"
- JEANS • CASQUETTES
- CHEMISES HABILLEES et SPORT
- CHEMISES VARIEES

Grandeurs 8 à 18 dans l'assortiment MAGASIN DU SOUS-SOL

TABLE D'AUBAINES POUR HOMMES Val. jusqu'à $3 AU CHOIX ! **88¢**
- CHAUSSETTES VARIEES
- CALEÇONS DE BAIN
- CASQUETTES D'ETE

Couleurs et pointures variées MAGASIN DU SOUS-SOL

CAPLAN VENTE — 88¢ — ARTICLES MENAGERS

ON ACCORDERA UNE ATTENTION PARTICULIERE AUX COMMANDES TELEPHONIQUES ET POSTALES... COMPOSEZ 235-3381... LIVRAISON DE 3 ARTICLES OU PLUS SEULEMENT

1 Ensemble de molleton et housse de table à repasser 88c
2 Pittoresques gobelets à breuvage 3 pour 88c
3 Tasses et soucoupes 3 pour 88c
4 Porte-épices 88¢
5 DOUCHE portative 88¢

COMMANDES PAR TELEPHONE acceptées CE SOIR jusqu'à 9 heures **235-3381** Commandez par le numéro inscrit à chaque item. Livraison sur achat de 3 item ou plus.

6 Doublure à fourneau en aluminium 2 pour 88c
7 Porte-vêtements de lessive 88¢
8 Sacs d'épingles à linge, 30 épingles 88c
9 Cordons électriques de 15 pi. 88c
10 Plats transparents à gâteaux 88c

11 Lampes tempête 88¢
12 Cintres poly à robes, 6 88c
13 Porte-souliers 88c
14 Cintres en bois pour complets 3 pour 88c
15 Porte-blouses chromé 88c

16 Crochets de dessus de porte 88c
17 Cintres de robes sans manches 3 pour 88c
18 Ensembles de bols à mélanger, poly, 4 pièces 88c
19 Passoire de 8" 88c
20 Bouteille isolante 1 chopine 88c

21 Porte-sacs de papier en laiton 88c
22 Egouttoir poly à vaisselle 88c
23 Dessus d'évier en polyéthylène 88c
24 Panier à linge en polyéthylène 88c
25 Planches à steak 88c
26 Beurrier en aluminium 88c
27 Porte-jupes à 6 rangs 88c
28 Gants de caoutchouc la paire 88c
29 Gros sacs à vêtements 88c
30 Housses de laveuses 88c
31 Nappe en vinyle, 54"x 54" 88c
32 Plateaux émaillés de 16" de diamètre 2 pour 88c

33 Ruban cellulosique de ½" x 820" 2 pour 88c
34 Diverses théières 88c
35 Divers moules à gelés, Ch. 88c
36 Table tournante en plastique 88c
37 Casseroles en aluminium 88c
38 Ensemble de poêlon en aluminium, trois pièces 88c
39 Napperons à envers en caoutchouc-mousse 2 pour 88c
40 DIVERS PLATEAUX 88¢
41 CINTRE PRATIQUE A USAGES MULTIPLES 88c
42 Ramasse-charpie 88c
43 Sacs en vinyle à ordures 10/88c
44 SACS à SOULIERS en vinyle pour tout-petits 88¢

45 TABLE A REPASSER avec housse et molleton 6.88
46 SERVICE A VAISSELLE importée, de 20 pièces 4 couverts Ordinaire 5.98 **3.88**
47 SECHOIR en bois 2.88
48 GRAND PLATEAU A TABLE **1.88**
49 Ensembles d'ustensiles à cuisine Motif Blue Onion **2.88**
50 Pèse-personne **3.88**
51 POELON de 10", au TEFLON Ordinairement 5.98 Sous-types **2.88**

EN VILLE, c'est CAPLAN... VOTRE MAGASIN FAMILIAL sur la rue RIDEAU... COMPOSEZ 235-3381... AMPLEMENT DE STATIONNEMENT

Le nouveau chef conservateur, M. Robert Stanfield

par la PRESSE CANADIENNE

Voici des extraits d'éditoriaux publiés dans des journaux représentatifs du Canada concernant le choix de M. Robert Stanfield comme leader du parti progressiste-conservateur. Sauf dans les cas spécialement indiqués, tous ces journaux se décrivent eux-mêmes comme étant politiquement indépendants.

Toronto Globe and Mail

La promptitude avec laquelle le Premier ministre Lester Pearson a signifié son intention de coopérer laisse prévoir que le nouveau leader conservateur, M. Robert Stanfield, sera présenté à la Chambre des communes aussitôt que possible. M. Pearson, qui s'est inquiété récemment de l'efficacité du Parlement, doit accueillir le nouveau leader de l'Opposition. M. Stanfield est un homme réservé et efficace, qui ne cherche pas à briller, mais qui, vraisemblablement, partagera le désir du Premier ministre de s'attaquer aux problèmes nationaux.

Montreal Gazette

Le parti progressiste-conservateur a prouvé samedi qu'il possède la chose la plus importante pour un parti: la possibilité de se renouveler. Ce procédé de renouvellement ne va jamais sans effort et sans lutte. Mais l'important, c'est que le parti en est sorti avec une vie nouvelle.

Le choix de M. Robert L. Stanfield comme leader est en soi rassurant. Il s'agit d'un homme qui, à plusieurs reprises, a remporté la victoire dans sa propre province, sur le mérite d'une politique sûre, modérée et sobre. Le résultat a été un triomphe pour la personnalité de M. Stanfield et pour la confiance qu'il a su inspirer — confiance qui a évidemment tiré du support des votants de tous les partis. Voilà de l'habileté politique d'un ordre élevé. Mais c'est aussi plus que cela. Cette nomination a démontré le pouvoir d'un homme sûr, prudent, honorable et fiable, qui a fait à un peuple raisonnable des représentations modérées.

Toronto Star

(Lib.-Ind.)... Avec M. Stanfield comme leader de l'Opposition, nous pouvons nous attendre à l'abandon des drames et des batailles politiques sanglantes en faveur d'une étude sobre et rationnelle des problèmes nationaux.

Cette transformation sera bienvenue, non seulement de la part du gouvernement libéral, mais de la part du pays tout entier.

Les conservateurs, apparemment, se sont tournés vers M. Stanfield dans un geste de confiance instinctive en son honnêteté. Nous espérons qu'il ne décevra ni ces derniers ni le peuple canadien, à une époque où nous avons instamment besoin d'une direction sage et responsable.

Toronto Telegram

Le parti conservateur canadien, le parti de Macdonald, de Borden, de Bennett et de Diefenbaker, le parti qui a fondé notre nation, entre dans une ère nouvelle avec son nouveau leader, le Premier ministre de la Nouvelle-Ecosse, M. Robert Stanfield.

...Le temps des divisions, des dissensions Tory est passé. Les vastes perspectives de la victoire, du pouvoir et des réalisations concrètes commencées par Sir John A. Macdonald attendent Robert Stanfield et son parti rajeuni.

Ottawa Journal
conservateur indépendant

La personnalité mesurée, attentive de M. Robert Stanfield devrait refaire l'image que doit avoir le pays de ce que doit être un débat aux Communes: scrutateur, compétent, secourable, responsable, constructif. Toutes choses égales, et sans considération de parti, les Canadiens devraient respirer un air plus léger après la convention des conservateurs. Un homme compétent et vigoureux a pris sur lui la direction d'un parti important, avec la bénédiction d'un vieux conservateur robuste qui lui avait fait opposition jusqu'à la fin. Nous pouvons désormais commencer à lire ce que les conservateurs pensent des affaires du pays, plutôt que ce qu'ils pensent les uns des autres.

Montreal Star

Non seulement M. Robert Stanfield a révélé une nouvelle attitude de l'Opposition, mais il l'a fait avec un vocabulaire que l'on n'avait pas entendu au cours de la dernière décennie. L'ère de la politique de dépit est terminée. Nous entrons dans une nouvelle ère où l'Opposition, pour n'être pas flamboyante, sera plus efficace et où les affaires parlementaires seront réglées en mettant de côté la partisanerie... Contrairement à M. Roblin, dont les explosions de ferveur évangélique lui ont nui à la convention en rappelant une période que les délégués désiraient oublier, M. Stanfield est un homme très évolué; il est également, dit-on, un leader redoutable lorsque l'occasion l'exige... Mais, chose essentielle, il appartient au présent, sa politique est une politique du présent.

Sherbrooke Record

Le Premier ministre de la Nouvelle-Ecosse, M. Robert Stanfield, est un homme qui a prouvé son efficacité dans le gouvernement de la Nouvelle-Ecosse, et, selon toute probabilité, il mettra ses talents dans la réalisation de ses nouveaux devoirs... La façon dont les autres candidats à la direction maintiendront leurs engagements de samedi soir et le support qu'ils apporteront au leader vont déterminer non seulement l'avenir du parti progressiste-conservateur, mais indiqueront si leur révolte contre les directives de M. Diefenbaker était dictée par des préoccupations réelles concernant le progrès du parti, ou si elle était uniquement le résultat d'un désir de bénéfice et d'avancement personnels.

La Presse, Montréal

Les délégués à cette mémorable réunion politique ont fait un excellent choix... En assignant la cinquième place à leur ancien chef, ils lui ont montré sans equivoque en quelle estime ils le tenaient. Avec un peu plus d'élégance et surtout moins d'entêtement, John Diefenbaker aurait pu s'épargner cette humiliation.

...Avec R. Stanfield, il n'est pas douteux que le parti conservateur entre dans une nouvelle ère, préparée de longue main par Dalton Camp et son équipe de réformistes... Entre MM. Stanfield et Roblin, le choix n'était pas facile, en particulier pour les délégués du Québec... Du point de vue de la compréhension du Québec moderne, M. Stanfield ne le cède en rien à M. Roblin.

Ottawa Citizen

Peut-être qu'avant tout, le pays et le parti conservateur devraient dire merci à Dalton Camp. C'est lui, qui à titre de président national du parti, a eu le courage et la détermination d'organiser et de mobiliser les conservateurs intelligents, aux frustrations muettes, qui réalisaient que les vues politiques de M. Diefenbaker n'étaient plus acceptables pour le peuple canadien. Presque seul, M. Camp a dirigé la convention de novembre dernier qui a provoqué les événements dont le brillant résultat a été connu samedi soir. Et il a continué, de concert avec d'autres mais jouant toujours un rôle important en coulisses, à planifier la stratégie qui a conduit M. Stanfield à la direction du parti. Au sujet du nouveau chef lui-même, on doit réserver notre jugement. Cela viendra lorsque après les mois et les ans, comme l'a prédit M. Diefenbaker, il aura subi "les feux de la controverse".

Moncton Transcript

Une nouvelle ère et un nouveau style sont entrés sur la scène fédérale à la suite de l'élection de Robert Stanfield à la direction du parti progressiste - conservateur du Canada. Contrairement à son prédécesseur, M. Stanfield n'est pas un orateur flamboyant. En fait, son style est plutôt terne et peu émotif. Mais ses paroles sont pesées et sa pensée est juste.

Vancouver Sun

Il est concevable de voir M. Robert Stanfield, Premier ministre du Canada. Son parti maintenant en voie de réorganisation, pourrait vraisemblablement lui permettre d'accéder à ce poste... Son comportement au congrès a inspiré la confiance. On est confiant de la présence d'un homme qui peut mettre un terme à la longue confusion de son parti, enterrer les vieilles querelles et l'unifier au service du pays... M. Stanfield, indépendant des rancunes anciennes et amères, réunit le mieux les qualités de l'homme d'expérience et de jugement requis pour cette tâche.

L'Action-Québec

Sur le plan des idées, le congrès conservateur demeure ambigu. Chacun des candidats a jonglé avec ce thème des deux nations, mais aucun n'a véritablement renouvelé les perspectives. D'autre part, aucun conservateur québécois n'a occupé l'avant-scène du congrès, à l'exception de M. Trépanier qui a probablement torpillé l'élection de M. Roblin à force de maladresse. M. Stanfield sait pourtant sans l'ombre d'un doute que le problème de l'unité canadienne doit demeurer sa première préoccupation. Il ne méritera de vaincre M. Pearson qu'à la condition expresse de clarifier aux yeux de tous les Canadiens le sens et l'orientation d'un fédéralisme viable. Il représente un espoir: à lui de ne pas le gaspiller comme tant d'autres ont ruiné leurs chances jusqu'à maintenant."

Le Soleil-Québec

M. Robert Stanfield, Premier ministre de la Nouvelle-Ecosse, a renforcé sa réputation d'invincibilité, samedi soir, à Toronto, lorsqu'il a été choisi chef du parti progressiste - conservateur à l'issue d'un congrès qui a été incontestablement le plus dramatique jamais vécu par un parti politique canadien en cent années de confédération.

Cette victoire de M. Stanfield, imprévisible lorsqu'il décida de se lancer dans la mêlée, s'annonçait de plus en plus possible et probable depuis quelques jours. Nombreux, samedi midi, lorsque commença le vote, étaient ceux qui prédisaient sa victoire après plusieurs tours de scrutin.

...Maintenant que le chef est désigné, on a déjà commencé à s'interroger sur l'avenir du parti conservateur. Sort-il plus fort ou moins fort de ce congrès? Le départ de M. Diefenbaker aidera sans doute sa cause, mais dans quelle mesure?

M Stanfield améliorera la position de son parti dans les provinces de l'Atlantique, mais ces gains seront-ils annulés dans les Prairies où l'on sera certes déçu de la défaite de M. Roblin et où l'on se sentira de l'absence de M. Diefenbaker, à moins qu'il ne veuille poursuivre sa carrière politique en servant sous son successeur.

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux Intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisé à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associé, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

Ne pas pleurer . . .

Etant donné que certains scribes ou scribouilleurs vont sûrement en faire une maladie, il faut s'empresser de souligner que la multiplication par dix des échanges entre Québec et la France, dans les domaines de l'enseignement et de la culture, sont naturels, légitimes, dans la logique des choses. Depuis toujours de pareils échanges ont lieu entre plusieurs provinces du pays d'une part et, de l'autre, la Grande-Bretagne et les Etats-Unis; et personne ne s'en offusque. Mais la France est dangereuse pour certains de nos anglophones et, hélas, même pour des francophones.

En termes de dollars et de sous, du reste, ces échanges ne représentent pas une somme très élevée. La France accroît le nombre de bourses universitaires et de stages techniques mis à la disposition des Québécois et le taux de ces bourses est haussé de sorte qu'elles seront comparables à celles des Etats-Unis pour les étudiants canadiens. Au nombre de 90 en 1967, ces bourses passeront à 1,000 en trois ans. De plus, la France met à la disposition du Québec un "réservoir" de professeurs et instituteurs pour les maternelles et le cours post-secondaire et l'on créera des centres franco-québécois de pédagogie à Québec et à Paris ainsi qu'un comité "mixte" pour l'enseignement technologique. Les deux signataires de l'accord bénéficieront mutuellement de ces centres et de ce comité.

On échangera aussi des chercheurs, on constituera une banque franco-québécoise de films, on aidera la diffusion des livres par l'extension d'un système de ristourne qui existe déjà et des ouvrages scientifiques auront pour co-auteur des Français et Canadiens français. Arrêtons là l'énumération que nous pourrions prolonger (LE DROIT) de jeudi dernier la contenant).

Ce qu'il faut signaler aux bonnes âmes qui pourraient s'inquiéter de ces échanges, c'est que le gouvernement précédent (celui de M. Jean Lesage) les a amorcés et que le gouvernement actuel (celui de M. Daniel Johnson) ne fait que poursuivre une des belles oeuvres de son prédécesseur; il n'y a aucun doute possible que la très grande majorité des citoyens du Québec non seulement approuvent ces échanges mais désirent ardemment qu'ils s'accentuent dans l'avenir. Par conséquent, les pleurs que verseront quelques politiciens, éditorialistes et spécialistes des *letters to the editors* sont bien inutiles.

Willie CHEVALIER

Petit film

Pour l'encouragement de tous les talents

Il faut encourager tous les talents. On a déploré depuis des mois la destruction causée par le vandalisme dans nos villes. Dans la plupart des cas, les vandales sont des gens qui semblent avoir un surplus d'énergie à dépenser. Parmi cette gent, on compte aussi des individus qui ont abandonné l'école depuis longtemps et qui, apparemment, n'ont pas séché longtemps sur leurs manuels de bienséance.

Ne pourrait-on pas enrôler ces personnes dans des cours de démolition constructive? Je veux dire que certaines maisons se spécialisent dans l'art d'abattre de vieux immeubles et qu'elles auraient sans doute besoin d'une main-d'oeuvre qualifiée. Voilà une voie toute trouvée pour ceux qui aiment, par vocation, tout fracasser et tout casser!

Quel beau jour ce serait pour les amateurs du bélier mécanique, du pic et de la pelle, que celui où leurs services seraient enfin reconnus et rémunérés!

Maurice HUOT

Place au moteur électronique

Le moteur électronique gagne du terrain. Témoin ce véhicule de l'armée de l'air américaine qui vient d'être muni d'un moteur de ce genre dont une pile à combustible assure l'approvisionnement en électricité.

Ce véhicule du type "command-car" atteint la vitesse fort honorable de 60 milles à l'heure. (N.A.P.)

Le placard linguistique du Centenaire

par Albert BEAUDET

Case study (en groupe, en réunion	discussion de cas
Extra-width	surlargeur
Go into the details (to)	détailler
Handicap (to)	gêner
In actual practice	à l'usage
Joint security	caution solidaire
Minister in charge	ministre de tutelle
Objection, to raise an	faire valoir une objection
One-way street	rue, chaussée unidirectionnelle
One-way traffic	circulation à sens unique
On the other hand	en revanche
Organization in charge	organisme gestionnaire
Period of time	laps de temps; période
Personnel regulations, policy	règlement intérieur
Registration, registering body	organe enregistreur (marque de commerce, etc.)

L'opinion des autres

La nomination des juges

Si dans l'ensemble, nous n'avons pas trop eu à nous plaindre des nominations de juges par Ottawa — et aussi par le Québec lorsque c'est du ressort du gouvernement provincial — le système en vigueur

par Hector HEROUX

tant à Ottawa qu'à Québec, n'était pas de tout repos. Et nombreux ceux qui désiraient qu'on lui apporte des modifications.

La nation réclame compétence et intégrité de tous ceux qui à un palier quelconque dans le domaine de la justice, doivent interpréter les lois. Et on peut dire qu'il lui répugne qu'une nomination soit teintée de politique, qu'elle apparaisse la récompense de services rendus à un parti. L'appartenance active à un groupement ne vicie pas en soi une nomination, mais il arrive trop souvent qu'on se demande si la reconnaissance de services rendus ne pèse pas plus lourd dans la balance que la compétence et l'intégrité.

Aussi a-t-on depuis longtemps souhaité un changement visant à restreindre l'apport politique dans le choix des juges. N'escomptons pas que les gouvernements vont se départir en ce domaine de leurs pouvoirs. Cependant on les voudrait mieux informés.

Il semble qu'une évolution se manifeste en ce domaine. Ainsi, le Barreau canadien vient de nous révéler que le ministre fédéral de la Justice, l'honorable Pierre Elliott-Trudeau, lui a demandé conseil avant de procéder à maintes nominations de juges fédéraux. Le ministre fédéral de la Justice a confirmé la déclaration du président Casgrain de l'Association du Barreau. M. Elliott-Trudeau a consulté le comité de l'Association pour le choix des juges fédéraux qu'il a nommés depuis qu'il est devenu ministre au mois d'avril dernier.

C'était de sa part expérience inspirée du système des Etats-Unis où le Barreau américain possède un comité semblable à celui de l'Association du Barreau canadien.

"Je ne me considère pas lié de façon définitive, dit M. Elliott-Trudeau, par leurs recommandations". Il considère que c'est le privilège et le droit du gouvernement fédéral de nommer les juges fédéraux.

D'après le président Casgrain de l'Association du Barreau canadien, voici le procédé suivi. "Le ministre de la Justice, dit-il, soumet confidentiellement à un comité une liste de noms, demandant s'il existe des raisons contre leurs nominations".

Si le ministre de la Justice a tardé à faire connaître ce système consultatif, c'est qu'il voulait en faire l'essai avant de le rendre public. De toute évidence, le ministre se réjouit de l'expérience. Mais elle ne constitue pas une politique gouvernementale. M. Elliott-Trudeau aime la façon dont le système a fonctionné jusqu'ici. Il ne le considère pas cependant immuable. Certains aspects du système américain pourraient nous inspirer. Ainsi, les juges fédéraux sont nommés par le président, mais doivent être approuvés par le Sénat. C'est depuis quinze ans qu'aux Etats-Unis on consulte le Barreau américain sur les qualifications professionnelles des candidats.

M. Elliott-Trudeau continuera à prendre la décision finale, mais il considère fort avantageux d'obtenir l'avis du Barreau. Le seul fait que celui-ci soit consulté fera perdre le goût à certains politiciens de manoeuvrer au sein de leur parti pour se hisser sur le Banc.

Notre corps judiciaire s'impose par sa valeur, sa compétence et son honnêteté. Il tend vers l'excellence.

(Le Nouvelliste, 7-IX-67)

Les Français se soignent

Les spécialistes ont calculé qu'une seule opération "à coeur ouvert" coûtait aux finances françaises ses sept ans de cotisations d'un assuré.

A la fin de cette année 1967, le régime général de la Sécurité sociale aura réparti entre les malades, les familles, les invalides et les personnes âgées 50 milliards de francs (2,000 milliards et demi de C.F.A.).

Cette somme est deux fois et demie plus élevée que le montant total des sommes payées par la totalité des contribuables, au titre de l'impôt sur le revenu. Or, les dépenses de la Sécurité sociale dépassent ses recettes de quelque 3 milliards (150 milliards C.F.A.) en 1967. Ce déficit serait trois fois plus élevé en 1970, si le gouvernement français ne venait de prendre dans le cadre des "pouvoirs spéciaux", une série de mesures appropriées.

Les Français, en tout cas, aux termes d'une enquête très serrée, se soignent plus, se portent mieux et vivent plus longtemps. Il faut d'ailleurs voir dans ce souci même de santé, l'une des causes paradoxales du déficit de la Sécurité sociale.

(N.A.P.)

Un paradis perdu

L'U.R.S.S. s'apprête à célébrer le 50e anniversaire de sa naissance.

Les journaux seront inondés de propagande directe et indirecte célébrant les réalisations du régime communiste.

Après avoir reconnu que la vie était peut-être *intenable* sous le tsarisme pour les hommes épris de liberté, constatons froidement que l'absolutisme du dernier empereur n'a été remplacé que par une autre tyrannie, que depuis 50 ans le despotisme du parti communiste ne se maintient que par le meurtre et le mensonge et que l'U.R.S.S. n'est pas encore un Etat moderne malgré les avions et les spoutniks.

Ces jours prochains paraît aux Etats-Unis un ouvrage d'Eugene Lyons intitulé WORKERS' PARADISE LOST, *Fifty years of Soviet Communism: A Balance Sheet*. Sa lecture est vivement recommandée, mais tout simplement parce qu'elle confirme par le détail ce que chacun sait, ou devrait savoir: l'Union soviétique demeure une société fermée, un Etat policier soumis à la censure la plus sévère, la plus impitoyable. Y règnent toujours l'espionnage et la terreur. Le régime se serait *libéralisé* depuis Khrouchtchev et il favoriserait la paix! On verra bien, on le voit déjà quand on n'est pas aveugle: l'U.R.S.S. fomente partout le désordre comme au Proche-Orient il y a quelques mois.

Au faux paradis des travailleurs, l'alimentation, le vêtement et tous les biens de consommation sont rares et de mauvaise qualité par comparaison avec les pays du capitalisme décadent. Une lessiveuse électrique coûte en moyenne quatre mois de salaire et n'est pas livrée avant un an; ensuite, rien ne garantit qu'elle fonctionnera et s'il existe des pièces de rechange il n'y a personne pour la réparer. Sans compter les millions d'hommes et de femmes morts dans des camps de concentration après la Révolution de 1917 et sous Staline, encore aujourd'hui plus d'un million de citoyens sont condamnés aux travaux forcés.

L'U.R.S.S. joue au champion de la liberté et de l'indépendance aux Nations unies, mais à l'intérieur de ses frontières l'individu ne joue aucun rôle dans le gouvernement, dans la préparation des lois, dans la prise des décisions vitales, et il ne jouit d'aucune protection contre les caprices d'un Etat omnipotent et arbitraire. Bref, les 220 millions d'habitants de l'U.R.S.S. sont, à quelques milliers d'exceptions près (les dirigeants communistes et la police), autant d'esclaves.

Willie CHEVALIER

Les avantages du bilinguisme au Canada

Au Canada, on a rarement présenté aux anglophones les avantages du bilinguisme. On a fait appel à leur sens de la justice, on leur a rappelé que le droit des francophones à leur langue leur fut garanti dès 1763, on leur a fait valoir la beauté du français que les cours d'Europe se flattaient jadis de parler, on a en somme invoqué tous les prétextes possibles en faveur du français, mais rarement le bon, rarement celui qui pouvait le plus les toucher, c'est-à-dire son aspect pratique.

A la Conférence du Centenaire de l'Institut canadien d'administration publique, — événement relégué dans l'ombre par le congrès conservateur de Toronto, — quelqu'un l'a fait cependant, M. Ernest-C. Côté, sous-ministre du Nord canadien.

A chacun de nous, a-t-il dit en substance, la connaissance de plus d'une langue est essentielle si nous voulons demeurer en contact avec les autres Canadiens et avec les autres peuples du monde. A titre de nation commerciale, le Canada perdra beaucoup à moins que de nombreux Canadiens parlent plus d'une langue.

Cette perte, a-t-il ajouté, nous coûtera beaucoup plus que les frais d'un enseignement diversifié. Au Canada s'offrent deux choix, a également dit M. Côté: aller à la dérive ou progresser de façon positive dans le domaine des relations humaines. Dériver nous conduira éventuellement à perdre notre viabilité de pays dynamique. Au contraire, si nous progressons positivement, toutes nos énergies deviendront productives, constructives et enrichissantes pour toute la population.

Parler affaires aux anglophones, voilà un langage qu'ils comprennent quel qu'en soit le coût. Ils ne sont pas les seuls d'ailleurs, tous les hommes intéressés au commerce comprennent la langue des affaires. Nul document constitutionnel ne force la plupart des Européens à apprendre d'autre langue que leur langue nationale, pourtant, combien d'entre eux maîtrisent jusqu'à trois et quatre langues!

On se gardera bien de souhaiter l'instauration au Canada d'un régime semblable à celui de l'U.R.S.S. Rien n'interdit toutefois d'emprunter aux soviétiques ce qu'ils ont de bien chez eux. Dans le domaine des langues, ils annonçaient, il y a quelques années, la division de leur territoire en une quinzaine de régions linguistiques où, en plus des langues locales propres à chacune des républiques et en plus du russe, on enseignerait l'une ou l'autre des langues modernes parlées sur les cinq continents. De la sorte, expliquait-on, il se trouvera toujours aux conférences internationales des soviétiques capables de comprendre chacun au moins l'une des langues parlées par les délégations étrangères. L'un comprendra l'anglais, un autre le français, un troisième l'allemand, un quatrième le japonais, et ainsi de suite.

Si les soviétiques que la propagande nous habitue à considérer comme ignorants et attardés possèdent assez de flair et de sens des affaires pour s'imposer le multilinguisme, nul doute que nos compatriotes anglophones, hommes d'affaires par excellence dans notre pays, accepteront au moins le bilinguisme si nous leur en faisons comprendre l'intérêt.

C'est ce que M. Côté a voulu faire à la conférence de l'Institut canadien d'administration publique. Par sa conférence, il a peut-être fait plus en faveur du bilinguisme que par la répétition de toutes les thèses sur la justice et le *fair play*.

La deuxième biennale du français, à Québec, ces jours derniers, ayant démontré la vitalité du français même en dehors des pays francophones, il faut espérer que nos compatriotes de langue anglaise auront compris non seulement l'importance, mais également la nécessité du bilinguisme comme facteur de progrès dans le domaine des relations commerciales avec l'étranger.

Marcel GINGRAS



Construire un mur en blocs de ciment au flanc d'un fossé n'a rien de facile, surtout pour de jeunes étudiants sans aucune expérience dans le domaine. Mais on peut tout de même espérer que le mur demeure, au moins jusqu'à la prochaine pluie.

(Photo Champlain Marcil)

L'initiation à l'université Carleton

Du travail bénévole pour les organismes de bien-être

L'aide aux organismes de bien-être et à la communauté était à l'ordre du jour, la semaine dernière, dans le cadre des activités d'initiation des nouveaux étudiants de l'université Carleton d'Ottawa.

Sitôt le petit-déjeuner fini, à 1 heure, les quelque 1,600 étudiants qui se sont inscrits, cette année, à leur première année d'études universitaires à Carleton ont été sommés de se rendre au terrain de football de l'institution, où ils ont été divisés en groupes par les étudiants seniors pour ensuite être transportés à divers endroits de la capitale où ils ont dû, avec les moyens à leur disposition, faire le travail qu'on leur a demandé.

A la plage municipale de Mooney's Bay, on a dû nettoyer les terrains, ramassant les papiers et autres déchets, vestiges de la saison estivale.

Au Centre d'apprentissage des adultes, sur la rue Donald, on a été appelé à défriché un terrain, tandis qu'à la ferme Silver Spring's, il s'agissait de faire le nettoyage et quelques réparations.

Enfin, au siège social de l'Aide à l'enfance, sur la rue Bank, il a fallu construire un mur en blocs de ciment afin d'empêcher les éboulis et l'érosion.

Le projet avait été organisé en collaboration avec le Conseil du bien-être d'Ottawa.

A la suite de leur après-midi d'ouvrage, les participants étaient transportés à nouveau au terrain de football de l'université, où on leur a servi un goûter et des liqueurs douces.

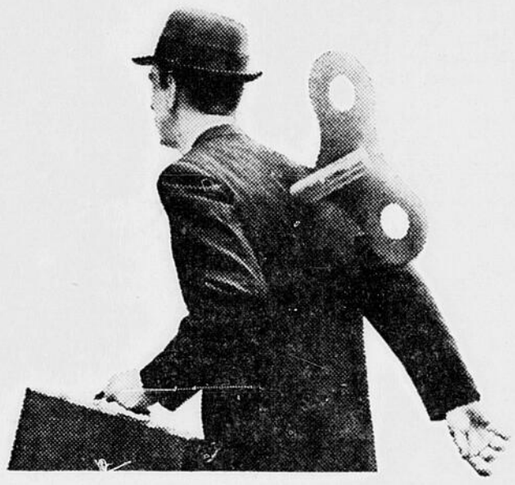
Les principaux organisateurs du projet, l'Association des étudiants de Carleton, se sont dits très satisfaits et encouragés des résultats et de la participation des nouveaux venus à leur institution.



A la Société de l'aide à l'enfance, il s'agissait de construire un mur en blocs de ciment — ciment qu'on a dû mélanger dans une brouette avec une pelle et des morceaux de bois.

(Photo Champlain Marcil)

Le nouveau service royal Sheraton de réservation est enfin à Ottawa !



Les administrateurs tendus viennent se détendre au Sheraton. En quelques secondes seulement, le Reservatron II vous offrira une réservation assurée à des taux garantis à n'importe quel hôtel Sheraton. A Ottawa, composer 235-3333.

Sheraton Hotels & Motor Inns

145 Sheraton Hotels & Motor Inns in Major Cities.



Dans le champ adjacent au Centre d'apprentissage des adultes, sur la rue Donald, il s'agissait d'enlever les roches, les souches et certains arbres. Pour ce faire, on a dû se rappeler ce vieux principe de physique, appris il y a si longtemps à l'école secondaire, celui du levier.

(Photo Champlain Marcil)

Inspiration canadienne

Le Père Moses et l'égalité de la femme en Inde

Un prêtre de l'Inde est venu chercher au Canada l'inspiration pour donner dans son pays un coup de pouce à l'égalité de la femme. Le Père Moses, de l'ordre des Carmélites, étudie à Ottawa.

Il a suggéré à ses supérieurs la possibilité d'admettre des jeunes filles à l'école de travail social où il enseigne dans la province de Kérala.

"C'est un changement révolutionnaire, mais je commence à croire que le milieu d'étude en travail social ne nes filles n'y ont pas accès". nes filles n'y ont pas accès.

Le Père Moses a obtenu, le printemps dernier, une maîtrise en travail social du collège St. Patrick de l'université Carleton. En septembre, il reprendra son enseignement à l'Institut de travail social de Rajagiri, au Kérala.

L'école, ouverte il y a quatre ans, est la seule de cette province de la côte sud-ouest de l'Inde; le Kérala est l'une des provinces les plus petites et les plus pauvres. Sa population de 20 millions donne une densité de 1,200 personnes au mille carré, au regard de cinq au mille carré au Canada.

Le taux de fréquentation scolaire du Kérala est le plus élevé de l'Inde, mais on manque de travailleurs sociaux pour enseigner l'hygiène, la diététique, et l'administration budgétaire, et travailler dans les prisons et les usines.

Il n'y a au Kérala ni service de bien-être social, ni allocations familiales, ni services de réhabilitation dans les prisons. Les programmes d'hygiène mentale sont pratiquement inconnus.

Le Père Moses enseignera, aux 30 étudiants de l'institut, le développement communautaire et l'exercice des systèmes de coopératives et caisses d'épargne. Un de ses collègues, qui a étudié à Toronto, enseignera la réhabilitation.

La faim est un problème au Kérala, quoique la situation ne soit pas aussi mauvaise qu'au Bihar. Les gens vivent de riz et de tapioca, qui leur coûtent à peu près cinq roupies — 75 cents — par jour pour une famille de cinq personnes.

"Mais le père arrive difficilement à trouver ces cinq roupies. Il y a des agences de distribution de noussiture, comme CARE, mais cela fonctionne sur une base quotidienne. Les gens doivent apprendre à exploiter leurs propres ressources".

Pris en flagrant délit

Deux hommes ont été appréhendés, tôt samedi matin, alors qu'ils étaient en train de perpétrer un vol au magasin Canadian Tire Corp., ch. Richmond à Ottawa.

Le gardien, M. Stanley Moore, 80 ans, 22, rue Kenora, à Ottawa, a été trouvé ligoté mais on ne lui avait infligé aucune blessure.

Les deux jeunes hommes dans la vingtaine ont été surpris sur le fait vers 1h. 15, du matin, alors qu'ils tentaient d'ouvrir le coffre-fort.

C'est l'agent Allan Mc'Guire, de la Sûreté municipale d'Ottawa, qui a effectué les arrestations. Il était à faire sa ronde lorsqu'il a aperçu une fenêtre ouverte à l'arrière de l'établissement. Il appela aussitôt du renfort et entra à l'intérieur de l'édifice où il trouva les deux hommes.

Un autre $1,000 PETER JACKSON de gagné!



M. Maurice Tremblay
70A St-Jean-Baptiste
Rivière du Moulin, P.Q.

Vous pourriez être la prochaine personne chanceuse*
et trouver dans un des paquets de cigarettes Peter Jackson un certificat de $1,000!
Optez donc pour Peter Jackson!

*Pour gagner, un détenteur de certificat doit avoir 18 ans ou plus et doit répondre correctement à une question de connaissances usuelles.



AYEZ DU FLAIR, COMPTEZ SUR PETER JACKSON.

PETER JACKSON

En exclusivité

à

LA BANQUE TORONTO-DOMINION

Des chèques personnalisés gratuits avec tout Compte de Chèques Personnels



Une autre idée pour les gens qui vont de l'avant de TORONTO-DOMINION

La banque où le personnel crée toute la différence.

13 SUCCURSALES POUR VOUS SERVIR DANS L'OTTAWA METROPOLITAIN



LES JOLIES Mary Ann

Une nouvelle monture de la toute dernière mode en or massif et aluminium, aux coloris attrayants, chez Capital.

TOUTES LES LUNETTES AU MEME BAS PRIX

FOYER SIMPLE $13.95 BIFOCALES $19.95

COMPREND LA MONTURE, LES VERRES ET L'ETUI

65 MODELES, FORMES et TEINTES AU CHOIX

NOUS REPARONS LES LUNETTES BRISEES OU LES REMPLAÇONS, AU COURS DE VOTRE VISITE. NOUS EXECUTONS LES ORDONNANCES D'OCULISTES AU MEME PRIX D'AUBAINE. BIFOCALES SI NECESSAIRE, KRYPTOK, ULTEX ou FLAT-TOPS.
Aucuns frais supplémentaires pour lunettes teintées ou de soleil
VENEZ SANS RENDEZ-VOUS

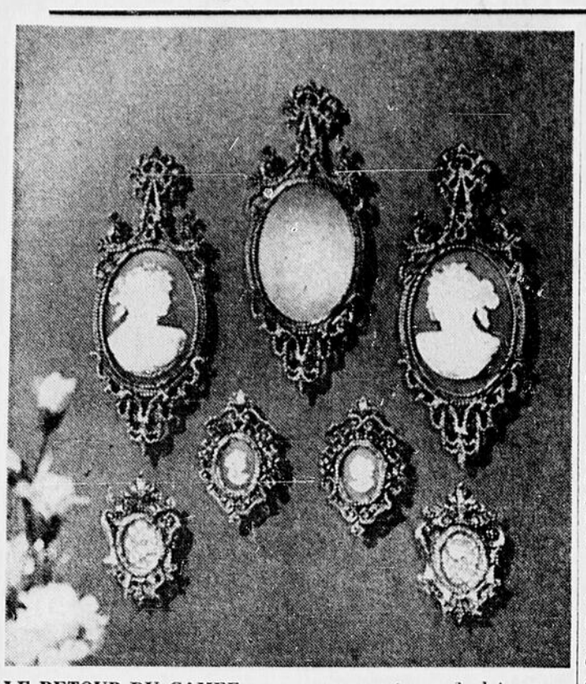
CAPITAL CITY Optical Co.

Edifice Blackburn
Pièces 108-109
85, rue Sparks

HEURES: Tous les jours de 9h. à 5h., y compris le samedi. Ouvert mercredi jus. 12h.00.
232-4758

LE DROIT

Pour vous mesdames . . .



LE RETOUR DU CAMEE comme ornement mural plaira aux maîtresses de maison en quête d'idées nouvelles pour agrémenter leurs foyers. Sous le règne de la reine Victoria, on employait souvent le camée comme accessoire décoratif, mais à ce temps-là, on avait peine à distinguer cet ornement délicat parmi l'encombrement des salons anglais. Parmi les camées modernes encadrés, on retrouve des miniatures qui peuvent être groupées avec d'autres plaques ainsi que des camées de dimensions plus grandes qui peuvent être suspendues aux murs seules ou par paires. On offre un choix varié dans les sujets présentés, les couleurs, les encadrements et les dimensions. Quelques dessins classiques sont peints en rose et blanc, dans le style traditionnel. Des profils féminins apparaissent sur velours noir, or antique, vert cendré, rouge feu ou bleu royal. Les plus récents camées sont de porcelaine blanche, dépeignant un homme d'Etat romain, un gentilhomme européen ou un diplomate révolutionnaire, modelés en bas-relief sur fonds noirs, verts ou bleus.

Comment réagir dans les cas d'urgence

Chacun frémit à la seule pensée d'un incendie qui pourrait se déclarer dans sa maison; peu de personnes toutefois songent sérieusement à cette possibilité et établissent un plan d'action en cas d'urgence.

Et comme il arrive fréquemment, la surprise et l'affolement peuvent rendre difficile de réfléchir et de réagir comme il faut en pareille circonstance.

Il peut se produire des incendies, c'est un fait ,mais ils peuvent très bien ne pas dégénérer en désastre, si vous suivez les suggestions de l'Association nationale de protection contre l'incendie.

Avant tout:

1. Donnez l'alarme et assurez-vous que tout le monde sort. La sécurité des personnes prime tout. Il faudrait avoir songé d'avance à des sorties possibles au cas où les escaliers seraient bloqués par les flammes ou la fumée.

2. Appelez immédiatement le service des incendies. Les membres de votre famille devraient tous savoir où se trouve l'avertisseur d'incendie le plus rapproché et comment donner l'alarme par téléphone.

3. Ensuite, si le feu n'a pas atteint de trop grandes proportions, essayez de l'éteindre. Vous devriez avoir à la maison dans un endroit facile de d'équipement approprié.

Comment combattre divers genres d'incendies:

1. "Combustibles ordinaires": On peut éteindre le feux en les arrosant ou en les étouffant à l'aide d'un extincteur à produit chimique sec pour incendies de Classe A.

2. "Liquides inflammables": On peut étouffer les incendies du genre avec un extincteur à produit chimique sec ou acide carbonique qui produit l'effet d'une couverture. N'utilisez pas d'eau qui ferait éclabousser le liquide.

3. "Incendies causés par l'électricité": Il existe un danger spécial dû au choc possible. Essayez d'abord de débrancher l'appareil ou d'interrompre le courant au contrôle principal. Utilisez ensuite un extincteur à produit chimique sec ou acide carbonique. N'utilisez de l'eau que si le courant est interrompu.

4. "Vêtements et automobiles": C'est un genre d'incendies assez fréquent. Il est important qu'une personne dont les vêtements sont en feu ne coure pas car elle attise ainsi le feu. Pour éteindre les flammes, il faut rouler la personne dans un tapis, un manteau ou une couverture. Souvent, il suffira de rouler simplement la victime.

Un feu dans le moteur d'une automobile peut s'arrêter ainsi: coupez l'allumage, levez le capot avec précaution en protégeant votre visage et vous tenant loin, dirigez un extincteur à produit chimique sec ou acide carbonique à la base des flammes. Jeter du sable peut aider.

Si le feu est dans les sièges, arrosez copieusement d'eau ou de neige et retirez le siège si possible. Comme le feu peut aller profondément, assurez-vous qu'il est éteint.



AJUSTE OU EVASE? Ces deux robes-manteaux conçues par Angela de Londres seront en vedette sur la scène canadienne, cet automne. A gauche, de fausses poches entre deux coutures basses accentuent son allure mouvante; en orange cuivré ou en violet avec bordure or. A droite, des grappes de boutons sur le côté pour souligner la taille haute; en orange cuivré ou jaune avec col et manchettes blancs. Les deux robes-manteaux sont fabriquées d'un mélange de fin jersey de laine et de fibre acrylique avec doublure à même pour donner un aspect impeccable. Le petit chapeau est une création Jerry Yates de Montréal.

Comment recevoir à l'improviste

C'est bien tentant de dire à ses amis: "Venez donc dîner". Mais on se retient, sachant à l'avance la peine, le travail que donnent de nos jours la moindre réception.

Eh bien vous avez tort. . .

Sans doute ne pouvez-vous plus recevoir comme avant. Consolez-vous, parce que les dîners protocolaires n'amusent plus personne. Par contre, retenir ses amis presque à l'improviste, les recevoir "à la bonne franquette", c'est merveilleux. L'ambiance se crée d'elle-même et sans cocktails. En Amérique, on invite facilement sans bouleverser pour autant l'ordonnance de sa vie quotidienne.

Dînons à la cuisine . . .

Le seul fait de dîner à la salle à manger quand on est sans service, ou presque, suffit à tout gâcher. Préparer les plats et profiter de ses amis est chose impossible. Alors dînons à la cuisine ou dans le jardin.

Vous verrez, c'est merveilleux. Le plat le plus simple, servi immédiatement, est incontestablement savoureux. Quant à vos amis, ils seront enchantés de surveiller eux-mêmes la cuisson de leur grillade, sur votre cuisinière, ou un simple feu de bois.

Pour recevoir de cette manière décontractée, il y a deux alternatives. Ou bien vous retenez des amis venus pour l'apéritif, ce qui sous-entend se débrouiller avec les moyens du bord, ou bien vous préparez les denrées qui seront accommodéees sur place devant les convives (après tout, c'est le principe des restaurants les plus célèbres!)

Dans le premier cas, le placard à provision joue son rôle. Il contient des potages tout préparés qu'il suffit de faire réchauffer, des boîtes de thon ou de crabe que vous habillerez d'oeufs durs, de mayonnaise (en tube), de citrons et de tomates (ayez-en toujours quelques boîtes préparées au naturel, elles sont délicieuses. . .). Quant au dessert, indispensable pour donner un petit air de fête à un repas, passez en revue ceux que vous pouvez stocker dans votre placard et dont la préparation est presque instantanée. Leur gamme s'étend de jour en jour et ils sont à la hauteur de leur réputation (gâteaux de riz, crêpes toutes faites, etc. . .)

Un couvert tout simple

Notez qu'une bonne omelette au rhum ou aux confitures fait toujours l'unanimité, seulement il faut y penser.

Dans le deuxième cas, préparez à l'avance le début du repas, par exemple: oeufs en gelée, assiette anglaise, viandes froides en salade, guiche Lorraine. . . et faites le dessert devant vos invités: gaufres ou beignets, crêpes ou pain perdu.

Le couvert?. . . Lui aussi sera tout simple. Des napperons individuels en matière plastique, qui jouent la toile ou la cretonne à s'y méprendre, n'exigent aucun entretien et suffisent à la gaieté d'un couvert.

Les Américains reçoivent avec des assiettes en carton, fleuries ou non, des serviettes en papier (il suffit qu'elles soient assez grandes et assez moelleuses pour remplacer parfaitement celles qui nécessitent un laborieux blanchissage...

En un mot, adaptez-vous, soyez modernes et ayez en stock tout ce petit matériel qui vous permettra le dîner impromptu à la cuisine.

(N.A.P.)

Aujourd'hui

Lundi 18 septembre

Fête de sainte Sophie, veuve martyrisée à Rome sous le règne d'Hadrien.
Les Sophie sont intelligentes et vives, lucides et gaies. Leur fantaisie cache une grande sagesse et beaucoup de courage.
Personnalités ayant porté ou portant ce nom: la cantatrice Sophie Arnould. La princesse Sophie, fille de Louis XV. La princesse des Asturies. Les actrices Sophie Daumier, Sophie Desmarets, Sophia Loren.
ANNIVERSAIRE: Aux Etats-Unis, bataille de Chesapeake (1781). Capitulation de Québec, occupation de la ville par es Anglais (1759). Mort de Lazare Hoche (1797). Naissance de l'homme d'Etat piémontais Cavour (1810). Indépendance du Chili (1810). Mariage du roi Constantin de Grèce (1964).
Greta Garbo a 62 ans. Le romancier Paul Vialar a 69 ans. L'ancien ministre Jean Letourneau a 70 ans.
EVENEMENTS DU JOUR: EN FRANCE, rentrée scolaire des lycées (zone A). RIO DE PANEIRO — Congrès touristique international. AU CHILI — Fête nationale. PARIS — Journées pharmaceutiques françaises. LONDRES — Congrès international sur la sauvegarde des oeuvres artistiques et historiques.
ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour s'abstiendront de chercher la pierre philosophale, la routine suffira à leur activité. Leur nervosité trouvera un calmant dans des occupations sans gloire.

Un voeu de Pierre Laporte

Une femme à la présidence de la Fédération libérale

QUEBEC (PC) — Parlant du rôle de la femme en politique, le leader du parti libéral à l'Assemblée législative du Québec, M. Pierre Laporte, a exprimé l'avis que le temps est venu d'attribuer la présidence de la Fédération libérale du Québec à une femme.

"La présence des femmes en politique est un droit que vous n'avez plus à défendre. Les partis politiques ont besoin de compétence et d'expérience et plusieurs femmes possèdent ces qualités", a dit M. Laporte.

Par ailleurs, le député de Chambly a déclaré qu'il fallait que les militants s'expriment sur des sujets qu'ils connaissent et dont ils ont étudié tous les aspects.

Insistant sur la présence féminine en politique et sur le devoir qu'ont les femmes de faire de la chose publique leur affaire, M. Laporte a dit qu'elles devaient apporter une note différente de celles des hommes.

"Une note qui est souvent moins partisane et plus pratique parce que vous vivez les problèmes que nous, nous discutons en vase clos", a-t-il dit.

Tout en disant qu'il attendait le jour où les femmes donneraient leur opinion sur des problèmes tels ceux de la constitution ou encore de l'éducation, M. Laporte a dit qu'il fallait que les femmes soient renseignées.

Pour la première fois en 135 ans d'existence

LONDRES (Reuter)—L'Association britannique pour l'avancement de la science date de 135 ans, et pour la première fois c'est une femme qui en assure actuellement la présidence. Il s'agit de Dame Kathleen Lonsdale dont la famille compte dix petits-enfants.

Professeur de chimie, Dame Kathleen dirige également le département de cristallographie à l'University College de Londres. Durant la Seconde Guerre mondiale, elle avait travaillé à des recherches concernant la structure atomique des solides.

Ayant refusé ses services comme observateur des incendies provoqués par les bombardements à Londres, elle fut condamnée à une amende qu'elle refusa également de payer, par principe. Elle préféra faire de la prison durant un mois.

Une campagne de réduction du taux des naissances en Inde

LA NOUVELLE DELHI (AFP) Une campagne de 15 jours pour promulguer le mouvement du contrôle des naissances sera menée dans l'ensemble de l'Inde à partir du 16 septembre, en prélude à un programme ambitieux qui tend à réduire le taux de naissance de 41 à 25 pour 1,000.

S'adrssant à la nation, le président Zakir Hussein a déclaré hier: "Notre population augmente plus rapidement que notre activité économique. C'est le devoir de chaque famille d'avoir moins d'enfants afin de sauver le pays du désastre qu'un accroissement non réglementé de la population pourrait provoquer. La population indienne augmente de plus de 12,000,000 par an et a dépassé 520,000,000 de personnes cette année.

Le retour des femmes mariées aux études

WINNIPEG (PC)—La doyenne de la section féminine à l'Université du Manitoba, Shirley Smith, dont la nomination est récente, est déjà en face de problèmes qu'elle cherche à résoudre pour aider les femmes mariées qui fréquentent l'université à titre d'étudiantes adultes.

Agée de 43 ans, Mme Smith est l'épouse du directeur de la faculté d'histoire, le professeur William Smith.

Il y a trois ans, dans le cadre du programme de l'éducation des adultes, Mme Smith retournait à l'université pour suivre les cours de travail social. Auparavant, elle était domiciliée à Brandon où son mari enseignait au collège, devenu maintenant l'Université de Brandon.

Mme Smith s'occupe maintenant de faire des entrevues, à la suite de quoi elle présentera un rapport qui traitera des problèmes spécifiques à un nouveau centre universitaire, et de la difficulté à reprendre les études.

Comme autre problème que la doyenne aura à résoudre, il y a le fait que les bourses d'étude sont en bien petit nombre pour les élèves de plus de 35 ans.

Une seule façon d'élever les enfants "difficiles: tendresse et fermeté

NAP — Nous connaissons les traits dominants du caractère d'un enfant nerveux. Souvent excité, mais, en réalité, peu actif, cet enfant a besoin de notre présence constante qui seule est capable de canaliser les outrances de sa nature, aussi désordonnée que généreuse.

L'atmosphère de conflit est particulièrement redoutable pour ces petits excités. Optons pour le calme sans hésitation. Si vous criez, l'état d'excitation de l'enfant s'accroît. A n'importe quel prix, il vous tiendra tête, dût-il faire appel à la pire insolence. Bien plus, si vous insistez, il vous bravera, surtout s'il a un public. A telle enseigne qu'il arrivera, lui-même, à vous faire passer pour une mère singulièrement nerveuse.

Faut-il donc nous montrer complaisants? Bien sûr que non. La complaisance est, en effet, l'attitude diamétralement opposée à la saine mesure.

Ne discutons jamais avec un enfant, du moins en ce qui concerne les remarques justifiées que nous pouvons lui adresser, au sujet de ses fautes. A plus forte raison, bannissons sans pitié ces discutions stériles, si nous avons à faire à des enfants nerveux. Quant aux leçons de morale, surtout si elles sont longues, elles n'auront pour tout effet que de glisser sur une toile cirée.

Que faire, alors?

D'abord — et nous ne le redirons jamais assez — essayons de rester calmes. Faisons appel, ensuite, si nous le jugeons opportun, mais de manière brève et affectueuse, à la dignité, vite effarouchée de ces enfants nerveux.

D'une manière générale, donnons nos ordres de façon plutôt sèche et ne souffrons aucune réplique. Cette sécheresse toute stratégique ne nous empêchera pas, bien au contraire, de veiller avec amour sur le caractère et la santé de nos petits garçons ou nos petites filles plus "difficiles".

La meilleure règle éducative demeure, en fin de compte, la tendresse vigilante et éclairée, même si elle doit, en apparence, "se durcir". "Qui aime bien, châtie bien", dit le vieil adage. Compte tenu, évidemment, des conditions particulières de la santé morale et physique de nos enfants.



CE MANTEAU TRES COURT en drap marron malaga pure laine vierge est croisé avec un col cranté arrondi et les découpes donnent un effet de ceinture incrustée. Dessous, une robe en fine gabardine pure laine vierge marron et blanche. Elle est ras du cou, à manches longues et a une grande incrustation blanche en croix. Gants de pilote marron ganssés de blanc et chaussures plates à brides marron bordées de blanc. Bas à côtes marron.

Pluie

Calama, au Chili, est un endroit où l'on n'a jamais enregistré de pluie.

Le nouveau maquillage aux reflets métallisés

Pour l'automne 1967, les produits de maquillage, tout en portant bien le millésime de l'année, se distinguent par un cachet un peu médiéval. La mode des nouveaux produits aux reflets métallisés est lancée avec succès. Aussi verra-t-on partout ces reflets nouveaux... sur les lèvres comme sur les paupières car les nouveaux rouges à lèvres et les ombres à paupières s'harmonisent très joliment entre eux.

Or, argent et cuivre

Pour le rouge à lèvres les nouvelles teintes aux reflets de métaux précieux or, argent et cuivre font leur apparition. Elles peuvent être appliquées seules ou avec une autre teinte. Appliquées sur une autre teinte, elles donnent de séduisants reflets métallisés aux nuances ordinaires de rouge à lèvres, tout en soulignant joliment la beauté de ces nuances. Appliquées sous une autre teinte, elles servent de base pour rehausser joliment cette dernière. On peut aussi ajouter plus d'éclat aux lèvres en utilisant l'un des trois nouveaux coloris, rose, orange et flamme. Tous trois s'harmonisent à ravir aux nuances métallisées: le rose avec l'argent, l'orange avec le bronze et le ton "flamme avec l'or".

Parce qu'il est essentiel que le maquillage des paupières complète subtilement celui des lèvres, les ombres à paupières sont offertes dans les teintes or, argent et cuivre. Ces efficaces



produits présentés sous forme de bâtons permettent aussi de souligner le contour de l'oeil et de réussir des effets d'ombre et de lumière extrêmement flatteurs.

Voici comment illuminer la paupière et ombrer l'arcada sourcilière: appliquez l'ombre argent sur la paupière et l'ombre cuivre sur l'arcade sourcilière; l'ombre or sur la paupière et l'ombre cuivre sur l'arcade sourcilière; l'ombre argent sur la paupière et l'ombre or sur l'arcade sourcilière. Pour les lèvres, choisisssez l'une des nouvelles teintes métallisées que vous appliquerez seule avec une autre nuance.

Hollywood retourne à son élégance des plus beaux jours

HOLLYWOOD (PA) — Selon Edith Head, on note le retour de l'élégance vestimentaire dans le milieu artistique de Hollywood, autrefois illustrée par des vedettes comme Greta Garbo ou Joan Crawford pour en faire la capitale mondiale du charme et de la fascination.

"Voilà que soudain les starlettes dédaignent les souliers de tennis et les mini-jupes", de commenter Miss Head, gagnante de sept prix Oscar pour la création de costumes de scène. Elle ajoute que maintenant, à la ville, il est de bon ton d'être élégamment vêtu.

Edith Head a déjà vu une actrice nu-pieds à un bal une autre vedette portant des "jeans" et blouson à une première de théâtre, et dans un cocktail, une étoile de cinéma vêtue d'un costume-pantalon en cuir, avec des bottes et une casquette.

Bal le 29 septembre

Mais ce genre de choses est passé de mode. La Guilde des costumiers, dont Miss Head est présidente, organise pour le 29 septembre son second bal annuel où seront décernés des prix aux acteurs et actrices les plus élégamment vêtus du royaume américain du cinéma.

Au dire de la modéliste, l'attrait irrésistible des vedettes, en dehors des studios, était devenu lettre morte, et s'il reprend son éclat c'est à cause d'un retour des éléments charme et beauté intégrés dans plusieusr nouveaux films, caractéristiques disparues depuis 10 ans. Au cours de cette période, d'ajouter Edith Head, il y eut une série de productions les plus réalistes et présentant des faits à titre documentaire.

Les élégants

Certains acteurs qui personnifient des "durs" à l'écran, et portent nécessairement des costumes appropriés à leurs rôles, comptent parmi les hommes les plus élégants à la ville, de souligner Mlle Head, en citant le nom de Steve McQueen. Elle a mentionné aussi James Coburn, Richard Crenna, James Garner, Rock Hudson, Clint Eastwood et Paul Burke. Parmi les actrices, celles qui figurent en tête de liste sont Yvette Mimieux, Barbra Feldon, Candice Bergen, Mia Farrow, Barbara Rush, Donna Reed. De tous ces noms, aucun n'est nécessairement en candidature pour l'obtention des prix attribués par le Costume Designers Guild.

L'art de savoir comment s'habiller, tant pour les hommes que pour les femmes, attire favorablement l'attention avec des commentaires comme celui-ci: "Voyez comme cette personne est élégante dans cette tenue", et non pas des réactions de surprise à la vue de costumes pour le moins inusités ou trop spectaculaires.



LA SAUCE FRANCAISE POUR LES SALADES est une vinaigrette simple et délicieuse qui donne du goût aux salades. Mélangez quelques légumes verts, ajoutez une belle tomate rouge et quelques morceaux de piment, deux ou trois échalotes et vous obtenez une salade aussi fraîche que la brise d'une soirée d'août. Pour faire la vinaigrette prenez: ¾ de tasse d'huile d'arachides — ½ c. à thé de moutarde en poudre — 1 c. à thé de sel — 1 c. à thé de sucre — ¼ de tasse de jus de citron ou de vinaigre de vin — 1 c. à thé de paprika — une pincée de poivre de cayenne. — Mettez tous les ingrédients dans une tasse à mesurer, brassez et versez dans un bocal ou une bouteille. Couvrez et secouez vigoureusement pour bien mélanger. Servir avec les salades de laitue ou les salades de jambon, de poulet ou de fromage. — Variation : Ajoutez au goût de la sauce chili, de l'oignon émincé ou du piment vert haché, avant de mélanger le tout.

MAL DE DOS et IRRITATION de la VESSIE

Chez beaucoup d'hommes et de femmes, les irritations ordinaires des reins ou de la vessie causent tension et nervosité dues à des mictions fréquentes, avec brûlures et démangeaisons, le jour et la nuit. Vous pouvez aussi en perdre le sommeil et souffrir de maux de tête, de maux de dos et vous sentir vieilli, fatigué, déprimé. Dans ce cas, CYSTEX procure habituellement du soulagement en enrayant les microbes irritants de l'urine acide et en soulageant rapidement la douleur. Procurez-vous CYSTEX chez votre pharmacien.

SI VOUS SOUFFREZ

ARTHRITE

(RHUMATISME ET MALADIES ASSOCIEES)
IL Y A DE L'ESPOIR

Pour vous aider, une brochure a été préparée dans un langage clair et concis au sujet de l'arthrite, du rhumatisme et des maladies associées. On vous renseigne sur ces maladies; on vous en énumère les symptômes; et ce que l'on doit faire lorsqu'on souffre de ces maladies fort répandues.

Peu importe si vous souffrez depuis longtemps ou ce que vous avez déjà essayé — si vous désirez de l'aide, demandez dès aujourd'hui votre copie GRATUITE.

Cette brochure illustrée de 36 pages a été préparée comme service au public. L'édition étant limitée, cet avis peut ne plus paraître. Ecrivez pour obtenir votre exemplaire GRATUIT.

Société de Recherches Educatives,
Département 250
C.P. 12 Rosemont, Montr., Can.



D'un charme exquis, la beauté classique du vison constitue une intéressante expérience avec tout costume et en toute occasion.

Burkholders

FOURRURES DE DISTINCTION

119, rue Bank 232-2626



Consultez Gregory au sujet de
L'EPILATION PERMANENTE

Dorothy Gregory
directrice du
Système Gregory



- Spécialistes en thermolyse
- Recommandés par les médecins
- La méthode la plus récente, la plus rapide
- Usage exclusif de nouveaux appareils à épiler
- Propre, sûr, confortable
- Bas prix, paiement à termes
- Le plus important système au monde de cliniques d'électrolyse

gregory system CLINIQUE D'EPILATION RADICALE

SUITE 1110, EDIFICE FULLER
75, RUE ALBERT — TEL. 236-9977

Demandez un examen et une démonstration privés et gratuits.

LE DROIT ☆ ☆ ☆ CINÉMA — THÉÂTRE — CONCERTS ☆ ☆ ☆

— A L'AFFICHE ! —



LE RIRE EST LE PROPRE DE L'HOMME
LE RIRE EST JEAN-PAUL BELMONDO tendre voyou vous fera RIRE LE PROPRE DE L'HOMME
LE RIRE EST LE PROPRE DE L'HOMME

Horaire: "Tendre Voyou" sem.: 6.34 - 10.00; dim.: 12.10 - 3.27 - 6.34 - 10.00

SCOPE COULEURS

Vous verrez aussi: "Une histoire qui a bouleversé le monde entier!



Le secret des VALISES NOIRES

Un film inspiré par Bryan Edgar Wallace

Stationnement gratuit

CLIMATISE POUR VOTRE CONFORT

CINÉMA VENDÔME

PLACE CARTIER HULL — 776-1440

Horaire des Cinémas

BUCKINGHAM — "Double Trouble" (S). "Marco the Magnificent" (A). Tous les soirs 6.30 - 8.00.

CAPITOL — "A Guide for the Married Man" (5) 1.34 - 3.35 - 5.30 1 7.30 - 9.30. Dern. 9.05.

CARTIER — "Genghis Khan" (AR) 6.00 - 9.10. "L'attaque à San Cristobal" (A) 7.45.

CENTRE — "Fahrenheit 451" (A) 12.00 - 2.25 - 5.55 - 9.30. "The Pad" (A) 12.55 - 4.25 - 8.00.

CINEMA DE PARIS — "Quatre du Texas" (D) 6.20 - 9.54. "Le Chevalier de Pardaillan" (T) 8.29. Dern. 8.09.

CINEMA VENDOME — "Tendre Voyou" (AR) 6.34 - 10.00. "Le Secret des valises noires" (A) 3.19. Dern. 8.10.

ELMDALE — "The Taming of the Shrew" (A). Matinées: merc., sam., dim. et congés: 2.00; soirs dim. à ven.: 8.30; sam. et congés: 6.00 - 9.00.

ELGIN — (Main) — "To Sir, With Love" (4) 1.30 - 3.35 - 4.40 - 7.35 - 9.30. Dern. 9.20.

LITTLE ELGIN — "It Comes Up Murder" (A) 1.45 - 4.25 - 7.10 - 9.45. Dern. 9.30.

LAURENTIEN — "Easy Come, Easy Go" (6). "Apache Uprising" (A). Tous les soirs à partir de 6.30.

LINDEN — "Not with My Wife, You Don't" (A) 2.05 - 6.50. "Lolita" (D) 4.15 - 9.00. Dern. 6.45.

MAYFAIR — "La Dolce Vita" (D) 1.00 - 4.15 - 8.39. "Flame and the Fire" (A) 2.50 - 7.13. Dern. 7.13.

NELSON — "The Sand Pebbles" (A). Matinées: merc., sam., dim. et congés 2.00. Soirées: lun. à sam. 8.00. Dim. 7.30.

REGENT — "The Trip" (?) 1.35 - 3.35 - 5.35 - 7.35 - 9.35. Dern. 9.00.

RIALTO — "Torpedo Bay" (AR) 4.20 - 10.00. "Lost Command" (A) 2.05 - 7.45. "Merrill's Marauders" (Aa) 1.00 - 5.50 - Dern. 5.50.

RIDEAU — "The Devil's Own" (5) 1.35 - 5.05 - 8.25. "Prehistoric Women" (6) 3.10 - 6.40 - 10.00. Dern. 8.12.

SOMERSET — "Luv" (AR) 1.30 - 3.35 - 4.40 - 7.45 - 9.55. Dern. 9.25.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "The Dirty Dozen" (3). "Helicopter Canada" (T). Guichet ouvert à 7.30. Films au crépuscule.

AUTO-SKY — "The Young Warriors" (Aa). "The Ride to Hangman's Tree" (D). Guichet ouvert à 7.30. Films au crépuscule.

BRITANNIA — "The Devil's Own (5). "Prehistoric Women" (6). Guichet ouvert à 7.30. Films au crépuscule.

ODEON QUEENSWAY — "Luv" (AR) "Dead Heat on a Merry Go Round" (A). Guichet ouvert à 7 h. 30. Films au crépuscule.

STAR-TOP — "Fahrenheit 451" (A). "The Pad" (A). Guichet ouvert à 7.30. Films au crépuscule.



LE THEATRE HOLIDAY A OTTAWA — La fameuse troupe de théâtre pour enfants de Vancouver, le théâtre Holiday, présentera deux oeuvres destinées aux jeunes à l'Ecole technique d'Ottawa. Plus haut, une scène de "Beware the Quickly Who", du Canadien Eric Nicol, à l'affiche, à 7 h. 30, le 22 septembre. Le 23, à 10 heures et à 2 h. 30, les enfants pourront voir "The Riddle Machine", de la Canadienne Betty Lambert.

"Major Barbara" au théâtre de Port royal

"Major Barbara", la remarquable pièce de théâtre de Bernard Shaw, sera donnée en coproduction par le Manitoba Théâtre Centre et le Shaw Festival de Niagara-on-the - lake, du 16 au 19 septembre et du 21 au 23 septembre, au théâtre Port Royal de la Place des arts, dans le cadre du Festival mondial.

Le comédien bien connu d'Hollywood, Larry Gates joue le rôle d'Undershaft et l'actrice britannique Renee Asherson fera ses débuts nord-américains en personnifiant Lady Britomart Undershaft.

Le rôle-titre est joué par Irena Mayeska, l'une des jeunes comédiennes les plus versatiles du Canada. Après une saison au Festival de Stratford, elle a parcouru le Canada et les Etats-Unis pendant deux ans, jouant avec les Canadian Players.

Cartier HULL, QUEBEC

A L'AFFICHE !

2 versions françaises EN TECHNICOLOR

"GENGHIS KHAN"

Stephen Boyd — Françoise Dorléac

"L'ATTAQUE A SAN CRISTOBAL"

version de "Pirates of Blood River" Kerwin Mathews — Marla Landi

Classification d'après le nouveau système de cote

Les appréciations portent essentiellement sur la valeur humaine et chrétienne des films.

Convenance pour les jeunes: (e) enfants — (a) adolescents.

Valeur artistique:
1—chef-d'oeuvre
2—remarquable
3—très bon
4—bon
5—moyen
6—pauvre
7—minable

*Il est à noter que seulement les nouveaux films, pour l'instant seront classifiés d'après le nouveau système. L'ancienne méthode sera appliquée dans les autres cas.

Ancienne méthode: T — Tous: Films visibles . . . par tous, y compris les enfants.

Aa—**Adultes et adolescents:** Films qui peuvent être vus sans danger par les spectateurs qui fréquentent ordinairement les salles de cinéma (16 ans et plus.)

A —**Adultes:** Films qui ne conviennent qu'aux gens qui possèdent une certaine expérience de la vie et qui ont atteint un degré moyen de maturité intellectuelle, morale et spirituelle. Ces films ne conviennent généralement pas aux adolescents.

AR—**Adultes, des réserves:** Films qui s'adressent aux seuls adultes particulièrement avertis, c'est-à-dire à ceux qui possèdent une formation supérieure à la moyenne sur les plans intellectuel, moral et spirituel. Ces films ne conviennent jamais aux adolescents.

D —**A déconseiller:** Films ne pouvant que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société. Même les adultes avertis doivent s'abstenir de voir de tels films.

P —**A proscrire:** Films nettement condamnables aux points de vue moral et religieux.

Celebrating Canada's Centennial FAMOUS PLAYERS THEATRES Nous Fêtons le Centenaire du Canada

A L'AFFICHE !

A LOVELY SORT of DEATH

PSYCHEDELIC COLOR

THE TRIP starring PETER FONDA SUSAN STRASBERG



Tous les jours 1.35 - 3.35 - 5.35 7.35 - 9.35

REGENT BANK AT SPARKS 235-5111

• AUJOURD'HUI ET MERCREDI •

Tous les jours de 1 p.m.; le dim. de 1h. 30 p.m.



A GUIDE FOR THE MARRIED MAN

STARRING WALTER MATTHAU ROBERT MORSE INGER STEVENS

PANAVISION® Couleur

ADULT ENTERTAINMENT CAPITOL

ALADDIN DRIVE-IN

Brisant tous les records

En direct du centre de la ville !

LES NAZIS N'AVAIENT JAMAIS PREVU L'ARRIVEE DE CES DOUZE-LA !



LEE MARVIN ERNEST BORGNINE CHARLES BRONSON JIM BROWN JOSE CASSAVETES RICHARD JAECKEL

ADULT ENTERTAINMENT

The Dirty Dozen

2nd HIT "Helicopter Canada"

COLOR

NOTRE PLUS GRANDE PROGRAMMATION ESTIVALE !

Cool 20th CENTURY THEATRES

COLUMBIA PICTURES Presents

SIDNEY POITIER



ADULTES 6e SEMAINE

in JAMES CLAVELL'S PRODUCTION OF

"TO SIR, WITH LOVE"

TECHNICOLOR®

ELGIN

Tous les jours : 1.30 - 3.35 - 5.40 - 7.35 - 9.30

3e semaine ! Tous les jours: 1.45 - 4.25 - 7.10 - 9.35



Rex Harrison Susan Hayward

COLOR by DeLuxe

"It Comes Up Murder"

ADULTES

LITTLE ELGIN

"L'un des 10 meilleurs films de l'année !" — New York Daily News, Los Angeles Times

"Fascinant" Revue Life

THE SAND PEBBLES

Commandes par tél. acceptées

AIR CONDITIONED NELSON 175 RIDEAU at NELSON - 237-4880

Mat. mer., sam., dim. et congés: 2h. p.m. Soirées: lun. au sam. 8h. p.m. — Dim. 7h. 30

DEUX FILMS DE TERREUR QUI VOUS FERONT FREMIR !



ADULT PREHISTORIC WOMEN

Joan Fontaine in "The Devil's Own"

MARTINE BESWICK MICHAEL LATIMER KAY WALSH

COLOR By DeLUXE

RIDEAU RIDEAU at DALHOUSIE

BRITANNIA DRIVE-IN HIGHWAY 17 - TA 8-2672 - CHILDREN UNDER 12 FREE

A L'AFFICHE !

Julie Christie Oskar Werner "fahrenheit 451"

TECHNICOLOR®

ROSS HUNTER'S THE PAD (AND HOW TO USE IT)

TECHNICOLOR®

REFRIGERATED AIRCONDITIONING CENTRE SMOKING IN THE LOGES



Un film superbe révélant une histoire formidable de suspense!

Aux deux théâtres!

RECOMMANDÉ POUR ADULTES

STAR-TOP DRIVE-IN

CYRVILLE ROAD PHONE SH6-8737

Cinémas ODEON Theatres

Tous sièges réservés au guichet par téléphone ou commandes postales

COLUMBIA PICTURES PRESENTS

ELIZABETH TAYLOR RICHARD BURTON

IN THE BURTON-ZEFFIRELLI PRODUCTION OF

THE TAMING OF THE SHREW

TECHNICOLOR PANAVISION A ROYAL FILMS INTERNATIONAL/FAI PRODUCTION

Le soir: dimanche à vendredi 8h.30 — Le samedi et jours de congé: 6h. et 9h. du soir. Matinées: mer., sam., dim. et jours de congé: 2h. de l'après-midi

On accepte les commandes par téléphone, tous les jours de 11h. du matin à 9h. du soir, le dimanche: à compter de 1 h. p.m. Composez 728-2333 — 728-2959

AIR CLIMATISE

Elmdale theatre WELLINGTON AT PARKDALE - PHONE 728-5323

JAMES DRURY STAR OF "THE VIRGINIAN" TV Series

THE YOUNG WARRIORS

PANAVISION®



Auto-Sky DRIVE IN Baseline (Prescott Hwy) 722-2653

AUTRE SUCCES: "RIDE TO HANGMAN'S TREE"

ADULTES



JACK LEMMON'S IN LUV!

COLUMBIA PICTURES Presents JACK LEMMON IN A MARTIN MANULIS PRODUCTION LUV

Co-starring PETER FALK ELAINE MAY

NINA WAYNE and EDDIE MAYEHOFF

Filmed by PANAVISION® Color by EASTMAN COLOR

AUJOURD'HUI aussi au Drive-in DEAD HEAT on a MERRY GO ROUND

SOMERSET I QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE

SOMERSET AT BANK — CE. 6-9528 AT MONTREAL ROAD AND QUEENSWAY — 745-7145

Le contrat est signé pour le Grand Théâtre de Québec

QUEBEC — M. Armand Russell, ministre d'Etat aux Travaux publics, a signé à Québec, le contrat de construction du Grand Théâtre de Québec, en présence de M. Jean-Noël Tremblay, ministre des Affaires culturelles.

Le projet de $6,381,100 sera réalisé par le ministère des Travaux publics pour le ministère des Affaires culturelles et la construction doit commencer immédiatement. Les travaux seront exécutés par les firmes A. Janin et Compagnie Ltée, de Montréal, et Komo Construction Inc., de Québec, les plus bas soumissionnaires.

Le Grand Théâtre comprendra deux salles et un conservatoire. La grande salle contiendra 1,700 places y compris loges et balcon, et la petite salle, située en-dessous, aura 500 places.

Le conservatoire, construit en annexe, occupera deux étages sous la terrasse du centre culturel et il sera éclairé par un vaste puits de lumière. Il contiendra 50 salles de répétition en plus des bureaux pour les professeurs et des bureaux de l'administration.

Au niveau de la salle principale, il y aura un grand foyer avec une vaste murale formée de hauts et de bas-reliefs dans le béton. Les bureaux d'administration du Grand Théâtre seront au niveau de la petite salle.

Aux étages inférieurs, seront les ateliers, les loges, une salle d'exposition, la bibliothèque et les dispositifs techniques.

Les structures de l'édifice seront en béton précontraint et les murs en panneaux préfabriqués.

GRAND BINGO

tous les lundis soir à 8 heures

JACKPOT $500

SALLE STRAND

1265, rue Bank

Club Lions d'Ottawa-Sud

LINDEN Jusqu'à mercredi

EN COULEUR

"NOT WITH MY WIFE YOU DON'T"

Tony Curtis

"LOLITA"

Sue Lyon James Mason

CINÉMA DE PARIS TEL.: 777-2403

185, rue LAVAL — HULL

A L'AFFICHE !

DEAN MARTIN — ANITA EKBERG URSULA ANDRESS — FRANK SINATRA

"4 DU TEXAS"

EN COULEUR

— aussi à l'affiche —

Gérard Barray — Philippe Lemaire Gianna-Maria Canale

"Le Chevalier de Pardaillan"

Cinémascope en couleur



HOTEL AMBASSADOR

Boul. Maloney, Gatineau 663-5363

FRANK ROMANO

Accordéoniste

AUCUNS FRAIS DE COUVERT (Vendredi et samedi exceptés)

SALLES POUR RECEPTIONS

LAURENTIEN GATINEAU — 663-4515

A L'AFFICHE !

ELVIS PRESLEY

AVENTURE SOUS L'OCEAN !

couleur



Easy Come, Easy Go

Hal Wallis PRODUCTION TECHNICOLOR® A PARAMOUNT PICTURE — AUSSI EN COULEUR

"APACHE UPRISING"

Rory Calhoun — Corinne Calvet

LA DANSE CENTENALE DES TRAVAILLEURS

CENTRE DU CENTENAIRE

LE 16 SEPT. — 9 h. p.m. — 12 h. p.m.

POUR TOUS

Entrée libre

Des billets de faveur sont disponibles au Centre du Centenaire et au Conseil du travail d'Ottawa et de la région.

Invités d'honneur — Les Syndicats d'employés au détail et d'appréteurs de produits alimentaires.

Programme du Comité du Centenaire d'Ottawa en collaboration avec le Conseil du travail d'Ottawa et de la région



CE SOIR — 8H

Dimanche — 2.15

- Lun.-Mer.-Ven.-Sam.-Dim.!
- Dix courses excitantes!
- Une estrade vitrée, plus élégante!
- Stationnement Gratuit!
- Sièges et tables réservés!
- Entrée, $1.00

PARC CONNAUGHT

Chemin Aylmer, Lucerne, Que.

Reservations — 771-1131

SOIREE MONSTRE

$3,500 EN PRIX

JEUDI, 21 SEPTEMBRE

ARENA DE

HAWKESBURY, Ont.

DK ATTRACTIONS LIMITED

présente

directement de la Russie

L'ensemble du choeur et des danseurs de renommée mondiale

PIATNITSKY

AMPHITHEATRE DU GLEBE COLLEGIATE

Avenue Carling

CE SOIR A 8 H. 15

Prix : $3.00 et $4.00

BILLETS DISPONIBLES:

Au Treble Clef — 177, rue Sparks 68, rue Rideau

Pour une réservation, tél. 236-9603, 233-5685

A la demande du public

MAINTENANT

SUR LES ONDES DEUX FOIS PAR JOUR



en direct

JACK THOMPSON

PUBLIC OPINION

"Le programme dont tout Ottawa parle" avec votre hôte et animateur JACK THOMPSON.

LUNDI - SAMEDI de 8.45 à 11 h. a.m.

MAINTENANT AUSSI

LUNDI - VENDREDI 6.10 - 8 h. p.m.

CKPM

1440 A VOTRE CADRAN AM

LE DROIT ••• JEUNESSE À LA PAGE •••

FIERTE
INITIATIVE
DESINTERESSEMENT



RAYURES ET CARREAUX sont utilisés par John Warden dans la confection de vêtements pour l'adolescente. A gauche, un sarrau d'étoffe quadrillée, avec larges poches et noeud au cou. A droite, la robe-culotte dans un style rappelant la chemise du cowboy de l'Ouest.

(Photo PC)

L'origine de notre globe

Depuis quelque temps, on s'efforce de découvrir, au fond des océans, l'endroit le plus propice au forage d'un trou qui traversera l'écorce terrestre. Pourquoi cette opération aura-t-elle lieu au fond de la mer? D'abord pour bénéficier de quelques milles d'épaisseur liquide, et puis. . . Mais ici il nous remonter loin dans le temps.

L'**Encyclopédie Larousse pour la jeunesse** nous rappelle que, si nous examinons un globe terrestre, nous constatons que les terres ont une étendue bien plus petite que les mers. De plus, les terres émergées sont groupées: l'hémisphère nord contient la plupart des continents, avec l'énorme masse de l'Asie, la petite Europe, la plus grande partie de l'Afrique et le triangle de l'Amérique du Nord. L'hémisphère sud est couvert surtout par les océans et ne possède, comme terres importantes, que les deux tiers de l'Amérique du Sud, l'Australie, le continent Antarctique et la partie la plus effilée de l'Afrique.

Un continent unique

Mais il est possible que les continents aient été encore plus rapprochés les uns des autres à une époque très lointaine. On a pensé que toutes les terres actuelles n'ont formé qu'un seul bloc, il y a environ 300 millions d'années. Ce continent unique se serait fendu en plusieurs morceaux, et ceux-ci se seraient éloignés peu à peu les uns des autres. Comment peut-on expliquer des événements aussi fantastiques?

Les continents sont composés de roches légères flottant sur la **pâte** plus lourde du tréfonds. Ils se comporteraient un peu comme les oeufs battus en neige disposés sur une crème, comme les icebergs sur la mer. Plus les continents sont épais, plus leur base s'enfonce dans une couche appelé **sima** parce que ceette couche est formée de **silice** et de **magnésium**) épaisse de 2,500 milles. Il en va autrement au fond des océans, où l'écorce terrestre est **très mince.** C'est donc là qu'il faut enfoncer la sonde.

Origine de notre globe!... Cette question passionnante, sur la quelle les savants se sont penchés depuis des siècles, sera-t-elle bientôt résolue?

Au Jardin des étoiles, du 17 au 23 septembre

La discothèque "Le Temps qui bouge" du Jardin des Etoiles dans la Ronde, présente tous les jours de 17 à 19 heures, deux des meilleurs groupes "pop" de l'heure. Du 17 au 23 septembre, on y applaudira les "Ugly Ducklings" de Toronto et les "Myckels" de Montréal.

Les "Ugly Ducklings", groupe de cinq jeunes originaires de Toronto, ont enregistré la chanson "Caslight" qui obtient en ce moment un égal succès au Canada et aux Etats-Unis. A cause de leur allure et de la qualité de leur musique ils rappellent les "Rolling Stones".

Les "Myckels", six jeunes musiciens montréalais qui jouent ensemble depuis plus de trois ans, sont des spécialistes du blues.

La discothèque "Le Temps qui bouge" du Jardin des Etoiles dans la Ronde offre aux jeunes tous les jours de 17 à 19 heures deux heures de danse ininterrompue.

A l'affiche du 17 au 23 septembre, les "Ugly Ducklings"de Toronto et les "Myckels" de Montréal.

En Grande-Bretagne

Les bibliothèques publiques ne sont pas très anciennes

En Grande - Bretagne, de nombreux lecteurs empruntent des livres aux bibliothèques publiques de Grande - Bretagne, soit pour occuper leurs loisirs, soit pour se documenter, soit pour s'instruire purement et simplement. Mais rares sont ceux qui se rendent compte que le système qu'ils utilisent a un budget de plus de 30 millions de livres sterling par an et un stock total excédant 85 millions de volumes.

Plus rares encore sont ceux qui savent que les bibliothèques publiques des autorités municipales n'existent que depuis un siècle environ, bien qu'on puisse dire que la plus ancienne de toutes ait été créée sur l'initiative de Dick Whittington, héros d'un conte de fées qui a véritablement existé.

Bibliothèque de monastère

Dic Whittington — qui devint sir Richard Whittington — était un riche mercier de Londres. Elu échevin, il consacra de son vivant d'importantes sommes d'argent à la construction d'une bibliothèque au monastère franciscain de Londres, qu'on appelait Greyfriars.

Après sa mort, la fortune qu'il laissa fut en partie utilisée pour la construction d'une bibliothèque publique à côté de **Guildhall** (hôtel de ville de la City de Londres), qu'il avait également aidé à bâtir. La bibliothèque du **Guildhall** actuel se trouve toujours dans le même bâtiment, mais elle doit prochainement être installée dans un bâtiment voisin neuf et beaucoup plus vaste.

Il est probable que, lorsque cette bibliothèque fut fondée au début du XVe siècle, la plupart des ouvrages qu'elle contenait étaient des livres de piété. C'étaient des manuscrits probablement enchaînés pour empêcher qu'on les volât. C'était là une pratique courante à l'époque dans les grandes bibliothèques des monastères et des églises.

Manuscrits

On croit qu'à l'époque, ces bibliothèques comptaient à elles deux moins de 100,000 volumes, chacun laborieusement écrit à la main et richement relié.

Par la suite, de nombreuses bibliothèques publiques s'ouvrirent dans les villes et dans les paroisses. Quelques-unes étaient destinées à certaines sections de la collectivité; d'autres étaient payantes.

Les bibliothèques publiques gratuites d'aujourd'hui, qui sont financées par les impôts municipaux, ont été créées par la Loi de 1950 sur les bibliothèques publiques qui autorise les autorités régionales et municipales à consacrer des fonds à cet usage.

Il y a deux ans, une nouvelle loi a établi un nouveau règlement relatif à la qualité du service des bibliothèques publiques, et a donné au ministre de l'Education et des Sciences le pouvoir d'assurer son application.

Pari presque gagné

Un propriétaire d'une petite pension de famille quelque part en Angleterre, un nommé Harry Bensley, a eu ses heures de célébrité.

De 20,000 livres sterling environ, en 1903, cet honorable gentleman tint un pari: il s'agissait, tout simplement, de faire le tour de monde, avec un masque de fer sur la figure, et une voiture d'enfant. . . Ce n'était pas tout: il fallait aussi qu'il réussisse à se faire inscrire dans chaque hôtel sous un nom différent, en ne donnant jamais sa véritable identité.

Un beau matin, il prit donc le départ, à Londres, au Trafalgar square; il ne lui restait que peu de distance à parcourir pour gagner son pari, quand éclata la guerre, et Harry Bensley planta là masque et voiture pour reprendre sa vraie physionomie. . . . et le chemin de l'Angleterre

Si vous lui parlez de sa jeunesse, il vous répondra que la guerre l'a ruiné.

Le silence est général

Parfois le poète François Coppée qui fut si populaire aimait à s'amuser un peu aux dépens de ses collègues de l'Académie française. Un jour, à la fin d'une séance, il posa la question suivante à M. de Hérédia:

— Trois colonels sont assis autour d'une table et ne disent rien. Quel est le supérieur en grade?

M. de Hérédia devint tout perplexe, il lissa de la main sa belle barbe de conquistador et ne trouva pas de réponse. Le supérieur en grade parmi trois colonels ayant donc un grade égal, la question était plutôt embarrassante.

Alors François Coppée, en lui donnant une petite tape amicale:

— C'est le silence, dit-il, puisqu'il est général. Je vous ai pourtant bien prévenu que les colonels ne disaient rien!



EN TWEED PURE LAINE vierge écossais blanc, marron et noir, ce manteau de Carlotto plaira à l'adolescente. A noter: les manches raglan, le grand col rabattu, le double boutonnage et la ceinture de suède à boucle passant dans des pattes boutonnées qui donnent un effet de taille haute.

En lisant Oncle Jean

La vérité ne change pas et vos devoirs de chrétien ne changent pas.

X X X

Que tout ce que nous ferons tourne à la gloire de Dieu.

X X X

Il n'y a que les grands ignorants qui ont la prétention de tout connaitre.

X X X

Soyons humbles étudions bien notre religion, surtout vivons-en avec sincérité et fierté.

X X X

Pour un Canadien français, quel que soit son âge, préférer l'anglais à sa langue maternelle, c'est une preuve d'ignorance ou de snobisme.

X X X

Honte à qui renie sa langue.

X X X

Que vos anges gardiens vous accompagnent, qu'ils éloignent de vos pas les pierres de scandale.

X X X

Demeurez toujours fidèles à la prière.

X X X

Par une bonté dont nous ne pourrons jamais sonder la profondeur, le bon Dieu nous a toujours donné des hommes-lumieres.

X X X

La vie n'est pas uniquement faite de vacances et de chansons.

X X X

Un bon coeur n'attend pas toutes les invitations.

X X X

C'est un honneur que d'être officiers d'une section juvénile.



HARMONIE INTEGRALE — Les vêtements de coton conçus pour la rentrée des classes ont un penchant accusé pour la mise en harmonie intégrale; tel cet imperméable en toile de coton jaune éclatant avec chapeau de pluie assorti, à bord souple. Cette élégante création est égayée d'un boutonnage sous patte, d'un col chinois et d'une ceinture de cuir blanc.

Bonnes Fêtes

LE 18 SEPTEMBRE 1967

Bertrand, Serge, 4 ans, Wendover
Boivert, Mariette, 16 ans, Monteb.
Carrière, Paul, 5 ans, Ottawa
Carron, Rosalie, 16 ans, Pain-Court
Dubreuil, Lorraine, 12 ans, Blezard
Gauthier, Gaston, 8 ans, Earlton
Lachance, Réjean, 14 ans, Hanmer
Lavigne, André, 7 ans, Hull
Loranger Réjean, 10 ans, Earlton
Paquette, Carmen, 9 ans, Blezard
Paquette, Conrad, 9 ans, Chelmsf.
Quenneville, Richard, 14 ans, Wind.
Rivard, François, 13 ans, Earlton
Raby, Sylvain, 6 ans, Thurso
Sauvé, Jacques, 16 ans, Curran
Tétreault Luc, 9 ans, Tilbury
Walthier Maurice, 15 ans, Treadw.

LE 19 SEPTEMBRE 1967

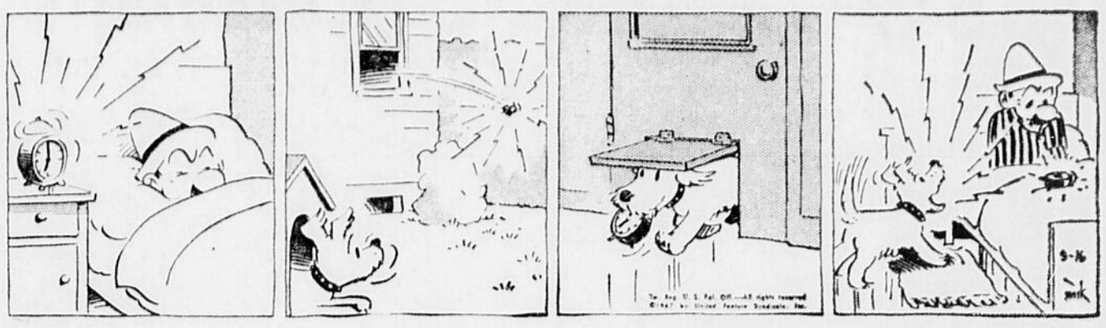
Amyotte, Caroline, 14 ans, Verner
Desjardins, Robert, 14 ans, Carlsbad
Gagnon, Aline, 14 ans, Mattice
Gircux, Serge, 6 ans, Thurso
Guimond, Denis, 16 ans, Blezard
Parisien, Marie-Claire, 2 ans, Thur.
Rivard, François, 13 ans, Earlton



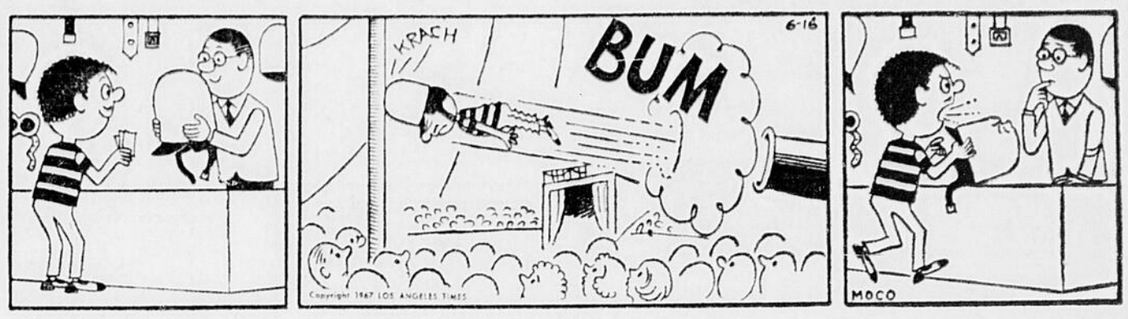
ENSEMBLES PANTALONS à vestons très longs pouvant aussi se porter avec mini-jupes. A noter surtout l'originalité des encolures.

(Téléphoto PC)

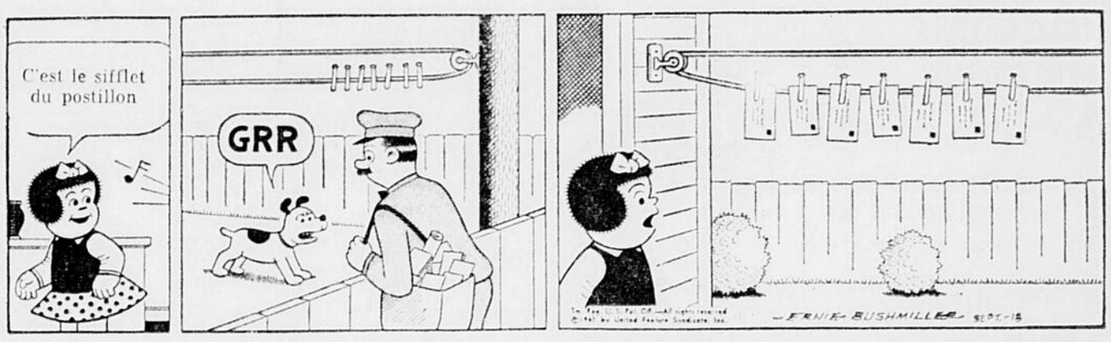
FERDINAND



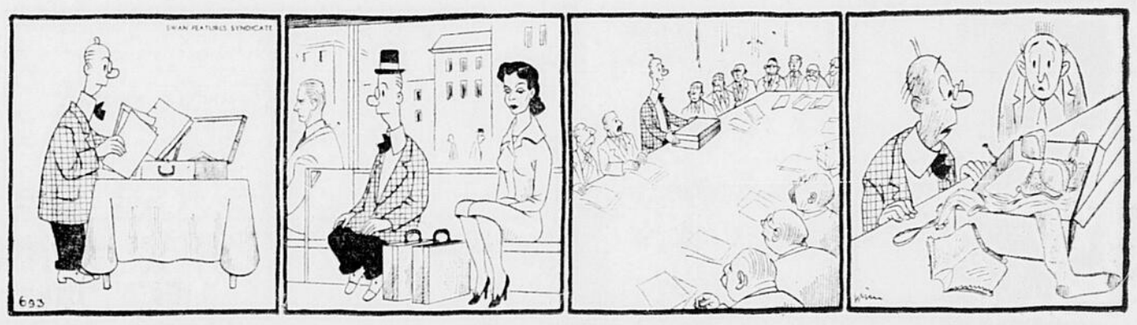
MOCO



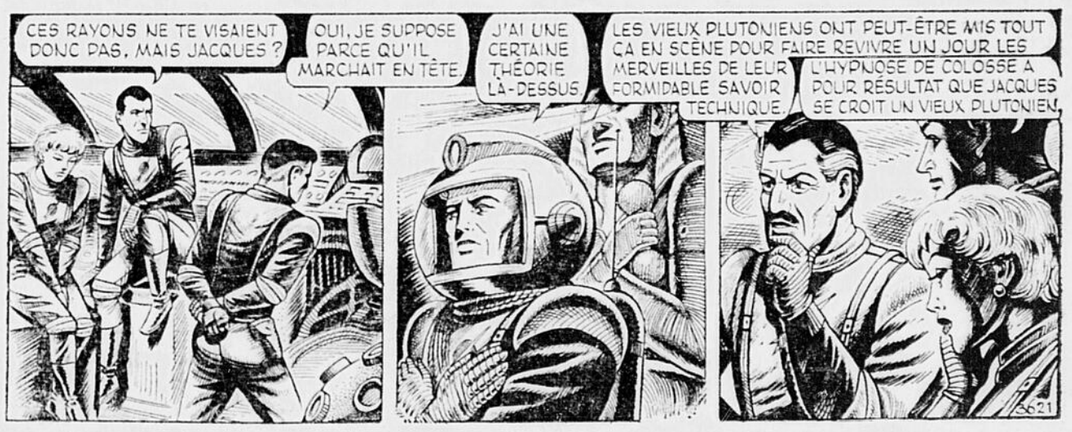
PHILOMENE



SIMPLET



PILOTE TEMPETE



LARRY BRANNON



LE FANTOME



LE CHEVALIER MASQUE



LE DROIT $ $ $ BOURSES — FINANCE — COMMERCE

BOURSE DE TORONTO

Bourse de midi

Le lundi 18 septembre 1967

Industrielles

TORONTO (PC) — Les cours étaient en léger repli, aujourd'hui, à l'ouverture de la Bourse de Toronto.

Aux industrielles, Canadian Breweries, Dofasco et Domtar ont perdu 1-8 à 8, 24 7-8 et 13 1-8 respectivement. Traders A a avancé de 1-4 à 8 1-4.

Central Del Rio, qui avait bondi de 2 5-8 la semaine dernière a perdu 3-8 à 26 1-8 aux pétrolières de l'Ouest. Scurry-Rainbow a gagné 1-4 à 37 1-2.

Aux spéculatives, PCE Explorations a avancé de 2 cents à $1.73.

Les transactions de la valeur Conigo Mines ont été retardées pour en établir la cote. La semaine dernière cette valeur avait gagné 31 cents à 82 cents à la suite d'une vente de 2,870,000 actions.

A à C

Industrials

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	2045	$9½	9¼	9¼	— ⅛
Acklands	205	$11	10¾	11	+ ¼
Alta Gas T	30	$36½	36½	36½	— ½
Alta Gas w	40	835	825	825	—10
Algoma St	1025	$23¾	23¾	23¾	— ¼
Algonquin	20	40	40	40	—15
Alcan	1950	$29⅞	29⅝	29¾	+⅛
Alcan pr	875	$36½	36¼	36¼	— ¼
Alumin pr	z5	$19¾	19¾	19¾	
Alumin 2p	75	$40	39½	39½	— ½
Anglo-cn	z25	$9½	9½	9½	
Anglo-c pr	z25	$18½	18½	18½	
Anthes A	60	$30⅜	30⅜	30⅜	— ⅛
Argus	z25	$15	15	15	
Args 250 p	50	$44½	44½	44½	
Args 260 p	z12	$47⅛	46⅛	47⅛	
Argus C pr	212	$10⅛	10⅛	10⅛	— ⅛
Asbestos	40	$25¼	25¼	25¼	
Ash Temp	10	$22½	22½	22½	— ½
Atl Sugar	1485	$11¾	11⅝	11¾	
Auto Elec	350	$8⅞	8⅝	8⅝	— ⅛
BACM Ind	1390	$14⅜	14	14¼	— ⅛
Bahama	300	79	79	79	+ 1
Bank Mtl	2369	$13⅛	13	13	— ¼
Bank N S	10	$14½	14½	14½	
Beauty C	30	350	350	350	
Beaver L	10	$34	34	34	— ½
Becker B p	10	$9	9	9	
Bell Phne	5089	$47	46½	46½	— ½
Bow Valy	290	$18⅜	18⅜	18⅜	+ ⅛
Bow Vly w	1310	$11½	11¼	11½	+ ¾
Bowater	z25	$8	8	8	
Bramalea	1325	$12	11¾	12	+ ¾
Bramal w	350	510	5 10	510	+10
Brazil	16319	$14⅝	14½	14⅝	+ ⅛
Br Am Bnk	z5	$75	75	75	
BA Oil	935	$36½	36⅜	36½	
BC Forest	109	$21	21	21	+ ⅛
BC Pack B	10	$20	20	20	
BC Sugar	z25	$40	40	40	
BCPh 6 pr	20	$103	103	103	+ 1
BCPh 1956	25	$82	82	82	
BCPh 4.84	10	$21½	21½	21½	
Br Intl Fin	1150	150	135	135	—30
Buntin Rid	30	$11½	11¼	11½	+ ⅛
Burns Fds	175	$16½	16½	16½	+ ⅜
CAE Ind	60	$12	12	12	
CAE Ind rt	6410	77	73	73	— 2
Calgary P	150	$25¾	25⅜	25⅜	
Calgy 540 p	50	$109½	109½	109½	+ ½
Cd Sugar	110	$23½	23½	23½	
Can Cem	z4	$38½	38½	38½	
Can Cem p	z4	$22	22	22	
Can Iron	20	$22⅝	22⅝	22⅝	
Can Malt	360	$24¼	24	24	
Packrs B	100	$29	92	92	+ ½
Can Perm	425	$11⅛	11⅛	11⅛	— ⅜
CSL pr	z5	$5½	5½	5½	
Cdn Brew	2760	$8⅛	7⅞	8	— ⅛
Brew Ap	10	$37½	37½	37½	— ½
B Alum A	450	$16⅜	16½	16⅜	+ ⅛
Chem w	450	425	420	420	
Curt	1320	180	165	170	
Dredge	4570	57	6½	7	+ ½
Cdn Equity	640	435	430	430	+ 5
Hydro	10	$25⅞	25⅞	25⅞	+ ¼
Imp Bnk	3615	$14⅛	14	14	
Ind Gas	20	$11⅝	11⅝	11⅝	+ ⅜
Ind Gas p	z1	$11	11	11	
IL	347	$18⅛	17¾	17¾	— ¼
Marc	26607	$6⅞	6⅜	6¾	+ ⅜
PR	1865	$63¼	63	63	— ¼
PR pr	3750	$10⅛	10	10⅛	
Petrofin	z15	$14¼	14¼	14¼	
Cdn Tire	135	$32	32	32	
Cdn Tire A	205	$25¾	25⅜	25¾	+ ¼
Utilities	25	$43	43	43	
Util 6 pr	32	$102½	102½	102½	+ ½
C Wasting	60	$18½	18½	18½	
Capit Bldg	4100	51	51	51	
Chemcell	2950	$11	10⅞	10⅞	— ⅛
Chem 175 p	10	$31¼	31⅛	31¼	
Clairton	250	$7½	7½	7½	+ ¼
Columbia	220	415	405	405	+ 5
Columbi p	20	$1	6 16	16	— ½
Cominco	2155	$29⅜	29¼	29¼	
Compro	120	320	320	320	+ 5
Con Paper	1025	$33⅞	33¾	33¾	
Con Papr w	10	60	60	600	+15
Con Papr p	283	$25¾	25½	25½	— ¼
Cons Gas	4376	$20	19¾	20	+ ⅛
Con Gs B		320	10	10	
Corby B	20	$29	29	29	
Coronatn	20	109	190	190	
Coron 2w	500	35	35	35	—10
Couvret P	30	$6	6	6	+ ¼
Crain R L	150	$53	52½	52½	— ¼
Crow Nest	20	$19½	19½	19½	— ½
Crush Intl	1395	$11⅜	11	11	— ⅛
Cygnus A	z30	370	370	370	
Cygnus B	110	$7½	7½	7½	

D à I

Debhld B p	90	$10	10	10	+ 1
Distl Seag	340	$39¼	39¼	39¼	+ ¼
Dome Pete	515	$26	26	26	
D Bridge	150	$17⅜	17⅜	17⅜	+ ⅛
Dom Coal	10	$13½	13¼	13¼	+ ¼
Dofasco	2481	$25	24¾	25	
Dom Glass	260	$10	9⅞	10	
D Scottish	20	$12¾	12½	12¾	+1¼
Dom Store	1490	$18½	18¼	18½	+ ¼
Domtar	3185	$13¼	13⅛	13⅛	— ⅛
D Textile	520	$23¼	23¼	23¼	— ¼
Dupont	56	$28½	28½	28½	— ⅜
Eagl tr	z50	$8¾	8¾	8¾	
Electro Ltd	z85	$14	13⅜	14	
Emp Life	220	$10⅝	10⅝	10⅝	— ¼
Falcon	1575	$29	19¼	92	+ 1
Fam Play	110	$36½	36½	36½	— ¼
Fed Grain	700	$6	5⅞	6	— ⅛
FPE Pion	1550	$31¾	31¼	31¾	+ ½
FPE Pn pr	50	$125	125	125	+ 3
Fraser	z90	$19¼	18¾	18¾	
Freiman	2550	$6¼	6¼	6¼	+ ¼
Gen Baker	10	$57⅛	57⅛	57⅛	— ⅛
GMC	697	$93⅜	93	93⅜	+ 7
GL Paper	501	$23	22¾	22¾	— ¼
GL Power	10	$21⅛	21⅛	21⅛	— ⅛
G Wng Gas	z27	$23	23	23	
Greyhnd	786	$13¾	13⅝	13¾	
Guar Trst	40	$10⅝	10⅜	10⅝	
Hard Crp A	20	$12¾	12¾	12¾	
H Wood b	50	55	55	55	—15
Hawker S	137	355	355	355	— 5
Hawker pr	z10	$75	7	7	
Hays Dna	10	$13¾	13¾	13¾	+ ¼
Home A	630	$21¾	21⅝	21¾	
Home B	160	$22½	22½	22½	+ ¼
Horne Pit	1450	340	335	340	+ 5
H Bay Co	30	$19⅝	19⅜	19⅝	+ ¼
HB Oil Gas	1481	$38½	38	38	
Huron Eri	30	$10⅛	10⅛	10⅛	
Husky Oil	206	$19⅞	19⅝	19¾	— ⅛
Husky C pr	20	$66½	66½	66½	+ ½
Husky D w	1017	$10¾	10½	10½	— ¼
Imp Oil	2452	$65½	65	65¼	— ⅛
Imp Tob	150	$14⅛	14⅛	14⅛	+ ⅛
Ind Accept	10	$22	21⅝	21⅝	— ⅜
Ind Mineri	2116	$15½	15	15	— ¾
Ind Wire	60	$5⅛	5⅛	5⅛	
Ingersoll	3025	$37⅞	37¼	37½	+ ½
Inglis	z25	$11¼	11¼	11¼	
Inland Gas	350	$11¼	11¼	11¼	+ ⅛
Inland G p	z95	$17¾	17¼	17¼	
Inspiratin	20	155	155	155	
Inspirati p	z25	$20¾	20¾	20¾	
IBM	z5	$555	550	555	
IMC	4	$38¾	38¾	38¾	— ½
Int Nickel	5269	$115	113½	115	+ 1
Int Util	2230	$39	38⅞	38⅞	+ ⅛
Int Util pr	260	$38⅞	38¾	38¾	— ⅛
Intpr Pipe	2965	$23¼	22¾	23	+ ⅛
Int Pipe w	160	$11⅛	11	11	
Intpr Steel	40	385	385	385	
Inv Grp A	1255	$9¾	9⅝	9⅝	+ ⅛
ITL Ind	335	$42⅜	41¾	41¾	— ¾

J à N

James Stl	20	$5½	5⅜	5⅜	— ⅛
Jefferson	649	9 $60	57	59¾	+2⅜
Jeffersn w	8670	$51¼	48¾	51¼	+ 3
Jockey C	110	320	320	320	— 5
Kelly D A	575	$5⅞	5⅞	5⅞	+ ⅛
Kelsey H	125	$16¼	16¼	16¼	
Labatt	328	$30	30	30	— ¼
LOnt Cem	3550	415	410	415	+ 5
Laura Sec	20	$13¼	13¼	13¼	+ ¼
Lau Fin	650	450	450	450	+ 5
Lau F 1.25	30	$11	10¾	10¾	— ⅜
Lau F 2.00	z100	$18	18	18	
Levy	865	$28⅞	28½	28¾	+ ¼
Levy B pr	650	$25	24¾	25	
Life Invest	10	$6½	6½	6½	
Livingsto	z40	$12½	12½	12½	
Living pr	z8	$40	40	40	
Lob Co A	20	$7¼	7¼	7¼	— ⅛
Lob Co B	325	$7⅝	7½	7½	
Lob Co pr	10	$40¾	40¾	40¾	—1¾
Locana	10	105	105	105	+ 5
Loeb M	2308	$14	13⅞	14	
Maclarn A	150	$18	18	18	—1½
MB Ltd	1936	$29	28⅝	28⅝	+ ⅛
Magna El	100	$18	17⅝	17¾	
M Lf Mills	303	$18¾	18¾	18¾	— ¼
Markboro	50	$5⅛	5	5	— ⅛
Markbro w	5450	230	225	225	+ 5
Mass-Fer	2842	$22	21⅝	21⅝	— ⅛
MEPC	130	325	325	325	+ 5
Met Stores	50	$29⅜	29⅜	29⅜	— ⅛
Mex LP	114	$10½	10½	10½	— ¼
MGFM	50	350	350	350	+25
Milt Brick	200	405	405	405	—10
Molson A	200	$22	22	22	— ¼
Mon Food	425	$9	8⅞	8⅞	+ ⅜
Montex	60	195	195	195	+ 5
Mont Loco	z10	$14⅞	14⅞	14⅞	
Moore	1506	$32½	32⅛	32½	— ⅛
Morse A	225	$27⅛	27¼	27¼	+ ¼
Morse B	225	$27½	27⅛	27⅛	+ ⅛
Morse B pr	230	$55¼	54	54	—
Murphy	20	$7½	7½	7½	+ ⅛
Nt Contain	40	$9⅝	9⅝	9⅝	
Nat Hees p	10	490	490	490	—22
Neon	20	$7½	7½	7½	
Noranda	810	$55½	55	55¼	+ ⅛
Nor Ctl G	4840	$13½	13⅛	13¼	

O à Z

Oglivie	z50	$12¾	12¾	12¾	
Oshawa A	715	$48½	47¾	48½	+ ⅝
Pac Pete	7936	$19¼	19	19¼	+ ⅜
Pac Pete w	10	580	580	580	—20
Peel Elder	100	$10	10	10	—1½
Pembina	905	$16¾	16⅜	16⅝	— ⅛
Phillips Cb	25	$57½	57½	57½	+ ⅞
Pow Corp	325	$10½	10⅜	10½	— ⅛
Prem Iron	100	170	170	170	
Price Com	1205	$11¾	11¾	11¾	
QN Gas	440	$10½	10⅜	10½	— ⅛
QNG 5.40 p	25	$80	80	80	
QN Gs 63w	100	325	320	325	
QN Gs 66w	1900	330	305	330	+25
Rank Org	2475	$6⅝	6⅝	6⅝	
Rapid Grp	100	475	475	475	—25
Reichhold	395	$33½	33	33½	+ ¼
Reitman	100	$12	12	12	
Revenue	725	$14⅛	13¾	13¾	— 2
Revenue p	35	$29	29	29	+ 1
Revenue w	100	$10⅛	10⅛	10⅛	— ⅜
Rockower	925	$7½	7½	7½	
Ronald Ed	250	$15¼	15⅛	15¼	+ ⅛
Royal Bnk	3319	$16	15⅝	15⅝	— ⅛
Royal Trst	z25	$22¼	22¼	22¼	
Saiada	317	$10½	10½	10½	
Sayvette	920	300	295	295	— 5
Scot York	675	$28½	28½	28½	+ ⅛
Seaway H	125	$5½	5½	5½	+ ⅛
Secur Cap	250	350	350	350	
Selkirk A	150	$17⅝	17⅝	17⅝	+ ⅛
Shaw LE A	100	$8½	8½	8½	
Shell Inv p	285	$33	32¾	32¾	+ 1
Shell Iw	22795	$15⅜	14½	14⅝	+ ⅜
Shell Can	5990	$32¼	31⅝	32	+ ¼
Shop Save	110	$14⅜	14⅜	14⅜	— ⅜
Shopper Ct	300	425	420	425	—10
Shully's	700	270	260	270	+10
Simpsons	626	$35¼	35	35	— ⅛
Simpson S	449	$21½	21½	21½	— ⅛
Slater Stl	365	$11¼	11	11¼	— ⅛
Slater A wt	200	455	455	455	
Sogemine	z57	$15	14½	14½	
Southam	175	$47	46⅛	46⅛	— ⅞
St Paving	810	$72	71⅛	71¼	
Steel Can	1700	$23⅜	23	23⅛	— ⅛
Steinbg A	z25	$19⅞	19⅞	19⅞	
Suptest od	25	$25¼	25¼	25¼	
Tamblyn	z15	$28⅛	28⅛	28⅛	
Texaco	936	$31⅞	31¼	31½	— ½
Thom N P	170	$39¾	39½	39½	— ¾
Tone Craft	800	$8⅜	8¼	8⅜	+ ⅛
Tor Dm Bk	850	$14¼	14	14¼	+ ⅛
Tor Iron W	100	$30½	30½	30½	
Traders A	700	$8¼	8⅛	8⅛	+ ⅛
Trader 65 w	100	140	140	140	+ 5
Trader 66 w	600	215	215	215	—10
Transair	400	$6¼	6	6	— ¼
Tr Can PL	1803	$32	31⅞	32	+ 2
Tr Can Pl p	925	$48	47½	47¾	— ¼
Tr Can P w	220	890	890	890	+20
Trans Mt	2360	$20⅜	20	20⅛	— ¼
Trans PPL	320	58	8	8	
UNAS Inv	100	$13	13	13	— ½
UnAcc 2p	100	370	370	370	+20
Un Carbid	565	$21	21⅞	21⅞	+ ½
Un Gas	395	$15¼	15¼	15¼	+ ⅛
UGas B pr	25	553	53	53	
Union Oil	325	$46½	46	46	
U Corp A	100	$26	26	26	
Un Wburn	858	$7¼	7	7¼	+ ⅛
Un Wbn wt	z160	475	465	475	
U Sections	900	$6½	6¼	6⅜	
Versafd	2565	$8¼	8⅛	8¼	
Versatile	560	$14¾	14¾	14¾	
Versatil A	330	$13	12¾	12¾	— ¼
V Dare pr	10	150	150	150	+50
Wajax	200	$16¾	16¾	16¾	— ¼
Walk GW	2950	$36¾	36½	36½	— ¼
Weldwod	3486	$12	11⅛	117	+ ⅞
Westc'st	130	$28¼	28¼	28¼	— ⅜
Westeel	20	$22½	22½	22½	
W Cdn Seed	70	325	325	325	—10
W Paific	90	57	6⅞	6⅞	— ⅛
Weston A	540	$18¼	18⅛	18¼	
Weston B	30	$18½	18½	18½	— ¼
Woodwd A	447	$16½	16½	16½	— ⅛
York Lam A	50	190	160	165	—35
York Lam B	50	150	150	150	
Zenith	70	220	215	220	+ 5

Mines

A à C

Acme	10700	19	18½	18½	
Aetna Inv	z100	50	50	50	
Agena Mg	2000	14	13	13	— ½
Akaitcho	1000	49	48	48	— 3
All Pitch	z100	12	12	12	
Am Larder	z200	25	25	25	
Am Moly	4500	32½	31	31	— 1
Ang Ruyn	1400	105	103	105	+ 3
Ang U Dev	4700	68	68	68	+ 1
Area	275	370	370	370	— 5
Argosy	z100	77	77	77	
Arcadia	1500	23	22	22	+ 1
Atl C Cop	1200	72	70	70	— 2
Atlas Yk	5000	6½	6	6½	
Aunor	300	251	245	245	+ 2
Bankeno	1000	89	89	89	
Bankfield	5000	9½	9½	9½	
Barex	2000	40	40	40	— 1
Barnat	700	31	31	31	— 3
Bethlm	650	610	605	610	+ 5
BL Hawk	2000	39	39	39	+ 2
Broul Reef	1300	46	45	46	+ 2
Brunswk	200	620	615	615	+10
Bunker H	1000	20	20	20	+ ½
Calmor IB	1200	79	79	79	
Cam Mine	8000	63	60	60	— 3
Camflo	1800	299	295	295	— 4
Camp Chib	100	725	725	725	
C Tung	2900	222	218	222	
C Dyno	z25	165	165	165	
C Jamiesn	600	86	86	86	—10
Cdn Keely	1000	7	7	7	+ ½
C Lencourt	2500	13½	13½	13½	
C Nisto	15750	58	56	56	
Candor	15000	17	15	16	+ ½
Canifer	700	105	105	105	+ 4
Cantri	500	15	15	15	
Cassiar	630	$16½	16½	16½	+ ⅛
Cent Pat	2700	163	162	162	
Chib Kay	1500	11½	11½	11½	— 1
Chimo	1500	92	90	92	+ 2
Coin Lake	2000	15	15	15	
Conigo	275500	95	86	92	+10
C Bell	21500	23	21	22	— 1
Con Fardy	1806	345	330	345	+10
C Hall	14600	64	62	62	
C Marben	600	350	350	350	
C Morisn	2400	380	365	375	+ 5
C Neg	91574	96	90	91	+ 3
Con Nichol	500	15	15	15	
C Rambler	450	123	120	123	+ 3
C Red P	39100	45	41	45	+ 4
C Shawkey	1400	18	18	18	— ½
Coprcorp	1000	55	55	55	
Cop Fields	826	130	130	130	+ 3
Cop Man	1100	26	26	26	— 2
Coulee	1750	47	47	47	— 4
Craigmt	300	$12	11¾	11¾	— ¼
Crowpat	z100	7	7	7	
Chestvl	69000	44½	42	42½	+ ½

D à I

D'Aragon	3500	20½	20	20	
Deer Horn	500	20½	20½	20½	— ½
D'Elda	102800	229	211	225	+13
Denison	4476	$78⅜	77¾	78⅜	+ ⅜
Dicknsn	325	335	330	335	+ 5
Discovry	1110	115	115	115	+ 3
Dome	885	$46½	46⅜	46⅜	— ⅛
East Mal	200	137	137	137	— 3
East Sull	100	530	530	530	— 5
Endako	300	$11½	11¼	11¼	— ⅛
F Mar	100	165	165	165	
F Orenada	2250	28	25	25	— 4
Frobex	4800	390	375	375	—10
Gnt Masct	3100	130	128	128	+ 3
Giant Yk	100	800	800	800	—25
Glenn Exp	6000	20	20	20	
Goldray	1000	80	80	80	+ 2
Goldrim	3000	58	58	58	
Gordidrm	600	275	271	271	— 7
Grdroy	19300	99	91	93	— 6
Granduc	1600	565	560	565	
Granisle	200	680	675	680	+ 5
Green Pnt	4500	59	50	57	+ 2
Gulch	3000	25	24	25	
Gulf L	15000	12	11	11	— 1
Gunnar	300	195	190	190	+ 4
Hastings	200	155	155	155	+ 4
Headway	8000	17	17	17	— 2
High-Bl	300	$13	12⅞	13	+ ⅛
Hollinger	z60	$27	26⅞	26	
Huds Bay	z20	$62¼	62	62	
H-Pam	14000	15	14	14	
Int Bibis	12150	94	88	94	+10
Iron Bay T	600	385	380	385	
Iso	1400	150	140	150	+12

J à N

Jaye Exp	4100	19	18½	18½	
Jelex	7620	30½	29½	29½	—1½
Jonsm	45800	32	29	30	+1½
Joutel	1500	87	86	87	— 3
Kam Kotia	2000	345	325	335	—15
Kerr Add	1925	$15⅜	152	15⅜	+ ⅛
K Anacon	916	84	84	84	
Kid Coper	6600	75	74	74	+ 3
Kirk Twns	600	14	14	14	
Lab Min	200	$33¼	33¼	33¼	+ ¼
L Dufault	1465	$11¼	10¾	10⅞	— ⅜
Lakehead	2000	21½	21½	21½	+ ½
L Shore	2000	370	370	370	+10
La Luz	z50	$12⅜	12⅜	12⅜	
Leitch	215	810	810	810	— 5
Liberlan	z105	$10¾	10¾	10¾	
LL Lac	200	175	175	175	— 5
Louvicrt	500	15½	15½	15½	
Macassa	100	140	140	140	+ 3
Macdon	1200	24	24	24	
Madsen	400	168	162	168	+ 7
Malartic	z300	51	51	51	
Man Bar	1010	21	21	21	— 2
Marchant	800	130	130	130	+ 1
Martin	2000	20	20	20	— 1
Match	500	10	10	10	+ ½
Mattgmi	345	$14¼	14¼	14¼	+ ¼
Mc Adam	1500	50	50	50	— 1
Mc Intyre	428	$80	79½	79½	
McWat	7500	51	48	48	+ 1
Mentor	1000	55	55	55	+ 1
Merrill	1000	100	100	100	— 5
Midri	14800	170	168	168	
Min-Ore	7500	12	11½	12	+ ½
Mogul Min	500	410	405	405	— 5
Multi	11300	165	152	158	—10
N Exp	28000	13	12	12	— 1
Nealon	3000	7	7	7	
New Ath	515	23	23	23	+2½
New Bid	1000	4½	4½	4½	
N Cal	10200	41	39	41	+ 1
NewconX	150	575	575	575	
N Harri	6600	25	24	25	+ ½
N Hosco	300	184	184	184	— 1
N Imperal	1060	330	325	325	— 5
N Kelore	3000	9	9	9	
N Mylama	7200	19½	19½	19½	+ ½
Newnor	2000	12	12	12	+ ½
N Que Ragl	100	480	480	480	
N Senator	6500	26½	26	26	— ½
New Taku	500	21	21	21	
Nick Rim	1000	15	15	15	+ ½
Nor-Ac	14000	15	14	15	+ 2
Norbaska	500	63	63	63	— 2
Norbeau	2000	42	41	41	— 5
Norlex	68000	25	22	22	+ ½
Normetal	100	380	380	380	
Norpax	2000	9½	9	9	— ½
Northcal	1000	22	22	22	+ ½
N Cold	23300	140	136	140	+ 5
North Exp	1000	28	28	28	+ 1
Northgat	6330	815	805	815	+15
N Rank	z211	28	28	28	
N Rock	2000	37	36	37	+ 2
N Beauc	500	50	50	50	— 5
Nudul	1000	17	17	17	

O à Z

Obaska	1000	8	8	8	— 1
Opemska	145	975	975	975	
Orchan	2250	280	277	280	+ 5
Osisko	1000	55	55	55	+ 1
Pamour	100	210	210	210	
Paramaq	4000	10	9½	10	+ ½
Patino	262	930	925	930	
Pax Int	100600	20	16	19½	+3½
Pce Exp	30900	178	168	175	+ 4
Pine Point	z30	$54	54	54	
Placer	155	$35¼	352	35¼	
Pow Rou	3000	40	38	39	— 3
Preston	579	$22	21⅞	22	+ ⅛
Probe M	22525	11½	10½	11½	+ 1½
Pyramid	1300	380	370	380	+10
Q Chib	18500	34½	30	34	+ 2
Q Mattgmi	3050	143	141	141	— 2
Quemont	590	755	750	755	+10
Quonto	2500	5½	5½	5½	— ½
Radiore	500	57	57	57	— 1
Rayrock	1700	132	128	128	— 4
Rio Algom	4186	$33⅞	33½	33¾	— ⅛
Rio Alg c w	335	$19	18¾	19	+ ¼
Rix Athab	500	21	21	21	— 1
Roman	5488	$27½	26⅝	27



Blitz record des navots de l'U. d'Ottawa



Les dernières recommandations avant la mise en branle du Shinerama
(Photo Champlain Marcil)

Des milliers de gens de la région ont payé $10,800 pour faire polir leurs chaussures !

Des milliers de gens de la région métropolitaine d'Ottawa ont déboursé pas moins de $10,800 samedi afin de pouvoir bénéficier de bottines bien polies et surtout afin de venir en aide à la Fondation canadienne de la fibrose kystique.

Samedi toute la journée, en effet, c'était l'opération Shinerama des nouveaux étudiants de l'Université d'Ottawa. Cette année, environ 450 d'entre eux ont pris part à cette manifestation publique qui se déroulait pour la troisième année consécutive dans le cadre de la semaine d'orientation des nouveaux étudiants à cette institution.

La somme recueillie cette année à polir les chaussures des passants des villes d'Ottawa d'Eastview et de Hull est de $3,500 supérieure à celle de l'an dernier.

Les $7,300 recueillis l'an dernier avaient permis aux étudiants de l'Université d'Ottawa de se classer bons premiers parmi un grand nombre d'universités canadiennes qui participaient elles aussi à la manifestation dans leur ville respective.

Cette année, seize unveirsités canadiennes ont organisé un Shinerama et ont tenté de relever le défi lancé par les étudiants de l'institution bilingue de la capitale.

Les résultats complets ne sont toutefois pas tous connus puisque quelques universités ne tiendront leur shinerama qu'au cours de cette semaine. Les grands gagnants toutefois doivent être connus au plus tard mercredi. Ces derniers s'approprieront alors le trophée Shinerama.

En trois ans, les étudiants de l'Université d'Ottawa, grâce à l'initiative, ont amassé plus de $26,000 pour la Fondation canadienne de la fibrose kystique.



Ça c'est du service,
(Photo Champlain Marcil)

Arbitre des conflits syndicaux

Le Cabinet fédéral a nommé M. Fernand Morin, de Québec, arbitre des conflits syndicaux dans la Fonction publique, a-t-on annoncé vendredi.

M. Morin, qui est professeur de droit à l'université Laval, occupera ce poste pendant deux ans à temps partiel.

A titre d'arbitre, il jugera les griefs soulevés selon la procédure établie par laLoi des relations avec le personnel de la Fonction publique, législation qui accorde aux fonctionnaires le droit à la négociation collective.

Me Morin a écrit plusieurs textes sur les relations syndicales et il a également occupé les fonctions de conseiller juridique dans ce domaine.

Tour Eiffel

C'est M. Gustave Eiffel qui dessina les plans et fit exécuter les travaux de la tour Eiffel en 1889 pour l'Exposition de Paris. La structure d'acier haute de 984 pieds contient 2,500,000 rivets et 18,036 sections.

EATON OFFRE 5 ANS DE GARANTIE
sur l'accumulateur de cet appareil auditif rechargeable



Pour ceux et celles qui n'ont pas le temps de changer la pile de leur appareil auditif, le dernier cri en micro-électrique: un appareil auditif qui se porte derrière l'oreille, muni d'une pile capable d'un rendement de 5000 heures d'écoute.

LE VOIR C'EST LE VOULOIR
COMPOSEZ 236-7561

Bureau d'Achat par Catalogue
145 rue Spark
Ottawa

Mardi le 19 septembre, notre représentant spécialisé sera dans votre région. Consultez-le.

Des examens audiométriques peuvent être effectués à domicile, dans l'intimité de votre foyer, sans engagement ni frais supplémentaires.

Patenaude, Préfontaine & Cie
COMPTABLES AGRÉÉS CHARTERED ACCOUNTANTS
OTTAWA: 267, rue Dalhousie 233-3115
HAWKESBURY: 282 est, rue Principale 632-2292
CORNWALL: 31, 2e Rue 932-3793

CARRIERES
en
ELECTRONIQUE
• Navigation aérienne et maritime
• Instruments aéroportés et scientifiques
• Télécommunications
• Radar

Le ministère fédéral des Transports offre, aux techniciens expérimentés, un bon nombre de postes attrayants dans plusieurs endroits de l'Ontario.
Les candidats doivent posséder un diplôme d'école secondaire et avoir terminé un cours d'électronique dans un institut technologique ou professionnel.
Les traitements de début pourront atteindre $6,332 par année, selon l'expérience des titulaires. Les avantages sociaux sont très intéressants et les occasions d'avancement nombreuses.
Faites parvenir IMMEDIATEMENT votre formule d'inscription à:
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA
Angle des rues Bay et Wellington — TORONTO 1 (Ontario)
C.P. 8, Centre Toronto-Dominion

ÉMISSION DE
$525,000,000
(OU À PEU PRÈS)
D'OBLIGATIONS DU GOUVERNEMENT DU CANADA
NON REMBOURSABLES PAR ANTICIPATION
DATÉES DU 1er OCTOBRE 1967

La Banque du Canada est autorisée par le ministre des Finances à recevoir des souscriptions à un emprunt, à émettre contre espèces ainsi qu'il suit:

—Obligations 4¾% à 1 an et 2½ mois échéant le 15 décembre 1968
Prix d'émission: 99.00%
Rapportant environ 5.61% jusqu'à l'échéance

Intérêts payables le 15 décembre et le 15 juin
Intérêts de deux mois et demi payables le 15 décembre 1967
Coupures: $1,000, $5,000, $25,000, $100,000 et $1,000,000

et

—Obligations 5½% à 2 ans et 2½ mois échéant le 15 décembre 1969
Prix d'émission: 99.25%
Rapportant environ 5.86% jusqu'à l'échéance

Intérêts payables le 15 décembre et le 15 juin
Intérêts de deux mois et demi payables le 15 décembre 1967
Coupures: $1,000, $5,000, $25,000, $100,000 et $1,000,000

et

—Obligations 6% à 3 ans et 6 mois échéant le 1er avril 1971
Prix d'émission: 100.00%
Rapportant 6.00% pendant 3 ans et 6 mois

Échangeables
aux choix du détenteur, au plus tard le 1er avril 1970, contre une valeur nominale égale d'obligations 6% échéant le 1er octobre 1993
Rapportant 6.00% pendant 26 ans

Intérêts payables le 1er avril et le 1er octobre
—Coupures: $1,000, $5,000, $25,000, $100,000 et $1,000,000

Le ministre des Finances se réserve le droit d'accepter ou de rejeter en tout ou en partie toute souscription et d'attribuer un montant total de $525,000,000 avec un jeu maximum de 10% en plus ou en moins.

La Banque du Canada est convenue d'acquérir un minimum de $175,000,000 des nouvelles obligations à affecter à n'importe quelle échéance.

Le produit de l'offre servira au remboursement de $350,000,000 d'obligations 3¾% du Gouvernement du Canada échéant le 1er octobre 1967 et de $175,000,000 d'obligations 4¼% du Gouvernement du Canada échéant le 1er octobre 1967.

Les nouvelles obligations seront datées du 1er octobre 1967 et porteront intérêt à partir de cette date. Le capital et les intérêts sont payables en monnaie légale du Canada, le capital à toute agence de la Banque du Canada et les intérêts à toute succursale au Canada d'une banque à charte, sans frais. Les titres définitifs seront disponibles le ou vers le 2 octobre 1967 (sans paiement des intérêts courus) et par la suite sous deux formes: au porteur avec coupons annexés et sous forme nominative, capital et intérêts, les intérêts étant payables par chèque. Les obligations de l'une et l'autre formes comporteront les mêmes coupures et seront entièrement interchangeables quant aux coupures et (ou) à la forme, sans frais (sous réserve des exigences du Gouvernement relativ aux transferts, lorsqu'il y a lieu).

Les nouvelles obligations sont autorisées conformément à une loi du Parlement du Canada. Le capital et les intérêts sont une charge du Fonds du revenu consolidé du Canada.

Les souscriptions, sous réserve d'attribution, se font à la Banque du Canada, Ottawa, par l'intermédiaire de tout courtier en valeurs mobilières autorisé à agir comme distributeur initial ou de toute banque au Canada.

SES

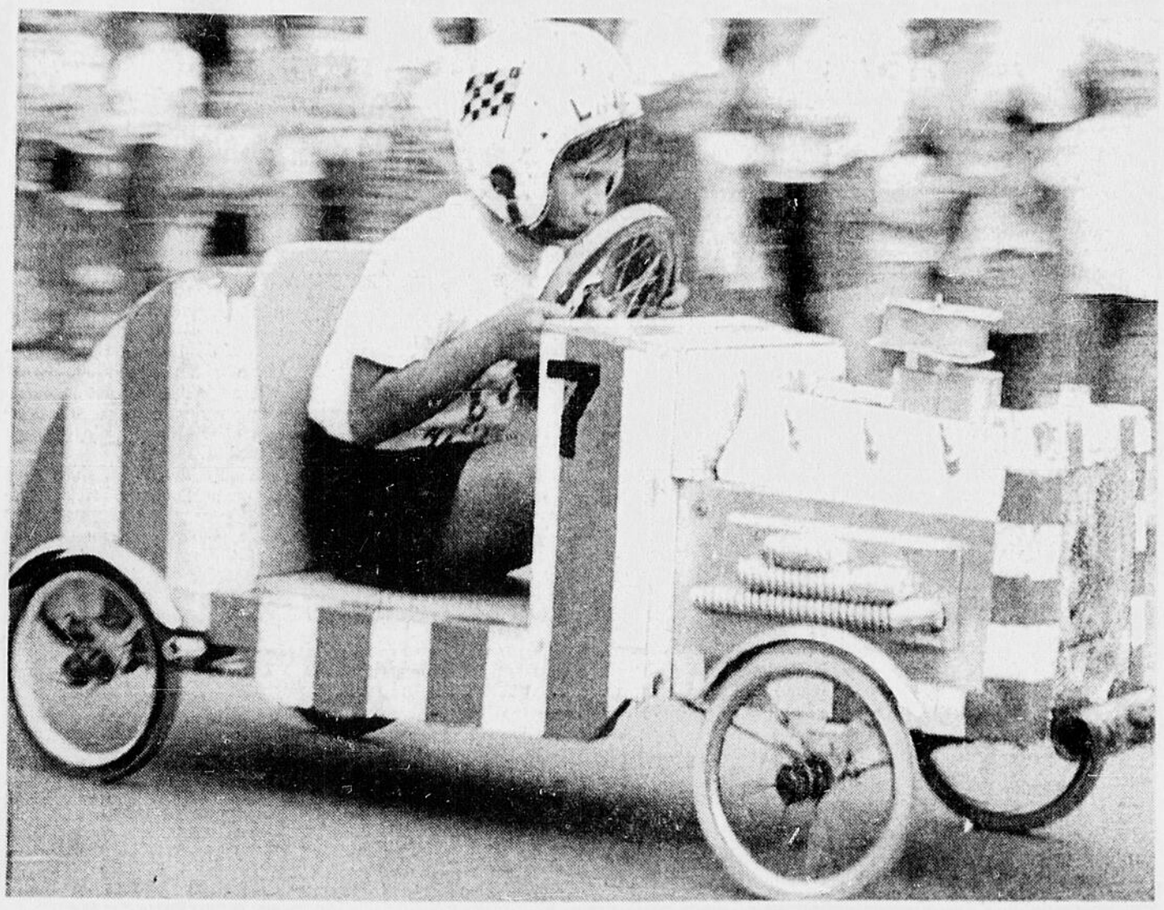
ANGLAIS ESPAGNOL
cours de conversation
Leçons Particulières
Cours Collectifs
6 Elèves Maximum
20 Semaines $95.00
Livres & Diplômes Inclus
Leçon d'Essai Gratuite
De 13 Heures à 21 Heures
Inscrivez-vous Immédiatement
BÉNÉFICIEZ DE NOS 90 ANNÉES D'EXPÉRIENCE ET DE RECHERCHES
DEVENEZ PARFAIT BILINGUE TRILINGUE
ENTIÈRE GARANTIE CHEZ BERLITZ
Écoles Berlitz
Langues vivantes
Ottawa 232-5343
Egalement — Beloeil — Calgary — Châteauguay — Chicoutimi — Drummondville — Edmonton — Granby — Halifax — Joliette — Montmagny — Montréal — Québec — Repentigny — Rimouski — Rouyn — Shawinigan — Sherbrooke — Sorel — Ste-Thérèse — St-Hyacinthe — St-Jean — St-Jérôme — Toronto — Trois-Rivières — Val d'Or — Valleyfield — Vancouver.

Pour vous accommoder
IGA
Une gamme complète de cadeaux vous attend au
CENTRE DU CADEAU GOLD BOND
Venez, furetez et choisissez les articles qu'il vous faut. Maintenant !
2 CENTRES DU CADEAU GOLD BOND
CENTRE COMMERCIAL RIDEAU VIEW
Ch. Prince-de-Galles, Ottawa
PLACE CARTIER
boul. St-Joseph, Hull

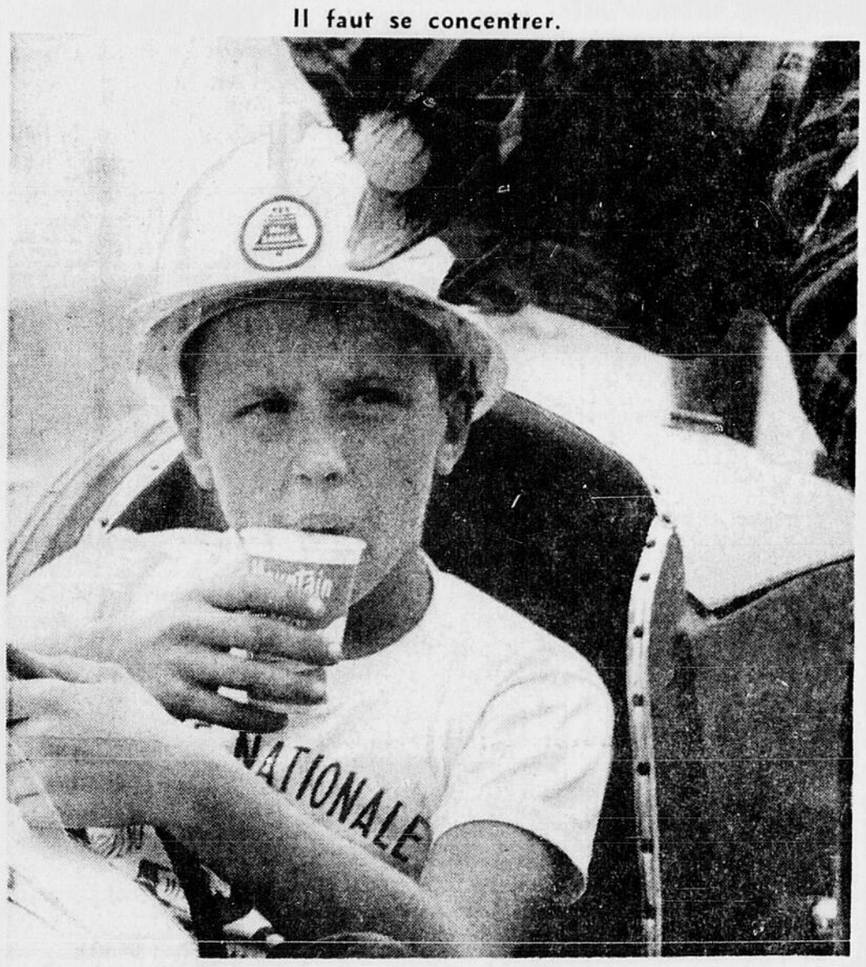
NOUS REPRENONS NOS BINGOS
Le
18 septembre 1967
et TOUS les LUNDIS
à 8 h. p.m.
BINGO
SALLE NOTRE-DAME-DE-LA-PRESENTATION
245, rue DONALD
(Overbrook), OTTAWA
GROS LOT $500
20 PARTIES REGULIERES

HULL ET LA RÉGION | LE DROIT

ENSOLEILLE
MINIMUM (ce soir) 50
MAXIMUM (demain) 80
BOURQUE FRERES LIMITEE
HUILE 236-7316



Il faut se concentrer.



Quelques conseils paternels et un breuvage avant le grand moment.



Au haut de la côte, quelques secondes avant le grand départ.
(Photos Champlain Marcil)

Les boites-à-savon

La course attire 5,000 personnes

Le jeune Kevin Nichols, de St. Catharines en Ontario, a remporté le championnat de la catégorie "A" de la course nationale de boites-à-savon, qui se tenait, dimanche après-midi, à Gatineau. La course qui était organisée par la Chambre de commerce de Gatineau, avait lieu, rue Principale, dans cette municipalité.

Environ 5,000 personnes se sont massées le long du parcours pour voir les concurrents déferler devant eux à une vitesse approchant 50 milles à l'heure.

Au cours de l'après-midi, environ 125 concurrents ont pris part à cette compétition, qui a ému la foule en plus d'une occasion.

La journée ne s'est pas déroulée sans incidents. Environ six enfants qui s'étaient rangés le long du parcours ont été blessés lorsque des conducteurs ont perdu la maitrise de leur "véhicule".

Carole Beauvais, 7 ans, fille de M. et Mme Ronald Beauvais, 321, rue Raymond, à Gatineau, a été blessée à la jambe lors du premier accident survenu au cours de la compétition. Deux autres enfants ont été légèrement blessés à cet occasion. Selon les informations obtenues, les autres enfants blessés ont subi des blessures légères.

Les gagnants dans la catégorie "A" ont mérité des bourses d'études de $500, $300 et $200. Ceux de la catégorie "B", des bourses de $300, $200 et $100. Des trophées ont été remis aux gagnants de la catégorie "C".

Le classement

Catégorie "A": Kevin Nichols, a franchi la ligne d'arrivée en 22.6 secondes. En deuxième, Georges Pharand, de Laval-des-Rapides, en 23.1 secondes. Et en troisième, Michel Allard, de Chomedey, en 23.3 secondes.

Catégorie "B": J.-Mario Léonard, de Laval-des-Rapides, 24.2 secondes; François Gauchy, de Gatineau en 26.9 secondes; et Gilles Myre, de Gatineau, en 2.78 secondes.

Catégorie "C": Jean Giroux, de Québec, 26.6 secondes; Raymond Martin, de Templeton, en 29.1 secondes; et Adame Kalingo, de Suglik, en 34.3 secondes.

Le concours a été précédé d'un défilé où on pouvait admirer les uniformes des majorettes, cadets ainsi que les costumes de quelques bouffons qui ont grandement amusé les enfants.

Tragédie de Farm Point

L'enquête du coroner est remise

L'enquête du coroner ouverte à la suite de la tragédie à Farm Point, vendredi soir, où quatre personnes ont perdu la vie, a été remise sine die par le Dr Gérald Brisson.

L'enquête a été ouverte vers 10h. 30 samedi matin. Le Dr Gérald Brisson, alors, a été voir les cadavres des victimes.

Dimanche matin, le Dr Brisson a déclaré qu'il n'avait rien à dire au sujet de cette tragédie et que l'enquête du coroner qu'il dirigeait avait été remise sine die.

Face au problème constitutionnel

Lesage lance un appel pour une action commune

par Rémy d'ANJOU
de la PRESSE CANADIENNE

SOREL (PC) — Le chef du parti libéral provincial, M. Jean Lesage, a lancé un appel dimanche soir pour que les deux grands partis politiques du Québec fassent le plus d'unanimité possible autour du problème constitutionnel.

Parlant à Sorel à une assemblée publique dans le cadre de la tournée qu'il a entreprise à travers les 108 circonscriptions électorales du Québec, M. Lesage a demandé à l'Union nationale de faire trêve de politique partisane sur la question constitutionnelle.

"Pour l'amour du Canadien français, pour l'amour du Québec, je demande au chef de l'Union nationale que nous fassions trêve de politique partisane sur la question constitutionnelle", a lancé le chef de l'Opposition qui a ajouté que c'est dans cet état d'esprit que les militants libéraux étudieront, lors de leur congrès d'octobre, l'élaboration des principes qui doivent guider les Canadiens français.

L'unanimité

"Nous Canadiens français québécois, tant que nous sommes, nous devons cesser les luttes et les querelles intestines et présenter à la face du monde le plus grand degré possible d'unanimité sur la question constitutionnelle. Personne au Québec n'a le droit de diviser la nation sur cette question dans le but de se faire du capital politique, personne n'a le droit de faire de la politique sur le dos des Canadiens français", a-t-il lancé.

Le chef libéral, qui a expliqué que son parti avait déjà établi dans les faits un statut particulier pour le Québec, a affirmé qu'il croyait que dans la négociation d'une nouvelle constitution il faudra faire preuve de calme, de fermeté et d'adresse.

"Si, au cours des récentes années, le gouvernement fédéral a compris notre point de vue sur le retrait des programmes conjoints sur l'établissement du régime des rentes, sur les ententes internationales, sur une augmentation très substantielle des paiements de péréquation et dans bien d'autres domaines, je crois que c'est parce que nous avons négocié avec Ottawa alors que nous étions bien préparés et avec tous les dossiers et études en mains.

"Mais il est clair qu'aujourd'hui il faut aller plus loin," a insisté le chef libéral en répétant les trois principes constitutionnels qui, à son avis, sont fondamentaux, soit la reconnaissance des deux nations, la reconnaissance du fait que le Québec est le foyer national des Canadiens français, et finalement le statut particulier pour le Québec.

Manque de confiance

Par ailleurs, M. Lesage a affirmé que la diminution des investissements de l'entreprise privée au Québec était intimement liée à la diminution des investissements gouvernementaux dans la province.

"Quant un gouvernement ne montre pas qu'il a confiance dans la contrée qu'il dirige, on ne peut pas demander à une entreprise privée d'avoir une plus grande confiance que celle exprimée par ce même gouvernement," a-t-il dit.

Il a accusé l'Union nationale de manquer de confiance en l'avenir du Québec et d'afficher la même philosophie conservatrice au possible qui était le lot de ce parti pendant les 16 ans qu'il a été au pouvoir avant 1960.

"Si nous reprenons le pouvoir, et nous allons le reprendre, nous allons réemprunter, et je vous en avertis," a dit M. Lesage.

L'après-Expo

Par contre, le chef de l'Opposition a exprimé quelques craintes quant à l'avenir de la province après l'Expo, qui est pour le Québec "une piqûre économique et financière."

Trudeau favorise la consultation interprovinciale

QUEBEC (PC) — Le ministre canadien de la Justice, M. Pierre-Elliot Trudeau, a déclaré dimanche qu'il appelle maintenant de tous ses voeux la conférence interprovinciale sur la Confédération de demain convoquée pour le mois de novembre par le Premier ministre ontarien, M. John Robarts.

"Je trouve excellent, a-t-il dit, au cours d'une conférence de presse, que les provinces se concertent pour essayer d'élaborer une formule de point de vue commun" sur les réformes constitutionnelles nécessaires.

"Je trouve excellent, a-t-il ajouté, que le Premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson, pourra profiter de cette conférence pour expliquer le contenu de son slogan, Egalité ou Indépendance, et pour dire comment cela fonctionnerait dans les faits.

"Excellent également que M. Johnson aura l'occasion de dire aux provinces anglophones que, si elles veulent que Québec continue de faire partie du Canada, elles pourraient commencer pas assurer à leurs minorités francophones le traitement que Québec accorde à sa minorité anglophone."

Le ministre a souligné qu'au départ, quant M. Robarts a annoncé son projet de conférence sur la Confédération de demain, celle-ci était apparue "comme une entreprise en démolition de la Constitution canadienne."

"Au début, a précisé M. Trudeau, le gouvernement fédéral a cherché à savoir quel était l'objet de cette conférence, qui, à nos yeux, risquait de devenir une conférence générale où tout le monde mettrait en accusation la Constitution, où tout le monde chercherait à démontrer les insuffisances de la Constitution actuelle."

"Il y avait Québec, a-t-il rappelé, qui prônait l'égalité ou l'indépendance, et que veut dire indépendance dans ce slogan? une province de l'Ouest parlait à son tour de séparatisme. Un ministre ontarien formulait une opinion, qu'évidemment je ne partage pas."

C'est le procureur général de l'Ontario, M. Arthur Wishart, qui durant l'hiver a formulé publiquement l'opinion que le gouvernement fédéral, étant une création des provinces, est sujet à la volonté collective des provinces qui pourraient le défaire, comme elles l'ont créé en 1867.

Parmi d'autres opinions constitutionnelles à ce sujet, il y a celle que le gouvernement fédéral canadien existe en vertu d'une loi du Parlement britannique et qu'il a donc été créé par celui-ci.

M. Trudeau, qui formulait ses commentaires sur la conférence Robarts à l'issue des séances d'étude des parlementaires libéraux fédéraux à la Maison Montmorency, a noté que du moment où le Premier ministre ontarien en faisait une conférence interprovinciale, le gouvernement fédéral avait vu cette entreprise comme une initiative heureuse.

"Au sein d'un véritable fédéralisme"

M. Lamontagne prône une adaptation aux nouvelles exigences du Québec

QUEBEC (PC) — M. Maurice Lamontagne, sénateur, ex-secrétaire d'Etat, a proposé samedi à la réflexion des libéraux fédéraux du Québec une réorganisation du gouvernement fédéral et l'idée de réformes constitutionnelles qui maintiennent ou étendent au besoin le statut particulier du Québec au sein de la Confédération canadienne.

Dans une communication de 40 pages portant sur le régime fédéraliste canadien, M. Lamontagne a semblé proposer une alternative aux parlementaires libéraux fédéraux que rebutent les positions constitutionnelles du ministre de la Justice, M. Pierre Elliott-Trudeau, qui rejette parfois dans un vocabulaire offensant le statut particulier et le concept de deux nations au Canada.

"Pour ma part," déclare M. Lamontagne, naguère conseiller très proche du Premier ministre, M. Lester B. Pearson, "je suis favorable au maintien d'un statut particulier pour le Québec au sein d'un véritable fédéralisme, réformé en fonction des exigences de la société nouvelle."

Il a précisé aussitôt qu'à son avis, le contenu de ce régime particulier "doit demeurer flexible et varier selon les circonstances."

M. Lamontagne a examiné par ailleurs, à l'aide de divers auteurs et de dictionnaires, le sens en anglais et en français du mot nation et il a conclu qu'il est juste, dans un sens, de parler de la nation canadienne-française.

Conviendrait-il toutefois, de parler de deux nations au Canada?

"Il est facile de se rendre compte, a noté le conférencier, de la confusion et du malentendu que peut créer l'utilisation sans définition du concept des deux nations. La confusion devient teintée d'hypocrisie lorsqu'on le traduit en anglais par l'expression "two founding peoples."

"Il me semble, a-t-il insisté, que nous avons assez de problèmes réels à résoudre dans notre pays sans poursuivre une querelle de sémantique qui sera tout au plus stérile."

M. Lamontagne a déclaré d'autre part que "le moment n'a jamais été plus propice et le besoin plus urgent" de réformer la Constitution.

Il n'était cependant ni possible ni nécessaire, selon lui, de faire table rase de la Constitution de 1867 et de recommencer complètement à neuf.

Les juges veulent la carte d'identité obligatoire

QUEBEC (PC) — La Conférence des juges, réunie en fin de semaine, à Québec, a résolu de demander aux gouvernements provincial et fédéral de rendre la carte d'identité obligatoire à tous les citoyens.

Cette carte, demandent les juges, devrait comprendre la description de son détenteur, sa photographie et ses empreintes digitales.

Selon le nouveau président de la conférence, le juge Marc-André Fortin, cette résolution ne vise pas à instaurer un Etat policier "mais plutôt à établir une protection pour la société et aider à combattre les milieux interlopes".

Parmi les autres résolutions adoptées lors de ce congrès on relève celle demandant un contrôle plus sévère vis-à-vis des armes offensives et une autre suggérant au législateur de définir plus clairement les mots "pardon", "crime" et "infraction". (Lire autre nouvelle en page 19).

Rencontre ce soir entre les francophones de Quyon et la Commission scolaire

Le lundi soir, les francophones de Quyon rencontreront la Commission scolaire de l'endroit à 8 heures, pour discuter de l'incident du 11 septembre et tenter de rapatrier leurs enfants à l'école de la paroisse.

La situation des francophones à Quyon a provoqué l'indignation des Canadiens français de tout l'Ouest du Québec et surtout des organismes dont les buts sont de défendre les droits des Canadien français. C'est ainsi que le président de la Société St-Jean - Baptiste de l'Outaouais - nord, M. Gaston Villemaire, les représentants du Ralliement pour l'indépendance nationale (RIN) et les Chevaliers Champlain de la région, se rendront à Quyon pour aider les francophones à s'organiser et à défendre leurs droits.

Dimanche après-midi, M. Marcel Beaudoin, un éleveur de chevaux, a convoqué chez lui une vingtaine de contribuables francophones de Quyon pour étudier la question des 17 élèves qui ont été catapultés d'une paroisse à une autre pour aboutir dans une école anglaise. Forts des conseils qu'ils ont recueillis de la Société St - Jean-Baptiste de l'Outaouais-nord, les francophones de Quyon entendent livrer bataille à la Commission scolaire et aller au fond des choses.

Par ailleurs, la Société St-Jean - Baptiste de l'Outaouais-nord fera parvenir au cours de la semaine, une dépêche au ministre des Affaires culturelles du Québec, M. Jean-Noël Tremblay, pour lui signifier son appui aux francophones de Quyon et pour demander au ministre de lever une enquête sur toute cette affaire. On entend de plus fonder à Quyon une section de la Société St - Jean - Baptiste.

La malchance s'acharne contre une famille

Le mauvais sort semble parfois s'acharner sur une famille et ce fut certainement le cas en fin de semaine alors que la famille de M et Mme Robert Stevens, 25 rue, Des Voyageurs, Pointe-Gatineau, a été sérieusement éprouvée à deux reprises en moins de 24 heures.

M. Stevens pour sa part a subi de graves blessures à la tête et de multiples contusions au corps, dans un spectaculaire accident de la circulation survenu, samedi après-midi, à Limbour près du projet Riviera. M. Stevens repose à l'Hôpital général d'Ottawa où l'on considère son état comme satisfaisant.

Le destin devait porter un deuxième dur coup à la famille Stevens, dimanche matin, lorsqu'une enfant de la famille, Danielle, six ans, a été renversée par une camionnette vers 10h. 15 à l'intersection des rues Meunier et St-Joseph à Hull.

Danielle a été transportée à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull. Son état est satisfaisant.

L'insuffisance d'argent n'est pas la seule cause de la pauvreté

Par GERARD ALARIE

QUEBEC (PC) — L'établissement éventuel au Canada d'un régime de revenu garanti pour tous les citoyens devra être accompagné de certains autres régimes additionnels de sécurité sociale, car la pauvreté ne tient pas seulement à une insuffisance de revenus, a affirmé samedi un économiste de Toronto.

M. James Cutt, professeur à l'université York, de Toronto, a déclaré dans une causerie devant les parlementaires libéraux fédéraux que l'établissement d'un tel régime, selon les modalités apparentées à celles du régime existant de revenu minimum garanti de $105 par mois pour les vieillards canadiens, mérite "un sérieux examen" du gouvernement fédéral.

L'exposé de l'économiste M. Cutt, présenté aux parlementaires libéraux fédéraux, suggère l'établissement d'un régime de revenu minimum garanti qui augmenterait de $1.5 à $2 milliards par année les dépenses actuelles des gouvernements fédéral et provinciaux en faveur de la sécurité sociale.

Utilité du régime

Le conférencier et après lui les commentateurs M. Nicholas Zay, de l'université Laval et M. Gilles Paquet, économiste de l'université Carleton, d'Ottawa, ont souligné que la pauvreté ne tient pas seulement à une insuffisance d'argent.

"Toute guerre à la pauvreté, a dit M. Cutt, doit tenir compte, en plus de distribuer de l'argent aux pauvres, de facteurs comme la santé, le logement et les talents utilisables des individus.' '

En effet, l'établissement d'un régime de revenu garanti ne pouvait vraiment être conçu que si des risques de grandes dépenses pour des familles, comme celles pouvant résulter de la maladie, étaient déjà couverts par un régime d'assurance médicale.

Même un régime très complexe et flexible de revenu garanti ne pouvait pas non plus, a ajouté M. Cutt, rencontrer nécessairement les besoins essentiels de toutes les familles et de tous les groupes.

"Il faut donc retenir, a-t-il précisé, que dans un régime de revenu garanti, il faudra encore des mesures ad hoc de sécurité sociale pour faire face aux besoins de personnes dans des situations particulières."

Cependant, un régime de revenu garanti devrait entraîner la suppression des régimes actuels de pensions de sécurité de vieillesse, des allocations familiales, du régime canadien d'assistance sociale "et de presque tous les programmes provinciaux généraux d'assistance sociale".

Paquet-Zay

Sur ce point, M. Paquet et M. Zay ont pris objection à l'exposé de M. Cutt. "Pourquoi", a demandé M. Zay, "faire table rase de ce qui existe, pour mettre à la place une formule toute nouvelle de sécurité sociale, plutôt que de maintenir les régimes existants et de les corriger ou les améliorer au besoin".

M. Zay a exprimé l'avis que c'est seulement après que les besoins, dans des secteurs particuliers, comme la vieillesse étaient garantis aux individus par l'Etat que l'Etat pourrait compléter tous les régimes par un revenu garanti s'il en a les moyens.

M. Paquet a mis les parlementaires libéraux en garde contre "le mythe", a-t-il dit, "qui se développe autour du revenu garanti".

"C'est une notion qui a vu le jour ces dernières années aux Etats-Unis, qui sont généralement peu avancés en ce qui touche la sécurité sociale. Le revenu minimum garanti est donc apparu, pour les Etats-Unis, comme une formule qui permettrait de rattraper d'un coup les retards."

Il a soutenu qu'elle s'appliquait moins bien pour le Canada, "où la sécurité sociale a une longue histoire et où il existe des programmes qui répondent aux besoins essentiels".

"Certains, parmi les tenants du revenu garanti, en parlent", a-t-il dit, "comme d'une panacée qui va guérir tous les malaises sociaux, alors que c'est tout au plus une théorie dont l'utilité de l'application au Canada n'est pas démontrée".

Les commentateurs formulés par M. Paquet et M. Zay ont été de nature à détourner les parlementaires libéraux fédéraux de l'idée d'adopter à leur programme politique la promesse d'établir éventuellement au Canada un régime de revenu garanti pour tous les citoyens.

En réponse à une question, M. Paquet et M. Zay ont formulé l'avis que la déclaration récente du premier ministre, M. Lester B. Pearson, selon laquelle le Canada disposera un jour, dans un avenir indéterminé, d'un régime de revenu garanti pour tous les citoyens, est si vague qu'elle ne peut pas être prise au sérieux.

Le P. Arès reproche aux libéraux fédéraux de snober et bouder la nation canadienne-française

QUEBEC (PC) — Le Père Richard Arès a reproché aux parlementaires libéraux fédéraux du Québec "de bouder et de snober" le phénomène de "de l'émergence de la nation canadienne-française qui veut vivre par elle-même et se rendre maîtresse des institutions qui l'encadrent".

"Telle est la force de ce phénomène", a-t-il dit, "que tous les partis politiques québécois sont maintenant obligés d'en tenir compte et d'adhérer au mouvement qui en émane".

Cet éminent politicologue de Montréal, qui est un Père jésuite, a mentionné que les partis fédéraux pourraient embarquer dans ce mouvement "pour essayer, sinon de le diriger, du moins de l'orienter et de le contrôler".

Mais les libéraux fédéraux du Québec avaient choisi de "se tenir à l'écart, de le bouder, le snober et le dénoncer, avec l'obligation d'y résister et le risque de se faire déborder et de devenir étrangers aux préoccupations nationales de leur propre province".

Le Père Arès a donné trois "cas significatifs", selon son expression, de cette absence du gouvernement fédéral des "grands moments" de la vie nationale des Canadiens français.

Dans son commentaire sur le fédéralisme canadien qu'il présentait samedi aux parlementaires libéraux fédéraux réunis en séances d'études à la Maison Montmorency, le Père Arès a énuméré ces trois cas comme étant:

— Les funérailles du chanoine Lionel Groulx, "qui ont réuni tout le Québec nationaliste", le Cabinet provincial, des représentants du parti de l'Opposition à l'Assemblée législative, "mais aucun ministre fédéral, pas même ceux qui disent qu'ils représentent autant le Québec que les députés provinciaux, n'était là".

— La visite du général de Gaulle;

— Les Etats généraux du Canada français.

Marchand-Lamontagne

M. Jean Marchand, leader des libéraux fédéraux du Québec, a répliqué vivement aux remarques du Père Arès.

Si, a-t-il dit, on a remarqué que le gouvernement fédéral a été absent lors de la visite au Québec du général de Gaule c'est que le gouvernement québécois a mis toutes sortes d'entraves à sa présence.

"On a eu toutes les peines du monde à faire admettre le gouverneur général lui-même à la cérémonie d'accueil du général de Gaulle à Québec", a rappelé M. Marchand.

Le sénateur Maurice Lamontagne, qui avait donné avant le commentaire du Père Arès une causerie d'une heure sur le fédéralisme canadien, a présenté, sur un ton pondéré, maintes objections aux reproches du Père Arès.

"Sans doute les libéraux fédéraux du Québec n'occupent-ils pas autant de manchettes que d'autres qui parlent pendant qu'eux mènent la lutte des Canadiens français à un niveau concret", a-t-il dit.

"Les faits de ces dernières années, a ajouté le sénateur Lamontagne sont que, pendant qu'au Québec on parlait, ce sont les libéraux fédéraux du Québec, travaillant souvent dans l'ombre, qui ont mené la lutte et obtenu des décisions".

Ces décisions se rapportaient notamment à une politique de bilinguisme, lancée en 1966, dans la Fonction publique fédérale; à la création de la commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme; à l'extension, à travers le pays, du réseau français de radio et de télévision de Radio-Canada; à une politique visant à assurer l'égalité culturelle au Canada des citoyens d'expression anglaise et d'expression française.

Si nous avons été absents de la place publique, c'est peut-être que nous accomplissions notre oeuvre dans un domaine concret, a insisté le sénateur Lamontagne, et je puis faire la preuve que le gouvernement fédéral a consacré beaucoup plus d'efforts et d'argent, par exemple, au relèvement économique et social de la région québécoise du Bas Saint-Laurent, d'où je suis issu, que le gouvernement québécois."

Chez les libéraux fédéraux à la Maison Montmorency

Le Canada anglais est disposé à donner l'égalité linguistique

Par GERARD ALARIE

QUEBEC (PC) — Le Canada anglais, "du moins ses dirigeants", est disposé à adopter une charte d'égalité linguistique et culturelle entre Canadiens français et Canadiens anglais, a affirmé samedi M. Maxwell Cohen, doyen de la faculté de Droit de l'université McGill.

Devant les parlementaires libéraux fédéraux du Québec réunis en séance d'étude à la Maison Montmorency, M. Cohen a déclaré que c'est là le "fait nouveau majeur" sur lequel il importe, pour le Canada français, de tabler à l'égard de "réformes constitutionnelles nécessaires".

M. Cohen s'est rangé, et avec lui le Père Richard Arès, directeur de la revue "Relations", et le sénateur Maurice Lamontagne, parmi les partisans d'un statut particulier pour le Québec au sein d'une confédération renouvelée.

"Le cri réel" en faveur de réformes constitutionnelles, a déclaré M. Cohen, tient compte de l'exigence d'indiquer dans un texte constitutionnel que le Canada est composé de deux groupes linguistiques importants, que le Québec est le foyer d'une majorité de Canadiens français et qu'à ce titre, il a un intérêt spécial à la préservation de la culture canadienne-française et du genre de vie des Canadiens français qui vivent tant au Québec que dans le reste du Canada.

Pouvoirs du Québec

"Le Québec doit donc", a affirmé M. Cohen, "obtenir de nouveaux pouvoirs constitutionnels pour qu'il puisse s'acquitter des responsabilités qu'il veut assumer à l'égard de tout le Canada français".

Au cours d'une conférence de presse qui a suivi son intervention dans les discussions à huis clos des parlementaires fédéraux, M. Cohen a souligné qu'à son avis, si le Canada anglais est maintenant disposé à accepter le développement d'un Canada biculturel et bilingue, il n'entend pas permettre l'existence politique de deux nations selon une formule que décrit généralement l'expression d'Etats associés.

"Il s'agit donc de courir à la réalisation de ce qui est réalisable", a-t-il dit.

De son côté le Père Richard Arès a soutenu que même le projet de charte d'égalité culturelle et linguistique "laissera plus ou moins indifférente une bonne partie de la population québécoise. . .qui se préoccupe de plus en plus de son propre destin et de créer une société à son image".

La Symphonie de Québec à Hull

Dans le cadre du Festival des arts populaires du Québec, l'Orchestre symphonique de Québec, sous la direction de M. François Bernier, sera à l'aréna de Hull le lundi 25 septembre. Les musiciens donneront une représentation en matinée, à 4h. 30 l'après-midi, pour les étudiants, et une autre à 8h. 30 en soirée à l'intention du public en général. Cet événement est organisé par le Service du centenaire de la province de Québec, en collaboration avec le Bureau du tourisme et du centenaire de Hull.

Le soliste invité à cette occasion sera le violoniste de réputation internationale Hidetaro Suzuki, d'origine japonaise.

bec, travaillant souvent dans

BLONDIN MOTORS



LOU LAROCQUE
invite ses nombreux clients et amis à venir voir les magnifiques FORD, FALCON, MUSTANG 67 ainsi que de très bonnes voitures d'occasion.
AUCUN COMPTANT REQUIS
BLONDIN MOTORS
198 Montcalm, Hull
777-5251
Rés.: 233-3362

AVIS
DR GILLES PILON
OPTOMETRISTE
désire annoncer à sa clientèle que son bureau est maintenant situé dans l'édifice Raymond Séguin au:
365, boul. St-Joseph, HULL
771-5551

DOULEURS du DOS
Ne dites pas avoir tout essayé si vous avez ignoré la
CHIROPRATIQUE
E.-F. BOUDREAU, D.C.
Chiropraticien — Rayons X
137, rue Notre-Dame, Hull — 771-1447

"La quincaillerie la plus complète"
KELLY-LEDUC HARDWARE LTD FERRONNERIE
- QUINCAILLERIE
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- ACC. ELECTRIQUES
- OUTILS MECANIQUES
- ARTICLES DE SPORT
- USTENSILES DE CUISINE
- ETC., ETC.

Livraison dans Hull et Ottawa
LUNDI MARDI MERCREDI SAMEDI 8 a.m. à 6 p.m. | JEUDI VENDREDI 8 a.m. à 9 p.m.
67 Wellington, HULL
777-1641

CAMION INTERNATIONAL
3 tonnes. En très bon état.
Plate-forme de 12 pieds.
Excellents pneus.
Une aubaine à
$550
275, boul. St-Joseph, Hull
777-5204

Rénovations ?
Essayez notre plan de finance I.B.C. jusqu'à 10 ans pour payer
Matériaux Bonhomme Ltée — Hull — 771-3281
Gatineau Lumber Ltd. — Gatineau — 663-5383
Papineauville Lumber — Papineauville—427-6264
Bytown Lumber Ltd. — Cyrville, Ont. — 745-6825
L. Bonhomme & Fils Ltée — Maniwaki — 449-3840 — Mont-Laurier — 623-1245

Pour toutes vos prescriptions
APPELEZ
PR. 7-0440
Nous irons chercher vos prescriptions sans frais
PHARMACIE Lachance
31 Montcalm, Hull
Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

J'ETAIS DE CEUX QUI NE PEUVENT SE DECIDER . . . !



Avant de prendre une décision, je pesais le pour et le contre si longtemps que l'occasion était passée lorsque je savais quoi faire.

A cause de cela, j'avais raté plusieurs chances d'avancement, j'avais reculé devant des offres intéressantes. Je n'aimais pas mon emploi, mais je ne voulais pas changer, parce que j'avais peur de ne pas pouvoir m'adapter à un nouveau patron, de nouveaux compagnons de travail.

J'ai alors décidé de suivre le merveilleux cours de Culture humaine et de maîtrise de soi de l'Institut de Personnalité.

Maintenant, j'ai le goût de l'initiative, le désir des responsabilités. J'ai appris à me tracer un plan de vie et à le suivre avec ténacité. J'ai vraiment confiance de pouvoir réussir, car je suis décidé de vivre pleinement ma vie.

Cet exemple est typique. Si vous pensez que ce cours s'adresse seulement aux instruits, aux timides, aux jeunes et aux riches, vous vous trompez. Il aide toute personne (hommes ou femmes) de 18 à 75 ans.

La seule condition requise est d'avoir l'ambition de s'améliorer pour réussir toujours de mieux en mieux.

C'est un cours pratique conçu par Jean-Guy Leboeuf auteur du volume "Arrêtez d'avoir peur et croyez au succès". C'est un cours de qualité recommandé depuis 1954 par plus de 10,000 gradués enthousiastes. Pourquoi ne pas consacrer seulement une soirée de votre vie à en juger vous-même la méthode et les résultats? Soyez des nôtres, venez assister à une démonstration gratuite mardi le 19 sept. à 8 h. p.m. à la Maison des oeuvres, 90, rue Parent (entre St-Patrice et Guigues).

AVIS aux Commissions Scolaires

M. Jean-Paul Tremblay, président de l'Association des Commissions scolaires de l'Outaouais et Papineau, **invite tous les commissaires d'écoles** à assister au **CONGRES DE L'ASSOCIATION** au Manoir du Lac Cimon, **les 23 et 24 septembre, 1967.**

Le **banquet** qui aura lieu à 7 h. p.m. le samedi, 23 septembre, sera sous la **présidence d'honneur de son Excellence Monseigneur Paul-Emile Charbonneau,** Evêque du Diocèse de Hull et le **conférencier, M. Maurice Lavallée,** président général de la Fédération des Commissions Scolaires Catholiques du Québec.

BINGO
SALLE R.A. GATINEAU
TOUS LES LUNDIS SOIRS
8 hres
$1500
55 numéros
GROS LOT
PETIT LOT
$400
Ligne du bas
15 numéros

CITE DE HULL
OFFRE D'EMPLOI
HOMME DE REGLE-CHAINEUR

L'Office du Personnel de la Cité de Hull demande des candidats pour remplir le poste d'homme de règle-chaîneur au bureau de l'Ingénieur de la Cité.

QUALIFICATIONS REQUISES :
10e année au minimum: des connaissances en géométrie et trigonométrie seraient définitivement un avantage:
Les postulants devront subir un examen théorique et pratique.

EXPERIENCE :
Une expérience pratique en travaux d'arpentage pourrait être utile mais n'est pas absolument nécessaire pour ce poste.

AGE: 25 ans au maximum;

CONDITIONS DE TRAVAIL:
Semaine de 40 heures;
Vacances annuelles;
Après 12 mois: autres avantages intéressants;
Salaire: $65 par semaine pour débuter.

Les postulants pourront obtenir leur formule de demande d'emploi de l'Office du personnel et les retourner audit office avant 5.00 heures P.M. le 25 septembre, 1967.

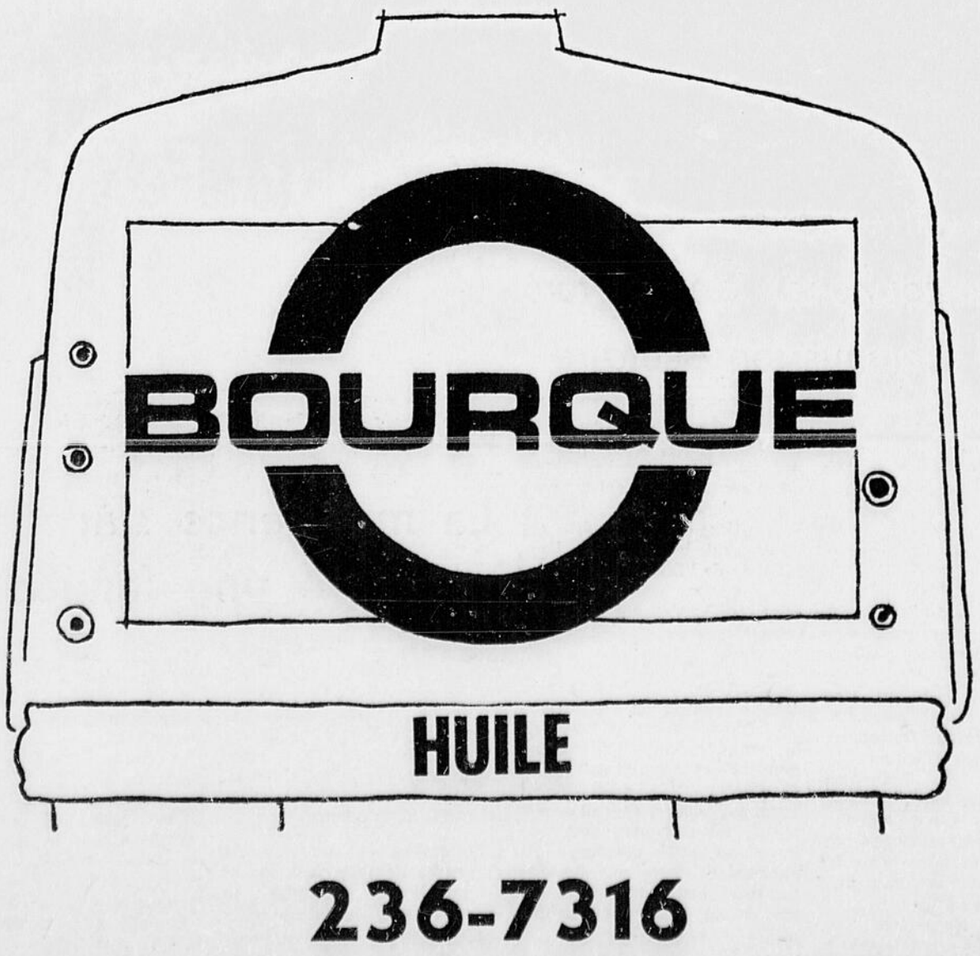
OFFICE DU PERSONNEL

optique St-Laurent
ST. LAURENT OPTICAL INC.
Prescritpions remplies avec soins; produits optiques.
MAURICE DUNCAN OPTICIEN D'ORDONNANCE
184, boul. ST-JOSEPH, HULL — 777-2055



COURTIERS D'ASSURANCES DE PERE EN FILS
MARC PAQUIN C. d'A. A.
ASSURANCE GENERALE
• Feu • Auto • Vie
• Accident • Maladie
Compagnie canadienne-française
Heures de bureau sur semaine: 9 a.m. à 5 p.m.
Vendredi: 9 a.m. à 8 p.m.
Samedi: 9 a.m. à midi
84, boul. St-Joseph, HULL
Tél. 771-1049

LA SOLUTION A VOS PROBLEMES DE CHAUFFAGE — SERVICE DE 24 HEURES



236-7316

CITE DE HULL
CONSTABLES DEMANDES POUR LE SERVICE DE POLICE

L'Office du Personnel de la Cité de Hull recevra les demandes de candidats qui aspirent à devenir policiers. Tout jeune homme sérieux qui veut assurer son avenir et se créer une carrière dans la sûreté municipale est invité à faire demande.

QUALITES REQUISES :
- Age: 20 ans 6 mois: Maximum 29 ans
- Grandeur: 5'9"
- Poids: 150 liv. minimum
- Instruction: 11e année
- Bilingue
- Citoyen canadien

BENEFICES SOCIAUX :
- Plan de pension
- Assurance-groupe
- Vacances annuelles
- Congés de maladie
- Rémunération: salaire initial de $4,000 à $5,800 annuellement.

Les candidats devront se présenter à l'Office du Personnel à l'hôtel de ville de Hull pour obtenir leur formule de demande d'emploi et les retourner audit office avant 5:00 heures P.M. le 2 octobre, 1967.

L'OFFICE DU PERSONNEL

COMPTABLES AGRÉÉS
MEMBRES DE L'INSTITUT DES COMPTABLES AGREES DE QUEBEC
Etabli en 1880

J.-M. Bertrand et Associé
Jean-Marie Bertrand, C.A.—Laurent Bertrand, C.A.
COMPTABLES AGREES
164 est, rue MacLaren — Buckingham — 986-3394

Fortier, Marchand & Boulanger
COMPTABLES AGREES SYNDIC
Pierre Fortier, C.A. — Jean-Paul Marchand, C.A. Clément Boulanger, C.A.
4, rue Taschereau, Hull — 771-5883

J.-Hector Laflamme, C.A.
B.A., M. COMM., C.A.
62, rue Laval, HULL — Gatineau, Qué. — 771-5578

Edmond W. Lanthier, C.A.
B. Com.
COMPTABLE AGREE
176, boul. St-Joseph, HULL — 771-9983

Séguin, Ménard & Cie
René De Cotret & Cie
COMPTABLES AGREES — SYNDICS DE FAILLITES
Pierre Séguin, C.A. — Robert R. Ménard, C.A.
Jacques René de Cotret, C.A.
Jacques Latrémouille, C.A. — Jacques Carrière, C.A.
• Ottawa-Hull 232-3518 • Gatineau, Qué. 663-3606

Massé, Vien & Compagnie
COMPTABLES AGREES
Syndics de faillites
Lucien Massé, C.A., LL.D. — Donat Vien, C.A. — Paul Massé, C.A. — Gilles Henri, C.A.
Bernard Fleury, C.A. — F. Marc Chevrier, C.A.
HULL-OTTAWA — 771-7495

Fernand Mousseau, C.A.
S. Com.
COMPTABLE AGREE
5, RUE LAVAL, HULL — 771-9620
(Edifice Mousseau)

Geo. A. Welch & Company
COMPTABLES AGREES
OTTAWA: 299, rue Waverley — 236-9191
HULL: 45, rue Langevin — 771-7725

Mount Washington

Un train tombe dans un ravin: huit victimes

MOUNT WASHINGTON, N.H. (PA) — Huit personnnes ont perdu la vie et plus d'une trentaine ont été blessées dimanche alors qu'un train d'excursion a quitté la voie de chemin de fer sur le Mount Washington et est plongé dans un ravin.

Une soixantaine de personnes se trouvaient à bord du train, formé d'une locomotive et d'un wagon. La police a déclaré que le train venait tout juste de quitter le sommet de la montagne de 6,288 pieds d'altitude.

Un passager, Bertrand Croteau, âgé de 32 ans, de Thornton, a déclaré que quand le train est parvenu au premier aiguillage à environ un mille du sommet "la locomotive a commencé à vibrer et a quitté la voie".

La locomotive est placée devant le wagon durant la descente, alors qu'elle recule doucement.

M. Croteau a déclaré que le wagon s'est mis à rouler en bas de la côte "et que le serre-frein a tenté d'appliquer les freins".

"Nous avons parcouru environ 500 pieds et nous avons quitté la voie à notre tour."

Croteau a raconté qu'il avait été projeté par une fenêtre et "enseveli sous un tas de corps humains".

Vingt-huit des blessés ont été transportés à l'hôpital de Littleton, localité avoisinante.

Les autres ont été transportés à l'hôpital de Lancaster, à environ une vingtaine de milles. Un porte-parole de l'hôpital de Littleton a déclaré que deux des blessés souffraient de graves blessures à la tête et qu'ils avaient été transportés à l'hôpital de Hanover, à 50 milles de là.

Il a déclaré: La plupart des blessés souffrent de blessures au visage, et quelques-uns de fractures. Quelques-uns étaient grièvement blessés et souffraient terriblement. D'autres marchaient qui semblaient s'en être tirés très bien."

M. Kossyguine serait malade

MOSCOU (AFP) — M. Suleiman Demirel, Premier ministre de Turquie, qui était attendu aujourd'hui à Moscou, a reporté son voyage de plusieurs jours à la demande du gouvernement soviétique, apprend-on à Moscou de bonne source.

On croit savoir de même source que la raison de cet ajournement est due à l'état de santé du Premier ministre soviétique, M. Alexis Kossyguine, qui serait souffrant.

Aucune indication n'a pu être recueillie jusqu'à présent sur la nouvelle date de la visite de M. Demirel à Moscou.

On affirme, toutefois, dans les milieux informés que la visite aurait lieu cette semaine.

Dernier voyage du Queen Mary

LONDRES (AFP) — Le paquebot britannique Queen Mary a quitté Southampton samedi pour son dernier voyage transatlantique. Le bateau, qui est entré en service, il y a 32 ans, sera aménagé en hôtel et mouillera définitivement à Long Beach, en Californie.

Parmi les derniers passagers du paquebot, se trouvent de nombreux Américains, venus par avion des Etats-Unis pour voyager une dernière fois à bord du Queen Mary.

Le Queen Mary sera remplacé par un nouveau paquebot de la Cunard, le QRSS, nom provisoire — qui sera lancé mercredi prochain, par la reine Elizabeth.

9 FOIS SUR 10
VOS MARCHANDS "PAL" EGALENT ou SONT PLUS BAS QUE TOUTE CONCURRENCE

HULL, Qué.
A. Amyot & Fils Ltée
275, boul. St-Joseph
777-5204

HULL, Qué.
Gavard Ltée
35, rue Mangin
777-1681

HULL, Qué.
Pilon Ltée
Distributeur régional
5 boul. Montclair
771-5841

HULL, Qué.
F. Thibault Ltée
63, rue St-Florent
Tél.: 771-5247

EASTVIEW, Ont.
Green Valley Lumber Ltd.
300 ch. Montréal
Tél.: 746-4633

Nos vendeurs ne sont pas en grève

Les vendeurs Ford et Mercury achèvent leurs préparatifs pour le grand jour: vendredi 22 septembre.

Ce jour-là, vous verrez, vous conduirez nos modèles 68, des voitures vraiment extraordinaires.

Car les voitures seront là, et bien d'autres suivront.

Alors, n'attendez pas pour faire connaissance avec les modèles 68!

Et n'oubliez pas qu'il y a encore un bon choix de voitures et de camions neufs 1967. C'est peut-être le moment rêvé pour vous procurer une Mustang ou une Cougar, les deux voitures sport les plus populaires au Canada.

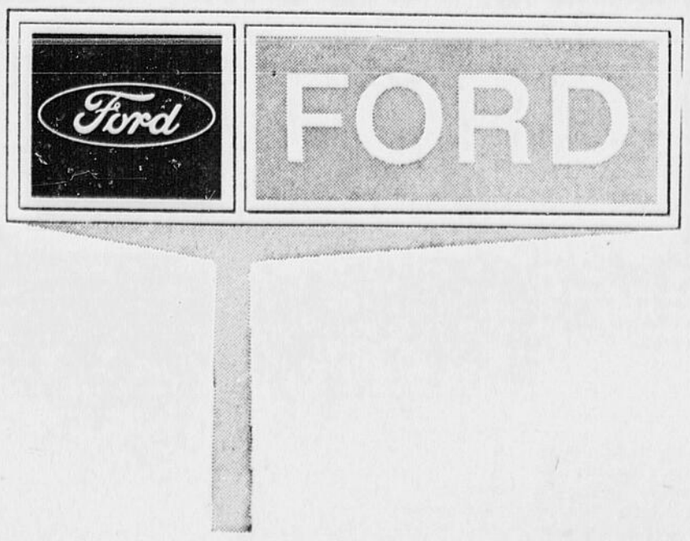
Si vous cherchez une voiture d'occasion, souvenez-vous que les ventes de voitures neuves ont battu tous les records en 67: les vendeurs ont donc un choix intéressant—à des prix intéressants.

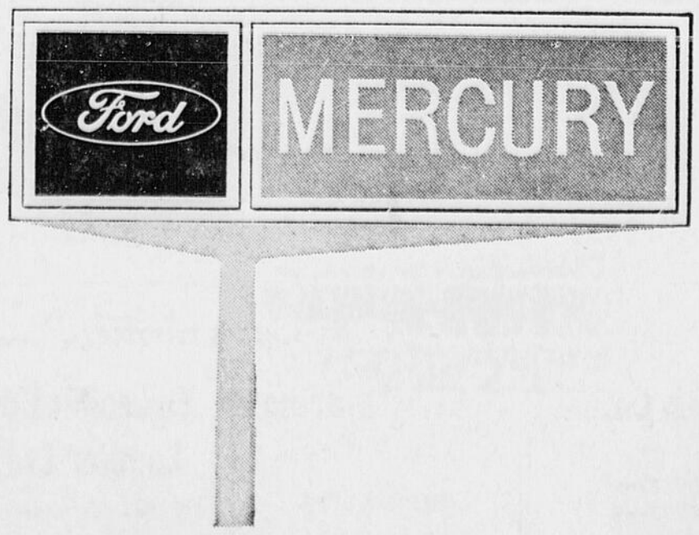
En matière d'entretien, les vendeurs Ford et Mercury sont toujours en mesure de tout faire pour le bon fonctionnement de votre véhicule.

Donc, que vous ayiez attendu les aubaines de fin d'année ou les nouveaux modèles, c'est le temps de passer chez un vendeur Ford ou Mercury.

Vous ne le regretterez pas.

Les premiers modèles 68 arrivent! Et bien d'autres sont en route.





1941

LE DROIT ☆ ☆ SPORTS ☆ ☆

Coffey conduit Hamilton à un gain de 16-14

par Marcel FORTIN

Un placement de Tommy Joe Coffey, son troisième de la joute, alors qu'il ne restait qu'une seule seconde à jouer a permis, dimanche, aux Tiger-Cats de Hamilton de remporter une victoire serrée de 16-14 sur les Rough Riders d'Ottawa lors d'une joute régulière de la Ligue canadienne de football disputée devant une foule-record de 27,085 personnes au parc Lansdowne d'Ottawa.

Les Tiger-Cats remportaient ainsi leur cinquième victoire de la saison et ils ont porté leur avance à quatre points en première position de la Conférence de football de l'Est et sur les Rough Riders d'Ottawa. Pour les Rough Riders, il s'agissait d'une autre désastreuse partie, puisqu'il subissaient leur troisième revers consécutif en autant de joutes.

Après avoir très bien joué durant les trois premiers quarts, les Rough Riders ont faibli considérablement durant le dernier quart alors que les Tiger-Cats prirent rapidement l'initiative du jeu. Ils contrôlèrent le ballon jusqu'à la toute dernière seconde de jeu pour finalement réussir deux importants placements, dont le placement victorieux durant les cinq dernières minutes de jeu et ainsi s'assurer les honneurs d'une importante victoire. A la suite de cette victoire, il sera difficile pour les Rough Riders de rejoindre les tenaces et agressifs joueurs de l'instructeur Ralph Sazio.

La supériorité des Tiger-Cats durant le dernier quart s'explique facilement si l'on considère que les Rough Riders n'ont eu l'occasion de faire que trois séries de jeux durant ce quart et à chaque occasion ils durent céder le ballon en se heurtant à la solide défensive des Tiger-Cats.

Visiblement désappointé, l'instructeur Frank Clair a attribué la piètre tenue de son équipe durant le quatrième quart à la fatigue à la suite des deux dernieres joutes disputées dans l'Ouest du pays. "On ne peut certainement pas s'attendre à l'impossible d'une équipe, qui doit affronter les trois meilleurs clubs au pays en l'espace de dix jours. Je suis certainement désappointé de la tournure des évènements en perdant cette joute à la toute dernière seconde, mais je crois que nos joueurs se ressentaient de la fatigue à la suite de trois parties disputées en l'espace de 10 jours. Les Tiger-Cats avaient profité d'un repos d'une semaine. Je crois tout de même que nous sommes maintenant dans une meilleure position et nous devrions connaitre de meilleurs jours prochainement," de dire Clair.

En plus des trois placements réussis par Tommy Joe Coffey, le demi Willie Bethea a marqué le seul touché des Tiger-Cats après avoir accepté une courte passe de Joe Zuger, qui a complété le pointage des siens avec un simple au premier quart.

Pour les Rough Riders, l'élusif petit demi Ron Stewart a marqué les deux touchés de son équipe dont l'un à la suite d'une enlevante course de 20 verges et l'autre sur une course de cinq verges après avoir reçu une passe latérale de Jackson. Maurice Racine a converti l'un de ces touchés et Don Sutherin a complété le pointage en bottant un simple au tout début du match sur le botté de départ.

Cette joute a donné lieu à une remarquable bataille défensive du début à la fin et les Tiger-Cats finirent pas prendre le dessus en réussissant à maîtriser les courses de Bo Scott, Don Gilbert et Ron Stewart durant le quatrième quart. Pendant ce temps, Russ Jackson, même s'il a très bien fait comme passeur, n'a jamais eu d'occasion de compléter de longues passes puisqu'il fut continuellement harcelé par une agressive ligne offensive menée par Billy Ray Locklin, Don Barrow, Angelo Mosca et le nouveau venue Smokey Stover, qui a été l'une des étoiles des Tiger-Cats.

Pendant ce temps, la défensive des Rough Riders a de nouveau été à la hauteur de la situation avec Marshall Shirk, Mike Blum, Billy Joe Booth et Bob Brown comme principales vedettes et l'offensive a semblé être améliorée considérablement au sol alors que Bo Scott a connu une très bonne journée comme centre-arrière en remplaçant Rick Black. Les Rough Riders ont cependant perdu plusieurs superbes occasions en ne présentant pas une offensive soutenue surtout durant le premier quart alors qu'il ont conservé un certain avantage.

Stewart se surpasse

Don Sutherin a réussi le premier point de la rencontre en comptant à l'aide d'un botté de plus de 90 verges dès le début de la joute. Mais, les Tiger-Cats reprirent l'initiative du jeu et après une longue passe à Dave Fleming pour 40 verges, Tommy Joe Coffey bottaient un placement de la 18e verge pour donner une avance de 4-1 aux siens.

L'un des plus spectaculaires jeux de la joute devait ensuite se produire vers la neuvième minute de jeu lorsque Stewart effectua une spectaculaire course de 20 verges (sans trop d'aide) pour marquer le premier touché de la joute et Maurice Racine réussit la transformation pour porter le compte à 8-4.

Les Riders continuèrent à dominer le jeu durant le deuxième quart, mais l'une de leurs plus dangereuses poussées devait se terminer à la onzième verge du Hamilton, lorsque Bill Reddell intercepta une passe de Don Gilbert destinée à Ron Stewart.

Durant le troisième quart, les Riders semblaient posséder encore suffisament d'énergie et avant la dixième minute de jeu, ils devaient augmenter leur avance à dix points. A la suite d'une superbe course de 41 verges de Bo Scott, Stewart accepta une passe latérale de Jackson pour compter son deuxième touché de la joute.

Marge victorieuse

Mais, après ce touché de Stewart, les Tiger-Cats devaient prendre facilement le contrôle du jeu pour s'assurer la victoire. Les visiteurs inaugurèrent une poussée vers la fin du troisième quart à la suite de passes de Zuger à Fleming et Coffey et aidés d'une punition pour rudesse aux Riders, ils se trouvaient à la 3e verge lorsque débuta le quatrième quart. Habilement, Zuger compléta une courte passe à Bethea, qui courut pour le touché pour réduire le pointage à 14-10 alors que la transformation fut ratée.

Les Riders demeurèrent complètement impuissant par la suite, n'ayant le ballon en leur possession qu'à trois occasions et chaque fois, ils furent facilement maîtriser. Pendant ce temps, Zuger variait très bien ses jeux et Tommy Joe Coffey devait alors s'avérer la grande vedette de la partie en bottant des placements de 32 et 21 verges, dont le dernier à la dernière seconde de jeu pour donner la victoire à ses coéquipiers, qui ne manquèrent pas l'occasion de manifester leur enthousiaste à la fin de la partie en entourant le héros du jour.

SOMMAIRE

Premier quart

Ott.: simple, Sutherin, 90 — 0.12
Ham.: simple, Zuger, 6 — 1.05
Ham.: placement, Coffey, 25 — 5.28
Ott.: touché, Stewart, course de 20 verges, converti, Racine — 9.36

Deuxième quart

Aucun point.

Troisième quart

Ott.: touché, Stewart, non converti — 8.00

Quatrième quart

Ham.: touché Bethea, passe de verges de Zuger, non converti — 23
Ham.: placement, Coffey, 32 — 10.32
Ham.: placement, Coffey, 28 — 14.59

Statistiques

	Ottawa	Ham.
Premiers essais, sol	11	7
Premiers essais, airs	7	9
Premiers essais, punit.	1	0
Verg. gagnées, sol	202	165
Verg. gagnées, airs	134	218
Passes tentées	17	24
Passes complétées	13	14
Passes interceptées	3	1
Echappés	2	1
Echappés repris	2	1
Bottés	7/286	5/259
Moyenne	40.9	51.8
Punitions/verges	4/12	4/25
Placements réussis	1/0	4/3



PLACEMENT GAGNANT — L'extérieur Tommy Joe Coffey, des Tiger-Cats de Hamilton, botte le placement victorieux alors qu'il ne reste plus qu'une seconde à jouer durant le quatrième quart de la joute de dimanche au parc Lansdowne contre les Rough Riders d'Ottawa. Joe Zuger, (9) tient le ballon pendant que Billy Joe Booth, (65) tente l'impossible pour rejoindre le ballon alors qu'il en est empêché par Dave Viti, (70).

(Téléphoto PC)

Les Stampeders blanchissent les Alouettes, 4-0 pour leur 7e gain

Par la PRESSE CANADIENNE

Le pilote des Stampeders de Calgary, Jerry Williams, a déclaré samedi, après la victoire des siens au compte de 4-0 sur les Alouettes de Montréal, qu'il aurait obligé ses joueurs à marcher jusqu'à Toronto s'ils avaient perdu ce match.

C'était la 7e victoire des Stampeders, meneurs dans la Conférence de football de l'Ouest, tandis que les Alouettes présentent une fiche de 2-4 en troisième place dans la Conférence de l'Est.

La partie a pris fin dans la confusion totale alors que le quart Peter Liske faisait une passe qui a été interceptée par John Baker, lequel fut arrêté par la foule qui envahissait le terrain.

De plus, les visiteurs, qui avaient revêti leur uniforme à l'hôtel, ont dû y retourner à pied après le match quand leur autobus n'était pas au rendez-vous.

Williams était toutefois satisfait de la tenue de ses hommes qui ont dû se contenter d'un placement de 11 verges par Billy Goods et d'un simple par Larry Robinson.

Ron Parson a bien botté un placement au profit des locaux, mais ces derniers s'étaient rendus coupables d'une infraction sur le jeu et la reprise du botté a été erratique.

Kay Dalton, pilote des locaux, a opiné que son ailier Roger Murphy était bel et bien au jeu en captant une passe de Lewis au 3e quart, mais l'arbitre en a décidé autrement.

Les Stampeders ont récolté un total de 303 verges, dont 213 dans les airs, alors que Liske complétait 18 de ses 32 tentatives de passes. Les Alouettes ont gagné 119 verges au sol et 138 dans les airs quand George Bork a complété neuf des ses 14 essais et Lewis, seulement deux sur sept.

SOMMAIRE

Premier quart

Cal.: placement, Goods, 11 — 11.30

Deuxième quart

Aucun point.

Troisième quart

Cal.: simple, Robinson, 5 — 6.25

Quatrième quart

Aucun point.

Selon Clair

Les Tiger-Cats ont très bien contrôlé le jeu au 4e quart

par Marcel FORTIN

"Naturellement que je suis désappointé. C'est toujours désappointant de perdre une partie aussi chaudement disputée durant les dernières secondes de jeu," ainsi s'exprimait l'instructeur Frank Clair après une troisième défaite consécutive de ses protégés. Les Riders ont subi la défaite au compte de 16-14 lorsque Tommy Joe Coffey a botté un placement de 21 verges alors qu'il ne restait qu'une seule seconde à jouer.

Clair, dont le club est maintenant à quatre points de la première position, a cependant attribué la défaite au fait que ses joueurs ne parvinrent pas à avancer et contrôler le ballon durant le quatrième quart. Les Tiger-Cats ont complètement dominé durant tout ce quart puisque les Riders n'eurent que trois jeux offensifs durant les quinze dernières minutes.

x x x

Cette faiblesse des Rough Riders durant le dernier quart, l'instructeur Clair l'attribue à la fatigue à la suite de trois joutes très dures et difficiles durant les dix derniers jours. "Il faut comprendre qu'une équipe peut connaitre certaines difficultés après deux dures joutes contre les meilleurs clubs de l'Est et une autre contre le premier club de l'Est, cela en l'espace de dix jours seulement. Ce n'est vraiment pas trop de repos." de dire Clair. "Offensivement, nous avons très bien fait durant les trois premiers quarts alors que Bo Scott a excellé au centre-arrière. Je crois maintenant que nous connaitrons de meilleurs succès puisque physiquement nous sommes en assez bonne condition."

x x x

Cette joute a donné lieu à du remarquable jeu défensif des deux côtés, mais il semble que Joe Zuger jouissait d'une bien meilleure protection que Russ Jackson, tout particulièrement sur les jeux de longues passes. Jackson a très souvent éprouvé de la difficulté à tenter des passes à Adkins, puisqu'il fut régulièrement harcelé par Billy Ray Locklin, Jim Barrow et le nouveau venu Smoky Stover. De plus, les demis défensifs des Tiger-Cats ont aussi exercé une étroite surveillance, et une attention tout à fait spéciale a été dirigée vers Whit Tucker, qui n'a accepté aucune passe durant toute la joute.

x x x

Ce fut une dure joute du début à la fin et dès le premier quart, le demi Dick Cohee, des Tiger-Cats a dû se retirer à cause d'une cheville blessée. Il ne revint jamais au jeu et fut remplacé par Turek.

Don Sutherin et Margene Adkins ont été ébranlés chez les Riders de même que Jay Roberts. Tous sont cependant revenus au jeu. Sutherin a été blessé à un bras et Adkins à la gorge. Ils seront cependant en mesure de jouer, dimanche prochain contre les Argonauts de Toronto.

x x x

Billy Joe Booth était de retour au jeu après avoir manqué les 2 dernières joutes des Riders. Il a très bien fait durant les trois premiers quarts, mais a quelque peu ralenti durant le quatrième quart, aggravant légèrement sa blessure au genou.

Au moins trois nouveaux joueurs ont débuté avec les Tiger-Cats, lors de cette joute de dimanche et il semble bien que l'iinstructeur Ralph Sazio a fait un choix heureux en Smoky Stover, qui a très bien fait comme secondeur de ligne. Il a joué une solide partie pour être l'une des étoiles défensives des Tiger-Cats. Il semble bien que les Tiger-Cats aient adéquatement combler le vide laissé par le départ du solide Herb Peterra, blessé à une jambe.

x x x

Après un lent début, Bo Scott a connu une très bonne joute en remplaçant Rick Black au centre-arrière. Scott a porté le ballon à 16 reprises pour gagner 129 verges au sol. Mais, malgré la superbe tenue de Scott, l'instructeur Clair a déclaré qu'il ne savait pas encore si Scott était la solution aux difficultés que l'équipe éprouve au sol. Il songe toujours à embaucher un autre solide porteur du ballon.

x x x

Dave Fleming, qui ne semble pas excessivement rapide, a tout de même été l'une des étoiles offensives des Tiger-Cats. Il a gagné 94 verges au sol en 10 essais et il a aussi capté deux importantes passes pour gagner 94 verges dans les airs. Tommy Grant a saisi deux passes pour 74 verges Bethea, cinq pour 45 verges. Adkins et Roberts ont été les meilleurs receveurs des Riders, avec 3 et 4 passes pour 42 et 33 verges respectivement.

x x x

Les Tiger-Cats ont conservé un certain avantage durant cette joute, puisqu'ils ont gagné 383 verges, dont 165 au sol et 218 dans les airs, comparativement à 236 par les Riders, dont 202 au sol et 134 dans les airs. Même s'il a régulièrement été harcelé, Russ Jackson a connu une assez bonne journée, complétant 13 passes en 17 essais pendant que Joe Zuger complétait 14 passes en 24 essais.

Zuger a aussi connu du succès comme botteur, conservant une moyenne de 51.8 verges en cinq bottés comparativement à 40.9 verges pour Bill Cline en sept bottés.

x x x

Un nouveau record d'assistance a été établi, dimanche. La foule de 27,085 a dépassé de 2,618 personnes l'ancien record établi lors de la joute du 4 septembre contre les Alouettes alors que 24,647 personnes avaient assisté à cette joute.



TOUCHE DE STEWART — Ron Stewart a compté les deux touchés des Rough Riders lors de la joute de dimanche au parc Lansdowne. Ci-dessus, nous voyons Stewart alors qu'il se dirige vers la ligne des buts et qu'il se prépare à affronter Garney Henley, qu'il a facilement bousculé pour compter.

(Photo Champlain Marcil)

Les Bombers se rallient pour l'emporter, 17-16

Un botté de dégagement bloqué: le début d'un retour par les Blue Bombers de Winnipeg qui ont finalement vaincu les Roughriders de la Saskatchewan 17-16 devant 22,332 amateurs de la CFO hier.

Les Riders ont perdu une avance de 16-0 ainsi que l'opportunité de rejoindre les Stampeders de Calgary au premier rang dans la CFO.

Norm Rauhaus a réussi l'exploit au dépens de Ford dans le 3e quart, puis Wayne Dennis a recouvré le ballon et l'a porté au 6 des Riders. Le quart substitut Bill Van Burkleo a alors complété une passe de touché à Ken Nielsen.

Les Bombers, complètement tenus à l'impuissance dans la première demie, ont explosé dans la dernière période où Ernie Kuzyk a botté un placement et le converti très important qui a suivi le touché de Burkleo sur une trouée d'une verge à moins de cinq minutes de la fin du match.

Jack Abendschan, qui avait botté trois placements pour les Riders, en a raté deux de 46 et 40 verges dans les derniers moments du match.

Les Riders avaient récolté des gains de 213 verges au cours de la première demie, où George Reed a compté un majeur converti par Abendschan. En tout, les Riders ont récolté 191 verges au sol et 256 dans les airs grâce à la fiche de 14-30 affichée par Ron Lancaster.

Lions-Eskimos

Les Eskimos d'Edmonton ont vaincu les Lions de la C.-B. 19-8 devant 20,000 amateurs hier en maintenant leur emprise sur le 3e rang dans la CFO.

Randy Kerbow et Art Perkins ont réussi les majeurs des Eskimos, tous deux convertis par Peter Kempf, qui a ajouté un placement et un simple sur une autre tentative de placement. Kerbow a complété le total des vainqueurs avc un simple.

Jim Young a compté l'unique touché des Lions. Ted Gerela a botté la transformation et un simple sur une tentative de placement.

Les Eskimos ont récolté 15 premiers essais grâce à des gains de 157 verges au sol et 181 verges dans les airs en comparaison de 13 par les Lions, qui ont gagné 75 verges au sol et 283 dans les airs. Cosentino a complété 14 de ses 27 passes; Faloney et Schite, 14 sur 27.



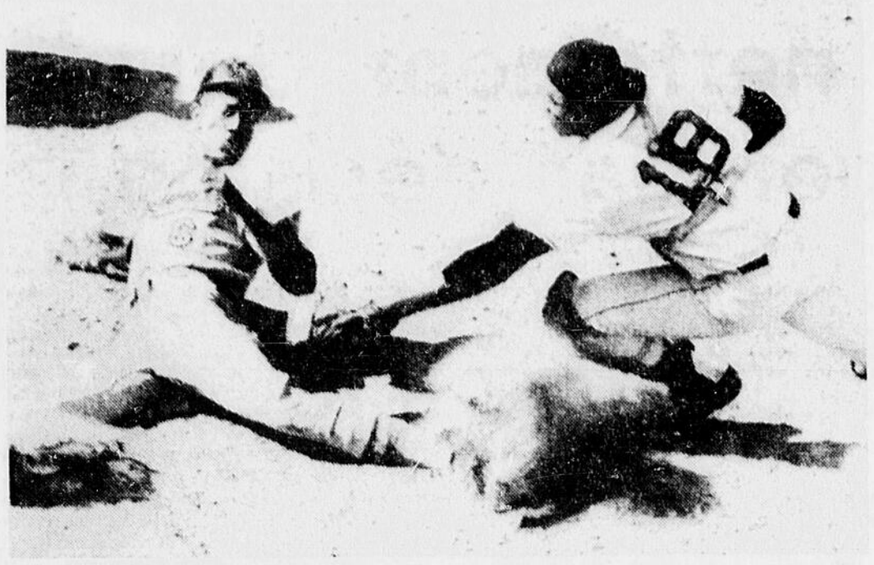
VOS MARCHANDS REMINGTON

BYLES & Co. Ltd.
50 ans de service
305 Bank
307 Bank
Tél.: 236-9611

Carr's Marine
Ch. Lynhar Nord,
Ottawa 6, Ont.
Tél.: 828-5165

Green Valley Lumber Ltd.
300, ch. de Montréal
Eastview — 746-4633

Heggveit
Sporting Goods Ltd.
131, rue Queen
232-5656



POINT EGALISATEUR — Paul Blair, des Orioles de Baltimore, est sauf au marbre en comptant le point égalisateur à la quatrième manche. Elston Howard, receveur des Red Sox de Boston, tente l'impossible pour retirer Blair, qui a compté du deuxième but à la suite d'un simple de Frank Robinson.

(Téléphoto PA)

Les Tigers ont une avance de ½ partie en première place

Par la PRESSE ASSOCIEE

La course serrée au championnat de la ligue Américaine s'est poursuivie hier alors que trois des quatre meneurs subissaient la défaite tandis que les White Sox de Chicago grimpaient au 2e rang.

Chicago a enregistré son 5e triomphe d'affilée en blanchissant Minnesota 4-0 et en s'approchant à une 1-2 partie des Tigers de Détroit, blanchis 5-0 par les Senators de Washington.

Les Red Sox de Boston, qui ont cédé par 5-2 devant les Orioles de Baltimore, sont tombés au 3e rang sur un pied d'égalité avec Minnesota, à une partie des Tigers.

Dans la ligue Nationale, les Cards de St-Louis se sont assuré une égalité au premier rang en triomphant des Reds de Cincinnati 3-2 tandis que les Giants de San Francisco cédaient par 5-4 devant les Pirates de Pittsburgh.

Les héros

Gary Peters a limité les Twins à quatre coups sûrs et Ken Berry a produit deux points alors que les White Sox ont balayé la série de trois matches contre Minnesota.

Frank Bertaina a espacé sept coups sûrs aux Tigers et Hank Allen a cogné un circuit de trois points au profit des Senators.

Paul Blair, Andy Etchebarren et Boog Powell ont cogné des circuits en infligeant aux Red Sox leur 3e revers d'affilée.

Dans la LN, Julian Javier a produit deux des trois points des Cards lors d'une poussée dans la 4e manche tandis que Vada Pinson bouclait le circuit au profit des Reds.

Le 23e circuit de Roberto Clemente, cogné dans la dernière manche, a procuré aux Pirates leur gain sur les Giants.

Autres matches

Des triples d'Ernie Banks et Glenn Beckert ont couronné une poussée de quatre points dans la 4e manche alors que les Cubs de Chicago ont vaincu les Braves d'Atlanta 5-3.

Larry Jackson a battu les Dodgers de Los Angeles pour la 4e fois cette saison en conduisant les Phillies de Philadelphie à un gain de 6-1 avec l'aide des circuits de Don Lock et John Callison.

Le simple de la recrue Hal King dans la 9e manche a donné une victoire de 4-3 aux Astros de Houston sur les Mets de New York.

Lee Maye a cogné un circuit de deux points comme trappeur d'urgence dans la 8e manche en conduisant les Indiens de Cleveland à une victoire de 4-2 sur les Yankees de New York.

Enfin, un circuit de trois points, cogné par Bobby Knoop dès la 2e manche, a conduit les Angels de la Californie à un gain de 3-2 sur les As de Kansas City.

Par la PRESSE ASSOCIEE
LIGUE AMERICAINE

Washing.	100 130 000—5	5 1
Detroit	000 000 000—0	7 1

Bertaina et Casanova; Hiller, Dobson 5 Marshall 5 Wickersham 8 et Freehan. G-Bertaina 6-5. P-Hiller 4-2. Cir: Was-Allen 2.

— — —

Baltimore	210 100 001—5	8 3
Boston	002 000 000—2	6 2

Brabender, Miller 8 et Etchebarren: Bell, Osinski 3 Waslewski 4 Santiago 6, Watt 8 et Howard. G-Brabender 5-4. P-Bell 12-12. Cir: Bal-Blair 11 Etchebarren 7 Powell 12.

— — —

Cleveland	000 020 020—4	12 0
New York	000 101 000—2	8 1

Tiant, R. Allen 8 Pena 9 et Azcue, Stottlemyre, Hamilton 9 et Gibbs. G-Tiant 11-9. P-Stottlemyre 14-13. Cir: Cle- Maye 9.

— — —

Minnes.	000 000 000—0	4 2
Chicago	000 012 10x—4	8 0

Merritt, Grant 7, Roland 8 et Zimmerman, Izquerdo 8; Peters et Josephson. G-Peters 16-9. P-Merritt 12-6. Cir: Chi-Berry 7.

Kansas C.	010 000 010—2	5 2
Californie	030 000 00x—3	4 0

Lauzerique, Lindblad 8 et Duncan; Weaver, Locke 8 et Taylor. G-Weaver 2-0. P-Lauzerique 0-1. Cir: KC-Jackson 1. C-Knoop 9.

— — —

LIGUE NATIONALE

St.Louis	000 300 000—3	7 0
Cincinnati	001 001 000—2	8 0

Brilles, Lamabe 6 Willis 6 et McCarver; Maloney, Abernathy 8 et Bench, Edwards 8. G-Brilles 13-5. P-Maloney 14-11. Cir: Cin-Pinson 16.

— — —

Chicago	000 004 010—5	8 0
Atlanta	000 000 300—3	7 0

J. Niekro, Stoneman 7 et Hundley; Lemaster, Upshaw 6 Ritchie 7 Kelley 9 et Torre. G-Niekro 9-7. P-Lemaster 9-9. C: Atl-Lau 1. Chi-Williams 23.

— — —

Los Ang.	010 000 000—1	7 1
Philadel.	300 011 01x—6	10 0

Osteen, Miller et Rosebero; L. Jackson et Oliver. G-L. Jackson 13-13. P-Osteen 16-16. Cir: Phi-Lock 14, Callison 14.

— — —

San Fran.	300 000 001—4	6 0
Pittsb.	011 020 001—5	12 1

Sadecki, McDaniel 5, Gibson 7, Linzy 9 et Haller; McBean et Sanguillen. G-McBean 7-3. P-Linzy 6-7. Cir: SF-Hart 28. Pitts-Clemente 23.

— — —

New York	100 000 020—3	7 2
Houston	000 200 002—4	9 0

Koosman, Taylor 8 et Grote; Wilson, Coombs 5 et Adlesh. G-Coombs, 2-0. P-Taylor 3-6.

Dan Sikes gagne l'omnium de Philadelphie avec 276

PHILADELPHIE (PA) — Dan Sikes a comblé un retard de quatre coups avec un 68, quatre sous la normale, hier en remportant la Classique de Philadelphie, dotée de bourses de $100,000, avec un total de 276, qui a égalé le record du tournoi établi par Jack Nicklaus en 1964.

Ce faisant, Sikes a devancé George Archer par deux coups. Ce dernier possédait une avance de quatre coups au premier rang après la troisième ronde.

Il n'a pu faire mieux qu'un 74 hier, après un désastreux premier neuf, pour un total de 278 en dépit d'un eagle au 17e trou.

Billy Casper, Bob Charles et Mason Rudolph ont terminé sur un pied d'égalité au 3e rang avec des 280, suivis à 282 par Miller Barber, Arnold Palmer, Wayne Yates, Bobby Nichols et Jim Colbert.

Wilf Homeniuk, de Winnipeg, a terminé avec un 63 et un total de 295.

C'était le deuxième triomphe de Sikes en 1967, à la suite de sa victoire à Jacksonville.

Il a calé trois birdies sur le premier neuf en devançant Archer, puis a ajouté deux autres birdies sur le chemin du retour.

Par contre, Archer a raté des birdies de six pieds au moins sur les quatre premiers verts, puis a roulé des bogeys aux 4e et 5e trous et un double-bogey au 8e lorsque sa balle a quitté l'allée.

Sikes Jr.	$22,000—276
Archer	$13,200—278
Casper	$ 6,160—280
Rudolph	$ 6,160—280
Charles	$ 6,160—280
Nichols	$ 3,454—282
Colbert	$ 3,454—282
Yates	$ 3,454—282
Palmer	$ 3,454—282
Barber	$ 3,454—282
Weidskopf	$ 2,337—283
Crawford	$ 2,337—283
Courtney	$ 2,337—283
Sanders	$ 2,337—283
Marr	$ 1,650—284
Trevino	$ 1,650—284
Glover	$ 1,650—284
Goalby	$ 1,650—284
Brewer	$ 1,650—284
Henning	$ 1,650—284
Crampton	$ 1,650—284

Gatineau a une avance d'une joute après un gain de 4-1

L'équipe de l'hôtel Ambassador de Gatineau a marqué trois points à la fin de la deuxième manche et un autre à la fin de la sixième manche pour remporter une victoire de 4-1 sur le St-Edouard lors de la première joute de la finale de la Ligue nationale Dow présentée au terrain St-René - Goupil, dimanche soir.

Cette série finale est de trois joutes de cinq et les deux clubs s'affronteront à nouveau, dimanche prochain au même endroit alors qu'il y aura un programme double, soit à 2 h. 30 de l'après-midi et à 7h. 30 du soir. Si d'autres joutes sont nécessaires elles seront présentées lse dimanche suivants.

Dave Pearce a lancé toute la joute pour le Gatineau, espaçant six coups sûrs, retirant 6 frappeurs sur trois prises et allouant deux buts sur balles. Richard Messier a été le lanceur perdant. Il a accordé cinq coups sûrs, a fait mordre la poussière à neuf frappeurs et n'a donné qu'un seul but sur balles.

Trois points

Le Gatineau a réussi ses trois points à la deuxième manche alors que deux coureurs étaient retirés. Après un premier retrait, Phil Lafontaine a accepté un but sur balles et a volé le deuxième but. Après le retrait au bâton de Richard Poirier, Ben Sauvé a frappé un long double pour permettre à Lafontaine de croiser le marbre. Un double de Pearce et un triple de McEwan ont fait compter deux autres points. Le dernier point du Gatineau a été réussi à la suite de simples de Desforges et Robinson ainsi que deux choix à l'intérieur et un mauvais lancer. Le seul point du St-Edouard a été marqué au début de la quatrième manche grâce à des simples consécutifs de Robert Dulude, Roger Lussier et Léo Gordon.

Léo Gordon a été le meilleur cogneur de la joute avec deux simples. Sauvé et Pearce avec un double chacun et McEwan avec un triple ont frappé les plus longs coups de la rencontre.

SOMMAIRE

St-Edouard .....000 100 0—1 6 1
Gatineau .....030 001 x—4 5 0
Richard Messier et Alain Leblanc; Dave Pearce et Ian McEwan.

Le Wajax gagne, 2-1 en dix-sept manches

Le brillant lanceur Doug Russell a aussi brillé au bâton, dimanche soir, alors qu'il a frappé un simple avec trois coureurs sur les buts pour mener le Wajax à une victoire serrée de 2-1 sur le Amyot Rambler après dix-sept manches de jeu serré et enlevant. En remportant la victoire, le Wajax a éliminé le Amyot et a décroché les honneurs de la série finale "B" de la Ligue senior de balle molle de Hull en quatre victoires consécutives.

Le Wajax affrontera maintenant les gagnants de la série mettant aux prises les Braves du Coin et la Blondin Motors. Ces deux équipes s'affrontent, ce soir, au terrain St-Redempteur à compter de 8h.30 et les Braves ont une avance de 2-0.

Les nombreux spectateurs présents ont eu l'occasion d'assister à un enlevant duel de lanceurs entre Doug Russell et Richard Landriault. Russell a retiré 21 frappeurs sur trois prises, a donné un seul but sur balles et a très bien espacé cinq coups sûrs. Richard Landriault a été touché pour neuf coups sûrs. Il a fait mordre la poussière à 14 frappeurs et a donné trois buts sur balles.

Les deux points des gagnants n'ont pas été mérités. Le point gagnant a été compté à la suite d'un simple de Bill Guy, une erruer, un mauvais lancer, deux buts sur balles intentionnels et finalement le coup décisif de Russell. Le Wajax a compté son premier point dès la première manche à la suite d'un coup sûr de Gary Rawson, une balle passée, un mauvais lancer et un choix à l'intérieur de Bill Guy.

Le Amyot a marqué son seul point au début de la septième manche à la suite de coups sûrs de Gilles Meloche, Guy Lajoie, un but sur balles à Gilles Renaud et un sacrifice par André Cadieux.

Russell et Wayne Hughes avec deux coups sûrs chacun ont été les meilleurs des gagnants pendant que Gilles Meloche réussisait le même exploit pour les perdants.

SOMMAIRE

Amyot 000 000 100 000 000 00—1 5 1
Wajax 100 000 000 000 000 01—2 9 0
Richard Landriault et Gilles Reaud; Doug Russell et Wayne Hughes.

Troisième victoire du Bégin

L'équipe de l'épicerie Bégin a saisi une confortable avance de trois victoires contre un revers en finale de la Ligue de balle molle St-Jean - Bosco. Le Bégin a remporté une victoire de 3-1, dimanche sur l'équipe de l'épicerie Asselin pour sa troisième victoire de la série. Cette série est de quatre joutes de sept et les deux clubs en viendront à nouveau aux prises mercredi soir à compter de 7h. 30 au terrain St-Jean - Bosco.

Maurice McKinnon a été le lanceur gagnant pendant que Bernard Beaudry a subi la défaite.

Claude Carpentier a mené le Bégin à la victoire avec un circuit, un triple et un double. Michel Rouleau et Robert Piché ont aussi frappé un circuit chacun pour le Bégin. Alphonse Doré a été le meilleur du Asselin avec deux simples.

Samedi dans les majeures

Par la PRESSE ASSOCIEE
LIGUE AMERICAINE

Washing.	001 000 102—4	8 1
Detroit	000 320 00x—5	12 0

Priddy, Lines 4 Humphreys 5 Moore 5 Cox 7 Baldwin 8 et Casanova; Wilson, Lasher 8 et Freehan. G-Wilson 21-10. P-Priddy 3-7. Cir: Was-Epstein 9; Det-Cash 19.

— — —

Cleveland	010 100 310—6	10 0
New York	010 000 000—1	3 1

McDowell et Azcue; Peterson, Verbanic 7 Roberts 8 Tillotson 9 et Tillman. G-McDowell 13-13. P-Peterson 7-14. Cir: Cle-Fuller 7.

— — —

Baltimore	000 100 300—4	11 0
Boston	010 000 000—1	3 0

Hardin et Etchebarren: Lonborg, Wyatt 7 Brandon 9 et Howard, Ryan 9. G-Hardin 7-21. P-Lonborg 20-8. Cir: Bal-Powell 11; Bos-Petrocelli 16.

— — —

Minnes.	000 031 000—4	5 0
Chicago	000 000 104—5	10 0

Chance, Kaat 9 Worthington 9 et Zimmerman; John, McMahon 6 Locker 9 et Josephson. G-Locker 7-4. P-Chance 18-12. Cir: Minn-Allison 21.

— — —

Kansas C.	000 001 000—1	9 1
Californie	100 001 00x—2	10 0

Pierce, Segui 7 Lindblad 8 et Duncan; Hamilton, Simmons 7, Rojas 8 et Taylor, Rodgers 9. G-Hamilton 8-5. P-Pierce 3-3. Cir: Cal-Reichardt 15.

— — —

LIGUE NATIONALE

San Francisco
000 000 040 000 000 0—4 10 3
Pittsburgh
001 030 000 000 000 1—5 16 3

Herbel, McDaniel 5 Linzy 8 Bolin 12 Henry 13 Gibbon 14 McCormick 16 et Barton; Fryman, Face 9 Pizarro 11 Veale 13 Dal Canton 16 et Sanguillen. G-Dal. Canton 2-0. P-McCormick 19-10. Cir: SF-Mays 19; Pitts-Clendenon 13.

St.Louis	100 000 300—4	9 1
Cincinnati	000 000 001—1	5 0

Washburn et McCarver, Pappas, Abernathy 9 et Bench, Edwards 8. G-Washburn 10-7. P-Pappas 15-11.

— — —

Chicago	000 010 002—3	6 0
Atlanta	000 001 001—2	6 1

Nye et Hundley; Johnson et Torre. G-Nye 13-9. P-Johnson 13-9. Cir: Atl-Boyer 25.

— — —

Los A.	102 100 000 00—4	11 0
Phil.	002 002 000 04—8	11 0

Sutton, Rgan 6 Perranoski 9 et Roseboro; Wise, Thoenen 4 G. Jackson 5 Boozer 6 Hall 10 Farrell 11 et Oliver, Dalrymple 10. G-Farrell 10-4. P-Perranoski 6-7. Cir: Phil-Joseph 1.

— — —

New York	000 000 001—1	7 3
Houston	201 010 02x—6	9 0

McGraw, Cardwell 5 Koonce 8 et Goossen; Cuellar et Brand. G-Cuellar 14-11. P-McGraw 0-2.

Les Castors sont écrasés

ORLANDO, Floride (PA)—Le quart Don Jonas, des Panthers d'Orlando, a complété cinq passes de touché samedi soir en conduisant les siens à un gain de 45-14 sur les Castors de Montréal dans un match de la ligue Continentale de football.

Jonas a ajouté un placement au 3e quart, donnant une avance de 17-14 aux locaux avant de continuer son merveilleux travail aérien dans la dernière période.

Les compteurs

EST

Coffey, H	3	6	9	0	51
Tucker, O	6	0	0	0	36
Racine, O	0	16	5	1	32
Murphy, M	4	0	0	0	24
Vilunas, T	0	8	3	4	21
Cohee, H	3	0	0	0	18
Bethea, H	3	0	0	0	18
Black, O	3	0	0	0	18
Adkins, O	3	0	0	0	18
Parson, M	0	8	2	3	17
Dillard, T	2	0	0	0	12
Stewart, O	2	0	0	0	12
Scales, M	2	0	0	0	12
Taylor, T	2	0	0	0	12

OUEST

Abendeschan, S	0	17	11	3	53
Nielsen, W	8	0	0	0	48
G. Reed, S	7	0	0	0	42
Thomas, E	7	0	0	0	42
Kempf, E	0	14	8	1	39
Goods, C	0	14	6	5	37
Evanshen, C	6	0	0	0	36
Young, C.-B.	5	0	0	0	30
Campbell, S	5	0	0	0	30
Gerela, C.-B.	0	11	4	3	26

Le football

Conférence de l'Est

	G	P	N	P	C	Pts
Hamilton	5	1	0	104	91	10
Ottawa	3	4	0	152	127	6
Montréal	2	4	0	89	100	4
Toronto	2	4	0	88	124	4

Samedi

Calgary 4, Montréal 0

Dimanche

Hamilton 16, Ottawa 14

Mercredi

Calgary à Toronto

Conférence de l'Ouest

	G	P	N	P	C	Pts
Calgary	7	1	0	167	64	14
Sask.	6	2	0	181	139	12
Edmonton	3	5	1	125	149	7
Winnipeg	3	5	0	128	184	6
C.-B.	1	6	1	104	160	3

Dimanche

Saskatchewan 16, Winnipeg 17
C.-B. 8, Edmonton 19.

Hillary Lawliss, nommé instructeur du Eastview

Les Mustangs d'Eastview (anciennement les Mustangs de Hull), qui opéreront au nouvel aréna d'Eastview et qui joueront dans la Ligue junior Centrale, seront sous la conduite d'un nouvel instructeur cette année.

En effet, la direction des Mustangs a révélé que Hillary Lawliss, de Buckingham, dirigera l'équipe en remplacement de Russ Tyrell. Lawliss possède l'expérience nécessaire puisqu'il a déjà rempli les fonctions d'instructeur des Castors de Buckingham alors que ces derniers étaient à l'oeuvre dans la Ligue junior Centrale et il a de plus brillé pendant de nombreuses années dans les rangs juniors et seniors des différentes ligues de la région. Tyrell ne pourrait pas accepter le poste d'instructeur avec les Mustangs puisqu'il dirigerait tout probablement l'équipe de l'Université d'Ottawa dans la Ligue senior intercollégiale.

Lawliss a signé un contrat de deux ans avec les Mustangs et la direction de l'équipe en aurait fait autant avec la commission de l'aréna d'Eastview.

Les Mustangs inaugureront leur période d'entraînement le dimanche premier octobre et leur début de saison se fera le vendredi 23 octobre alors que les Braves de Brockville seront les visiteurs. Cette joute débutera à 9h.

Cette année, cette équipe présentera ses parties locales les vendredis et dimanches soir. De plus, la direction des Mustangs a révélé que l'équipe disputera deux parties hors concours, dont l'une tout probablement contre les Royaux de Cornwall.

Les clubs qui participeront aux activités de la Ligue junior Centrale cette année sont, en plus d'Eastview, le Cornwall, champion de l'année dernière, Smiths Falls, Pembroke, Brockville et Morrisburg.

On cherche toujours un adversaire pour Haayer

Le populaire Emile "Pee Wee" Lafontaine remontera dans l'arène du Centre St-Joseph demain soir alors qu'il affrontera Serge Chéné dans un match de cinq rondes qui servira de semi-finale à la rencontre entre Roger Legros et Yvon Savage. Ceci porte à cinq le nombre des combats prévus pour la soirée de demain soir et on espère toujours trouver un adversaire pour Bernard Haayer qui éprouve beaucoup de difficulté à se trouver des matches. Au cas ou on ne trouverait pas d'adversaire pour Haayer deux autres combats seraient ajoutés à la soirée de demain soir qui sera excitante au possible.

Michel Godin qui fera face à Arthur Thibault est un boxeur solide qui a atteint la finale de sa classe dans les tournois "Golden Gloves", l'an dernier. Il devait faire face à Charlie Kendall mais une blessure survenue à ce dernier alors qu'il était à son travail l'a forcé à céder sa place. Le match Nikilo - Lusignan intéressera lui aussi les amateurs de boxe. Le jeune Lusignan a fait bonne impression lors de son premier combat.

C'est un jeune homme qui prend la boxe au sérieux et on fonde de grands espoirs sur lui. On sait que dans un autre match très prometteur Nelson Grenier se mesurera au rude Bill Louckie.

Il y aura de l'action au Centre St-Joseph demain soir.

America Cup

La quatrième manche remise

NEWPORT, R.I. (AFP) — La quatrième manche de l'"America's Cup", prévue pour hier dimanche, a été reportée à lundi en raison de la brume qui s'est abattue sur la région de Newport.

La visibilité sur le parcours triangulaire de 24.3 milles n'était que de 150 mètres peu après midi sans prévision d'amélioration immédiate, ce qui incita l'organisation a reporter une nouvelle fois l'épreuve.

Le vent d'une constante direction est-nord-est avait alors une force de 8 noeuds et moins, vitesse qui ne variera guère pendant les prochaines 48 heures.

Par vent faible, on pourra ainsi juger le comportement de "Dame Pattie" dans des conditions pour lesquelles elle a été spécialement conçue.

"Intrepid", le voilier américain, est néanmoins donné largement favori pour remporter cette quatrième manche et mettre un point final à son succès dans la compétition, menant actuellement et depuis jeudi déjà par trois victoires à zéro.

L'instructeur Long a réduit son personnel à 36 joueurs

L'équipe Ottawa "67" a poursuivi son entraînemennt à l'aréna de Hull durant la fin de semaine et l'instructeur Bill Long a alors réduit le groupe des joueurs à l'entrainement à trente-six. Comme on le sait, ce club a débuté son entrainement depuis environ une semaine à l'aréna de Hull et plus de 80 candidats se disputaient les différentes positions.

Le club tiendra deux périodes d'exercices, aujourd'hui et par la suite il n'y aura qu'une seule période d'entrainement afin de se préparer pour la prochaine saison de la Ligue junior "A" de l'Ontario.

Long s'est déclaré fort satisfait de la tenue de deux jeunes gardiens de buts soit Keith Donnelly, un athlète américain, qui s'alignait avec le Québec la saison dernière dans la Ligue junior provinciale et Gary Doyle, des Bersa de Smith Falls, de la Ligue junior Centrale.

Long a déclaré également qu'il avait été fort impressionné par le travail des joueurs de défense Jim Blain, de Gatineau, et qui s'alignait l'année dernière avec les Marlies de Toronto; Claude Renaud, de Aylmer et qui jouait avec le Thetford Mines, l'année dernière, de même que Jim Fawcett, un joueur du Smiths Falls et de Jim Nahrgark, un autre solide défenseur.

L'instructeur de l'équipe 67 a également signalé le superbe travail de Michel Gosselin et Daniel Rheault de même que Guy Smith, qui l'année dernière portaient les couleurs des Eperviers de Hull.

La course au championnat

par la Presse Associée
Ligue américaine

	G	P	Moy.	JAM	Pts
Detroit	85	65	.567	——	12
Chicago	85	66	.563	½	11
Boston	84	66	.560	1	12
Minnesota	84	66	.560	1	12

Détroit — Cez lui 7, Boston 2, 18, 19 Sept.; New York 1, 20 Sept.; Californie 4, 28, 29, 30 Sept., 1 Oct. A l'étranger: 5, Washington 3, 22, 23, 24 Sept.; New York 2, 25, 26 Sept.

Chicago — Cez lui 3, Washington 3, 29, 30 Sept., 1er Oct. A l'étranger 8, Californie 3, 18, 19, 20 Sept.; Cleveland 3, 22, 23, 24 Sept.; Kansas City 2, 26, 27 Sept.

Boston — Chez lui 4, Cleveland 2, 26, 27 Sept.; Minnesota 2, 30 Sept., 1er Oct. A l'étranger 8, Détroit 2, 18, 19 Sept.; Cleveland 2, 18, 19 Sept.; 4:.h2DYê HM H H M 20, 21 Sept.; Baltimore 4, 22, 22, 23, 24 Sept.

Minnesota — Chez lui 8, Kansas City 2, 20, 21 Sept.; New York 3, 22, 23, 24 Sept.; Californie 3, 25, 26, 27 Sept. A l'étranger 4, Kansas City 2, 18, 19 Sept.; Boston 2, 30 Sept., 1er Oct.

A l'Outaouais

M. Harry Sarault et Mme Marcel Leblanc ont remporté, samedi, les honneurs du dernier tournoi deux balles qui a été présenté au club de golf Outaouais. L'équipe Sarault - Leblanc a terminé avec un total de 99 pour l'emporter sur Ken Hart et Billie Alexander, qui ont terminé avec un total de 100.

Deux équipes ont partagé la troisième position, soit Marcel Mayer et Mary Smith, qui ont terminé avec un 101 de même que Pat Patenaude et Dolorès Duchesne.

Trudeau-Dow remporte un premier gain

L'équipe Trudeau-Dow a égalisé les chances en finale de la Ligue de balle molle de Touraine en remportant, dimanche soir une victoire facile de 11-4 sur l'équipe Cantley Speedway. Cette série est de quatre joutes de sept et les deux clubs ont maintenant remporté une victoire chacun. Ils viendront à nouveau aux prises, mardi soir à compter de 8h 30.

Eddie Shannon, qui a alloué neuf coups sûrs a été le lanceur gagnant pendant que Claude Labelle, qui a été touché pour 11 coups sûrs, a subi la défaite.

Michel Major avec un triple, un double et deux simples a mené les attaques des gagnants Léo Lalonde et Robert Léonard ont brillé au bâton pour les perdants avec deux coups sûrs chacun. Les perdants ont été très erratiques défensivement en commettant pas moins de cinq erreurs.

Le baseball

Ligue américaine

	G	G	Moy.	JAM
Détroit	85	65	.567	——
Chicago	85	66	.563	½
Boston	84	66	.560	1
Minnesota	84	66	.560	1
Californie	77	71	.520	7
Washington	70	79	.470	14½
Cleveland	71	81	.467	15
Baltimore	67	81	.453	17
New York	66	84	.440	19
Kansas City	59	89	.399	24

Dimanche

Kansas City 2, Californie 3
Minnesota 0, Chicago 4
Washington 5, Détroit 0
Cleveland 4, New York 2
Baltimore 5, Boston 2

Samedi

Washington 4, Détroit 5
Cleveland 6, New York 1
Baltimore 4, Boston 1
Minnesota 4, Chicago 5
Kansas City 1, Californie 2

Aujourd'hui

Chicago à Californie (S)
Minnesota à Kansas City (S)
Boston à Détroit (S)
New York à Baltimore (S)

Mardi

Chicago à Californie (S)
Minnesota à Kansas City (crépusc.)
Boston à Détroit (S)
Washington à Cleveland (S)
New York à Baltimore (S)

Ligue nationale

	G	P	Moy.	JAM
St-Louis	94	56	.627	——
San Fran.	81	68	.544	12½
Chicago	82	70	.539	13
Cincinnati	80	70	.533	13
Philadelphie	77	71	.520	16
Pittsburgh	75	75	.500	19
Atlanta	74	75	.497	19½
Los Angeles	68	81	.456	25½
Houston	61	88	.409	32½
New York	55	93	.472	38

Dimanche

Los Angeles 1, Philadelphie 6
San Francisco 4, Pittsburgh 5
Chicago 5, Atlanta 3
St-Louis 3, Cincinnati 2
New York 3, Houston 4

Samedi

San Fracisco 4, Pittsburgh 5
St-Louis 4, Cincinnati 1
Chicago 3, Atlanta 2
Los Angeles 4, Philadelphie 8
New York 1, Houston 6

Aujourd'hui

Los Angeles à New York (S)
St-Louis à Philadelphie (S)
Cincinnati à Atlanta (S)
Pittsburgh à Houston (S)

Mardi

Los Angeles à New York (S)
St-Louis à Philadelphie (S)
San Francisco à Chicago
Cincinnati à Atlanta (S)
Pittsburgh à Houston (S)

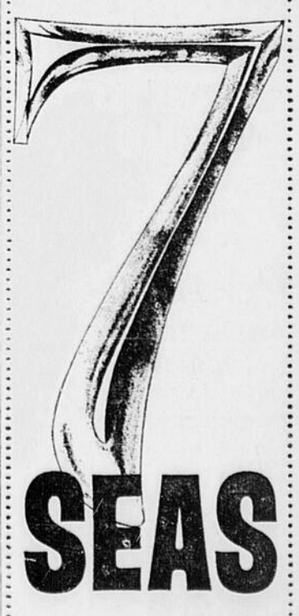
DENIS BOUCHER...
votre "CONSEILLER OFFICIEL"
de
CKCH
sur
la
CIRCULATION



ECOUTEZ-LE
DU LUNDI AU VENDREDI
de 7.15 à 8.45 a.m. et
de 4.15 à 5.45 p.m.

CKCH-Radio 97

ACADIAN



SEAS
Le Rhum
qui plait
le RHUM
auquel on vient
par tous les chemins



IMPORTANTE VICTOIRE — L'ambleur Golfer Mir, propriété des frères Adrien et Gérard Miron, de St-Augustin, Québec, a remporté samedi soir une importante victoire à la piste Connaught. Golfer Mir a gagné l'épreuve des éleveurs du Québec pour chevaux de deux ans. Ci-dessus, de gauche à droite nous voyons le secrétaire des courses Jean Mace, M. Roger Bouthillier, de la brasserie O'Keefe, qui a remis une couverture de refroidissement au cheval gagnant, Guy Poulin et le conducteur Gilles Gendron.

(Photo Roy Rousselle)

Bonavena a nettement défait Mildenberger par décision

FRANCFORT (AFP) — Le poids lourd argentin Oscar "Ringo" Bonavena a remporté très nettement la rencontre qui l'opposait, samedi soir, au titre des éliminatoires du championnat du monde des poids lourds, à l'Allemand Karl Mildenberger, champion d'Europe de la catégorie. La rencontre s'est disputée au Vélodrome de Francfort devant près de 18,000 personnes qui ont été fortement déçues par la prestation plus que moyenne de leur compatriote.

L'Argentin, qui est âgé de 24 ans, a remporté sans discussion ce combat. Il a, en effet, été déclaré vainqueur à l'unanimité des trois juges. Bonavena a imposé tout au long du combat sa boxe rapide, mais pas toujours très orthodoxe.

Surprenant d'entrée un Mildenberger qui ne sembla d'ailleurs jamais très à l'aise tout au long des 12 rounds, le Sud-Américain sut trouver la faille dans la "fausse" garde de l'Allemand de 5 ans son ainé.

Ce dernier alla quatre fois au tapis, aux premier, quatrième, septième et dixième rounds. Mildenberger tenta bien de placer son fameux crochet du droit, mais l'Argentin, rendu furieux par les coups, sut toujours reprendre le contrôle du combat contre le champion d'Europe trop lent et qui ne fut que l'ombre du "grand Mildenberger" du combat contre Clay.

L'Argentin n'hésita pas d'ailleurs à user et à abuser de coups irréguliers, ce qui lui valut d'être rappelé deux fois à l'ordre par l'abitre américain Harry Krause. En particulier au dixième round, il se rua sur son adversaire qui venait de se relever et continua à le frapper bien que le coup de gong ait déjà sonné.

L'Argentin, qui n'avait pas produit grosse impression à l'entraînement, s'est révélé au cours du combat comme un boxeur puissant, rapide, dur et impitoyable.

Chance ratée

Au début du onzième round, il était devenu évident que la seule chance de succès pour Mildenberger était la recherche du KO. Mais le champion d'Europe ne donna jamais l'impression de jouer son va-tout.

Temporisant et cherchant surtout à éviter le dur crochet du gauche de l'Argentin, Mildenberger ne plaça que rarement des coups qui firent "mal" à Bonavena. Il n'eut d'ailleurs que deux rounds à son actif, le sixième et le neuvième au cours desquels il réussit à placer deux beaux crochets du droit au visage et un dur crochet du gauche qui stoppa pendant un court moment l'Argentin.

Mais ce dernier sut toujours reprendre l'initiative du combat. Au cours de la dernière reprise, l'Allemand essaya de faire un "forcing" désespéré, mais beaucoup trop tardif. Il se laissa constamment imposer le combat de près recherché par Bonavena.

La puissance de frappe du Sud-Américain, alliée à une très grande mobilité, firent la décision. Jamais, Mildenberger ne sembla être en mesure de reprendre la direction du combat.

Bonavena fut justement déclaré vainqueur aux points à l'issue des douze reprises. L'Argentin s'est ainsi qualifié pour la demi-finale du tournoi éliminatoire servant à désigner le successeur de Clay. Il rencontrera l'ancien "sparring-partner de Mohamed-Ali: Jimmy Ellis.

Quant à Mildenberger, abattu et déçu, il va devoir abandonner son beau rêve. Il ne succédera pas au palmarès des champions du monde des poids lourds au prestigieux Clay.

Importantes victoires de Galen's Boy et Golfer Mir

Galen's Boy et Golfer Mir ont partagé la vedette à la piste du parc Connaught durant la fin de semaine. Encore une fois, les parieurs ont afflué nombreux à la piste du chemin d'Aylmer pour être témoins de deux programmes de choix. Samedi soir, une foule de 2,436 personnes a parié une somme de $92,576 pendant qu'une foule de 2,304 personnes pariait une somme de $99,031, dimanche après-midi.

Galen's Boy, propriété de Pat MacDonald, de Cardinal, Ontario, a remporté les honneurs de l'amble Invitation, soit une épreuve pour une bourse de $2,000. Cette épreuve a été présentée en hommage à la campagne de la Plume Rouge du district de Hull.

Odgen's Husltler, Galen's Boy et Rocky Herbert se sont livré une enlevante lutte pour tenter de s'emparer de la tête du peloton et c'est Galen's Boy qui y parvenait au trois quarts de mille réussi en 1:30 2-5. Sous la remarquable conduite de Ross Curren, Galen's Boy a réussi le demi-mille en 1:03 2-5 alors qu'il était menacé par Rocky Herbert. Par la suite il termina l'épreuve en 1:01 2-5 suivi des autres ambleurs. Son temps fut de 2:04 4-5, soit le quatrième remps le plus rapide enregistré au Connaught cette saison. Galen's Boy remportait l'une de ses plus éclatantes victoires après un repos de près de deux mois et il a maintenant permis à son propriétaire de toucher une somme de $12,757. Rocky Herbert conduit par Rénald Filion a terminé au deuxième rang suivi de Good Time Henry conduit par Jim Muttart.

Jean - Paul Charron a été le meilleur conducteur de ce programme dominical en remportant trois gains. Il a gagné la deuxième course avec Qillzer Guy en 2:10; la quatrième avec Lee Riddell en 2:12 3-5 et la dixième avec Karen Keen en 2:09 4-5.

David Baron a également enregistré un éclatant gain durant la huitième course. Conduit par Robert O'Dwyer, David Baron a réussi le mille en 2:08 2-5 pour remporter son troisième gain consécutif et payer $22.60, $5.70 et $3.30. Stan The Man C et Vinegar Boy ont suivi au fil d'arrivée.

Eleveurs du Québec

La principale épreuve du programme de samedi soir a été l'épreuve des éleveurs du Québec pour ambleurs de deux ans avec une bourse de $2,292.50 en jeu. Iron Mar Mic fut retiré de cette course après s'être blessé à une patte durant l'exercice.

Cinq ambleurs se disputaient les honneurs de la première place au premier tournant, mais Golfer Mir, propriété des frères Adrien et Gérard Miron, de St-Augustine, Québec, réussit à s'échapper. Il fut cependant rejoint par Party Sweet au quart de mille en :30 3-5, mais à la mi-temps, il était de retour en tête en 1:03 3-5, pour ne plus jamais être devancé par la suite, même s'il fut menacé pendant un certain moment par Right Test. Golfer Mir conduit par Guy Gendron a alors réussi le mille en 2:09 pour payer $3.30, $2.90 et $2.50. Right Test conduit par Claude St-Jacques a terminé au deuxième rang pendant que Mr. Frontenac terminait en troisième position.

Le trotteur Scothington, conduit par Yvon Plouffe, a également enregistré une éclatante victoire lors de ce programme régulier en triomphant en 2:12 durant la huitième couse pour payer $4.90, $3.10 et $3. Stoney Time mené par Roland Chartrand a également remporté une importante victoire durant la cinquième course. Il a réussi le mille en 2:08 2-5 pour sa troisième victoire consécutive.

Un autre programme régulier de dix épreuves est à l'affiche, ce soir, à compter de 8h. précises.

Les résultats au Connaught

DIMANCHE

Première course, trot 1 mille, bourse $350 —
2—Isola's Gallon 6.50 3.30 2.80
(Jack Locke)
8—Miss Po-Ka-Bout 6.30 6.30
4—Tag Joy 4.60
(Leon St-Jacques)
Temps 2.12-3. Quinelle 2-8: $21.90. Ont aussi couru: Colbirish, Dinnite Lind, Happy Yates, Squire Capers, Royal Todd F.

Deuxième course, amble 1 mille, bourse $350 —
1—Willzer Guy 4.80 4.30 3.80
(Jean-Paul Charron)
4—Gloaming's King 10.20 5.60
(André Lefebvre)
6—Noisy Queen 4.70
(Yvain Laframboise)
Temps 2.10. Ont aussi couru: Norman's Gun, Danny's Ben, Bona Vista, Gunner Frisco, Fleet's Lassie.

Troisième course, amble 1 mille, bourse $350 —
4—Sudmite 17.50 7.10 4.90
(Lucien Rivers)
5—Jimmy's Folly 3.30 3.30
(Stan Williams)
1—Port Hope's Boy 5.60
(Lloyd Stuart)
Temps 2.10-4. Ont aussi couru: Mercury Hanover, Dawn, Double D Boy, Bee Vee Hal.

Quatrième course, amble 1 mille, bourse $350 —
5—Lee Riddell 13.50 6.40 3.50
(Jean-Paul Charron)
1—Mr. Chipso 6.10 2.80
(Wally Demers)
4—Cindy Herbert 2.20
(Robert O'Dwyer
Temps 2.12-3. Quinelle 5-1: $43.50. Ont aussi couru: Uncle Ben's Billy, MacLennen Boy Grattan, Tempest Lady, Charmante Volo H.

Cinquième course, trot 1 mille, bourse $450 —
3—Doris Giers 5.60 3.50 2.70
(John Watson)
7—Success Jen 6.00 2.70
(Rannie McDonald)
2—Sadie's Mac 2.30
(Stan Williams)
Temps 2.10-1. Ont aussi couru: Heeza Belwin, Van Oaks.

Sixième course, amble 1 mille, bourse $350 —
5—Bunter's Vic 5.90 3.50 2.50
(Rex Robertson)
6—Astro Sam 5.80 3.10
(Mildred Williams)
2—Prima Guy 2.70
(Keith Morrison)
Temps 2.10. Ont aussi couru: Gary Grattan, Danny Boy 2nd, Century Fallout, Duke Volo, Alexandra.

Septième course, amble 1 mille, bourse $350 —
5—Signal Vic 24.30 9.40 4.30
(Peter Reen)
3—F.R.J. (W. Demers) 5.70 4.10
6—Spitfire Grattan 5.20
(Albert Bourassa)
Temps 2.12-1. Quinelle 5-3: $46.30. Ont aussi couru: Ray Meadows, Home Place Linda, Versatile, Top Speed, Tom Elkington.

Huitième course, amble 1 mille, bourse $600 —
3—David Baron 22.60 5.70 3.30
(Robert O'Dwyer)
2—Stan The Man C. 4.60 3.20
(Stan Williams)
1—Vinegar Boy 4.70
(Charles Barkley)
Temps 2.08-2. Ont aussi couru: Prince Sherman, Donald Boy, Liby's Time.

Neuvième course, Plume Rouge, Hull et district, bourse $2,000 —
5—Galen's Boy 5.80 2.60 2.70
(Ross Curran)
6—Rocky Herbert 2.60 2.70
(Renald Filion)
3—Good Time Henry 2.80
(Jim Muttart)
Temps 2.04-4. Ont aussi couru: Ogden's Hustler, Coppersmith.

Dixième course, amble 1 mille, bourse $400 —
6—Karen Keen 9.60 4.50 4.70
(J. P. Charron)
7—Spencer Heir 14.70 4.80
(William Carroll)
4—Isotta Ben 7.50
(Wally Demers)
Temps 2.09-4. Exacta 6-7: $132.10. Ont aussi couru: Jackie Will, Chris Eden, Colonel C Volo, Bar Adioscot.

SAMEDI

Première course, trot 1 mille, bourse $350 —
6—Lively K 39.70 12.60 3.90
(Jim Lancaster)
8—Brother Jim 3.40 2.70
(Stan Williams)
5—Barre Jay (G. Piche) 4.30
Temps 2.12-3. Quinelle 6-8: $38.60. Ont aussi couru: Hollyrood Gold, Tincy Rose, T.B. Frost, Miss Betty Atom, Bonnie Kim.

Deuxième course, amble 1 mille, bourse $350 —
7—Darn Y'All 37.30 13.90 6.30
(Robert Laframboise)
3—Irish Byrd 10.20 4.90
(Tom Rollins)
5—Buddy Frisco (G. Malo) 6.40
Temps 2.13. Ont aussi couru: Adios Yvonne, Atomic Carl, Pro Duff, Speed Knight, Shy Counsel.

Troisième course, amble 1 mille, bourse $350 —
3—Golden Boy 7.80 3.50 2.70
(Harry Zeron)
8—Dark Onyx 6.00 3.40
(Yvon Plouffe)
7—Richmond Gal 3.90
(Rhéal Simard)
Temps 2.09-1. Ont aussi couru: Von Lands, Victoria May, Farmview Mir, Queen's Magic, Field Stone.

Quatrième course, amble 1 mille, bourse $350 —
2—Sam's Count 3.30 2.70 3.20
(William Carroll)
6—Ayer Don Zee 5.00 4.70
(Geo. Charbonneau)
7—Broward Chief 2.70
(Jack Zeron)
Temps 2.11-3. Quinelle 2-6: $19.30. Ont aussi couru: Jayron, Wilhe Rock, Susie Snowflake, Lusty Wick.

Cinquième course, amble 1 mille, bourse $350 —
2—Stoney Time 26.90 7.60 6.40
(Roland Chartrand)
1—Adios Mary Herbert
(Clement Chabot) 3.50 3.30
6—Go Gertie Go 4.60
(Jack Duford)
Temps 2.08-2. Ont aussi couru: Sweet Royal, Cosey Way, Northwood Ernie, Irish C. Grattan, Larry Mite.

Sixième course, amble 1 mille, bourse $350 —
1—Countess Sauns 6.00 3.90 3.10
(Yvain Laframboise)
3—Iva Sea Patch 13.40 4.40
(Vic Lutman)
6—Meadow Wayne 4.40
(Gaston Paquette)
Temps 2.12-1. Ont aussi couru: Edgewood Hal, Howy's Champ, Bona Vista, Wildwood Pride.

Septième course, amble 1 mille, bourse $350 —
1—A. W. Lee 4.10 4.30 4.50
(Doris Plouffe)
3—Lotta Creed 8.00 6.40
(Roland Chartrand)
4—Harry P. Grattan 6.70
(Yvon Danis)
Temps 2.12-2. Quinelle 1-3: $26.70. Ont aussi couru: Count Bonny Brook, Nibble Blue, Governor Baldwin, Blue Mist Anderson.

Huitième course, trot 1 mille, bourse $700 —
5—Scothington 4.90 3.10 3.00
(Yvon Plouffe)
3—Wildwood Chris 3.60 3.20
(André St-Amour)
7—Marty Hanover 3.20
(Peter Reen)
Temps 2.12. Ont aussi couru: Darnley's Raider, See S Song, Librum.

Neuvième course, amble Breeders Stake, bourse $2,292.50 —
5—Golfer Mir 3.30 2.90 2.50
(G. Gendron)
3—Right Test 3.60 2.80
(Claude St-Jacques)
4—Mr. Frontenac 3.60
(Jules Quessy)
Temps 2.09. Ont aussi couru: Mister Vonian, Party Sweet, Miracle Mart, Orphan Mir.

Dixième course, amble 1 mille, bourse $350 —
4—Windale Pride 9.90 7.00 7.60
(Jim Muttart)
2—Jenny Atom 6.90 3.80
(William Carroll)
5—Waylay Yates 7.80
(Michel Poulin)
Temps 2.12.4. Exacta 4-2: $50.00. Ont aussi couru: Miss Atom, Hi Widower, Kid Cracker, Bucky Flame, Cheerful's Choice.

Dix joueurs de la région encore avec le National

L'équipe nationale de hockey, section de l'Est, poursuit son entraînement à l'aréna de Hull à tous les soirs de la semaine de 6h. à 7h. 30 et l'instructeur Jack "Red" Bownass espère que tous les joueurs encore avec l'équipe seront en très bonne condition pour la première joute hors-concours, qui sera présentée, dimanche prochain.

A l'occasion de cette première joute amicale, le club national recevra la visite des As de Kingston, champion de la Ligue senior "A" de l'Ontario et finalistes perdants de l'Est l'année dernière lors de la course pour la conquête de la coupe Allan.

Et comme on le sait déjà depuis très longtemps, l'équipe nationale de l'Est participera aux activités de la Ligue senior provinciale cette année. La première joute régulière des protégés de l'instructeur Bownass aura lieu le 8 octobre contre les Aigles De Drummondville. Cette joute sera disputée à Drummondville pendant que la première joute locale sera présentée à l'aréna de Hull le 15 octobre conte le Victoriaville.

Avec l'équipe

Selon l'instructeur Bownass, les périodes d'entrainement sont des plus encourageantes et vingt-deux joueurs demeurent encore avec le club, dont dix de la région immédiate de Hull-Ottawa.

Les joueurs, qui sont encore avec le club sont Bert et Bob Aubé, de Buckingham; Derek Holmes et Ed St-Louis, des Combines de Morrisburg; Brian Pappin et Carson Ryan, des Pontiacs de Shawville; Wayne Freitag, du National d'Ottawa; Jean Potvin, des Eperviers de Hull; Bob Foster, des Braves de Brockville; Garry McQuaid, anciennement des Maroons de Carleton et l'année dernière avec les Maple Leafs de Nelson, Colombie-Britannique ainsi que Paul Cadieux, ancinene étoile de l'Université d'Ottawa, originaire de St-Adèle.

J.-G. Meloche élu président

M. Jean Guy Meloche a été élu sans opposition, dimanche, président du Centre Récréatif St-Rédempteur en remplacement de M. Yvon Sabourin, qui a démissionné récemment. Le nouveau président remplissait auparavant les fonctions de trésorier du Centre.

Un nouveaua comité a également été choisi pour la prochaine année et il sera formée de M. Jean-Paul Sabourin, premier vice-président; M. Georges Parker, trésorier; Mlle Thérèse Gosselin, secrétaire archiviste; M. Yves Labelle, secrétaire - correspondant; M. Claude Millette, directeur des loisirs; M. André Beauregard, Auger, directeur des loisirs extérieurs; M. André Beauregard, publiciste ainsi que Mme Julien Tremblay, M. François Roussel et M. Jacques Tremblay, conseillers.

MONTREAL (PC) — Le Britannique John Oakdeley a remporté le championnat mondial de la classe Flying Dutchman samedi en devançant le Néo-Zélandais Geoff Smale dans la 6e course de la compétition. Oakdeley a terminé avec un total de 19.7 points contre 32 pour Smale. Le meilleur Canadien fut Tony Zegers, de Montréal, en 5e place avec 56.7 points.

Victoire surprise des haltérophiles français

QUEBEC (PC) — L'équipe française d'haltérophilie a remporté samedi soir une victoire surprise, par une très faible marge, sur les équipes canadienne et britannique dans un concours disputé à Sainte-Foy, en banlieue de Québec.

La France et l'Angleterre ont obtenu chacun 9 points et le Canada, huit. Il était prévu qu'en cas d'égalité c'était l'équipe la plus légère qui se classait première et c'est ce qui a permis aux Français de l'emporter.

Trois classes étaient à l'enjeu. Chez les 181 livres, le Français Pierre Gourrier, 20 ans, n'a pas manqué un seul essai pour remporter une victoire surprenante sur le Britannique Michael Pearman qui s'est classé 2e. Le Montréalais Pierre Saint-Jean, blessé à un genou, n'a pu obtenir de total, manquant tous ses épaulés-jetés. Gourrier a totalisé 914 livres, contre 897 pour Pearman.

Chez les 198 livres, la lutte s'est déroulée telle que prévue. Le Britannique Louis Martin, champion du monde à quatre reprises, a pris la première place avec un total de 1,008 livres, suivi de Paul Bjarnason, de Vancouver, avec 920 livres, et du Français Gérard Cazeaux avec 865 livres.

Chez les poids lourds, Price Morris, de Belleville, Ontario a remporté la seule victoire canadienne avec un total de 1,002 livres, son meilleur en compétition. Il a de plus établi un record canadien à l'épaulée-jeté en réussissant 296 livres, quatre livres de plus que le record précédent qu'il avait d'ailleurs lui-même établi. Le Français Roger Levecq a réussi à enlever la 2e place au Britannique Grant Anderson en totalisant 936 livres, contre 931 pour Anderson. Cette deuxième place assurait la victoire aux Français.

Une première place donnait 5 points, une 2e, trois, et une 3e, un point.

Un deuxième match entre ces équipes aura lieu samedi prochain à Toronto. Pour la circonstance, Saint-Jean et Bjarnason de l'équipe canadienne seront remplacés par Earl Jack, de Toronto, et Bob Santavy, de Belleville.

Les rencontres internationales sont sanctionnées par la Fédération internationale d'haltérophilie et l'Union athlétique amateur du Canada.

Le football américain

par la Presse Associée
Ligue nationale

Conférence de l'Est	G	P	N	P	C	Pts
Division Capitol						
Phila.	1	0	0	35	24	2
Dallas	1	0	0	21	14	2
Wash.	0	1	0	24	35	0
N. Orléans	0	1	0	13	27	0
Division Century						
Pittsburgh	1	0	0	41	13	2
New York	1	0	0	37	20	2
St-Louis	0	1	0	20	37	0
Cleveland	0	1	0	14	21	0
Conférence de l'Ouest						
Division du littoral						
Baltimore	1	0	0	38	31	2
Los Angeles	1	0	0	27	13	2
San Fran.	1	0	0	27	21	2
Atlanta	0	1	0	31	38	0
Division du centre						
Détroit	0	0	1	17	17	1
Green Bay	0	0	1	17	17	1
Minnesota	0	1	0	21	27	0
Chicago	0	1	0	13	41	0

Dimanche
Atlanta 31, Baltimore 38
Chicago 13, Pittsburgh 41
Dallas 21, Cleveland 24
Détroit 17, Green Bay 17
Los Angeles 17, Nouvelle Orléans 13
New York 37, St-Louis 20
San Francisco 27, Minnesota 21
Washington 24, Philadelphie 35
Vendredi
Minnesota à Los Angeles

Ligue américaine

Division de l'Est

	G	P	N	P	C	Pts
Miami	1	0	0	35	21	2
Houston	1	1	0	40	28	2
Buffalo	1	1	0	23	37	2
New York	0	1	0	17	20	0
Boston	0	3	0	42	89	0
Division de l'Ouest						
Oakland	2	0	0	86	7	4
San Diego	1	0	0	28	14	2
Kansas City	1	0	0	25	20	2
Denver	1	2	0	47	107	2

Dimanche
Boston 7, Oakland 35
Denver 21, Miami 35
Houston 20, Buffalo 3
Dimanche
Boston à Buffalo
Houston à San Diego
Kansas City à Miami
New York à Denver

Tim Horton se rapporte au camp des Maple Leafs

PETERBOROUGH (PC) — Tim Horton, dernier gréviste à se rapporter au camp d'entrainement des Leafs de Toronto, a fait acte de présence hier.

Mais Bob Pulford et Brian Conacher, qui s'étaient rapportés plus tôt la semaine dernière, ont quitté le camp samedi, sans doute en raison de disputes au sujet de salaire.

Horton devra débourser un total de $625 pour son retard, soit une somme de $500 en raison de son absence au camp lundi dernier, plus $25 pour chaque jour additionnel.

KITCHENER (PC)—Conduits à l'attaque par le truc du chapeau de Larry Jeffrey, les Rangers de New York ont blanchi les Bruins de Boston 7-0 dans un match hors-concours hier.

Don Marshall, avec deux buts, Jean Ratelle et Vic Hadfield ont compté les autres points des vainqueurs qui ont complètement dominé leurs rivaux par leur rapidité et habileté au jeu.

Ed Giacomin et Gilles Villemure se sont partagé la tâche dans les filets des Rangers devant 3,845 amateurs.

Terry Quilty enregistre à nouveau sept touchés

Terry Quilty a de nouveau brillé lors de joutes régulières présentées samedi dans la Ligue de football pee wee Little Four. En effet, Quilty a pour la deuxième fin de semaine consécutive enregistré un total de sept touchés pour mener les Titans de Queensway Terrace à une autre victoire facile de 55-0 sur l'équipe Bel Air-Copeland Park.

Quatre blanchissages ont été enregistrés lors de ces parties régulières présentées samedi. En plus de la victoire facilement remportée par le Queensway Terrace, les Lumber Jacks de Heron Park ont blanchi les Lions de Rochester Heights, 8-0; l'équipe de la Légion d'Eastview a défait facilement les Tigers de Rockcliffe, 34-0 alors que Peter Thomas a marqué deux touchés et les Rams de City View l'ont emporté par 24-0 sur les Colts de Hampton Park et Greg Nazar a brillé à l'offensive avec trois touchés.

Voici les résultats de ces joutes:

Conférence Est

Overbrook Minto Colts, 20, (Mike Brown, un touché et un converti; Lary Dion, un touché, Phil Bélanger, 1 touché; Elmvale Acres Mustangs, 7, (David Meacher, un touché et un converti).

Henron Park Lumber Jacks, 8, (Pierre Cabana, un touché; Dave Milliquet, un converti; Mike Bruno, Lions, 0.

Legion Eastview, 34, (Peter Thomas, deux touchés; Claude Thomas, Peter Joseph, Yves Potvin, un touché, chacun; Gerg Brennan et Daniel Cyr, deux convertis chacun); Rockcliffe Tigers, 0.

Conférence Ouest

Queensway Terrace Titans, 55, (Terry Quilty, sept touchés; Ron Fichoud et Bruce Murray, un touché chacun; Randy Brennan, un converti); Bel-Air-Copeland Park, 0.

City View Rams, 24, (Greg Nazar, trois touchés; Ron Webb, un touché), Hampton Park Colts, 0.

Champlain Sooners, 22, (Gary Spears, deux touchés, Dwart DeMilo, un touché et deux convertis); Ritchie's Courgars, 6, (Bary Maloney, touché).

Champagne Electrique Stampeders, 18 (Rick Zanutto, deux touchés; Phil Ireland, un touché); McKellar Blue Bombers, 1, (Dave Cummings, un simple).

Une autre victoire de Brabham

OULTON PARK, Cheshire (AFP) — L'Australien Jack Brabham, au volant d'une Repco Brabham de formule un, a remporté la course annuelle pour la "Guards International Gold Cup", épreuve de formule un et deux, samedi après-midi, à Oulton Park. Brabham a parcouru les 45 tours, soit 200 km. en 1h10'07", soit à la vitesse moyenne de 171.21 km-h.

Le pilote australien a aussi établi un nouveau record absolu du circuit avec un tour en 1'31"6, soit à 108.57 milles à l'heure.

L'Ecossais Jackie Stewart s'est classé deuxième sur Matra devant l'Anglais Graham Hill, sur Lotus Ford, et les Français Jo Schlesser et Jean-Pierre Beltoise, quatrième et cinquième respectivement, sur Matra.

CAVALCADE SPORTIVE

par Gérard GOSSELIN

Avec l'expansion du hockey majeur, un nom commence à prendre la vedette: Me Allan Eagleson (en français, fils d'aigle.) Il s'agit du conseiller juridique de l'Association des joueurs de hockey professionnels, et aviseur de plusieurs joueurs récalcitrants qui ont maille à partir avec leurs clubs. Même si la tension artérielle de Punch Imlach monte de 50 points au prononcé de ce nom, les propriétaires de clubs devront se familiariser avec cet avocat de Toronto qui se spécialise dans l'aspect légal des relations entre patrons et athlètes. On peut, à première vue, croire que les joueurs de hockey sont bien payés, mais il y a une foule de détails qu'il faut retenir: 1 — quand un joueur se consacre au hockey, il ferme la porte à d'autres carrières dont il ne peut rêver qu'à un âge où les places sont prises. Et, exception faite des vedettes, la carrière d'un joueur de hockey est relativement courte; 2 — le joueur est à la merci de ses patrons qui le poursuivent dans sa façon de vivre, 12 mois par année, et qui exigent de lui, toutes sortes de corvées, (parties hors concours, présence à des banquets, silence devant la presse, interdiction parfois de jouer au golf, ou de participer à d'autres sports.)

x x x x

Les salaires ont augmenté, c'est certain, et leur moyenne est maintenant de plus de $17,000. Mais le coût de la vie a aussi grimpé pour eux comme pour tout le monde. Les joueurs sont à la merci d'un accident qui peut écourter leur carrière et ils doivent se protéger contre les incertitudes du lendemain. Si les profits sont plus grands pour les propriétaires, les joueurs croient, avec raison qu'ils doivent en profiter. Mais comme, individiuellement, ils n'ont pas les moyens de partir en guerre contre le patron, et surtout, parce que la majorité n'a pas le fini pour entamer des négociations vraiment pratiques, ils se sont trouvé un porte-parole. Avec Me Eagleson comme avocat et qui parle pour eux, ils évitent les représailles des propriétaires qui ont plus d'un moyen à leur portée pour se venger de ceux qui osent lever la tête en signe de protestation. Que penser du cas de Pit "Hubert" Martin qui s'est fait traiter de joueur de troisième ordre par Tommy Ivan et qui s'est adressé à Clarence Campbell, pour se faire dire par ce dernier que Ivan avait raison. Martin ne demande que le salaire moyen dans la ligue, un peu plus de $17,000.

Les Canadiens ont commencé leur entrainement. Toe Blake n'avait cette année que 56 joueurs à accueillir. Ce qui ne signifie pas que l'organisation du club faiblit, — même si le club a perdu les droits exclusifs sur les joueurs canadiens-français de la province. — Cela veut dire que le Tricolore avait besoin de juste assez de joueurs pour offrir une compétition quelconque aux joueurs "établis". Après tout, en dépit de l'expansion, et même si le Canadien y a perdu six joueurs, il n'y a vraiment que deux postes ouverts. Et je parierais que l'un des deux sera obtenu par Brian Watson. Je gagerais, de plus, que ce joueur, conspué par les clients du Forum depuis deux ans, sera acclamé comme un héros. La psychologie des foules enseigne qu'on n'aime pas la rudesse la brutalité, quand elle est exercée par l'adversaire, mais qu'on la tolère volontiers chez les favoris. Un peu comme dans le temps de Lou Fontinato, honni dans l'uniforme des Rangers, mais acclamé à Montréal, où les spectateurs sont comme partout ailleurs: ils veulent voir leur préférés gagner par tous les moyens.

x x x x

Le club Ottawa 67, (quel nom, pour un titre de journal et comment les désigner au pluriel, les Ottawa 67èmes ?) ont commencé leur entrainement à l'aréna de Hull. Jusqu'ici plus de 75 jeunes se sont rapportés et ont été divisés en quatre groupes pour se livrer aux exercices préliminaires du début de la saison: patinage, mise en train, instructions, etc... A partir de demain, il n'y aura qu'une pratique, sur la fin de l'après-midi. Le coach Jim Long aura à peine trois semaines pour faire son choix. Plusieurs ont du talent, mais l'expérience manque en plusieurs endroits. Plus d'une trentaine mesurent six pieds et plus. Cette distinction ne prouve rien, mais, de plus en plus, en sport, les candidats heureux sont choisis parmi ceux qui offrent le plus de chance de résistance et, évidemment, la meilleure chance d'atteindre vite la forme physique souhaitable. Le plus difficile pour le coach sera d'apprendre aux élus comment jouer dans une ligue de calibre aussi belliqueux que celui de la Ligue junior de l'Ontario. A sa première tentative, l'Ottawa 67 ne peut permettre des succès emballants, mais il faudra que la population locale l'encourage dans ses efforts pour tenir le coup.

BOWLING
RESERVEZ DES MAINTENANT !
HEURES DE CHOIX DISPONIBLES POUR LIGUES
GYROSTAT
135, rue Eddy, HULL
236-0518
Après 7 h. 771-7329

GRATUIT!
Photographies et biographies des "Rough Riders d'Ottawa"
Collectionnez l'ensemble complet des 36 photographies.
Disponibles aux succursales Rideau Trust
REGLEMENTS
• IL FAUT ALLER CHERCHER LES PHOTOGRAPHIES SOI-MEME A N'IMPORTE QUELLE SUCCURSALE RIDEAU TRUST
• LE RECIPIENDAIRE DOIT ETRE AGE DE PLUS DE 18 ANS
• QUANTITE RESTREINTE
CETTE SEMAINE:
Jim Conroy
Ron Stewart
Don Sutherin
140, RUE RIDEAU — PLAZA CARLINGWOOD — PLAZA BILLINGS BRIDGE
RIDEAU TRUST COMPANY



Y A-T-IL EU APPARITION ?— Une fillette de Québec, Johanne Allison, âgée de 8 ans, a causé un émoi dans un quartier ouvrier de la Vieille Capitale en prétendant que sa mère, morte il y a un an, et la Très Sainte Vierge Marie lui ont apparu. Des milliers de gens ont visité cette grotte en fin de semaine. On voit, à droite, une fillette déposant des médailles au pied de la statue. On dit que la petite Johanne a visité la grotte tous les jours et à la même heure depuis le décès de sa maman, il y a un an.

(Téléphoto PC)

À Québec

Une fillette prétend avoir eu une apparition de la Vierge

QUEBEC (PC) — Au-delà de 10,000 personnes ont visité, en fin de semaine, à Québec, une grotte où est exposée une statue de la Vierge Marie, à la suite du témoignage d'une fillette de huit ans qui prétend avoir eu une apparition.

Creusée dans le roc, la grotte est située tout près de l'église Notre-Dame-de-Grâces, en plein centre d'un quartier ouvrier de la capitale.

Johanne Allisson, fille d'un employé des chemins de fer nationaux, a révélé que la Vierge marie et sa mère, décédée il y a tout juste un an, lui sont apparues dans l'après - midi de vendredi.

La nouvelle se répandit à une vitesse phénoménale. Déjà, vendredi soir, plus de 2,000 personnes se massaient sur les lieux. Hier midi, la police de Québec estime ue cinq ou six mille personnes étaient rassemblées sur la rue de Mazenod, conduisant à la grotte.

Témoins

Depuis la mort de sa mère, raconte-t-on, la fillette se rendait tous les après-midi prier à la grotte.

Plusieurs témoins prétendent que le visage et les mains de la statue de la Vierge n'ont plus la même position qu'auparavant.

Un marguiller de la paroisse a déclaré à un journaliste du "Soleil" qu'il avait rejoint l'auteur de la sculpture de la Vierge et que celui-ci lui avait déclaré ne pas l'avoir moulée telle qu'elle apparaît présentement. On enquête présentement sur la question.

Selon un citoyen de 74 ans, le curé Edouard Lavergne, qui fonda la paroisse Notre-Dame-des-Grâces et qui fit construire la grotte de la Vierge, aurait déclaré sur son lit de mort que celle-ci deviendrait peut-être un jour un centre de pèlerinage.

Toujours est-il qu'une foule incessante de curieux n'a cessé de défiler toute la fin de semaine devant les lieux. Importunés par plusieurs d'entre eux, la jeune Allisson et sa famille ont dû évacuer leur demeure.

La police rapporte que plusieurs femmes se sont évanouies et qu'il a fallu les transporter à l'hôpital. Ces malaises seraient dûs à la chaleur et à la densité de la foule, de même qu'à une certaine émotion qui y règne.

Johanne avait prédit que la Vierge devait apparaître à nouveau hier midi. C'est ce qui explique en partie la foule de près de 6,000 personnes qui s'étaient massées sur les lieux. Mais rien ne s'est produit.

Il a été impossible jusqu'à présent de rejoindre le curé de la paroisse, un informateur de l'archevêché de Québec a déclaré à un journaliste que seul un examen sérieux et prudent des faits permettra de déterminer s'il y eut ou non intervention surnaturelle. Il a alors fait allusion à un cas semblable qui s'est produit il y a quelques années dans le comté de Lotbinière.

Une enquête avait démontré qu'il s'agissait bel et bien d'une escroquerie.

A la Conférence des juges québécois

Les juges ne veulent pas être considérés comme des fonctionnaires

QUEBEC (PC)—Le nouveau président de la Conférence des juges du Québec a soutenu en fin de semaine, à Québec, que les juges n'entendaient aucunement être considérés et traités comme des fonctionnaires du gouvernement.

Bien plus, a poursuivi le juge Marc-André Fortin, de la Cour provinciale, "ceux qui exercent des pouvoirs législatifs et exécutifs, et l'Etat lui-même, sont assujettis et subordonnés à nos décisions".

Portant la parole au banquet de clôture du congrès annuel de la Conférence des juges, M. Fortin a d'autre part affirmé que les relations entre les juges nommés par les autorités provinciales et le pouvoir exécutif ont été détériorées par l'influence de certains technocrates et fonctionnaires reconnus pour leur hostilité systématique à l'égard de toute autorité et particulièrement celle de la magistrature.

Abordant la question des traitements consentis aux magistrats, le juge Fortin a dit que même si devant le fait accompli les juges devaient se montrer par dignité et discernement respectueux de la décision du pouvoir exécutif, cela ne signifiait pas qu'il leur faille abdiquer leurs droits à un traitement adéquat.

Le président de la Conférence a par ailleurs déclaré que le représentant délégué par les juges auprès des autorités gouvernementales, le juge Gérard Trudel, de Montréal, avait reçu de certains représentants du gouvernement un accueil qui est loin de correspondre aux sentiments et aux dispositions qu'avait exprimé le ministre de la Justice à l'issue du dernier congrès de l'organisme.

"Nous savons que les interruptions du dialogue et les insuccès de nombreuses démarches doivent être imputés principalement à certains technocrates et fonctionnaires reconnus pour leur fatuité et leur hostilité systématique à l'égard de toute autorité. Maintenant que la véritable situation nous est mieux connue, nous entendons prendre des mesures appropriées et enérgiques pour remédier à cet état de chose déplorable et tout à fait anormal."

Le juge Fortin a promis que la Conférence ferait tout en son pouvoir pour s'efforcer d'améliorer les relations avec le pouvoir exécutif.

Selon le docteur Lougheed

Le gouvernement veut séparer les radiologistes des spécialistes

MONTREAL (PC) — "Le gouvernement du Québec veut séparer les radiologistes des spécialistes de la province pour mieux leur imposer des normes médicales différentes".

C'est ce qu'a déclaré hier le président de l'Association québécoise des radiologistes, dans une interview.

Le Dr Marvin Lougheed a ajouté que le gouvernement avait réussi à diviser les spécialistes des pratiquants de la médecine générale et que maintenant il voulait diviser les spécialistes entre eux.

On sait que 190 des 208 radiologistes de la province ont remis leur démission à la suite d'une dispute qui au départ impliquait les spécialistes. Ceux-ci ont demandé au gouvernement que son plan d'assurance - maladie s'étende, non seulement aux hôpitaux, mais aussi aux cliniques privées.

Les dernières propositions gouvernementales ont été totalement rejetées vendredi soir au cours d'une réunion des radiologistes.

Le lendemain, les dirigeants de la Fédération des médecins spécialisés, comprenant 20 syndicats affiliés et qui ont négocié pour les radiologistes, se sont réunis pour tracer les grandes lignes d'une réunion générale des médecins spécialistes prévue pour demain soir.

Le Dr Lougheed a précisé que le but de cette assemblée était de renseigner les membres sur les récents développements et de réaffirmer l'appui aux radiologistes.

Il a exclu la possibilité que les membres soient invités à déclencher une grève générale.

EMMAUS

Nouveau local
28, rue EDDY
HULL

Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.

771-5309
663-3277
de 9h. a.m. à 9h. p.m.

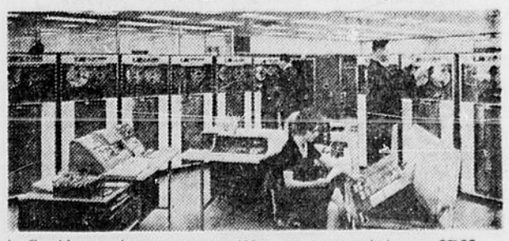
TRUDEL HARDWARE COMPANY
QUINCAILLERIE
"Le magasin au service personnel"
credico 122 Rideau 233-5601
Ouvert vendredi soir jusqu'à 9 h.
membre de
Home Hardware Stores
VALUE - SERVICE - DEPENDABILITY

Voyez le Trust Royal au sujet des fonds sous gestion ABC

76, rue Metcalfe, Ottawa

PENSEZ A VOTRE AVENIR

Carrière de programmation de computateurs



★ Système et programmation de computateurs IBM
★ Poinçonneuse IBM
★ Dactylographie de secrétariat

Computafrice IBM 360 sur les lieux

COURS DU JOUR et DU SOIR
EPREUVES D'APTITUDES GRATUITES
APPELEZ — ECRIVEZ ou VISITEZ

Composez 236-0133

Ecrivez-nous pour recevoir la documentation gratuite
CENTRE D'AUTOMATION D'OTTAWA LTEE
75, rue Albert, Ottawa (édifice Fuller)
Prière de me faire parvenir sans obligation tous les renseignements nécessaires concernant les cours IBM.
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... DEGRE D'INSTRUCTION .....

Colloque des hommes d'affaires à Montréal

Le ministre du Commerce, M. Robert Winters, a annoncé, hier, la tenue d'un colloque avec les hommes d'affaires du Québec le 28 septembre, à Montréal.

Cette conférence a pour but d'étudier les possibilités d'affaires découlant des négociations Kennedy.

Les invitations à ce colloque sont transmises par M. Winters et le ministre de l'Industrie et du Commerce du Québec, M. Maurice Bellemare.

Cette conférence est semblable à celles qui sont organisées dans chacune des principales régions économiques du pays.

M. Winters y prononcera la principale allocution.

Des représentants des ministères fédéraux du Commerce, des Finances et de l'Industrie participeront également à ce colloque, de même que des hauts fonctionnaires du ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec et des représentants d'associations professionnelles et commerciales provinciales.

"L'excellent accueil reçu de la part des milieux commerciaux du Québec témoigne d'une façon éloquente de la détermination des hommes d'affaires de cette province de tirer tout le parti possible des occasions d'affaires suscitées par le Kennedy Round", a déclaré M. Winters.

Il a souligné que "seuls les efforts avisés des milieux commerciaux du Canada permettront à notre pays de bénéficier entièrement de ce traité de commerce historique".

"Ce colloque est destiné à aider les hommes d'affaires à y parvenir".

Les autres colloques organisés dans le cadre de cette série ont lieu à Winnipeg, Halifax, Toronto et Vancouver.

On y étudie les changements à apporter au tarif des douanes du Canada et les répercussions du nouveau code international sur les politiques anti-dumping, de même que l'amélioration des conditions d'accès des produits québécois sur les principaux marchés étrangers, par suite des concessions commerciales consenties par les autres pays au cours des négociations Kennedy.

Décoration
commerciale ou résidentielle...
CONSULTEZ
les experts chez
Duford CO. LIMITED
Un seul magasin
233-5501 — 233-5915
366, rue RIDEAU

Nouvelles du Témiscamingue

VILLE-MARIE (DNC) — M. Napoléon Marseille, entrepreneur en construction de Guigues, au Témiscamingue, vient d'obtenir le contrat de construction du nouvel édifice de la Caisse populaire de Lorrainville, au coût de $46,052.

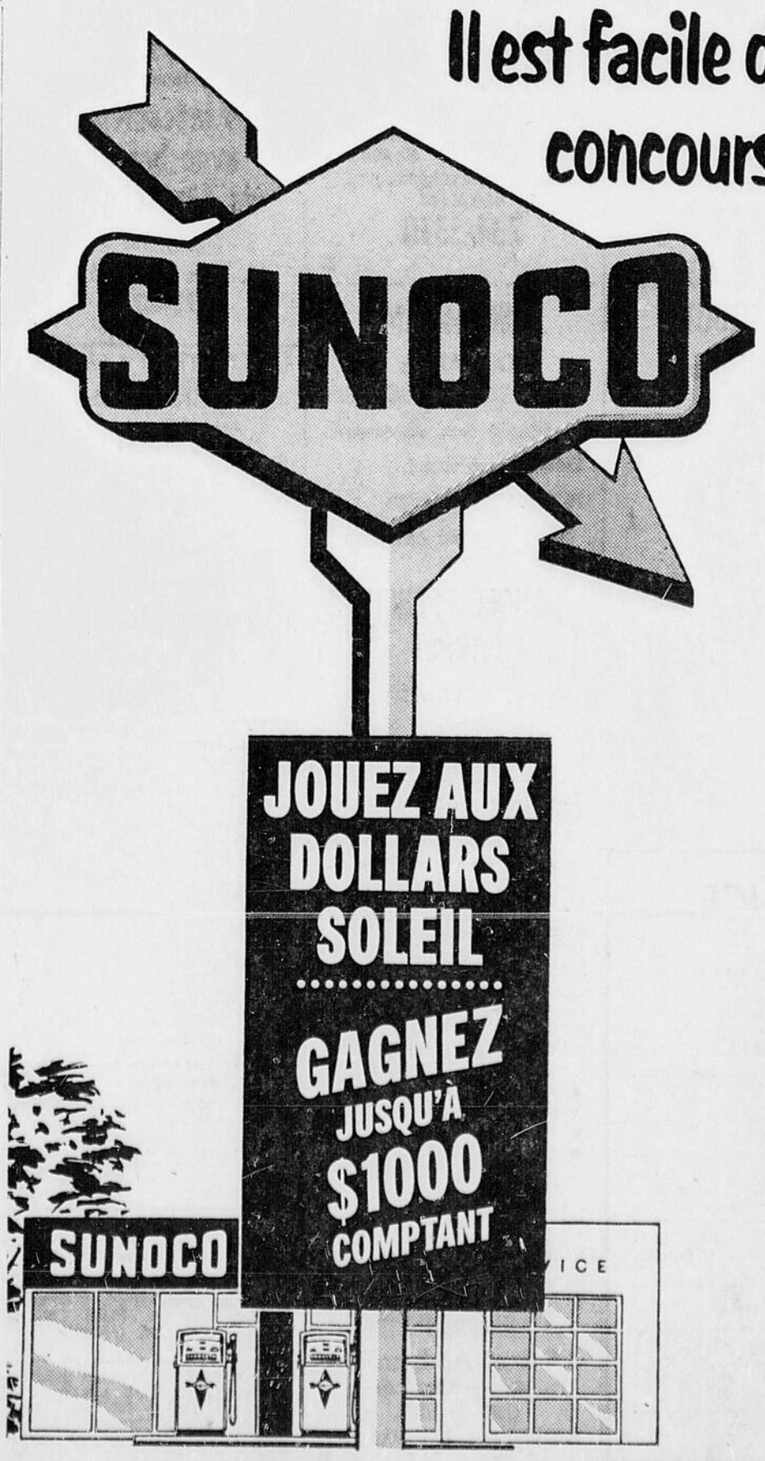
D'autre part, le frère Jacques Blais, originaire de Ville-Marie, a été nommé supérieur des religieux de Saint-Gabriel, à Ste-Thérèse-de-Blainville. Deux anciens élèves de la Maison St-Joseph de Ville-Marie viennent de faire leur profession religieuse. Il s'agit des RR. FF. Léo Dupont, de Kirkland Lake et André Gaignard, de Bellecombe, dans le comté de Rouyn-Noranda.

Police

La minuscule république de San Marino doit embaucher des hommes de l'extérieur pour son service de police puisque la plupart de ses habitants sont parents entre eux.

GAGNEZ JUSQU'À $1,000

Il est facile de participer au concours Dollars-Soleil chez Sunoco!



Vous pouvez gagner $1, $2, $5, $10, $100, $1,000

★ **Il y aura des milliers de gagnants!** Vous pouvez être l'un d'entre eux en participant au concours Dollars-Soleil.

★ **Il est facile d'y participer et de gagner!** Il suffit de se rendre à n'importe quelle station Sunoco portant l'enseigne "DOLLARS-SOLEIL". Demandez une enveloppe cachetée. A l'intérieur se trouve la moitié d'un Dollar-Soleil. Appariez deux moitiés—portant le même montant—et vous êtes qualifié pour gagner la somme indiquée après avoir répondu correctement à une question mettant vos connaissances générales à l'épreuve.

★ **En plus, enveloppes gagnantes sur place!** Plusieurs enveloppes vous permettent de gagner sans avoir à apparier deux moitiés. Vous gagnez automatiquement après avoir répondu à une question mettant vos connaissances générales à l'épreuve.

★ **Aucun achat n'est nécessaire!** Toutes les personnes de plus de 16 ans peuvent participer au concours Dollars Soleil.



SUNOCO

ARRÊT SUNOCO... VOYAGE DE TOUT REPOS!

LE DROIT

HEURES D'AFFAIRES:
DU LUNDI AU VENDREDI:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS, COMPOSEZ 237-3050

Perdu-Trouvé (3)

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050.

PERDUE — Bague "Southern Illinois University". Récompense. — 996-3420 ext. 7. 3-147

PERDUE dans Wrightville, perruche bleue, parlant anglais et français. Récompense. 777-7741 après 6h. 3-149

TROUVE: jonc de dame, église St-Jean-Bosco de Hull. 771-4927. 3-147

TROUVEES, lunettes d'homme, rue Beechwood. 749-6479. 3-148

Agents demandés (4)

COMMERCE profitable pour l'avenir. Vendez dans votre région, 250 nécessités domestiques connues, garanties, $100 et plus possible par semaine. Nombreux avantages. Familex, 1600 Delorimier, Montréal, Qué. 4-147

DEMANDEZ catalogue Rena, facile de faire $10 à $20 par jour à domicile. Temps plein ou partiel. Hommes ou femmes. Ecrire J.-A. Renaud, 752 Rachel est, Montréal 34. 4-18-23

Hommes demandés (5)

2e CUISINIER demandé. S'adresser Lucerne Bar-B-Q, 303 Bank. 5-147

COMMIS de chaussures d'hommes, bilingue, expérience et références requises. 142 Rideau. 5-147

CAMIONNEUR avec expérience pour compagnie de plomberie 745-7031. 5-151

CHERCHE chauffeur pour cantine mobile, salaire fixe et commission. 745-4542. 5-148

MECANICIEN pour garage d'un grand magasin de detail, 5 jours par semaine, tous bénéfices marginaux, s'adresser à Canadian Tire, 248 chemin McArthur, Eastview. 5-148

BOULANGER avec bonne expérience requis immédiatement. Emploi stable. $110 par semaine. Boulangerie Richmond, Richmond, Ont. 838-2234. 5-151

VENDEUR de souliers avec expérience, moyenne $80 - $90 par semaine, poste permanent. 115 Bank. 5-149

Hommes demandés (5)

MECANICIEN-OUTILLEUR

Un organisme public d'Ottawa a besoin d'un mécanicien-outilleur capable d'utiliser toutes les machines-outils pour le travail des métaux, et de réaliser des brasures et des soudures à l'arc simples. Les fonctions du mécanicien-outilleur comprennent la remise en état des compresseurs et des pompes, la rectification des arbres, la mise en place des roulements et coussinets et la réalisation de pièces d'appareillage d'après les épures. Le traitement annuel pourra atteindre $6,720 selon la compétence du candidat choisi, qui devra être en bonne condition physique et avoir de préférence moins de 45 ans.

Veuillez envoyer votre demande, en détaillant votre formation et votre expérience, au:

casier 252 Le Droit

5

TECHNICIEN ELECTRONICIEN

$4,724 - $5,913

ministère de l'Agriculture
Ottawa, Ont.

Etre chargé de la modification et de l'étalonnage des commandes et des dispositifs électroniques; construire des dispositifs spéciaux tels que des sources d'énergie à haute tension etc.

CONDITIONS DE CANDIDATURE:

Les études secondaires au complet et environ trois ans d'expérience récente connexe aux fonctions du poste annoncé. Présentez votre demande avant le 29 sept. 1967 sur la formule PSC 100F, "Demande d'emploi" que vous pouvez vous procurer au bureau le plus proche de la Commission de la Fonction publique, à un bureau de poste ou à un Centre de main-d'oeuvre du Canada, et faites-la parvenir à la Commission de la Fonction publique, Ottawa 4.

VEUILLEZ MENTIONNER LE NUMERO DE CIRCULAIRE
67-0-796

5

COMPTABLES

JUNIORS - SENIORS - INTERMEDIAIRES

pour bureau de comptables agréés, de la région Ottawa-Hull.

Ecrire donnant curriculum vitae, références et salaire désiré à

MASSÉ — VIEN & CIE
Case postale 90,
Hull, P.Q.

5

COMPTABLE

Requis par une Société de la Couronne qui a son siège social à Ottawa où le système comptable est centralisé et basé sur ordinateur.

FONCTION —

Prêter assistance au surveillant d'une section de la comptabilité incluant la préparation et l'analyse d'état financier et d'autres données de finance et statistique.

QUALITE —

Immatriculation avec connaissance académique de la comptabilité plus au moins 5 années d'expérience, dont 2 en qualité de surveillant.

OU

membre d'une association comptable reconnue

OU

B.Comm. plus 3 années d'expérience.

TRAITEMENT —

Sera basé sur qualité et expérience.

Répondre en donnant degré d'instruction, expérience et traitement désiré à:

Case 190 Le Droit

5

COMMENT VOUS AUSSI POUVEZ GAGNER $162.21 ET PLUS DES VOS DEBUTS

Recherchons immédiatement 3 représentants pour la région d'Ottawa.

EXIGEONS
- 25 ans et plus
- posséder auto
- être ambitieux
- bonne santé
- bonne instruction

OFFRONS
- cours de formation
- dépenses payées
- chances d'avancement illimitées
- revenu élevé ($161.21 et plus)
- bénéfices marginaux

pour entrevue confidentielle, téléphonez à

M. Ronald Gilbert
722-1601
le lundi 18 ou mardi 19 sept.

5

POSTES D'ESSENCE

OUVERTS DIMANCHE et
TOUS LES JOURS JUSQU'A 10 H. P.M.
DU 16 AU 23 SEPTEMBRE

B. A.

BILLINGS BRIDGE B.A. SERVICE CENTRE, 1358, rue Bank, Plaza Billings Bridge. 733-1882.

ESSO

POSTE D'ESSENCE NOTRE DAME ESSO, angle Notre-Dame et St-Etienne. 777-9061.

SUPERTEST

HACK'S SUPERTEST SERVICE STATION, 450, rue Rideau, Ottawa. 233-5934.

PAT DOHERTY'S SUPERTEST, rue Bank, angle chemin Heron. 733-3411.

SHELL

BOB RAFTER SHELL SERVICE STATION, 1440 Prescott Highway, près ch. Hog's Back. 224-6210.

MARTY QUINN SHELL SERVICE STATION, angle Wellington et Huron. 728-0026.

FISHER SHELL SERVICE STATION, 901 Carling et Loretta. 728-9227.

TEXACO

PINECREST TEXACO SERVICE STATION, angle ch. Baseline et Pinecrest. 828-3492. Billings Bridge Plaza.

PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER

Hommes demandés (5)

Conducteurs pour camion d'huile à chauffage

AVEC EXPERIENCE, bilingues, bon salaire aux personnes qualifiées, position permanente, bénéfices, vacances. S'adresser à M. L. Lauzon, Bourque Frères Ltée, 236-7318. 5-149

JEUNE HOMME bilingue. Commis de magasin, travail général. Expérimenté dans la vente. Permanent. Salaire en commençant $65. Mercerie pour hommes; s'adresser au 54, rue York. 5-147

COMMIS de ferronnerie demandé. Expérience nécessaire. Jolicoeur Limitée, 749-5959. 5-149

Mécaniciens de brûleurs à l'huile

AVEC EXPERIENCE, bilingues, bon salaire aux personnes qualifiées, position permanente, bénéfices, vacances. S'adresser à M. L. Lauzon, Bourque Frères Ltée, 236-7318. 5-149

CUISINIER et aide-cuisinier demandés pour restaurant Matador, 711, boul. St-Joseph. S'adresser en personne entre 9-6 soir. 5-148

AGENT de sécurité, 25 ans et plus, temps plein ou partiel, 771-3223. 5-149

HOMMES pour travailler dans "auto-lavoir" à temps plein ou partiel. S'adresser au 270 Catherine. 5-148

JEUNE homme, ouvrage général de cafetéria, 5 jours par semaine. En personne seulement: 50 est, Somerset. 5-148

HOMME
requis pour
PERCEPTION DES COMPTES
salaire selon qualifications
S'adresser:
M. Beauséjour,
824-1791
pour rendez-vous

5

Préposé à l'entretien de brûleurs à l'huile

$500 par mois
en plus des
bénéfices marginaux.

Se présenter seulement

STANLEY FUELS
65, avenue Holland,
Ottawa 3.

5

VENDEUR-CHAUFFEUR
demandé par la
BORDEN Co. Ltd.

- Salaire et commission
- Rémunérations minimales de $92 par semaine
- Tous les avantages sociaux
- Doit être en bonne santé, désirer progresser et assurable.

Les candidats sont priés de communique avec
M. SPROULE
232-5741 pour une entrevue

5

OCCASION DE CARRIERE

Un magasin prospère de vente de souliers au détail demande un

JEUNE HOMME

bilingue et entreprenant comme stagiaire. Excellente occation de promotion pour le candidat choisi.

Comme nous offrons un programme intégral de formation, l'expérience serait un atout mais non essentielle.

Pour fixer un rendez-vous, composez
234-5370

5

JEUNE HOMME

DEMANDE
COMME VENDEUR DE TAPIS

Expérience non nécessaire.

Entraînement fourni.

Salaire et commission.

Ecrire en toute confiance
chez

ANGLO-FRENCH CARPET
114 SLATER
OTTAWA

5

Emplois permanents

Pour 5 vendeurs dans les districts de Gatineau, Hull et Ottawa

Une des plus grandes organisations du Canada dans son domaine augmente son personnel de vendeurs. Si vous êtes vendeur ou aimeriez le devenir, voici une excellente occasion. Cours d'initiation à la vente gratuit. Aucun capital requis.

LES QUALITES SUIVANTES SONT NECESSAIRES:

- Agé de 26 ans et plus
- Bonne présentation
- Auto nécessaire
- Etre consentant de travailler 40 heures et plus par semaine.

Si vous possédez les qualités ci-haut décrites et désirez un gain hebdomadaire de $120, plus commission, boni et vacances payées tant en vous créant un avenir, nous donnerons des entrevues à 10h. 30 A.M., 2h. 30 P.M. ou 7 heures P.M. mardi le 19 septembre.

L'Hôtel Ambassador
641, boul. Maloney
Gatineau, Qué.

Adressez-vous à l'information

5

NON CLASSE par Larry Hurb



"Pas la peine de te chercher une chambre ! Je prête tout simplement cette mallette à ma soeur !"

Hommes demandés (5)

DEMANDE, cuisinier pour casse-croûte, équipe du soir. Salaire élevé. S'adresser en personne au chef-cuisinier entre 8h. a.m. et 3h. p.m. au 425, boul. St-Joseph, Hull. Pas d'appels téléphoniques. 5-150

JEUNE HOMME pour travailler dans un magasin de quincaillerie. Position permanente. Bon avenir. Ecrire Case 102 "Le Droit". 5-147

COMMIS de bureau, bilingue, "bell-boy", "bus boy", nettoyeur de nuit. Aide général de cuisine, demandés immédiatement. S'adresser Guy Landry, Mont-Tremblant Lodge, Mont-Tremblant, P. Q. 819-425-2711. 5-149

COMPTABLE-GERANT DE BUREAU demandé pour petit commerce très achalandé. Les candidats doivent savoir dresser des relevés de comptes et des bilans d'inventaire. Veuillez inclure qualifications, expérience, et salaire désiré Case 177 "Le Droit". 5-148

JEUNE HOMME

demandé

Commis de magasin de chaussures.

Bonnes conditions.

Bon salaire.

S'adresser au
160, rue Bank
ou 158, rue Rideau

5

PREPOSE AU COMPTOIR DES COLIS

— Doit être bilingue
— Poste permanent
— Excellent salaire
— Programme complet de bénéfices aux employés
— Semaine de 5 jours

S'adresser à:
M. GOUGEON
JOE FELLER LTD.
139 Rideau

5

Guest Motors

(1964) LTD.

demande immédiatement

des mécaniciens avec brevet de 1ère classe

S'adresser à
M. Don CHAPMAN
777-2731

5

LE CHATEAU LAURIER
DEMANDE DES
"BUS-BOYS"

Préférence accordée aux candidats bilingues et possédant de l'expérience. Bonnes références nécessaires. Avantages aux employés. Emploi permanent.

$1.28 l'heure

Se présenter seulement:
M. L. MONFILS
GERANT DU PERSONNEL

5

Hommes-femmes demandés (6)

VENDEURS (hommes ou femmes) ou gérant de vendeurs qui feront la vente de nouveaux fameux produits domestiques. Enormes possibilités de revenus, temps partiel ou plein temps, 663-5533. 6-155

POUR BUREAU d'immeubles en pleine expansion. Expérience dans la vente préférable. Auto nécessaire. Excellente rémunération. Sarra-Bournet Ltée, courtier, realtor. 771-7356. 6-147

TAILLEURS et couturière d'expérience dans réparations. 1292 Wellington. 728-5544. 6-149

Femmes demandées (7)

AIMANT ENFANT, tenue générale maison, 9-5, bon salaire, références exigées. 777-2428. 7-148

COIFFEUSE avec ou sans expérience. 749-6396. 7-148

COTE-DE-SABLE, femme d'âge moyen, bilingue préférée, pour ouvrage général, logée. 235-3316. 7-147

CAISSIERE DEMANDEE, s'adresser Cinéma Vendome, Place Cartier, Hull, le soir. Pas d'appels téléphoniques. 7-147

FILLE ou femme, ouvrage général, chambre et pension, maison moderne et toutes facilités, commerçant, bonne conditions et salaire, références. 749-3467 après 6 h. 7-150

Femmes demandées (7)

FEMME bilingue demandée, nourrie et logée. 731-3020 après 6h. 7-147

FEMME SERIEUSE, garder 2 enfants chez moi, références, bon salaire. 233-0406. 7-148

FEMME, âge moyen, ouvrage général de maison, 4 enfants âge scolaire. Couchera ici de préférence. 777-0635. 7-148

FEMME expérimentée pour aider la mère. Logera ici, de préférence. Belle maison riveraine à Aylmer, 684-6765, 2 à 4h. p.m., 8 à 10h. p.m. 7-151

FEMME ou fille (short order cook) "grill"; bon salaire. S'adresser hôtel Chez Lucien. Pas d'appels téléphoniques. 7-148

CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT

Un commis-dactylo avec expérience dans la vente et intéressé à servir le public. Bilingue, immatriculation junior ou l'équivalent. Salaire selon la compétence et l'expérience. Généreux bénéfices de la compagnie. Occasion de promotion. S'adresser par écrit seulement en mentionnant l'âge, état civil, expérience en ce domaine et l'instruction, et adresser le tout au Bureau du surveillant, Co-Operators Insurance Association, 176, Gloucester, Ottawa 4. 7-152

PRODUITS AVON

AVON a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoires libres Ottawa et Hull, Côte-de-Sable. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des Produits Avon, 232-8585 ou 749-7150. 7-l.ma.j.

FEMME, aide-maman, pension et logement si désirés. Bonnes conditions de travail. $30. Wakely Road, Ottawa. 731-3516. 7-148

FILLE ou femme demandée pour ouvrage général. Roy's Cleaner, 236, chemin Marier. 749-5901. 7-147

FEMME ou fille, logée, pour travail petrmanent dans restaurant "light lunch", Wakefield. 459-8812. 7-148

GARDIENNE, 2 enfants, 8 à 5, $25. 733-5530. 7-152

GAGNEZ de l'argent supplémentaire pour Noël à titre de représentant de "Beauty Counselor". Expérience non nécessaire, 729-8450. 7-148

INSTITUTRICE désire personne expérimentée pour travaux domestiques, devra loger. 771-4955. 7-151

JEUNE FILLE bilingue, 11e ou 12e année, pour ouvrage général de bureau. S'adresser en personne au 320, avenue McRae, Westboro. 7-149

JEUNE FILLE comme aide domestique, logée, chambre et salle de bains privée. 235-2851. 7-

JEUNE FILLE, travail domestique, famille catholique, occasion apprendre anglais, téléviseur, chambre privée, $20, 733-1692. 7-155

JEUNE FILLE (célibataire) active, bilingue, fiable, pour travail dans bureau de pédiatre. Nous vous entraînerons. 224-7793, entre 7 et 9h. soir. 7-151

DEMONSTRATRICE

Dame séduisante pour recevoir la formation dans le mélange et la confection de perruques.

- Doit être bilingue
- Salaire et commission généreux.

S'adresser au
Bureau du personnel
FREIMAN
EN VILLE

7

VENDEUSES DE CHAPEAUX

Des postes permanents à notre rayon des chapeaux.

- Semaine de 5 jours
- Escompte aux employés en plus des bénéfices médicaux intégraux

S'adresser au
Bureau du personnel
FREIMAN
EN VILLE

7

Femmes demandées (7)

JEUNE FILLE fiable pour soins 4 enfants (2 âge scolaire) pendant que mère travaille. Logée si désiré. 777-8024. 7-147

JEUNE FILLE fiable, de campagne de préférence, 20 ans ou plus avec expérience comme aide-domestique, sachant faire la cuisine, congé à tous les 2 fins de semaine. Bon salaire. 771-3575. 7-148

JEUNE femme ouvrage général de cafetéria, 5 jours par semaine. En personne seulement: 50 est, Somerset. 7-148

JEUNE FILLE, assistante de dentiste. Ecrire Case 103 "Le Droit". 7-147

MENAGERE et bonne cuisinière d'expérience pour maison privée, chemin d'Aylmer, adultes, salle de bains privée, téléviseur, références exigées, autres aides, $200 par mois, excellente occasion pour personne fiable de se créer un bon chez-soi, écrire Case 210 Le Droit. 7-151

MAISON MODERNE, chambre et salle de bains privées, téléviseur, $25. Congé 2e fin de semaine. Références exigées. Près Chemin de la Montagne, 1 mille de l'hôpital du Sacré-Coeur. Ecrire C.P. 66, Hull. 7-149

MENAGERE, 6 enfants, 3 âge scolaire, mère travaille, lundi au vendredi. 8 à 5 heures. 722-2323. 7-152

NOUS AVONS BESOIN de "sham poo girls" avec expérience ou sans expérience pour le vendredi et le samedi seulement. 749-6396. 7-152

PERSONNEL de vendeuses à temps continu, pour le magasin de vêtements pour dames Nanette. Préférence accordée aux candidates bilingues et d'expérience. Se présenter à Madame Choquette, chez Nanette, angle Principale et Eddy. 7-j.n.o

POINTE-GATINEAU, projet Noë, personne fiable, 18 ans et plus, expérimentée, soin 3 enfants, 2 âge scolaire, légers travaux domestiques, logée si désiré. 777-8717. 7-149

PTE-GATINEAU, personne fiable, soins 3 enfants, logée. 777-8495. 7-147

RECEPTIONNISTE bilingue pour bureau de médecin; faire demande par écrit, en anglais et l'adresser à Case 188, "Le Droit". 7-157

SERVEUSE avec expérience, bilingue, bon salaire, s'adresser immédiatement au restaurant El Morocco, 239, rue Bank, 233-6533. 7-148

SERVEUSE, pour travail le jour. Terminus des autobus. 87 George. 7-147

SERVEUSES, travail de jour. Se présenter au restaurant Cartier Plaza, 425, boul. St-Joseph. 7-151

SERVANTE, bilingue, logée, résidence privée, 2 enfants, d'âge scolaire, Val-Tétreau, 771-3583. 7-148

SERVANTE, 18 ans ou plus, pour résidence privée, 2 enfants, âge scolaire. Parc de la Montagne. 771-0946. 7-149

SERVEUSES demandées pour travail de nuit. Plus hauts salaires. Se présenter entre 8h. a.m. et 3h. p.m. au 425, boul. St-Joseph, Hull. Pas d'appels téléphoniques. 7-150

FREIMAN ST-LAURENT

demande

UN PERSONNEL DE VENTE

à temps continu ou
à temps partiel

pour son nouveau magasin du centre commercial St-Laurent

RAYONS DES VETEMENTS SPORT
"PET SHOP"
TOILE ET AUTRES RAYONS

- Semaine de 5 jours
- Programme de bénéfices médicaux
- Stationnement gratuit pour les employés
- Escomptes pour vous et vos dépendants
- 3 semaines de vacances après 5 années

Faites votre demande immédiatement au

BUREAU DU PERSONNEL
CHEZ
FREIMAN
Magasin du centre-ville

Pour rendez-vous spécial du soir, téléphonez 232-6464, poste 687

7

Pour bébés (8)

PRENDRAIS enfant en pension, 1 à 5 ans, $15 par semaine, 771-6526. 8-149

PRENDRAIS enfants chez moi le jour. 776-4224. 8-148

GARDERAIS enfant chez moi, tous les jours. 232-1051. 8-154

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi. Quartier résidentiel. 771-7192. 8-151

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi. Wrightville. 771-7616. 8-151

PRENDRAIS enfants en pension pendant parents travaillent. 38 Rouville, Hull. 8-148

PRENDRAIS enfants en pension, bon foyer. 663-6720. Gatineau. 8-148

GARDERAIS enfants le jour. Hull. 771-7533. 8-152

Pour bébés (8)

ELMVALE ACRES, garderais enfants, jour, 5 jours par semaine; bon soins. 733-6975. 8-150

PRES ECOLE DUCHARME, garderais enfants, jour, bon foyer. 745-5904. 8-152

GARDERAIS enfants. 749-3767. 8-147

GARDERAIS enfant le jour, de 8h. à 5h. du lundi au vendredi, $15. 749-4926. 289 Frontenac, Eastview. 8-153

PRENDRAIS enfants en pension à la semaine ou au mois, bon foyer. 777-9480. 8-147

GARDERAIS enfants, chez moi, pendant que mère travaille, bons soins, cour clôturée. 745-5255. 8-147

PRENDRAIS garçons en pension, 2 ans à 8 ans. 771-8063. 8-147

GARDERAIS enfants, 3 ans et plus, le jour. 771-6725. 8-149

PRENDRAIS enfants pendant que mère travaille. 776-3362. 8-149

GARDERAIS enfants de 8 à 5 heures. $15 par semaine. 749-3193. 8-149

GARDERAIS enfants plus de 2, près école, jour, semaine. 749-7027. 8-149

GARDERAIS chez moi 1 enfant entre 2 et 4 ans; de 8 à 5. — 771-2448. 8-147

VAL-TETREAU, garderais bébé le jour, lundi au vendredi. 777-6641. 8-147

GARDERAIS enfants le jour, 8h.-5h. 30. 771-0503. 8-147

WRIGHTVILLE, femme d'expérience, assurerait bon soin à jeune bébé, du lundi au vendredi, jour seulement. 771-6339. 8-150

GARDERAIS bébé le jour, pendant que mère travaille. 749-0629. 8-148

GARDERAIS enfant, du lundi au vendredi. 777-5447. 8-148

PROJET RIVIERA, garderais enfants pendant que mère travaille. 777-0969. 8-148

GARDERAIS enfant le jour, pendant que mère travaille. 234-8685. 8-151

IMMEDIATEMENT, garderais jeunes bébés en pension, semaine ou journée. 235-9045. 8-151

Position vacante (9)

FREIMAN

demande

hommes ou dames

MENAGE LE SOIR

à nos magasins en ville et St-Laurent

Ce sont des postes permanents

- Bénéfices complets
- Escompte aux employés

S'ADRESSER AU
BUREAU DU PERSONNEL
FREIMAN
EN VILLE

9

Instituteurs demandés (10)

LA COMMISSION scolaire no 1, Mavlich demande immédiatement un professeur qualifié. S'adresser à M. Benoît Morin, secrétaire, Mac Duff, via Hornepayne, Ontario. 10-145

Emplois demandés (11)

FERAIS lavage et repassage chez moi, 771-1985, centre Hull. 11-147

JEUNE FILLE garderait enfants chez eux. 663-4127. 11-148

Logements demandés (12)

COUPLE, sans enfants demande d'urgence, 1er octobre, appartement 1 chambre à coucher, équipé. Eastview ou environs. 234-4047. 12-149

HULL ou Ottawa, logis 1 ou 2 ch. à coucher, meublée, ou poêle et réfrigérateur, bébé, 6755 boul. l'Assomption, Montréal 36, tél.: CL6-4651. 12-148

HULL OU WRIGHTVILLE, maison ou appartement, 2 ou 3 chambres à coucher. 776-2590. 12-147

REGION de Hull, 2 ou 3 chambres à coucher, novembre. 777-0618. 12-147

URGENT — Logis, 3 chambres à coucher, Gatineau ou Pointe-Gatineau, pour fin septembre. 777-7479. 12-150

LOGIS DEMANDE, 3 chambres à coucher, Hull ou Wrightville, 4 enfants, âge scolaire. 1er octobre, maximum, $85. 827-1801. 12-147

COUPLE PENSIONNE demande logis, 1 ou 2 chambres à coucher. Hull ou Aylmer. 777-0546. 12-149

LOGIS chauffé, 2 chambres, 1er novembre ou décembre. 777-4217. 12-148

Automobiles demandées (20)

NOUS achetons autos usagées, nous les remorquons. 776-4732. 20-154

Divers demandés (21)

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 749-8421. 21-A.N.

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788. 21-A.N.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 725-1115 ou 729-9915. 21-A.N.

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-A.N.

PIANO demandé, tout format, état sans importance, comptant. 777-3001 après 6h. 21-j.n.o.

Logements à louer (22)

AYLMER, appartement 3 chambres à coucher, grand salon, cuisine, salle de bains complète, chauffé, moderne, $110. 684-3557. 22-149

APPARTEMENT, rez-de-chaussée, 1 chambre à coucher, $45. 23, rue Scott, Wrightville. 22-149

Logements à louer (22)

PETIT APPARTEMENT chauffé, adultes seulement, 777-1973, Hull. 22-149

BASSE-VILLE, près Hôpital général. 224 Bruyère, app. 1. 22-168

BASSE-VILLE, logis, chauffé, eau chaude, 4 pièces, $65. 164 Guigues, 234-2892. 22-147

BAS, 5 pièces, 220, salle de bains. 5 Richelieu, Hull. 22-150

GATINEAU — 3 pièces, chauffé, $65. 771-5829 entre 9 et 5 h. 22-j.n.o.

GATINEAU, logis, 3 pièces, tuile, salle de bains, eau chaude fournie, chauffé. 663-4937. 22-150

HULL, rue Principale, chauffé; 4 pièces. $75. 663-2885. 22-149

HULL, 26 Vercheres, 2 pièces et salle de bains. 1er octobre. 777-8017. 22-149

HULL, haut, 2 grandes pièces, eau chaude, $40, 777-7718. 22-148

LOGIS 3 pièces. 110 St-Raymond. 777-7644 après 6h. 22-148

LOGIS, 4 pièces, eau chaude, 121½ Maisonneuve, Hull. 663-2083. 22-148

MAISON A LOUER et à vendre à Masham, 2 pièces, s'adresser 2 Hôtel-de-Ville, $30 par mois. 777-1357. 22-148

MAISON 336½ Shakespeare, Eastview, non chauffé, entrée par le côté, 2 ch. à coucher, 2 enfants acceptés. $70. 234-0205. 22-152

3 PIECES, eau chaude, 2e étage. S'adreser, 62 Sanscartier, Gatineau. 663-3034. 22-149

2 PIECES, chauffé, éclairé, eau chaude, entrée privée, $55. 142 Laval, Eastview. 22-150

21 LAVIGNE, 3 pièces, non chauffé, $60. 771-5702. 22-151

RESTAURANT, avec logis pour 2 personnes. S'adresser 171 Leduc, Hull. 22-149

SEMI-SOUS-SOL, 2 chambres à coucher, vivoir, cuisine et salle de bains, non chauffé, eau chaude. Convient à 3 personnes, $65 par mois, 749-5927. 22-151

WRIGHTVILLE, logis 4 pièces, chauffé, entrées privées, stationnement. 53A Walker. 22-148

Appartements meublés (22A)

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, $70, libre 1er octobre, 361 Daly, 235-4086. 22A-151

APPARTEMENT, 2 grandes pièces, meublé, chauffé. 771-2373, Hull. 22A-152

4 PIECES, très modernes, pour jeune couple ou 2 jeunes filles. Départ pour Californie. 777-2016. 22A-149

Chambres à louer (23)

CHAMBRE pour homme, 200 St-Patrick. 236-5680. 23-151

CHAMBRE, près hôpital Sacré-Coeur, centre commercial, lits jumeaux, poêle, réfrigérateur. 771-8706. 23-150

CHAMBRE, permis de cuisson. 777-5648. 23-149

CHAMBRE, hommes seulement, sans cuisson. 771-5117. 39 Richelieu, Hull. 23-147

CHAMBRE pour homme sobre, près hôpital, $40 par mois, pas de cuisson. 185 Ste-Marie, 771-7961. 23-147

CHAMBRE A LOUER, homme seulement. 106 Leduc, après 5h. 23-152

CHAMBRE avec vivoir, pour homme, poêle, réfrigérateur. 663-5111, 350, rue Raymond. 23-147

CHAMBRE meublée, Gatineau, pour homme. 663-7343. 23-147

GRANDE CHAMBRE meublée, pas de cuisson, $35. 289 Frontenac, Eastview. 749-4926. 23-148

GATINEAU, chambre pour homme sobre. $10. 663-5634. 23-151

PRES HOPITAL du Sacré-Coeur, grande chambre meublée, cuisson, femme ou demoiselle. Après 7h. 777-4182. 23-148

UNE GRANDE chambre pour 2 jeunes hommes ou demoiselles. Après 6 heures. 663-7380. 23-149

CHAMBRE avec permis de cuisson, homme seulement, central, après 4h. 777-2875. 23-150

CHAMBRE meublée, pour homme, privilège de cuisson, $12. 144 Eddy, Hull. 777-5854; 684-7127. 23-150

GRANDE CHAMBRE meublée, homme, maison moderne, centrale, références, 32 boul. Taché, Hull. 777-9605. 23-147

CHAMBRE meublée,, cuisine, entrée privée, lessiveuse, sécheuse, demoiselle. 771-2767. 23-152

CHAMBRE A LOUER, 6, rue Wright. 771-3597. 23-150

Chambres et pension (24)

CHAMBRES et pension pour hommes; excellents repas. 234-0881. 24-157

EASTVIEW, chambre et pension pour homme. 745-9564. 24-147

CHAMBRES, pension, pour homme ou étudiant, ambiance familiale. 114 Wellington, Hull. 24-149

2 ETUDIANTS, pension ou chambre seulement. 733-6110. 24-150

EASTVIEW — Chambre et pension pour homme, près autobus, bon chez-soi. 746-8030. 24-150

POUR ETUDIANT, près école technique, très bonne pension. 777-6078. 24-151

CHAMBRE et pension pour vieillard à sa pension, bien entretenue. 472 St-Patrice, 236-5968. 24-149

CHAMBRE, pension pour étudiant, 6 jours par semaine. 233-2116. 24-157

Commerces à louer (26)

ENTREPOT commercial à louer, central. 777-8473. 26-j.n.o.

78 PRINCIPALE, Hull, magasin ou bureau. 749-2143. 26-j.n.o.

LOCAL IDEAL pour salon de barbier. 771-7958. 26-147

LOCAL COMMERCIAL à louer, 31, rue Champlain, Pte-Gatineau. 26-150

DACTYLO et RECEPTIONNISTE

bilingues

L'une des candidates doit posséder une bonne connaissance de la dactylographie.

Ecrire, donnant expérience, références et salaire désiré, à

MASSE - VIEN & CIE
C.P. 90, HULL, P.Q.

7

LE DROIT présente le

petit guide

d'emplettes, d'achats et d'épargnes !

Tél.: 237-3050

Tarif: $1.95 la semaine
Minimum 10 mots

Lapins

LAPINS — Viande fraîche ou congelée, 85c la livre; (animaux choyés) $1.50. Reproducteurs: prix sur demande. Centre cunicole de Rockland Enrg. Tél. Signalez longue distance, demandez Zenith 1-7870 sans frais de 7 à 10 soir. G-j.n.o.

ALIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

Fourrures

GLOUTNEZ FOURRURE, 200, rue St-Patrice, Ottawa; remodelage, réparations de tous genres, teinture, nettoyage, prix défiant toute concurrence. 236-5680. G-j.n.o.

Plomberie et chauffage

RIDEAU PLUMBING & HEATING 411 St-Patrice. Nous entreprenons toutes sortes de travaux, petits et majeurs. Nous nous spécialisons en réparations. — 232-9451. G-j.n.o.

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. — 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G-j.n.o.

Planchers

GEO. PROVOST ENRG.
SABLEUR de planchers de bois franc. Estimation sur demande. Hull-Ottawa. 771-8406. G-a.n.

MENUISERIE REPARATIONS — Ciment, tuile, peinture, estimations gratuites. Charlie. 777-6114. G-158

Pavage

"CAVALIER PAVING" spécialité entrée de cour, estimation gratuite. 663-6380. G-j.n.o.

Clôtures

CAPITAL FENCE & WIRE — Le plus grand choix à Ottawa. Fabricant d'accessoires tels que clôtures, niches de chien, quai de bateaux. 745-6252. G-j.n.o.

Réparations générales

ENTREPRENEUR en réparations générales, garage, véranda, estimation gratuite. 828-7921. G-150

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVE, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G-A.N.

Téléviseurs à louer

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G-

LOUEZ un téléviseur à la semaine, au mois. Toutes les dimensions et tous modèles disponibles. Pièces, main-d'oeuvre et service gratuits durant la période de location. Quebec TV Rentals, 776-1318.

LOCATION de TV de Hull, 771-3233. Louez un appareil neuf, portatif. Semaine ou mois.

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-A.N.

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-A.N.

Pianos

GILLES LAGRANGE, technicien diplômé, piano — accordage, réparations, estimations — 776-2781. G-an

Jardinage

TERRE à jardin. Lucien Leblanc, terrassement. 771-4843. G-j.n.o.

Déménagement

LAURENT ROBILLARD, déménageur local et longue distance, entreposage. Déménagement local. 236-3316. G-147

DEVINE TRANSFER STORAGE. Déménagement local et longue distance dans la province de Québec. Pianos, congélateurs; spécialité, déménagements de bureaux. 776-1157. Le déménageur no un de Hull. G-j.n.o.

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE. 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et tourne-disque. — Ouvrage garanti. — 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-A.N.

Peintre-décorateur

LEO JOANISSE, peintre-décorateur. 776-4288. G-153

Camping

LAURENTIAN TRADING POST, — 1925 Bank. Ouvert le vendredi jusqu'à 9 p.m. 733-1572.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

CAUSE mortalité — maison à vendre à Hull. 771-7513. 32-148

83, RUE MAISONNEUVE, Hull. 771-4271. 32-149 Qué.

PROPRIETE à vendre. S'adresser 340 Raymond, Gatineau. 32-150 Qué.

VENTE PRIVEE, Pte-Gatineau, maisons de 2 et 3 logis; acompte $1,000 chacune; termes à discuter. 663-6311. 32-151 Qué.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

4-LOGIS, vente privée, revenu possible annuel $5,460; accepterais échange (Hull) $38,000. 145 Champlain, 777-9209. 32-154-Qu.é

BUNGALOW neuf, 5 pièces, salle de bains complète, lot 100x100, route 8, East Templeton, 663-2259. 32-150 Qué.

POINTE-GATINEAU, bungalow, 3 chambres à coucher, grande cuisine, jolie salle de bains. 771-0870 ou 771-9924. 32-147 Qué.

DUPLEX à vendre avec lot vacant. 771-2268. 32-150-Qué.

TRUST GENERAL DU CANADA

Immeubles — Prêts hypothécaires

M.L.S. 120 PRINCIPALE, HULL — 771-3277 M.L.S.

LOT CHEMIN AYLMER, 1½ acre avec accès à la rivière.
QUATRE CHAMBRES et deux salles de bains à 37, rue Meilleur.
A DEUX MINUTES de l'école du Lac des Fées. Quatre chambres.
GROS REVENU, rue Jeanne-d'Arc. Quatre logis en parfait état.
TERRAIN à subdiviser à Chelsea 28 acres. Faites une offre.
A LIMBOUR, grand bungalow sur la rivière.
DANS WYCHWOOD, bonne propriété sur lot 135'x125'.
UNE AUBAINE rue Victoria, Glenwood. A cinq minutes du centre commercial.
EDIFICE POUR HOMMES D'AFFAIRES à 103-105, rue Hôtel-de-Ville. Revenu possible $7,800 par année.

ROGER LAUZON, 771-8036 — BENOIT BARRETTE, 684-6362
32-Qué.

Conrad Sigouin Limitée

COURTIER EN IMMEUBLES
771-6266
REALTOR
126 HOTEL-DE-VILLE
HULL

EXIGEZ LE SERVICE PHOTO M.L.S.

6 LOGIS, RUE RAOUL — Revenu brut $6,000. 5 grandes pièces par logis. Très confortable. Termes intéressants.
Clément Giroux, 771-1101

AUBAINE DE LA SEMAINE! Proprio transféré à Québec. Bungalow luxueux de 4 ch. à coucher construit par Gosselin. Plusieurs extras. Site résidentiel. Léger comptant. Possession immédiate.
Rod Bellemare, 776-2319

$1,000.00 COMPTANT — duplex très propre — Balance avec vendeur. Paiements faciles. Se paie tout seul. Prix total $9,000.00.
Hector Marsolais, 777-3494

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE HULL

LOTS RESIDENTIELS — sur le chemin d'Aylmer près de Castelbeau. Très beau site. Pas cher — 36 acres — représente $2,100 de l'acre. Léger comptant.
Jacques Fournier, 777-0367

"MACHINE SHOP", chauffée, bien outillée, bâtisse 65x33, inclus maison 2 étages, le tout $30,000. Termes. Centre de Hull.
Val. Chénier, 771-7697

32-Qué.

LA GALERIE DES MAISONS

TESSIER & TESSIER INC.

COURTIERS EN IMMEUBLES

GALERIE ST-JOSEPH — 771-5867
236, boul. St-Joseph, Hull

LUCERNE, chemin Vanier, coin Pink. Duplex, logis de 4 et 1 ch. à coucher. Moderne. Chauffage central. Stuc et pierre. Terrain paysager. Il faut le voir. $14,000. Acompte $3,000. J. Lafontaine, 771-1970.

RUE LAROSE, près du Centre d'achat. Place Cartier. Duplex très propre et très bien entretenu. Chauffage central. Cave. Garage. Venez visiter. R. Dalpé, 777-5167.

AVENUE DES POMMIERS, LUCERNE. Spacieux bungalow en pierre des champs sur terrain d'une acre. eau milieu résidentiel. 7 pièces dont 4 ch. à coucher, foyers, tapis mur à mur. 2 salles de bains. Garage double. Très grand patio. G. Tessier, 776-2233.

PROPRIETE 2 étages fini papier brique rue Papineau. 4 chambres, salle à manger. Acompte $1,000. Une seule hypothèque à 7%. R. Sabourin, 777-8351.

RUE MONDOUX, Gatineau, propriété 1½ étage, 3 chambres, cuisine, salon, ch. de bains complète. Salle de lavage. Chauffage central. Beau terrain. Aubaine à $8,500. Acompte $1,500. R. Gavard, 777-6418.

BUNGALOW-DUPLEX, rue Frontenac, Gatineau. Extérieur brique et pierre. Logis principal de 3 ch. à coucher. Revenu de $50 au sous-sol. Très bons termes. Consultez G. Tessier, 776-2233.

RUE DESJARDINS, joli bungalow de 3 ch. à coucher, salon et salle à manger en "L". Tapis mur à mur. Très beau site. Terrain paysager, beaux arbres, $16,000. Termes. J. Laflamme, 771-5860.

CHEMIN DE BUCKINGHAM, bungalow de 2 ch. à coucher fini stuc, imitation brique. Garage. Chauffage air chaud. Très beau terrain paysager. Veuillez me consulter. M. Glazer, 771-5122.

130 JOLICOEUR, bungalow en brique avec vue panoramique. 3 ch. à coucher. Terrain joliment paysager. Demande $15,500. Termes. C. Tessier, 771-5867.

GALERIE LUCERNE — 684-5323
1, rue Belmont — Glenwood Shopping Plaza

TRIPLEX rue Eddy, aubaine spéciale à $9,000 seulement. 3 revenus. Premier venu, premier servi. Acompte discutable. 684-5323.

TRIPLEX rue Falardeau. 3 logis de 1 ch. à coucher, cuisine et ch. de bains complète. Demande $11,500. B. Séguin, 684-6022.

RUE MONTGOMERY, Glenwood. Maison de 3 ch., grand salon avec salle à manger, cuisine avec poêle et four encastrés. Cave à la grandeur. Entrée pavée. Construction récente, abri d'auto. Comptant requis environ $3,800 ou à discuter. R. Barbeau, 777-8302.

GALERIE ST-ANDRE-AVELLIN — Tél. 180
32 Principale, St-André-Avellin

ST-ANDRE AVELLIN, maison 2 étages de 2 ch. à coucher. Grand terrain paysager de 60' par un arpent. Demande $4,600. P. Aubry, tél.: 180.

GALERIE MANIWAKI — 449-1843
RUE BESNER, MANIWAKI

16 PRINCIPALE, Maniwaki. Grande propriété de 8 pièces fini bois et stuc. Chauffage central. Terrain 50x100 avec jardin à l'arrière. Une aubaine. R. Hansen, 449-1843.

VENEZ VOIR CES PROPRIETES A L'UNE DE NOS GALERIES (OUVERTES DE 9 A 9) OU RENSEIGNEZ-VOUS A CELLE LA PLUS PRES DE CHEZ VOUS

32-Qué.

TAXES MUNICIPALES

à partir de

$97.00 par année

Incluant :

- Pavage de rues
- Bordures de ciment
- Entrée d'auto pavée
- Taxes d'eau

à RIVIERA

5 maisons modèles ouvertes de 1 h. p.m. à 9 h. p.m.

- Ecoles et centre commercial
- Terrains de jeux, etc.
- Bungalow neuf en brique de 3 chambres à coucher
- Garantie de 20 ans sans peinture extérieure
- Corniche en aluminium
- Planchers de chêne de ¾"
- Ventilateur au-dessus du poêle
- Fenêtre "White Line" Migneault
- Terrain tourbé sur la façade
- Entrée d'auto pavée

VASTE CHOIX DE 35 MODELES

Acompte minimum $435

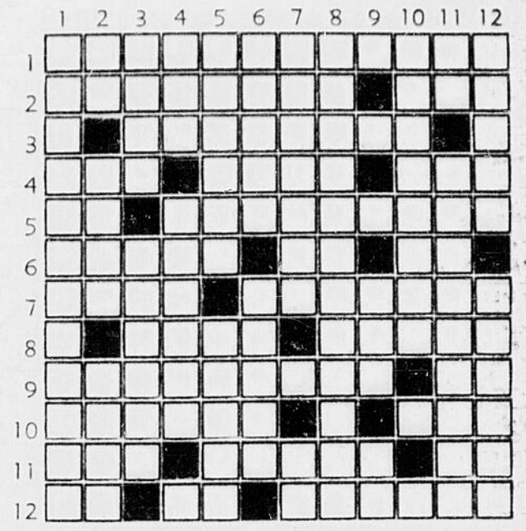
BEAUDRY CONSTRUCTION

771-6694

32-Qué.

MOTS CROISES DU DROIT

— No 2899 —



HORIZONTALEMENT

1—Habiletés, ruses.
2—Qui n'a pas été outragée. — Petite prairie.
3—Prime payée à un débiteur qui acquitte sa dette avant l'échéance.
4—Supprime. — Air. — Qui n'est pas cuit.
5—Patrie d'Abraham. — Obliger à adopter la langue russe.
6—Les . . . saints (au Moyen Age, nom donné à la Palestine, où vécut Jésus). — En les. — De la gamme.
7—Les . . . de Flore (les fleurs). — Démodés.
8—Direction. — Période de temps.
9—Cochons de lait qu'on engraisse. — Petit ruisseau.
10—Administrait. — Semblable.
11—Morceau de truie. — Fidèle ami de l'homme. — Note.
12—Article espagnol. — D'accord. — Te permettras de.

VERTICALEMENT

1—Fête, noce.
2—Pronom indéfini. — Composition musicale à trois parties. — Sert à voir.
3—Ancien nom de la "choroïde". — Fente où l'on place une greffe.
4—Gris foncé. — Se servira de moyens de tromper.
5—Partie d'un bâtiment. — Espèce de jeu d'hombre.
6—En ce temps-là. — . . . Valley (bassin aride de la Californie méridionale).
7—Placée sous une remise. — Fille d'Inachos.
8—Lieux où les bestiaux vont paître.
9—Précèdent les autres. — Négation.
10—Echantillon, modèle.
11—Terminaison. — Répétera.
12—On lui doit "Les Malheurs de Sophie". — Isolées.

SOLUTION DU PROBLEME No 2898

Horizontalement : 1. Rationnement; 2. Elier — Esope; 3. Clé — Adéquate; 4. Ridage — TTT; 5. Ugine — Pilée; 6. Dard — Arno; 7. Et — Ascétisme; 8. Sornette — Eus; 9. Crétois — Agés; 10. Sein — Ba; 11. Net — Rissoler; 12. Tuer—Etétant.

Verticalement : 1. Recrudescent; 2. Alligator — Eu; 3. Tiédir — Reste; 4. Ie — Andante; 5. Orage — Seoir; 6. Dé — Actinie; 7. Née — Prêts — St; 8. Esquinte — Se; 9. Mou — Loi — Abot; 10. Epate — Ségala; 11. Nette — Mue — En; 12. Et — Dessert.

Bureaux à louer ..... (25)

LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

299, avenue Carling

La Commission a des bureaux à louer en des emplacements de choix en ville, soit au 46, rue Elgin, surplombant la Place de la Confédération et au 53, rue Queen. Diverses dimensions, baux jusqu'à une période de 4 ans, libres; les taux sont raisonnables et comprennent les services de ménage et d'ascenseur. Prière de vous renseigner. Pour plus de précision et rendez-vous, composez 994-9636.

25

Commerces à louer ..... (26)

HULL, épicerie-boucherie licenciée, excellente localité, 3,000 pieds de plancher, ventes annuelles $250,000. C. P. 164 "Le Droit". 26-147

LOCAL, 357, rue Notre-Dame, Gatineau, pour commerce, avec cave 40 x 50, chauffé. 663-6325. 26-148

LOCAL IDEAL pour salon de barbier ou autre commerce. Après 6 heures. 777-6228. 26-149

Rue Principale, Hull

1,100 pi. carrés
plus sous-sol
à louer

GUARANTY TRUST
771-6655

26

Entrepôts à louer ..... (28A)

LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

299, avenue Carling

A louer, l'ancien entrepôt LOEB situé au 51, rue Besserer; 15,000 pi. ca., y compris 1,400 pi. ca. de superficie pour des bureaux; libre, emplacement au centre-ville; ascenseur de fret de 6,000 liv.; bail de courte durée seulement. Pour obtenir les renseignements nécessaires quant au taux etc., composez 994-9636.

28-A

Chalets à louer ..... (29)

CHALET, lac Cayamant, pour chasse; électricité, bateau, moteur. 771-5558. 29-158

CHALET — Bon pour chasse, pêche; club de ski-doo. 771-4614 entre 5 et 7 heures. 29-152

Divers à louer ..... (30)

ROBES, mariées, bouquetières, filles d'honneur, fourrure. Salon Rêve de la Mariée, 108, boul. St-Joseph, 771-1941. 30-j.n.o.

ROBES: mariées, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette, 380 St-Patrice. 233-5178. 30-A.N.

ROBES de mariée, louer et vendre, 236, Maisonneuve. 777-3904. 30-j.n.o

LOCATION DE MEUBLES

Mobiliers de maison complets, à la journée, la semaine, au mois ou à l'année.
POUR DES MEUBLES NEUFS EGALEMENT, ALLEZ AU
282, rue Bank — 237-1800
Pour échanger des meubles rendez-vous au:
111, rue Murray — 237-1800

G. H. JOHNSON'S
FURNITURE LTD.

30

Divers à louer ..... (30)

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30-j.n.o.

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary, 291 Laramée. 777-7980. 30-

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

PRESLAND, triplex, $32,000, parfait état. George D. Howith, courtier d'assurances. 749-9971. 32-an. Ont.

ROMEO LTEE

PIGEON & LAVOIE

courtage — 745-1521

ALTA VISTA — Choix de maisons neuves sur les rues Anoka, Collins, Ridgemont. 4 et 5 ch. à coucher. Appeler Urgel Bray, 745-1521 ou 733-5510.

SIX LOGIS — près du chemin Carson. Revenu mensuel de $640. Logis loués avec poêle et frigidaire. Stationnement. Très bonne conditoin. Urgel Bray, 745-1521 ou 733-5510.

EASTVIEW, 3 logis réduit à $19,500, comprenant 2 logis de 2 ch. à coucher et 1 logis de 3 ch. à coucher. Bon revenu. Urgel Bray 745-1521 ou 733-5510.

EASTVIEW — Duplex en stuc. 2 logis de 2 ch. à coucher. Acompte $3,000. Prix $18,000. Appeler R. Lepage, 749-0528 ou 745-1521.

ORLEANS, bungalow en aluminum siding, grand terrain. Acompte $1,000. Prix $7,900. 1ère hyp. 7%. R. Lepage 749-0528 ou 745-1521.

SEGUIN HEIGHTS — 3 terrains vacants de 115x132 avec services municipaux. $3,500 chacun. R. Lepage 749-0528 ou 745-1521.

BASSE-VILLE, double en brique avec revenu annuel de $2,880. Deux fournaises neuves. Acompte $3,000. Gaétan Roy, 749-3143.

NEW EDINBURG — Maison 4 logis en brique avec revenu annuel de $3,876. Garage double. Acompte $5,000. Gaétan Roy, 749-3143.

32-Ont.

LOUIS TITLEY

LIMITEE — COURTIER
237-3131

CH. BOYER à Orléans, excellent bungalow en brique avec grande cuisine, salle de jeux au sous-sol, le tout pour seulement $13,900. Mme Major, 749-8401.

745-6801

BOUL. BELCOURT, bungalow moderne, terrain 80x276. $16,900.

EASTVIEW, 6 logis en brique, salle de lavage et thermostats individuels, $39,900.

RUE BERTRAND, duplex de 3 ch. à coucher, foyer, chauffage eau chaude. $28,500.

RUE GENEST, 4 logis en stuc. $3,000 en acompte.

RUE BOLTON, duplex de 3 et 2 ch. à coucher, possession immédiate. $2,000 en acompte.

ALTA VISTA, résidentiel, 2 étages, salle de jeux. $19,900.

HAWTHORNE MEADOWS, bungalow neuf, 6 pièces, possession 15 jours. $21,900.

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

RUE DELAWARE — maison de 10 chambres, brique, central, il faut voir pour l'apprécier. Gauvin, 745-6145.

ORLEANS — Bungalow brique et pierre, terrain 150 x 100, commercial, près église. Gauvin, 745-6145.

EASTVIEW, 3 logis, plus petite maison sur le même terrain. Revenu mensuel $285. Seulement $21,900. Labranche, 745-3753.

BUNGALOW, Blackburn Hamlet, 3 ch. à coucher, gros foyer, salle à manger. Terrain 70x150, abri d'auto, $21,900. Labranche, 745-3753.

EASTVIEW, 1½ étage, abri d'auto. Très résidentiel. Près rivière Rideau, $20,900. Paul 733-5067.

EASTVIEW, 4 unités de 1 ch. à coucher, stuc, très central $2,000 en acompte. Paul 733-5067.

RUE DIEPPE, duplex 2 et 3 ch. à coucher, seulement $16,500, $1,000 comptant. Simard, 749-1966.

32-j.n.o.-Ont.

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

MAISON de 5 ans, avec garage double, à 2 milles du village d'Embrun, Ont., pour plus de renseignements, s'adreser M. Léo Ménard, 195 Marlborough. 32-160 Ont.

TRIPLEX
VENTE PRIVEE, garage double, $25,000, $6,000 comptant. 745-2477 après 5 heures. 32-152 Ont.

PROPRIETE, chemin Presland, près bâtiments de Police montée. 749-5401. 32-149 Ont.

ROCKLAND, maison 3 chambres à coucher, garage, y compris un lot vacant. 777-0693. 35-149 Ont.

Spacieux et confortable
1376 MARCHAND, 4 ans, grande maison, 9 pièces, 2 foyers, garage, abri d'auto, terrain magnifique, 120 x 150. Une seule hypothèque avec $5,000 comptant. Pour inspection, appelez Henri Tremblay, courtier, 745-2331. 32-151 Ont.

RIVERSIDE PARK, "Split-level", 4 chambres à coucher, salon avec foyer, salle à manger, grande cuisine avec salle de séjour, 1½ salle de bains, école française, hypothèque 6¼. 731-7306. 32-148 Ont.

RAMSAYVILLE, bungalow, 3 chambres à coucher, deux foyers, salle de jeux, rocaille. $23,000. 822-1945, après 5 heures. 32-157 (Ont.)

SARRA-BOURNET

LTEE
COURTIER — REALTOR
176, boul. St-Joseph
771-7356

LUCERNE — Rue Arial, coin ch. Frazer, maison confortable de 2 étages, lot 90 x 100. Acompte $1,500.

COIN ch. Aylmer et Vanier — 2 lots d'une acre, $3,200 et $3,700. HULL — Rue St-Laurent, maison 2 logis, chauffage central. $7,700.

SERVICE PHOTO M.L.S.

32-Qué.

La vie est agréable sur . . .

"Le MONT BLEU"

"Le Mont Bleu" est un district résidentiel prestigieux et distinctif où des familles avisées jouissent d'une vie agréable.

Les maisons sur "Le Mont Bleu" offrent un vaste choix de modèles architecturaux dans une gamme de prix moyens jusqu'à $45,000.

La valeur des propriétés est assurée et des conditions faciles d'hypothèques peuvent être fixées.

"Le Mont Bleu" n'est qu'à 5 minutes d'Ottawa par le pont Cartier-Macdonald et se trouve près des écoles, églises et magasins.

Les maisons-modèles sont ouvertes du lundi au vendredi d'une heure de l'après-midi à 9 heures du soir; les samedis et dimanches, d'une heure à 6 h. de l'après-midi.

Pour informations:
771-0515
771-8378

L. D. MACLEOD CONSTRUCTION LTD.

32-Qué.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

MAISON, East Aldfield, gros filage, avec terrain. $1,500. 459-2204. 32-147 Qué.

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198
RUE MONTCALM, Gatineau — Lot 8,932 pi. superficie, près église, école, très beau site pour appartements. Mme Gandy, 771-2927.
DUPLEX — Rue Fontaine, Hull, près centre commercial, très bonne construction, conditions faciles. Mme Gandy, 771-2927. 32-j.n.o.-Qué.

JULIEN GROULX

REALTOR
COURTIER EN IMMEUBLES
162 HOTEL-DE-VILLE — 777-8850
JULIEN GROULX — 777-0674

GATINEAU — Restaurant licencié, tout équipé, logis de 3 chambres à coucher compris. Vente pour cause de maladie. Prix demandé $38,000. Termes à discuter. Possession immédiate. 32-an.-Qué.

SYLVIO HUNEAULT

Realtor—Courtier en immeubles
136, 2e Avenue, Gatineau
663-3903

ST-SIXTE, joli bungalow bois et "pin noueux" 4 ch. à coucher, salon, cuisine, salle à manger, salle de bains complète, garage, chaufage sur plancher. Pour informations, Phil Thibodeau, jour 663-3903; soir 663-3635—670

LAC ST-PIERRE de Wakefield, camp tout équipé, système eau à pression, électricité, véranda; pour renseignements, Royal Raymond: jour 663-3903; soir, 663-4422—661

GATINEAU, rue Notre-Dame, joli duplex, stuc, de 2 ch. à coucher, cuisine, salon, salle à manger, salle de bains complète, garage, double chauffage central à l'huile, très bonnes conditions. Pour plus de détails, Sylvio Huneault, 663-3903—668

PRETS HYPOTHECAIRES

PLACE MAISONNEUVE

Comptant total :
$650

Pour plus d'information:
LA CIE DES MAISONS MODELES
Ltée.
771-8432

32-Qué.

RHEAU SEGUIN

REALTOR
PRETS HYPOTHECAIRES
73 Laval, Hull 771-7325

PTE-GATINEAU, triplex en brique de 2 ch. à coucher. Peut servir comme établissement commercial. Mme J. Paradis 684-6644 (121).

HULL, duplex de 2 ch. à coucher. Pour plus amples renseignements, demandez A. Guénette, 771-4561 (105).

HULL, bungalow en brique très propre, 4 ch. à coucher, et foyer dans le salon. Très belle localité près d'école, église, centre d'achat et hôpital. Mme Y. Duval, 684-4270 (106).

HULL, édifice commercial en blocs de ciment, revenu mensuel de $650. Comptant à discuter. R. Séguin (90).

PTE-GATINEAU, split-level en brique et pierre de 3 ch. à coucher. Très belle maison. M. A. Dupuis (114).

HULL, triplex et magasin licencié. Logis de 2 ch. à coucher. Bon revenu. H. Carrier, 684-4459 (110).

32-Qué.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

GATINEAU, 6 logis, $48,000; comptant, $6,000, revenu annuel $6,100, bâtisse de 3 ans, chauffage électrique, près église, écoles, magasins, locataires avec baux. 663-6155. 32-150-Qué.

PROPRIETAIRE transféré, vente privée, 3 chambres à coucher, fraîchement peinturée, clôturée, réduite à $15,000, 276 boul. Riel, Hull. 32-151 Qué.

IMMEUBLES — 771-7411

REGIONAL COURTIER LTEE

1½ LANGEVIN — HULL
ARGENT A PRETER

HULL — Rue Dollard, bungalow, seulement $8,000.

GATINEAU — Duplex, logis 2 et 3 chambres, petit comptant.

GATINEAU — Rue Thomas, maison 3 chambres, garage, termes faciles.

HULL — Rue Ste-Marie, semi-bungalow, stuc, 4 chambres, garage, salle de jeux, termes.

32-Qué.

MAURICE RENAUD

Realtor
Courtier en immeubles
Membre de la chambre d'immeubles de Hull (M.L.S.)
399 Principale, Gatineau
663-6907

GATINEAU, bungalow duplex 3 et 2 ch. à coucher, chauffage central, garage, entrée pavée, $16,000. Termes à discuter.

GATINEAU rue Ryan, bungalow 3 ch. à coucher de construction récente, prix $13,000, comptant $2,500. Solde à $97 par mois, capital, intérêts et taxes inclus.

GATINEAU, rue Duvernay, bungalow 3 ch. à coucher, construction récente, $12,700, comptant $2,200. Solde $96 par mois.

GATINEAU rue Viger, semi split brique 5 ch. à coucher, 2 ch. de bains. Prix $19,500, comptant $5,500, solde à $12,400.

COIN ST-RENE et Principale Gatineau, lot commercial 100x100 avec édifice de 3 logis, site idéal pour commerce. Termes à discuter.

GATINEAU, bungalow 3 ch. à coucher, paiement initial $675. Solde mensuel.

GATINEAU, boul. Labrosse, bungalow 3 ch. à coucher, chauffage central. Lot 60x200. Prix $12,500. Comptant $4,000, solde $75.93 par mois.

CHEMIN PERKINS, près de Ste-Rose, 3 acres façade, sur grande route. Prix $3,000. 32-Qué.

ARMAND

COUTURE

Courtier en immeubles
392 Notre-Dame, Gatineau
663-2120
Rés.: 663-4991

TEMPLETON, 500,000 pi. ca., industriel, service d'aqueduc, 3 logis, chauffage central, neuf. Seulement $20,000. Acompte $5,000. Balance avec propriétaire à 7%. Pour informations, demandez Armand Couture.

GATINEAU, très joli bungalow de 3 ch. à coucher, coin St-René et Hétu. Prix demandé $10,500. Acompte minime. Balance avec proprio à 7%. Pour informations demandez Robert Charette, 663-8136.

TEMPLETON route 8, duplex avec escalier intérieur et extérieur, 2 salles de bains complètes, extérieur fini bois rond. Prix demandé $9,000. Comptant $1,500. Balance avec proprio à 7%. Pour informations ou visiter Denis Tessier, 663-6296. 32-an-Qué.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

MAISON, 1 chambre à coucher, meublée, $6,500. 663-6732. 32-147 Qué.

GATINEAU un 3 logis, brique, 6 ans, très bon état, central. $25,000, $4,000 acompte. 663-4413. 32-149 Qué.

J.-R. DESCHENES

COURTIER
771-2605 — RES. 776-4998

RUE ISABELLE — Bungalow de 3 chambres, salon, salle à manger, cuisine, salle de récréation, terrain 60 x 100 paysager. $17,000. Acompte à discuter.

AYLMER — Triplex $13,500. $2,000 à compte. Solde à discuter. J. Elie, 771-9997. 32-Qué.

GUARANTY TRUST

COURTIERS-REALTORS
De 9 à 5: 771-6655

NOUVEAU
10 MILLES de l'hôpital du Sacré-Coeur, possibilité d'une acre et plus au "Futura". Prix à partir de $2,000. Termes.

POSSESSION immédiate, rue Jolicoeur, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, dînette, tapis mur à mur, réduit pour vente rapide.

RUE EDDY — 5 logis, plus espace de bureaux ou d'entrepôt. Léger comptant.

JACQUES SEGUIN
771-7816
32-Qué.

DUSSAULT

"REALTOR"
COURTIERS EN IMMEUBLES
SERVICE "PHOTO M.L.S."
33 Laval, Hull 771-3211

WRIGHTVILLE, 58 St-Onge, duplex moderne, construit en 1964, comprenant un 6 pièces, loué à $120 et un 4 pièces à $95. Chauffage eau chaude. Prix $23,500. Hypothèque à 7¼%. L. Pitre, 777-3983.

JARDIN TACHE, 58 Moncion, bungalow en brique avec garage attenant sur grand terrain. Foyer naturel au salon de 19x12. Occupation immédiate. Prix $17,500. J. P. Querry, 776-2990.

LUCERNE, maison de 8 pièces en brique, construite un an, garage double attenant, foyer naturel, intérieur super luxueux, 3 salles de bains. Prix $48,000. E. Wielgo 771-5646. 32-Qué.



"Comment, as-tu oublié ? C'est aujourd'hui le neuvième anniversaire de mon trou d'un coup !"

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

777-5242
ACOMPTE $625
Pointco Inc.

Bureau ouvert de 1 à 9 p.m. tous les jours

Bungalows à prix variants de $12,595 à $35,000.

Pour renseignements
Votre représentant
JACQUES TOMARO
Rés. 771-9695

32-Qué.

Terrains à vendre ..... (32A)

TERRAIN à Pte-Gatineau, angle Mgr Forbes et St-Arthur, tous les services compris. 100x60x101 x57. Buckingham, 986-5534. 32A-156

LOT A BOIS, 100 arpents, quantité pin blanc. 663-2946. 32A-147

LOT PANORAMIQUE, Côte-des-Pins, Hull. 771-7958. 32A-147

9 LOTS à Aylmer, Wychwood, prix à partir de $735, léger dépôt; soir 684-4798. 32A-147

LOT à vendre, 75 x 105. 777-4816. 32A-147

SUBDIVISION RESIDENTIELLE EXCLUSIVE
CHEMIN AYLMER ET GRIMES
adjacente au
Gatineau Golf Club
Lot d'une acre
232-1566
32A

Commerces à vendre .... (33)

EPICERIE-BOUCHERIE, bière, marchandises et équipements. Occasion exceptionnelle. Acompte seulement $5,000. Buckingham, 986-8003. 33-153

RESTAURANT "Le Moulin", 68 Principale, Gatineau. 663-8074. 33-148

COMMERCE fruits et légumes épicerie, vente cause de maladie. 777-1556. 33-149

GARAGE A VENDRE ou à louer. Route 8, Templeton. 663-3651; 771-5671. 33-152

Fermes à vendre ..... (34)

FERME à vendre, chemin Perkins. 671-2236. 34-147

300 ACRES avec ou sans roulant. 42 vaches Holstein avec quota de lait, 33 taures et veaux, animaux pure sang. Louis Souligny, Alfred, 679-4553. 34-152

Terrains pour chalets .. (34A)

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, ouvert à l'année, donnerait tente gratuitement. 777-0623. 34A-j.n.o.

Chalets à vendre ..... (35)

CHALETS ET LOTS, conditions avantageuses. 663-4522. 35-166

CHALET meublé, électricité, très bon état; paiements faciles. 771-1887. 35-149

LAC DES LOUPS, 3 chambres à coucher; entièrement meublé; appareils au gaz propane. Terrain de 168 x 148 pieds en bordure de l'eau. $9,000. Facilités. Green Valley Lumber, 300, ch. de Montréal, 746-4633; le soir: 731-6144. 35-j.n.o.

LUSKVILLE, chalet meublé, 3 chambres à coucher, $2,200. $300 comptant, solde $50 mensuel. S'adresser Folrient Thibault, 174 St-Louis, Pointe-Gatineau. 35-162

CHALET, 3 chambres à coucher, complètement insulé, meublé, chasse, pêche, ski. 50 milles d'Ottawa. 777-0894. 35-147

Automobiles à vendre ... (36)

1961 CHEVROLET, Impala, décapotable, $495; 1959 Oldsmobile, décapotable, $275; 1959 Pontiac, décapotable, $395; 1962 Meteor 6, $395; 1961 Plymouth, Fury, 2 portes, toit rigide, $400; 1961 Chevrolet, familiale, $450. 230 Kent,, 771-1445. 36-j.n.o.

1966 VOLKSWAGEN De Luxe, 1300. Meilleure offre. Tout équipée. 236-3707. 36-149

LA REPONSE A ETE SURPRENANTE !
Merci . . .
M. le Client !

Nombreux sont les acheteurs qui ont profité de notre démonstration d'aubaines.

Nos voitures d'occasion disparaissent rapidement. Il nous en reste encore quelques-unes.

Ne tardez pas —
Faites votre choix au plus tôt.
Epargnez une jolie somme
chez

BÉLISLE
AUTOMOBILES
Concessionnaire Chevrolet Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
LE SOIR: 749-5948 — 749-5941
444, ch. de Montréal
36

Automobiles à vendre ... (36)

1961 CHEVROLET BelAir, 6, manuelle, bas millage, $425, 776-4115. 36-j.n.o.

1960 CHEVROLET, 6 cylindres, automatique, radio, parfait état. 776-1933 entre 5 et 7 heures. 36-147

1959 DESOTO, V8, servo-freins, servo-direction, radio, $350. 771-6858. Après 6h., 827-2359. 36-149

CAMION Chevrolet 1960, ½ tonne, "pick-up", 745-1363. 36-150

1963 CHEVY II décapotable. 777-8586. 36-147

1957 MONARCH, 4 portes, automatiques, radio, $275. 733-9798. 36-147

CAMION A RIDELLE, Mercury 1966, bon état, 12,000 milles, à vendre ou à échanger. $2,000. 777-9765. 36-147

1966 CHRYSLER Saratoga, 2 portes, toit vinyl, servo-freins, servo-direction, servo-vitres. 777-7736. 36-150

1952 INTERNATIONAL, 2 tonnes, bon état. 777-6112. 36-150

ENVOY 1962, comme neuve, fraîchement peinturée, 4 pneus neufs. 771-1768. 36-150

RENAULT 10, 1967, radio et carburateur double. 233-9551. 36-147

1958 PONTIAC, 2 portes, 6 cylindres, mécanisme en bon état. $100 777-0978. 36-149

1954 MERCURY Monterey V8, automatique "Sun Liner", moteur 350, bas millage. 771-4896. 36-148

1960 STUDEBAKER V8, bon état. 233-5428. 36-150

PONTIAC 1967, 2+2, décapotable, equipée, bijou, 12,000 milles. $3,600. 777-6197. 36-150

PEUGEOT 404 1966, parfait état, 1 proprio, toit rigide ouvrant, intérieur comme neuf sous housse, 4 portes, $2,050. Leduc, 233-4016 ou 232-1795. 36-160

METEOR 1960, mécanisme parfait, transmission ordinaire; moteur V-8 352 — $250. 663-8217. 36-148

1961 RAMBLER, $95; 1956 Morris, $95; 1960 Rambler, $185; 1957 Mercury, $95; 1960 Ford, $195; 1956 Plymouth, $70, 771-4976, 25 Brébeuf. 36-j.n.o.

1963 FALCON, 20,000 milles, très bon état. 771-4976. 36-j.n.o.

BUICK Le Sabre 1963, 4 portes, entièrement équipée, 1 proprio; auto de luxe; $1,450. 777-1769. 36-147

CAMION "Thames", genre autobus 1961. 55½ Sherbrooke, Hull, après 6h. 36-147

CAMION-REMORQUE 1957 International, 2 tonnes, complet, bon état. 235-2351 jour. 722-6643 soir. 36-147

1963 TRIUMPH à vendre, $1,000. 771-4558. 36-148

N'ACHETEZ PAS
avant d'avoir vu
PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121
36

GRANDE AUBAINE CHEZ GUEST

1964 CORVAIR 700, sedan, pneus à flancs blancs, transmission automaitque, radio, noir avec capitonnage rouge. No de stock 08481. Seulement **$795**

LES RESIDANTS D'ONTARIO NE PAIENT PAS LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC

GUEST
MOTORS (1964) LIMITED
Chevrolet-Oldsmobile
72, rue Leduc, HULL
4 coins au nord et 2 coins à l'est des rues Principale et Eddy
36

Luxueuse ?
Prix raisonnable ?
Prix minime ?
Compacte ?
Aubaine ?
Familiale ?
Décapotable ?

UN BEL ASSORTIMENT CHEZ
MYERS
LORSQUE VOUS ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE
Engagement de qualité.
MYERS MOTORS
angle Elgin et Catherine
"Le concessionnaire en ville"
Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac
233-5653 — 233-8411
36

Automobiles à vendre ... (36)

1962 PONTIAC Parisienne, 4 portes, toit rigide, servo-freins, servo-direction, 6 cyl., pneus blancs, radio, très propre, $750. 663-7741. 36-147

CHEVROLET 1956, 4 portes, automatique, moteur en bon état. Seulement 43,000 milles. $125. 234-0092. 36-148

CHEVROLET 1960, bon état. $350. 776-2356. 36-151

M.G. 1958, meilleure offre. 771-6917. 36-151

1961 VOLKSWAGEN, bas prix, après 5 h. 745-5286. 36-147

DECAPOTABLE: 1963 Ford Galaxie 500 P. St., P.B., automatique, radio, licence 34596A. 1963 Ford Falcon 6 cyl., transmission au plancher, 4 vitesses: K65788. 1962 Rambler, familiale, automatique, très propre: X79101; demandez Lionel Drolet, 725-2051. 36-148

CAMION Ford une tonne 1956, converti en familiale pour chasse et pêche, très bon état, 86 Délorimier. 771-5506. 36-148

1959 VAUXHALL familiale, 35,000 milles, $295, 771-4976. 36-j.n.o.

1961 CHEVROLET familiale, automatique V-8, radio, très propre, bonne condition. 235-3476. 36-147

1961 COMET, propre, 1 proprio, sacrifice $550. 771-2370. 36-147

ANTIQUE, 1931 Ford "Business coupe", parfait état. 235-2351. jour; 722-6643 soir. 36-147

1958 PONTIAC, automatique, meilleure offre. 316 Besserer, app. 1. 36-151

1957 Nash, propre, $125, 1961 Pontiac 6, automatique, $495, 1954 Plymouth, $65, 1960 Meteor, 2 portes, toit rigide, 8, automatique, $375. 1961 Chevrolet, $375. 776-4115, 52 Brebeuf, Hull. 36-j.n.o.

1962 VAUXHALL, $395. 771-4976, 25 Brébeuf, Hull. 36-j.n.o.

1961 DODGE, 6, automatique, $225, 771-4976. 36-j.n.o.

1965 DODGE, 6 automatique, 2 portes, toit rigide. 663-6342. 36-147

1960 PONTIAC, ordinaire, $250 — 1960 Chevrolet, $95; 1962 Rambler, 6, ordinaire, $175. 230 Kent, 771-1445. 36 j.n.o.

1961 CHEVROLET 6, très propre, $425, 771-4976. 36-j.n.o.

1956 FORD camion, ½ tonne, $225, 1957 Ford, 8, automatique, $125, 1962 Mercury, Meteor, 6, manuelle, $425, 1959 Buick, $95, 776-4115. 52 Brébeuf, Hull. 36-j.n.o.

RAMBLER American 1966, modèle 440, automatique, 4 portes, 18,000 milles, tout équipée, excellent état. $2,100. Déménage en Europe. 992-9329 matin. 36-146

1962 DODGE, automatique, $345, 771-4976. 36-j.n.o.

1956 VOLKSWAGEN, $70; 1962 Mercury, Meteor, 6, manuelle, $425; 1959 Buick, $95. 776-4115. 52 Brébeuf, Hull. 36-j.n.o.

EXPRESSEMENT POUR VOUS
Des modèles pour les chefs de file
BEDARD
AUTOMOBILES LTEE

1966 PONTIAC Parisienne, toit rigide, 4 portes, V-8, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio, fini vert mousse et capitonnage assorti, no de stock 52A.

1965 CHEVROLET Biscayne, sedan 4 portes, transmission automatique, radio, fini beige et intérieur assorti, no de stock 53A.

1966 RENAULT R-8, sedan, fini blanc avec intérieur beige, no de stock 49A.

BEDARD
AUTOMOBILES LTEE
"Votre concessionnaire autorisé Renault"
"L'auto la plus compacte de son domaine"
424, ch. de Richmond
725-2061
36

Roulottes à vendre .... (36A)

BELLEVUE "TRAILER PARK"
ROULOTTES, maisons mobiles, "Rambler", "Pyramid", accessoires. Orléans, 824-1497. 36A-j.n.o.

Divers à vendre ..... (37)

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. Réparations de toutes marques de lessiveuses; estimations gratuites. 771-3653; le soir 777-2234. 37-A.N.

BOIS POUR FOYER, $35. 777-4889; 771-9160. 37-147

Ameublement légèrement marqué
Jusqu'à 50% de rabais !

	Ord.	Vente
1 fauteuil "Pettier" à dossier bas	$144	$119
1 table à café ronde en bois de tek	$29	$ 14
1 lampe à base blanche	$49	$ 15

SOMMIERS-CAISSES ET MATELAS SIMMONS et SEALY QUELQUE PEU DEFRAICHIS.
Rabais de 33⅓%
MATINEE FURNITURE SHOW ROOM
Ouvert le soir sur semaine jusqu'à 9 h. 30
289, ch. de Montréal
749-5975 — 749-8288

Divers à vendre ..... (37)

ATTENTION: service de dépotoir à 174 St-Louis, Pointe-Gatineau. 771-8064. 37-169

AMEUBLEMENT, bon état. Cause déménagement. 19 Monk, Ottawa. 37-148

A VENDRE, "Bar-Joist", longeurs variées; .75 le pied de long. 771-6247. F. Thibault, 63 St-Florent, Hull. 37-j.n.o.

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél: 733-1572. 37-A.N.

AMEUBLEMENT usagé, 255 St-André, Gatineau. 663-7119. 37-166

4,000 BALLES de foin, 1,000 de paille, trailleuse complète avec un conduit (pipe) complet pour 25 vaches. Russel, Ont. 445-5230. 37-148

BALAYEUSE, cireuse, "Electrolux", cause départ. 749-1322. 37-147

BOIS et matériaux de construction de toutes sortes. F. Thibault Ltée, 771-6247. 37-j.n.o.

B.C. FIR, 6 x 8, longueur 40' et autres. 663-3095. 37-150

CARROSSE, bon état, un an d'usage. 733-1655. 37-147

3 CHAMBRES meublées comptant un ameublement de chambre à coucher de style provincial français, un ameublement de salle de jeux de style scandinave et un magnifique ameublement de salle à manger avec tous les accessoires. Termes faciles à $425. 749-5975. 37-j.n.o.

CARABINE 30 M.A. automatique, $75. 771-8628. 37-149

FOURNAISE à l'huile, 2 réservoirs d'huile de 45 gallons, 1 cloison. Avant 6h. 233-0505. 37-148

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-A.N.

CABINET contenant outils de mécanique. 731-4042. 37-150

DACTYLOGRAPHES usagés, 11 pouces, aubaine. 245 boul. Gamelin, Hull. 37-150

DINETTE; lit ¾, parfait état. 749-7150 — 777-1245. 37-150

EQUIPEMENT complet de plongée sous-marine. Pour renseignements composez après 6h. 777-6708. 37-147

ETOLES, jaquettes, manteaux de fourrure, grande aubaine. 777-9828. 37-151

ENSEMBLE complet de mariée dernier cri. 9 ans. 5 à 8h. 771-9064. 37-148

GUITARE électrique "Jaguar Fender". $175. 776-2356. 37-151

LIT COMPLET, réfrigérateur, table. 663-6148 après 6h. 37-147

LIT ET SOMMIER, 2 divanettes complètes. Le tout $50. 8 Thibault, Hull. 37-148

LESSIVEUSE, $30. Sofa, $20. Enregistreuse, $25. 776-4068. 37-152

MACHINES à écrire et à additionner. Librairie Montpetit Ltée. 776-3141. 771-3235. 37-j.n.o.

MOTOCYCLETTE, 100 c.c., "Yamaha". Raymond, 771-0866. 37-149

MACHINERIES: 1 pelle P.H., "150", ⅜ v.c., 1 pelle 255A, 1 verge, 1 balance 37,000 livres Fairbanks-Morse. 777-4812. Soir: 777-8314. 37-149

1967 MOTOCYCLETTE B.S.A. Thunderbolt, 650 C.C., prix raisonnable. Buckingham, 986-5408. 37-153

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50; solde au complet $92.30. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-A.N.

MOTOCYCLETTE "Harley-Davidson" (Sprint). 235-1617. 36-147

MACHINE à écrire "Underwood", $45, 143 Dollard, Hull. 37-148

MANTEAU d'hiver, collet renard, taille 24½, $15. 2 manteaux garçons, 34, $4 chacun, patins, 6, $2. 771-0503. 37-149

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meubles Landriault Ltée, 273, ch. Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30. 37-A.N.

MOBILIER de salon. 771-1708. 37-148

MANTEAU rat musqué court, 20 ans. $20. Calorifère électrique, "Plate Glass", $25. 35½ Délorimier, Hull. 37-150

PIANO A QUEUE "Mason & Risch" 5' et 5", $1,195, Ken Parisien Pianos Ltée, 1099, boul. St-Laurent. 37-j.n.o.

PERRUQUES, 100% cheveux humains. Spécial à la main, $99. Machine $59. Postiches, etc. Centre de la Perruque, 61 Eddy. 771-3672. 37-156

POUSSE-POUSSE pour enfant; lit complet pour bébé. 771-9520. 37-146

BON PIANO; lit double continental; sous-tapis 12 x 16, comme neuf, valeur $50 pour $25. 236-5157. 37-150

PARC, carrosse, couchette, très propres. 777-9505. 37-150

POELE ELECTRIQUE, 40 pouces, $75. 777-6813. 37-147

PIANOS: $10 par mois achète ou loue un piano de Ken Parisien Piano Ltée, 1099, boul. St-Laurent. 2 rues nord du Queensway. 745-7071. 37-j.n.o.

PIANOS, plus de $100 de réduction, sur pianos neufs aussi reconditionnés pour toutes les bourses. L. Paquette, 61 Wellington, Hull, 771-2452. 37-J.N.O.

ACIER
VASTE ASSORTIMENT TOUTES LES DIMENSIONS ET TOUTES LES FORMES
pour la construction et la manufacture
Prix attrayants
LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, CHEMIN BAYVIEW
Ottawa, (Ontario)
729-5111

Divers à vendre ..... (37)

PORTE DE GARAGE, en sections, 8 x 6 pieds. 771-3446. 37-146

PUPITRES d'écolier, primaire ou secondaire, pour chambre ou sous-sol, bas prix, très bon état. Quantité limitée. Séminaire De Mazenod, 733-6540. 623 Smyth Road. 37-151

POELE 30", bon état, $60. 684-7512. 37-148

POUR DAME, vêtements 10-13 ans, chaussures 6, 6½. 663-8215. 37-148

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc., solde au complet $61.65; termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-A.N.

ROBE DE MARIEE, voile, 9, Raisonnable. 663-7057. 37-149

ROBE DE MARIEE, 13-14, traîne et voile. 777-1883. 37-148

REFRIGERATEUR "Admiral", $50. 11 Brébeuf, Hull. 37-148

ROBES, blouses, jupes, pantalons. 16-14 ans. 771-3987. 37-148

REMORQUE 4x8x4, avec toit. 15 Boucherville, Hull. 37-148

REMBOURRAGE, travail garanti, estimations gratuites. Cadieux et Tittley, 217 chemin Montréal. 745-1230. 37-A.N.

SCIE-RONDE à bois, en fer, 8 pieds de table, harnais américain, 3 châssis doubles 28 x 50. 663-2946. 37-147

SKOOTER 1960 "Vespa", 125 c.c. $150. 54 Russell, Côte-de-Sable. 37-147

SUZUKI, 150 c.c., 1966, $275. 771-4441. 37-148

SACS A MAINS "Mexciain", radios transistor "Allemand" et choix de cadeaux et souvenirs importés. Tijuana Gift Shop, 451 ch. McArthur, 749-7607. 37-166

"TIMBER JACK" diesel, 200D. Embrun, Ont. 443-5611. 37-149

2 TABLES de salon avec lampes. 241 Deuxième avenue, Gatineau. 37-148

TELEVISEURS, magnétophones, stereo Hi-Fi, à louer. Toutes les dimensions et tous les modèles. — Téléviseurs disponibles. Bas taux. Eastway TV Rentals, 749-2261. 37-

TRACTEUR à chargeur avant, no 955, modèle 1963. Très bon état. 771-7438. 37-147

TUILES PRELARTS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyle 11½c. Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-s. l.

TELEVISEURS usagés 17 et 21 po. garantis. 771-8795. 37-150

VETEMENTS pour dame, garçon, fillette, très propres. 236-2481. 37-147

VENTE DE BRIC-A-BRAC et d'articles presque neufs, mardi et mercredi, les 19 et 20 septembre, de 10h. jusqu'à 4h. p.m., 70, rue George. 37-147

VETEMENTS d'hiver, ensembles 3 morceaux, fille, garçon, 5-7 ans, 2 manteaux de dame, 10-12 ans, très propres. 776-2832. 37-147

Occasions d'affaires ... (37A)

RUE OLMSTEAD, épicerie et bungalow avec équipement et stock, clientèle établie. Doit vendre à cause de maladie. Rhéal Simard, 749-1966. René D. Lapointe, courtier. 37A-148

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
299, ave Carling

La Commission loue l'ancien Grand Hôtel situé au 599 Sussex. Celui-ci contient 34 chambres, une salle à manger, un salon-bar, complètement équipés et meublés, sous-sol, air climatisé. Les paiements se termineront le 30 avril 1969. On demande des offres.

Pour de plus amples informations et pour visiter les lieux signalez 994-9636 pendant les heures d'affaires.

37A

Bateaux et accessoires ... (39)

BATEAUX d'aluminium Thorne, moteurs Johnson. Vente et entretien. Green Valley Lumber, 300, ch. de Montréal, 746-4633. 39-j.n.o.

MOTEUR de bateau "Firestone", 5 forces, comme neuf, chaloupe 14' contreplaqué marin, neuve, remorque pour bateau, bon état, 771-5332, après 6h. 39-150

CABINE "Cruiser", longueur 26 pieds 10 pouces, largeur 9 pieds 8 pouces, moteur "In board", $3,500. 777-9137. 39-147

Animaux ..... (40)

PETITS PUPPIES, 2 mois, $3. 777-4889; 771-9160. 40-147

VACHES laitières à vendre à termes, 36 mois pour payer, pour plus de renseignements, rendez-vous, le jeudi, à Leo's Livestock, Greely, Ontario, demandez Léo Ménard. 40-160

NICHE, chatte Angora, blanche, aussi petits chats siamois. 749-5766. 40-147

PETITE CHIENNE de maison, opérée, 1 an, dressée. Rockland, 762-4686. 40-148

COMMANDEZ votre pékinois maintenant. Disponible dans 2 semaines. 728-9584. 40-150

Argent disponible ..... (42)

ARGENT à prêter, 1ère et 2e hypothèques. Taux courants. Rhéal Séguin, courtier, 73, rue Laval, Hull. 771-7325. 42 an

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054. 42-A.N.

ONTARIO — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 428 Rideau, chambre 100. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-A.N.

Argent disponible ..... (42)

REPRESENTONS compagnies et prêteurs particuliers pour tous genres de prêts hypothécaires. Taux 7¾%. Service rapide et efficace. Sarra-Bournet Ltée, courtier, realtor — 771-7356. 42-An.

POUR construire, réparer, int. 7¾% et 8%. Déboursé suivant l'avance des travaux. Immeubles Jacques Ltée. 777-3860. 42-j.n.o.

DISPONIBLE — argent à prêter sur première et deuxième hypothèques et pour achat d'hypothèques existantes, service rapide et confidentiel. Stan Cross Realtor, 771-8000. 42-151

HYPOTHEQUES
- Intérêt seulement
- Jusqu'à 85% de la valeur
- Remboursement en tout temps
- Aucune indemnité
- 1% par mois
- Ville et banlieue

LES PLACEMENTS CRAIG LTEE
Jour: 771-5829
Soir: 771-1278
42

ARGENT A PRETER
sur tout genre de propriétés
TESSIER & TESSIER INC.
courtiers
représentant exclusif de la
CROWN LIFE INSURANCE CO.
pour l'ouest du Québec
M. Parent, représentant
236 boul. St-Joseph, Hull
771-5867
42

ARGENT A PRETER
PILON LTEE
5 Montclair, Hull

Finance tout achat de bois, matériaux de construction, chaloupe, camp, piscine, main-d'oeuvre.

Tout pour la construction. Jusqu'à 10 ans pour payer.

Pour informations demandez
GILLES PICARD,
GASTON PAQUETTE,
771-5841
42

Personnel ..... (44)

NOUS ACHETONS cheveux humains. S'adresser Marcelle Fashion Wigs, 1266, rue Wellington, Ottawa. 725-1381 44-153

RHUMATISME, arthrétisme soulagés avec arhuma, tonique du Dr St-Pierre. Traitement de 24 jours, $6 la bouteille. J.-A. Renaud, 752 Rachel est, Montréal 34. 44-18-23

PARIS, MONTMARTRE STUDIO
PEDICURE, manicure, obésité, biothérapie, Rayon ultra-violets, bain Sona. 776-3332. 44-152

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 44

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-A.N.

Professionnels ..... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 6h.30 à 7h.30. 214, boul. St-Joseph, 777-5602. 46-A.N.

Cours privés ..... (47)

BRISEZ vos chaînes ! Cours anglais-français en 10 leçons accélérées, $25. 749-7145. 47-150

CABINET contenant outils de mécanique. 731-4042. 47-149

INSCRIVEZ-VOUS AUJOURD'HUI
POUR DES COURS complets le jour ou des cours partiels le soir; électronique, génie, technologie, radio et télévision. De nouveaux cours débuteront le 18 septembre. Pour plus de précisions, téléphonez ou venez au AMJ Electronic College, 275, Première Ave., 233-8200. Filiale de Toronto, 530 ouest, rue Bloor, 532-5822 ou consultez la page jaune 334. 47-154

Ecoles de langues ..... (47A)

DEVENEZ bilingue en 10 semaines, cours de groupe ou privé; audio-visuel et autres méthodes. Ecole des Langues Modernes, 331 ouest rue Somerset, 235-5944. 47A-j.n.o.

Avis légaux ..... (53)

VILLE D'OTTAWA
Département des propriétés
SOUMISSIONS
pour la construction d'un vestiaire au Parc Plouffe ainsi que pour pavage aux postes de pompiers nos 3, 6, 8 et 11, Ottawa (Ontario).

Des soumissions sous plis cachetés adressés au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire dudit Bureau, au deuxième étage de l'hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa (Ontario), jusqu'à 11 heures du matin, heure avancée de l'Est, le

MARDI 26 SEPTEMBRE 1967,

pour la construction d'un vestiaire, au Parc Plouffe et pour le pavage, aux postes de pompiers nos 3, 6, 8 et 11.

On pourra se procurer les bleus de l'ouvrage, les cahiers des charges, les renseignements pertinents ainsi que les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du

Directeur des propriétés,
Pièce 506,
Hôtel de ville,
111, promenade Sussex,
OTTAWA 2e (Ontario).

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

A. T. HASTEY.
Le greffier,

Ottawa,
le 14 septembre 1967.

Avis légaux ..... (53)

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
Région de la Capitale
APPELS D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: Surintendant, Appels d'offres, Région de la Capitale, ministère des Travaux publics, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa 4 (Ont.) et portant sur l'enveloppe la mention "SOUMISSION POUR AMENAGEMENT PAYSAGISTE, MUSEE NATIONAL DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE, 1867, BOUL. SAINT-LAURENT, OTTAWA, ONTARIO", seront reçues jusqu'à 3h. de l'après-midi, MARDI, 3 OCT., 1967.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $25.00 sous forme de chèque bancaire visé établi au nom du Receveur Général du Canada, par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 117, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa et on peut les consulter au bureau du "Builders' Exchange" à Ottawa.

Le dépôt sera remis dès que les documents seront revoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décachetage des soumissions.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Jean DROUIN,
Surveillant, Appels d'offres

MINISTERE DES TRANSPORTS
OTTAWA, ONTARIO
APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au soussigné, bureau 108, immeuble Hunter, Ottawa, et portant la mention "Soumission pour murs — Écluse no 33", seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi, heure avancée de l'Est, le 6 octobre 1967 pour la construction de murs d'entrée et l'injection de coulis sous pression à l'écluse no 33 de Beveridges, dans le canal Rideau-Tay, près de Perth (Ont.).

On pourra examiner les plans, devis et autres documents de soumission au bureau du soussigné, pièce 576, immeuble Hunter, Ottawa (Ont.), et en obtenir des exemplaires sur dépôt d'un chèque visé de $25 pour chaque jeu, établi à l'ordre du Receveur général du Canada. On pourra aussi prendre connaissance des plans et devis au Builders' Exchange d'Ottawa.

Le Chef des Achats
et des Contrats,
J.-A.-G. Saint-Laurent

13 septembre 1967.

COLLEGE ALGONQUIN
SOUMISSIONS POUR REPARATIONS DE 1967 AU COLLEGE ALGONQUIN, 2e phase

Des soumissions cachetées adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 3 h. de l'après-midi, le jeudi 28 septembre 1967 pour les travaux ci-devant mentionnés.

Les entrepreneurs généraux pourront se procurer les bleus et le cahier des charges en s'adressant aux architectes:

LITHWICK, LAMBERT, SIM AND JOHNSTON,
880 Lady Ellen Place,
Ottawa 3e, Ontario.
moyennant un dépôt de $25.00.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un dépôt de sécurité sous forme de chèque visé au montant de dix p. cent (10%) du montant de la soumission, payable au College Algonquin, Ottawa. L'heureux soumissionnaire devra fournir une garantie d'exécution de contrat pour un montant égal à cent p. cent (100%) de la somme du contrat. Les propriétaires ne s'engagent pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission qu'elle recevra.

Le secrétaire exécutif,
I.B. Browne,
Collège Algonquin,
1385 avenue Woodroffe
Ottawa 5e, Ontario.

Fleuristes ..... (55)

FINE'S FLOWERS LIMITED
DISPOSE MAINTENANT DE 4 MAGASINS
232, RUE BANK — 236-7261
2216, AVE CARLING — 722-4241
PROM. RIVERSIDE — 822-1743
BELLS CORNERS route 15 824-5146

EN COUR SUPREME DE L'ONTARIO
FAILLITE

Avis relatif à la faillite de Thibault Lumber Company Limited, société commerciale constituée sous l'empire des lois provinciales de l'Ontario, avec siège social en la Cité d'Eastview, province d'Ontario.

VENTE DE FAILLITE, PAR SOUMISSIONS

Bloc no 1 — Bois et matériaux de construction — A leur valeur actuelle $38,250.00
Bloc no 2 — Camionnette Chevrolet 1967, 1 tonne, de livraison légère — à prix de revient 3,000.00
Bloc no 3 — Camion à ridelles Ford 1964, 2½ tonnes — à prix de revient 4,500.00
Bloc no 4 — Caisse enregistreuse "National" — onze rayons — à prix de revient 4,900.00
Bloc no 5 — Aménagement de bureau — au prix de revient 2,000.00
Bloc no 6 — Corroyeurs, scie Delta et scie De Walt, 7 pouces, au prix de revient 2,500.00

Des soumissions sous plis cachetés seront reçues par le syndic soussigné, jusqu'à midi, le 27 septembre 1967.

Chaque soumission devra être accompagné d'un chèque visé, établi à raison de 20% du montant de la soumission. Ce dépôt sera remboursé si l'offre n'est pas acceptée et sera confisqué par ledit syndic advenant que l'offre soit acceptée mais que l'acheteur ne complète pas la transaction. Le syndic se réserve le droit d'opposer une fin de non recevoir à toutes et chacune des offres.

Taxe de vente en supplément, le cas échéant.

On pourra examiner les biens sur rendez-vous seulement, les 19 et 20 septembre 1967, de 9 heures du matin à 5 heures de l'après-midi. On peut fixer un rendez-vous en téléphonant au bureau du syndic.

Veuillez préciser le no de bloc auquel l'offre se rapporte, pour la "Thibault Lumber Co. Limited".

Le syndic,
Pierre Séguin, C.A.

Bureau de Séguin, Ménard & Cie
353, rue Dalhousie,
Ottawa 2e (Ontario).
Téléphone: 232-3518

SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT
SOUMISSIONS

Rénovation des Systèmes électriques — Projets — Amos, Rouyn et Val d'Or.

Des soumissions scellées indiquant clairement leur contenu et adressées au soussigné seront reçues jusqu'à MIDI le 10 octobre, 1967 heure de Hull pour:
Rénovation des Systèmes électriques — Projets — Amos, Rouyn et Val d'Or.

Les devis et les formules de soumissions requis peuvent être obtenus au bureau de la S.C.H.L., 782-3ième Ave., Val d'Or, 2350 ch. Manella, Montréal ou à l'adresse indiquée ci-dessous. Chaque soumission doit être accompagnée d'un cautionnement garantissant la soumission ou d'un dépôt de sécurité se chiffrant à 10 p. 100 de la cotation. Ce dépôt de sécurité compensera la Société contre toute perte dans l'éventualité ou le soumissionnaire accepté refuserait d'entreprendre le contrat. Un chèque certifié ou des obligations négociables du Gouvernement du Canada seront acceptés comme dépôt de sécurité. Tout chèque doit être fait payable à l'ordre de la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement. La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement celle acceptée.

Le Gérant
Société Centrale
d'Hypothèques et Logement
96, rue Hôtel de Ville
Hull, P.Q.

CONCESSIONS de KIOSQUES DE RAFRAICHISSEMENTS, PARC LANSDOWNE CONCESSIONS DE VESTIAIRES, PARC LANSDOWNE, OTTAWA, CANADA

On demande des appels d'offre pour le privilège des diverses concessions telles les rafraîchissements au stadium et aréna du Centre municipal; et à l'aréna du Colisée au Parc Lansdowne, à Ottawa, Ontario.

PERIODE DE 5 ans
selon que
(a) le soumissionnaire fournisse tout l'équipement requis ainsi que le personnel
(b) ou l'équipement est fourni par l'Association de l'Exposition du Canada central

Des appels d'offres sont également invités pour les concessions de vestiaires, selon les besoins, à l'aréna du Centre municipal, la salle de l'Exposition et l'Assembly Hall ainsi qu'à l'aréna au Colisée.

Les soumissions seront reçues jusqu'à 12

Nécrologie

FUNERAILLES MARDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
BOUCHER M. William-O.	Départ de la maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull.	Service religieux à 7 h. 30 en l'église Notre-Dame de Lorette.
CHARBONNEAU Mme Cleophyre	Départ à 7 h. 30 de la maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau.	Service religieux à 7 h. 45 en l'église St-Jean-Marie-Vianney.
JOLICOEUR Mme Oscar (Paméla Paquette)	Départ de la maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 300, rue Olmstead, Eastview.	Service religieux en l'église Notre-Dame de la Présentation à 8 h.
NORMAND M. Adélas	Départ à 2 h. 30 de la maison funéraire Wilfrid Lavoie, St-Eugène, Ont.	Service religieux à 3 h. p.m. en l'église paroissiale de Chute à Blondeau.
PLOUFFE M. Zelpha	Départ de la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull à 7 h. 50.	Service religieux en l'église St-François de Sales à 8 heures.

GARCIA — M. Howard Lawrence Garcia, époux de feu Luce Emond, de Manhattan Beach, Californie, est décédé accidentellement le vendredi 15 septembre 1967, à l'âge de 32 ans. Il était le fils de M. et Mme James A. Garcia, de Brooklyn, New York. Il laisse 1 fils, Eric, 1 frère, Kenneth, du Rhode-Island. La dépouille repose à la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, d'où aura lieu le départ à 9h. 45 le mercredi 20 septembre pour service à 10h. en l'église St-Joseph. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-148

GARCIA — Mme Howard Lawrence Garcia (née Luce Emond), est décédée accidentellement le vendredi 15 septembre 1967, à l'âge de 26 ans. Elle était l'épouse de feu Howard Lawrence Garcia, de Manhattan Beach, Californie, fille de M. et Mme Lionel Emond, de Hull. Outre son père et sa mère, elle laisse 1 fils, Eric; 1 frère, Hubert Emond, de Hull. La dépouille repose à la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, d'où aura lieu le départ à 9h. 45 le mercredi 20 septembre pour service à 10h. en l'église St-Joseph. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-148

BOUCHER — M. William O., 55, Pharand, Hull, est décédé le samedi 16 septembre 1967, à l'âge de 78 ans. Il était l'époux de Marie-Edna Bertrand. Outre son épouse il laisse 1 fils, Lloyd, Ottawa, 1 fille, Mme Jean Laplaine (Rita), Hull. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull, d'où aura lieu le départ le mardi 19 septembre pour service à 7h. 30 en l'église Notre-Dame-de-Lorette. Inhumation au cimetière St-Paul, Aylmer. 60-147

BRISSON — M. Armand Brisson, du 24 Adelaïde, Ottawa, est décédé le samedi 16 septembre 1967, à l'âge de 60 ans. Outre son épouse Gabrielle Leduc, il laisse 3 fils: Gaston, de Halifax, Gérard, Conrad, Ottawa; 4 filles: Mmes Marcel Labrèche (Gaétane), Claude Labrosse (Nicole), André Bonhomme (Georgette) et Mlle Estelle, toutes d'Ottawa; 2 frères: Gérard et Paul, de Val-d'Or; 1 soeur, Mme Albini St-Arneault (Marguerite), d'Amos, 1 petit-enfant. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, d'où aura ileu le départ le mercredi 20 septembre pour service à 8h. en l'église du Christ-Roi. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-148

CHENIER — Mme Ernest, (née Marie-Anne Doré), est décédée le samedi 16 septembre 1967, à l'âge de 65 ans. Elle était l'épouse de feu Ernest Chénier. Elle laisse 2 fils: Laurier et Yves; 5 filles: Mlles Fernande, Claudette et Diane; Mme Raymond Séguin (Yvette) et Mme Louis Goddard (Hélène), tous d'Ottawa; 2 frères: Hervé et Raoul Doré, de Cleveland; 3 soeurs: Mme Alfred Chénier (Alice), de Casselman; Soeur Sophranie Doré, de Akron et Soeur Noëlla Doré, de Cleveland, 5 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Eastview, d'où aura lieu le départ le mercredi 20 septembre pour service à 7h. 30 en l'église Ste-Geneviève. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-148

CHARBONNEAU — Mme Cléophyre, est décédée le samedi 16 septembre 1967, à l'âge de 58 ans. Lui survivent, 1 frère, Aldège Charbonneau; 2 soeurs: Mmes Albert Charlebois et Lionel Lafrenière, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Funérailles le mardi 19 septembre à 7h. 30 a.m. de la maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau pour service à 7h. 45 en l'église St-Jean-Marie-Vianney. Inhumation au cimetière paroissial. 60-147

LADOUCEUR — Mme Melina (Richard), de l'Ile-du-Calumet, est décédée le samedi 16 septembre à l'âge de 76 ans. Elle était l'épouse de M. Alex Ladouceur. La dépouille repose à son domicile d'où aura lieu le départ pour service à 11 heures en l'église Ste-Anne, de l'Ile-du-Calumet. Inhumation au cimetière paroissial. Pour détails supplémentaires, Ringrose Funeral Home, Campbell's Bay. 60-147

MILKS — Mme Maynard Milks (née Nicole Emond), du 271, boul. St-Joseph, Hull, est décédée accidentellement le vendredi 15 septembre 1967, à l'âge de 30 ans. Outre son père et sa mère M. et Mme Lionel Emond, de Hull, elle laisse 1 fils, Maynard (fils), 1 frère, Hubert Emond, de Hull. La dépouille repose à la maison funéraire Emond, 271 boul. St-Joseph, Hull, départ à 9h. 45 le mercredi 20 septembre pour service à 10h. en l'église St-Joseph. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-148

MILKS — M. Maynard Milks, époux de feu Nicole Emond, du 271 boul. St-Joseph, Hull, est décédé accidentellement le vendredi 15 septembre 1967, à l'âge de 48 ans. Il laisse 1 fils, Maynard (fils), 2 frères: Keith, Ottawa, Lorne, Hull; 4 soeurs: Mme Donald Campbell (Phyllis), Ottawa, Mme Ronald Kirby (Lois), Ottawa, Mme Gérald McLean (Bernice), de Arizona, Mlle Gladys, de Hull. La dépouille repose à la maison funéraire Emond, 271 boul. St-Joseph, Hull, d'où aura lieu le départ à 9h. 45 le mercredi 20 septembre pour service à 10h. en l'église St-Joseph. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.

DINELLE — M. Honoré Henri Dinelle, du 335 Hamilton, Ottawa, est décédé le lundi 18 sept., à l'âge de 92 ans. Il était l'époux de feu Modestia Crépin. Il laisse 7 fils: Adélard, Auguste, Florian-George, Oscar, Léo (Ottawa) Victor (Toronto), Lionel (Lucerne); 1 fille: Mme David Morin (Alice), Ottawa; 26 petits-enfants et 55 arrières-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 7, rue Fairmont, d'où aura lieu le départ à 7h. 30 le mercredi 20 sept., pour service à 8h. en l'église St-François d'Assise. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-148

GAGNON — Arthur, du 14 Jeanne-d'Arc, Hull, autrefois de St-Prosper, comté de Champlain, est décédé le lundi 18 septembre dans un hôpital à l'âge de 8 0ans. Il était l'époux de Grazella Baril. Outre son épouse, il laisse 2 fils: Dr Nicholas Gagnon, Hull, notaire Patrick Gagnon, Québec; 1 frère, Emery Gagnon, St-Prosper; 2 soeurs: Mme Helena Michaud, (Ste-Anne-de-la-Pérade); Mme Louisa St-Georges, 4 petits-enfants.. La dépouille repose à la maison funéraire Yvon, St-Prosper, comté de Champlain, pour service jeudi en l'église St-Prosper. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-149

GOYER — Mme Ovila Goyer (née Alina Vallières), est décédée le dimanche 17 septembre 1967, à l'âge de 75 ans. Outre son époux M. Ovila Goyer, elle laisse 1 fils, Lionel, de Valleyfield; 5 filles: Mmes Augustus Travers (Anita), René Patry (Lilianne), R. Bruyère (Elizabeth), d'Ottawa, Nick Simmons (Evelyn), de Sarnia, Vern Grasser (Lila), de l'Amérique Centrale; 2 frères: Ernie et Gordie Vallières, de Timmins; 23 petits-enfants; 19 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Eastview, d'où aura lieu le départ le mercredi 20 septembre pour service à 8h. en l'église St-Charles. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-147

JOLICOEUR — Mme Oscar Jolicoeur (Paméla Paquette), est décédée le vendredi 15 septembre 1967, à l'âge de 86 ans. Elle était l'épouse, en 1ères noces, de feu David Lecompte, en 2e noces, de feu Alexandre Marion et en 3e noces, de feu Oscar Jolicoeur. Elle laisse 2 fils, Ernest et Rolland Jolicoeur, d'Ottawa; 1 fille adoptive, Mme Ernest Jolicoeur (Marjorie), d'Ottawa; 5 filles, Mme Yvon Lauzon (Laurette Jolicoeur), Aylmer, Ont., Mme Georges Leblanc (Florence Jolicoeur) d'Ottawa, Mme Cliff Brûlé, (Gabrielle Jolicoeur), Kalamazoo, Michigan, Mme M. McCarthy (Cécile Jolicoeur, Ottawa, Mme W. Todd (Thérèse Jolicoeur), Hamilton; 1 frère, Hormidas, Eastview; 3 soeurs, Mme Léo Bourgeois, Annsonville, Mme P. Ayotte, Ottawa et Mlle Joséphine Paquette, Ottawa, ainsi que plusieurs petits-enfants. La dépouille est exposée à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, d'où oura lieu le départ le mardi 19 septembre pour service à 8h. en l'église Notre-Dame-de-la-Présentation. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-147

LEGAULT — M. Bruno, du 184, rue Hannah, Eastview, est décédé le dimanche 17 septembre 1967, à l'âge de 62 ans. Il laisse outre son épouse Emmerenda Labelle, 3 fils: Gérard, Jean-Marie, maître Principal dans la marine, et Richard; 3 filles: Mme Mireille MacNeill, Mlles Lise et Nicole; 1 frère, Henri; 2 soeurs: Mlle Yvonne et Mme Jeanne Beaudry, tous d'Ottawa. La dépouille repose à la maison Racine, Robert et Gauthier, 7 avenue Fairmont, Ottawa, d'où aura lieu le départ le mercredi 20 septembre pour service à 8 heures en l'église St-Bonaventure. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-148

NORMAND — M. Adélas, à Chute-à-Blondeau, Ont., est décédé le dimanche 17 septembre 1967, à l'âge de 78 ans. Il était l'époux de feu Donalda Labre, demeurant dans la 3e concession. Il laisse 3 fils: Richard, Gérard, Léo; 1 fille: Mme Oscar Gareau (Pauline), tous de Chute-à-Blondeau; 1 frère, Albert, de Pointe-Fortune, Québec; 1 soeur, Mme Amédé Gareau, de Chute-à-Blondeau, ainsi que 24 petits-enfants. Funérailles le mardi 19 courant. Départ des salons funéraires Wilfrid Lavoie, à St-Eugène, Ont., à 2h. 30 p.m. pour service à 3h. p.m. en l'église paroissiale de Chute-à-Blondeau. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-147

MOUSSEAU — Mme Annie Violet est décédée dans un hôpital à Shawville, Québec, le samedi 16 septembre 1967, à l'âge de 66 ans. Elle était l'épouse de feu Thomas George Mousseau. Elle laisse pour pleurer sa perte 6 filles: Annie May (Mme Kenneth May) et Simone, de Kingston; Inez (Mme Thomas Ladouceur), Aylmer; Lorette (Mme Jean Gendreau, Florence (Mme Lionel Laporte), Marilyn (Roland Amyot); 3 fils: Eylesworth, Ville Jacques-Cartier; Henri, (Campbell's Bay); Hilliard (Ottawa). La dépouille repose aux salons funérailles W. J. Hayes and Son, Shawville, Québec, d'où aura lieu le départ le mardi 19 septembre, pour une grand-messe à 9h. 30 a.m. en l'église St-Jean l'Evangéliste de Campbell's Bay. L'inhumation se fera au cimetière Otter Lake, Québec. 60-147

NAULT — M. Camille Nault, du 93A, Papineau, Hull, est décédé le samedi 16 septembre 1967, à l'âge de 64 ans, 6 mois. Outre son épouse Rhéa Massie, il laisse 3 soeurs: Mme Jeanne Massie et Mme Yvonne Latulippe, toutes 2 de Toronto, Mme Wilfrid Auger, de Port-Colborne, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Roméo Emond, 81, rue St-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ à 7h. 25 le mercredi 20 septembre pour service à 7h. 30 en la cathédrale du Très-Saint-Rédempteur. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-148

PROVOST — M. François-Xavier Provost, du 223, rue Kent, Hull, est décédé le dimanche 17 septembre 1967, à l'âge de 83 ans, 3 mois. Il était l'époux de feu Clara Denault. Il laisse 1 fils, Paul, de Hull; 2 filles: Mme Lucien Levasseur (Carmel); Mme Lomer Legault (Pauline), toutes 2 de Hull; 5 petits-enfants et 11 arrière-petits-enfants; 1 soeur, Mme George Arnett (Régina), d'Ottawa. La dépouille repose à la maison funéraire Roméo Emond, 81, rue St-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ à 7h. 40 le mercredi 20 septembre pour service à 7h. 45 en l'église du Sacré-Coeur. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-148

POTTER — Mme Thomas Potter (née Aldéa Carrière), du 1130, rue Aldéa, Ottawa, est décédée le vendredi 15 septembre 1967, à l'âge de 53 ans. Outre son époux M. Thomas Potter, elle laisse 1 fille, Mme Gilles Renaud (Sandra) de Hull; 3 frères: M. l'abbé Osias Carrière et Domina Carrière, d'Ottawa, Hervé, de Wrightville; 2 soeurs: Mme William Dodds (Ada) et Mlle Albina Carrière, de Gatineau, 1 petite-fille, Lynn. La dépouille reposait à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, d'où a eu lieu le départ ce matin, 18 septembre pour service à 10h. 30 en l'église St-Thomas d'Aquin. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-147

PLOUFFE — M. Zelpha Plouffe, époux de feu Régina Fournel, du 15, rue Marengère, Pointe-Gatineau, est décédé dans un hôpital local, à l'âge de 78 ans et 2 mois. Il laisse pour pleurer sa perte, 6 fils, Fernand, de Kingston, Olivier, de Montréal, Bernard, de Hull, Charles et Jacques, de Pointe-Gatineau, Philippe, Grand chevalier du Conseil 2880, de Pointe-Gatineau; 2 filles, Mme Georges Larabie (Adrienne), de Hull, Mme Bernard Prévost (Louise), de Gatineau; 1 frère, Alger, de Pointe-Gatineau; 1 soeur, Mme Léon Felletier (Simone), de Montréal; 16 petits-enfants. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, 25 boulevard Gréber, Pointe-Gatineau. Départ mardi à 7h. 50 pour service à 8h. en l'église St-François-de-Sales de Pte-Gatineau. Inhumation au cimetière paroissial. 60-147

SAUMURE — M. Aldéric Saumure, de Hull, est décédé le dimanche 17 septembre 1967, à l'âge de 55 ans. Outre sa mère, Mme Mathilde Saumure, il laisse son épouse Laurette Henrie, 4 frères; Théophile, de Montcerf, Damasse, d'Ottawa, Edouard et Léopold, de Bouchette; 5 soeurs: Mme Simon Maurice (Virginie), Mme Hervé Richard (Gabrielle), toutes 2 de Pte-Gatineau, Mme Joseph Cyr (Mathilda), de Bouchette, Mme Wilfrid Roberge (Sylvianne), Lac Poisson Blanc; Soeur Alice Saumure, Soeur du Sacré-Coeur de Grand Remous. La dépouille repose à la maison funéraire Ethier Ltée, Maniwaki, P.Q., d'où a eu lieu le départ à 9h. 30 ce matin, le 18 septembre, pour service à 10h. en l'église St-Gabriel, de Bouchette. Inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. 60-147

WALLINGFORD — M. John H. Wallingford, du 77 Marlow Crescent, Ottawa, est décédé dans un hôpital local, le dimanche 17 septembre 1967, à l'âge de 74 ans. Outre son épouse Irma Cornu, il laisse un fille, Ruth Bate, d'Ottawa; 2 soeurs: Mme A. Séguin (Bernice), de Gatineau, Mme W. Jantzen (Victoria), de Perkins; 6 frères: Edward, de Perkins, George E., d'Ottawa, Charles, de Perkins, le Dr Felix Wallingford de Buckingham, le Dr Wilson Wallingford, de Beardmore, Ontario et Gordon, de New Liskeard, Ontario. La dépouille repose aux salons Hulse and Playfair, 315, rue McLeod; le service aura ileu mercredi à 3h. p.m. L'inhumation aux Capital Memorial Gardens. 60-148

Colomb

En l'an 1500, Christophe Colomb fut accusé de maltraiter les indigènes d'Haïti et il fut renvoyé en Espagne enchaîné.

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions cachetées, adressées au Secrétaire de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent dans des enveloppes fournies par l'Administration et portant la mention "SOUMISSION POUR CONTRAT NO 795" concernant

LA MODIFICATION DES DEFENSES INTERIEURES EXISTANTES DANS LES ECLUSES NOS 1, 2, 3 et 7, ET DANS LES ECLUSES NOS 4, 5 et 6, EST, CANAL DE WELLAND — VOIE MARITIME, PROJET DE WELLAND — MODERNISATION ET AMELIORATION,

seront reçues au bureau de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, Place de Ville, 112, rue Kent, Ottawa 4e, ou au 508, avenue Glendale, St. Catharines (Ont.) jusqu'à 3 heures de l'après-midi heure avancée de l'Est, le mercredi 4 octobre 1967.

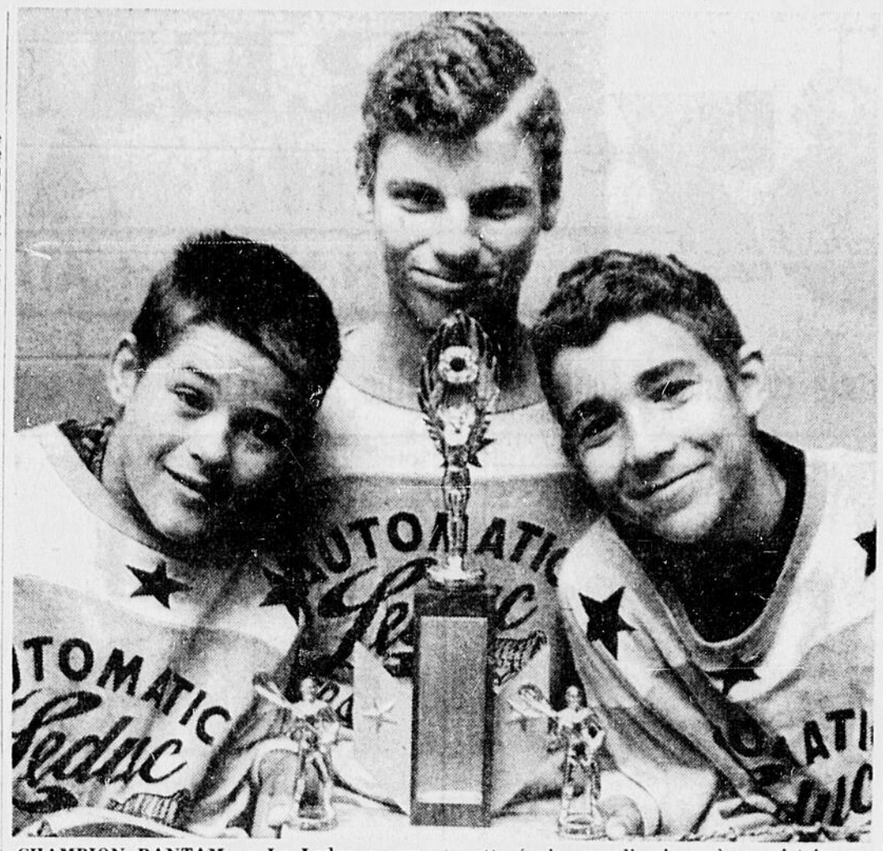
On pourra obtenir les plans, devis, formule de soumission, conditions de travail et formule de contrat en s'adressant au bureau de l'ingénieur en chef, 5250, rue Ferrier, Montréal 9e (Qué.), ou au secrétaire, Place de Ville, 112, rue Kent Ottawa 4e (Ont.) ou au directeur de la construction 508, avenue Glendale, St. Catharines (Ont.), contre le versement de cent dollars ($100), montant qui sera remboursé sur remise en bon état des documents susmentionnés dans les trente jours de la date fixée ci-dessus pour la réception des soumissions. Le dépôt sera confisqué si les documents ne sont pas renvoyés dans le délai susmentionné.

Le soumissionnaire doit fournir soit un dépôt afférent à la soumission, représentant au moins dix pour cent (10 p. 100) du montant de la soumission, en conformité des conditions de la formule de soumission, soit une garantie de soumission, représentant 10 p. 100 de la soumission, par laquelle il s'engage à passer un contrat en bonne et due forme selon le modèle qui fait partie des documents relatifs à la soumission, et à satisfaire l'Administration quant au cautionnement exigé.

Il ne sera tenu compte que des soumissions présentées conformément à nos indications.

L'Administration ne s'engage à accepter aucune soumission, même la plus basse.

Le Secrétaire, L.-E. BELAND
ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT
OTTAWA, le 18 septembre 1967



CHAMPION BANTAM — Le Leduc a remporté cette année le titre de la Ligue bantam de l'Association de crosse du district d'Ottawa. Le trophée Mongeon emblématique du championnat bantam a été présenté à cette équipe mardi soir après sa victoire sur les Loisirs Ste-Anne. Ci-dessus, de gauche à droite, nous voyons le capitaine René Rodier, le capitaine adjoint Michel St-Amour et le gardien de buts de l'équipe Tom Barber. (Photo Champlain Marcil)

Une deuxième victoire consécutive de Hulme

BRIDGEHAMPTON, N.Y. — (Reuter) — Le Néo-Zélandais Denis Hulme a remporté hier la course de 200 milles en vue de l'obtention de la coupe Canado - Américaine au volant d'une McLaren-Chevrolet.

C'était son deuxième triomphe successif dans cette série de six courses, ayant remporté la première à Elkhart Lake, Wisconsin, le 3 septembre.

Son compatriote Bruce McLaren, également au volant d'une McLaren, s'est classé deuxième, à 45 secondes du meneur, suivi de l'Américain George Follmer, au volant d'une Lola-Chevrolet, et de l'Anglais John Surtees, champion actuel, au volant d'une autre Lola, ainsi que des Américains Mario Andretti et Skip Barber.

Hulme a dominé pendant toute l'épreuve avec une moyenne de 109.13 milles à l'heure. Cette double victoire lui donne 18 points dans cette compétition, suivi de Surtees avec sept et McLaren avec six.

Les quatres autres épreuves de la compétition auront lieu le 23 septembre à Bowmanville, Ont.; le 15 octobre à Laguna, Californie; le 29 octobre à Riverside, Californie, et le 12 novembre à Las Vegas.

Lanceurs probables

Par la PRESSE ASSORIEE

LIGUE AMERICAINE

Chicago (Carlo 2-0) à Californie (Wright 4-4), soir.

Minnesota (Kaat 13-13) à Kansas City (Dobson 9-9), soir.

Boston (Stephenson 3-0) à Detroit (McLain 17-16), soir.

New York (Monbouquette 5-4) à Baltimore (McNally 6-7), soir.

LIGUE NATIONALE

Los Angeles (Duffie 0-0) à New York (Fisher 9-18), soir.

St.Louis (Gibson 12-6) à Philadelphie (Ellsworth 6-6), soir.

Cincinnati (Queen 13-7) à Atlanta (Jarvis 14-8), soir.

Pittsburgh (Sisk 12-12) à Houston (Belinsky 3-9 ou Giusti 10-15), soir.

Un film sur l'assassinat de Kennedy

DALLAS, Texas (AFP) — Un film recréant l'assassinat du président Kennedy va être tourné à Dallas, les rôles principaux y seront tenus par les témoins du drame.

M. Robert Larson, producteur de films du Colorado, a confirmé qu'il désirait tourner ce chapitre important de l'histoire des Etats-Unis et qu'il espérait que les prises de vues pourraient commencer le mois prochain.

Ce film reprendra la version officielle des faits et durera 90 minutes. Il commencera au moment où Oswald sortit de chez lui le 22 novembre et finira trois ans après, à la mort de Jack Ruby. Le clou du film devrait être la scène où Marina Oswald, femme de Lee Harvey, apprit à la télévision que son mari était l'assassin.

Les compteurs de 50 buts de moins en moins rares?

Par STERLING TAYLOR

Au cours des quelques prochaines saisons dans la ligue Nationale de hockey, les compteurs de 50 buts pourraient bien devenir aussi nombreux que les gagnants de 20 parties dans le baseball.

On pourrait bien en compter cinq ou six par année jusqu'à ce que les six nouvelles équipes de la division Ouest approchent le calibre des anciens clubs de la division Est.

"Il pourrait bien survenir toutes sortes de choses étranges en raison d'une telle différence de calibre entre deux divisions d'un circuit", opine Joe Primeau, centre de la fameuse Kid Line du Toronto pendant les années 1930.

Jack Riley, gérant général des Penguins de Pittsburgh, croit même qu'une des nouvelles équipes puisse remporter le championnat de sa division avec un plus grand nombre de défaites que de victoires.

Primeau croit également que quiconque a compté 25 buts et plus au cours des dernières saisons pourra bien augmenter ce total dans le circuit de 12 équipes. La saison débutera le 11 octobre et chacune des 12 équipes disputera 74 parties, soit quatre de plus que l'année dernière.

En plus de Pittsburgh, les autres équipes de la nouvelle division sont les Blues de St-Louis, les Kings de Los Angeles, les North Stars de Minnesota, les Flyers de Philyadelphie et les Seals de la Californie.

Aucune comparaison

Même si les nouvelles équipes ont recruté un gardien de premier plan lors du repêchage de l'expansion, aucune d'elle n'aligne un autre joueur qui puisse se comparer aux 10 ou 12 meilleurs porte-couleurs des anciens clubs.

Le personnel des nouvelles formations sera composé, au cours des quelques prochaines années, de recrues, de semi-pros et de joueurs qui ne pouvaient faire le saut dans le circuit à six clubs.

Chaque équipe de la division Est doit affronter chaque formation de la nouvelle division à deux reprises, une fois sur chaque glace locale.

Ainsi, les Hawks de Chicago affronteront les équipes plus faibles à 12 reprises et des as tels que Bobby Hull, Stan Mikita, Ken Wharram, Doug Mohns et Dennis Hull, pourraient bien connaître des saisons, sinon des soirées, fantastiques.

Il en sera de même pour Norm Ullman, Bruce MacGregor et Gordie Howe, du Détroit, Rod Gilbert, des Rangers de Now-York, et Yvan Cournoyer, des Canadiens.

Autres compteurs

"D'ailleurs, selon Primeau, il y aura d'autres bons compteurs chez les nouvelles équipes car une formation faible, qui tire de l'arrières par trois ou quatre buts, en compte toujours une couple vers la fin d'un match. Ainsi, il y a toujours une couple de bons compteurs évoluant avec les équipes de dernières places".

De plus, les joueurs de la nouvelle division compteront certes de nombreux buts contre les équipes de la même section.

Il y a seulement trois joueurs qui ont compté 50 buts et plus dans une saison.

Rocket Richard a ouvert la voie avec 50 buts lors d'un calendrier de 50 joutes en 1944-1945.

Bernard Geoffrion l'a imité en 70 parties en 1960-1961 et Hull en a compté 54 en 1965-1966 et 52 la saison dernière.

Glace artificielle à Guigues

VILLE-MARIE (DNC) — On projette d'installer la glace artificielle à l'aréna de Guigues, au Témiscamingue. On prévoit que les travaux seraient de l'ordre de $35,000. Avec l'installation d'appareils frigorifiques pour fabriquer la glace artificielle la saison de hockey pourrait être considérablement allongée et contribuerait à populariser davantage le sport du hockey parmi les jeunes de la région.

Il sera aussi possible de présenter un plus grand nombre de joutes avec des équipes de l'extérieur. Les amateurs du patinage sur glace sont confiants que l'installation nécessaire sera faite dès cet automne.

Les négociations se poursuivent à vive allure entre la CTM et le syndicat

MONTREAL (PC)—Les négociations en vue d'éviter une grève de près de 6,000 employés de la Commission des transports de Montréal se sont poursuivies à vive allure en fin de semaine.

La grève perlée ayant pris fin, les rames de métro et les autobus marchaient, selon les rapports, à la normale.

Un porte-parole de la CTM a cependant révélé que, malgré une injonction émise vendredi et en dépit du fait que les dirigeants syndicaux ont conseillé aux employés d'y obéir, ces employés refusent néanmoins de faire du travail supplémentaire.

Ce même porte-parole a fait savoir que 240 autobus ont été immobilisés, hier, parce qu'on ne pouvait trouver personne pour vérifier les boites à billets.

Ce travail, signale-t-on, s'effectue régulièrement à base de temps supplémentaire. Si ce travail n'était pas complété avant ce matin, il appert que les autobus ne sortiraient pas des garages.

Les négociations

D'autre part, des séances séparées ont été entamées samedi entre la CTM et deux groupes d'employés, soit les 5,000 chauffeurs d'autobus et conducteurs de métro, et les 800 employés de bureaux. Ces derniers sont représentés par quatre syndicats différents. Les cinq syndicats en question sont affiliés à la Confédération des syndicats nationaux.

Selon des rapports provenant des deux séances, la situation quant aux négociations se serait améliorée.

Entre-temps, les avocats de la CTM doivent demander aujourd'hui à la Cour supérieure de mettre en vigueur à titre de permanence l'injonction ordonnant la cessation de la grève perlée.

Cette injonction est provisoire et est valable jusqu'à 4h. cet après-midi.

Les employés de la CTM ont déclaré avoir eu recours à la grève du zèle et au refus de travail supplémentaire pour attirer l'attention du public sur le différend au sujet des salaires.

Au dire du syndicat, le chauffeur d'autobus gagne $2.77 l'heure, alors que l'opérateur des balayeuses de rues gagne $3.31. Le chauffeur du camion-citerne gagne $3.04 l'heure et le conducteur d'arroseuse $3.11.

Le syndicat a en outre cité plusieurs autres exemples semblables avant d'ajouter qu'en face de ces chiffres, il était "ridicule" que les chauffeurs d'autobus gagnent seulement $2.77 l'heure.

La CTM offre une hausse de huit pour cent à ses employés routiers d'expérience qui, de leur côté, demandent une hausse de 26 pour cent.

L'offre aux préposés d'entretien des véhicules est de 10 pour cent. La CTM est également disposée à donner une hausse de six pour cent aux routiers de moins de deux ans d'expérience.

La nouvelle convention collective serait d'une durée d'un an.

On n'a fixé jusqu'ici aucune date précise pour le débrayage, bien que les syndiqués ont voté en faveur de la grève, laquelle serait légale à compter de jeudi.

Le président du syndicat des routiers, M. Yvon Blain, a déclaré hier qu'il faudrait convoquer une assemblée générale des syndiqués avant de fixer une date précise.

Inscriptions de ce soir au Connaught

Première course, trot un mille, bourse $350 —

5—Thundershower	5	2	3	G. Paquette	2-1
3—Sugarfoot Lad	x	1	1	J. Duford	2-1
1—Northwood Barney	2	5	1	R. Labelle	4-1
7—Tiny Todd	3	4	2	J. Locke	4-1
6—Holly Rood Gold	7	4	4	P. Reen	6-1
4—Greek Princess	4	5	4	K. Backer	6-1
2—Proxis Demon	x	x	2	F. Poulin	8-1
8—Lively K	5	7	2	J. Lancaster	8-1

Deuxième course, amble un mille, bourse $350 —

7—Grampa Jack	3	5	2	Wm. Carrol	2-1
1—Bee Vee Hal	7	2	1	R. Carisse	3-1
5—Dominion K Bomb	4	3	6	H. Portelance	4-1
6—Charly Adios	4	2	7	C. Meville	6-1
3—Ronnie C	5	8	5	C. Croteau	4-1
2—Wynamit Grattan	4	7	5	M. Portelance	6-1
8—Seaway Lady	2	3	5	G. Guindon	8-1
4—High Yates	5	2	6	R. MacDonald	8-1

Troisième course, amble un mille, bourse $350 —

6—King Express C	1	1	2	P. Reen	2-1
2—Brown Hope	4	5	1	G. Paquette	2-1
8—Lady Harvester C	8	2	7	J.-P. Charron	4-1
1—Grattan R. Direct	1	x	5	D. Filion	5-1
4—Mighty Judy	5	5	8	M. Williams	6-1
3—Tease Me	5	7	6	W. Demers	6-1
5—The Ltl. Brown Derby	6	4	4	Jim Zeron	8-1
7—Mc's First	2	2	6	J. Watson	8-1

Quatrième course, amble un mille, bourse $350 —

6—Adios Sherbrooke	5	3	3	C. Chabot	2-1
8—Adios Yvonne	6	4	2	R. MacNevin	2-1
4—Speed Knight	5	4	2	D. Filion	3-1
5—Lord Volo	4	7	6	Jack Zeron	5-1
1—Dadwin G	6	6	5	Y. Danis	6-1
2—Vinegar Jill	3	4	5	H. Portelance	5-1
7—Hansome Chief	7	3	5	R. Carroll	8-1
3—Ribbon	6	6	3	V. Lutman	8-1

Cinquième course, amble un mille, bourse $350 —

5—Easter Guy	8	7	5	D. Plouffe	2-1
7—Shirley Baker J	4	5	1	Y. Laframboise	2-1
6—Nibble Blue	4	7	4	F. Lancaster	4-1
8—Breezy Dean	5	6	5	F. Church	4-1
3—Miss Theresa Mac	5	2	7	Jim Zeron	6-1
4—Spendid Mir	5	6	5	G. Malo	6-1
1—Quick Silver Vic	4	3	2	H. Lawson	8-1
2—Will He Rock	6	2	5	à être annoncé	8-1

Sixième course, amble un mille, bourse $350 —

3—Georgie Eden	7	2	1	D. Plouffe	2-1
4—Victory Law Jr.	4	4	6	J. Muttart	3-1
5—Miss Atom	7	2	2	S. Williams	4-1
1—Altex Chief	5	2	5	G. Guindon	4-1
6—Yankee Direct	4	5	1	Wm. Carroll	6-1
2—Mighty Vic	3	6	1	W. Demers	5-1
8—J. B. Hal	1	1	6	R. Chartrand	8-1
7—Broward Chief	2	2	2	H. Zeron	8-1

Septième course, amble un mille, bourse $350 —

6—Duke Volo	1	1	5	S. Williams	2-1
7—Darky Dale B	7	2	1	M. Poulin	3-1
8—Parlay Scot	5	5	4	Jim Zeron	3-1
2—Joe W. McKinny	6	8	2	à être annoncé	5-1
3—Buddy Frisco	6	3	3	G. Malo	4-1
5—Count Bonnie Brk.	3	1	2	G. Pregent	6-1
4—Wayne Sun	2	5	2	W. Demers	8-1
1—Mary Rebel	x	6	5	F. Church	8-1

Huitième course, amble un mille, bourse $450 —

1—Uncle Ben's Girl	3	1	4	Wm. Carroll	2-1
2—The Great Hugo	6	2	2	R. O'Dwyer	3-1
8—Ondomio Joe	2	4	5	S. Williams	3-1
4—Meadow Lynch	1	6	4	Jim Zeron	5-1
7—Mr. Maybe	1	6	4	J.-P. Charron	6-1
6—Bold Jennie	1	4	5	J. Muttart	6-1
5—Seaway Ben	1	2	2	R. Chartrand	8-1
3—Our Lady Byrd	4	4	5	W. Demers	8-1

Neuvième course, amble un mille, bourse $600 —

5—Scot Quad	4	1	3	S. Willi

Paul VI ne sera pas opéré avant quelques semaines

CITE DU VATICAN (AFP)— Paul VI est apparu en meilleure forme que dimanche dernier lorsqu'il s'est présenté à sa fenêtre pour bénir une foule de plus de 30,000 personnes qui était venue l'applaudir Place Saint-Pierre.

Sa voix était bien timbrée et forte, et tous ceux qui ont scruté son visage avec des jumelles l'ont trouvé plus détendu, bien qu'encore maigre. Certains ont cru le voir bronzé, mais cela semblait dû plutôt à un effet de lumière provoqué par les glaces qui abritent sur les côtes la fenêtre d'où parle le Pape.

Dans son allocution, le Saint-Père a remercié tous ceux qui se sont intéressés à sa santé "d'une façon, a-t-il dit, qui dépasse nos mérites".

"Aussi, a poursuivi le Pape, prions-nous le Seigneur pour le bien spirituel de ceux qui ont voulu penser à nous dans cette circonstance. Nos prières s'adressent au Seigneur aussi pour tous ceux qui souffrent et dont nous nous sommes sentis particulièrement proches ces jours-ci, ainsi que pour ceux qui les assistent par la science médicale et la charité, les soins physiques et la sollicitude spirituelle".

Diagnostic

"Le pronostic est favorable, surtout en fonction de la thérapie antibiotique". Cette phrase par laquelle s'achève une déclaration du professeur Mario Arduini, l'urologue qui soigne le Pape, parue dans un hebdomadaire italien, confirme, avec d'autres éléments, que le Saint-Père sera opéré plus tard, une fois que sera achevé le traitement médical actuel et que sera passée la phase aiguë de la prostatite dont souffre le malade.

Dans cette déclaration qui ne se rapporte pas explicitement au cas du Pape, le praticien indique que la cysto-pyélite s'accompagne d'une hausse de la température, de douleurs violentes qui influent sur l'état général du malade et que ses causes sont d'origine microbienne, imputables en grande partie aux bactéries provenant de la flore intestinale.

Le médecin a ajouté que des complications peuvent résulter de la difficulté à vider la vessie de son contenu. Il semble donc y avoir eu une infection provenant des colibacilles et le dernier point de la déclaration paraît confirmer que la prostatite est une conséquence de la cysto-pyelite et non pas la cause.

Un des autres éléments qui confirment que le Pape sera opéré plus tard, sauf imprévu, bien entendu, est qu'il a été décidé qu'il ne se rendra pas à Milan le 22 octobre. Plus d'un mois nous sépare de cette date et si l'on avait décidé d'opérer sans délai le Saint-Père, il est à peu près certain que le Pontife aurait pu être rétabli en quelques semaines et faire ce court déplacement.

Raid américain à sept milles de la Chine

SAIGON (AFP) — Au cours des bombardements d'hier, les chasseurs - bombardiers américains ont attaqué un pont routier à sept milles seulement de la frontière chinoise, au nord de Lang Son.

C'est le point le plus rapproché de la Chine jamais attaqué par l'aviation américaine.

Le 13 août, les pilotes américains avaient bombardé un pont ferroviaire au nord de Lang Son à 10 milles de la frontière chinoise, sur la voie ferrée du nord-est allant de Hanoï à la Chine.

Ce sont des appareils F-4 Phantom, venus de Thaïlande, qui ont effectué le raid contre le pont routier situé à 90 milles au nord-est de Hanoï.

Les pilotes ont signalé que l'ouvrage avait été touché. L'arche centrale se serait écroulée.

Au cours de la même journée, les bombardiers américains sont revenus pour la deuxième fois au-dessus de Haïphong, attaquant notamment un pont routier situé au centre de la ville.

Les deux autres objectifs visés par l'aviation américaine étaient une gare située moins d'un mille du centre de Haïphong et des entrepôts dans la même direction.

Le pont se trouve à 1,000 pieds du centre de l'agglomération qui s'étend en gros sur un mille de longueur et autant de largeur.

Selon les rapports des pilotes, toutes les bombes sont tombées sur les objectifs visés.

Echanges culturels

WEST SPRINGFIELD, Mass. (PA) — Les gouverneurs de six Etats de la Nouvelle-Angleterre se sont prononcés samedi en faveur d'échanges culturels et éducatifs accrus avec le Canada, et surtout avec les provinces maritimes.

M. Albert Manell, officier fédéral de liaison entre les gouverneurs, a suggéré que les Etats prévoient des échanges d'un mois d'étudiants d'écoles secondaires avec les provinces canadiennes.

67 FREIMANS 67e Vente Anniversaire

EN VILLE et AU WESTGATE

Cette vente colossale continuera toute la semaine avec d'autres aubaines exceptionnelles à tous les rayons des deux magasins!



Un achat spécial!

Manteaux de chameau, à glissière, avec col amovible en chat sauvage

Voici les manteaux poil de chameau de coupe classique à doublure de chamois enlevable. De luxueux cols en chat sauvage cérusé, enlevables aussi pour obtenir un vêtement trois saisons. Tailles cadettes 5 à 15. Ch. **79.00**

Rayon des manteaux à l'étage de la mode, le deuxième chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

SOLDE DE FOURRURES

1 seulement
MANTEAU EN VISON ORCHIDEE
Ordinairement $2450.
Maintenant **$1225**

1 seulement
MANTEAU EN CHEVREAU AFRICAIN
Ordinairement $525.
Maintenant **$263**

2 seulement
MANTEAUX DE PATTES DE RENARD
Ordinairement $375.
Maintenant **$188**

1 seulement
MANTEAU EN LAPIN
Ordinairement $249.
Maintenant **$124**

1 seulement
MANTEAU EN LAPIN
Ordinairement $179.
Maintenant **$89**

1 seulement
MANTEAU DE CARACUL
Ordinairement $1099.
Maintenant **$550**

1 seulement
ETOLES DE KOLINSKY
Ordinairement $229.
Maintenant **$115**

1 seulement
MANTEAU EN MOUTON DE PERSE TEINT NOIR
Ordinairement $395.
Maintenant **$198**

3 MANTEAUX DE VISON
réduits à ..... chacun **$1125**

2 MANTEAUX DE CHEVREAU BEIGE
réduits à ..... chacun **$250**

1 MANTEAU ¾ DE VISON CHINOIS
Chacun **$229**

3 MANTEAUX DE RAT MUSQUE
réduits à ..... chacun **$299**

7 JAQUETTES DE MOUTON DE PERSE NATUREL et NOIR
réduits à ..... chacun **$259**

et que d'autres, à des prix modiques inconcevables !

Salon de la fourrure à l'étage de la mode, le deuxième chez Freiman, en ville seulement



Cardigans et pull-overs

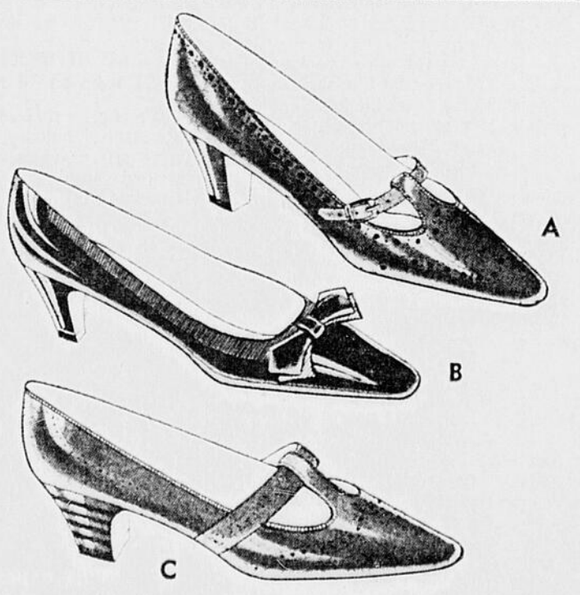
pour dames

Orlon et fils acryliques d'entretien facile

Ord. 7.98 à 10.00
Maintenant ..... **5.99** ch.

Un très beau choix de chandails très élégants, en orlon et fils acryliques d'entretien facile. Diverses teintes d'automne au choix. Tailles: P, M, G.

Rayon du vêtement sport, au rez-de-chaussée chez Freiman, en ville ainsi qu'au Westgate



Economisez de 5.01 à 7.01 à l'achat de

réputés souliers "Airstep"

Ordinairement 16.00 à 18.00. Maint. **10.99**

Réputés pour leur ajustage précis, leur confort et leurs matières premières de qualité, les souliers "Airstep" sont pourvus de la semelle "magique" qui coussine vos pas!

A. le "Susanne", escarpin à courroie en T. **Ordinairement 17.00 la paire.**
En veau noir
Pointures:
3A7 à 10½
2A6½ à 10½
A6½ à 10½
B5½ à 9½
En veau brun
AA6 à 10½
B4½ à 9½
C5 à 10

B. Le "Hug" — un escarpin à décolleté élastique. **Ordinairement 18.00 la paire**
Cuir verni noir
3A6½ à 9½
2A6 à 9 ½
A5½ à 10
B5 à 9
En veau noir
3A7 à 10
2A6 à 10
A5½ à 10
B4½ à 10
C5 à 8½

C. le "Athens", courroie basse, en "T".
Ordinairement 16.00
En veau brun cannelle
3A6½ à 10
2A6 à 10½
A5½ à 10½
B5 à 10

Souliers pour dames, troisième étage chez Freiman, en ville— Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

Economisez en achetant maintenant les vêtements d'hiver pour enfants



Chapeaux tricotés à la main pour enfants

2.29

De superbes couvre-chefs tricotés à la main et présentés en versions diverses. Choix de blanc, teintes pastel ou foncées, en orlon d'entretien facile.



Costume à neige deux pièces et lavable à la machine, pour enfants

Veston épais et pelucheux à doublure piquée; fuseaux assortis, de coupe moniteur. Pièces doubles aux genoux; bretelles ajustables et jambes à glissière. Grandeurs 4 à 6x; sarcelle, marine, chamois ou brun. **12.99**



A. Vestons de ski, en nylon matelassé, pour enfants

Vestons en nylon épais avec motifs piqués à deux aiguilles et capuchon escamotable. Copen, bleu électrique, brun et marine. Grandeurs 4 à 6x.
Aubaine à **3.99**

B. Fuseaux de nylon à doublure isolante pour enfants

Des fuseaux lavables à la machine et à ceinture élastique. Confortable doublure isolante. Choix de teintes: marine, brun et vert; grandeurs 4 à 6x **3.99**

Commandez par téléphone — composez 232-6464.

Rayon des vêtements pour enfants, troisième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

FREIMAN

EN VILLE et AU WESTGATE • OUVERTS TOUS LES JOURS et SAMEDI DE 9 H. 30 A 6 H. P.M. — VENDREDI DE 9 H. 30 A.M. A 9 H. P.M. — TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE EN VILLE et AU WESTGATE